



**LAPORAN KEGIATAN
DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN PADA BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**



**BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA
YOGYAKARTA**
KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET,
DAN TEKNOLOGI

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224
Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667



**LAPORAN KEGIATAN
DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN PADA BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

**Wuri Rohayati
Wuroidatil Hamro
Sri Weningsih
Warseno
Affendy
Sigit Jaka Cahyana**

**BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA
YOGYAKARTA
KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET,
DAN TEKNOLOGI**

**Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224
Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667**

LEMBAR PENGESAHAN

Laporan kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta tahun 2023 ini telah diverifikasi dan divalidasi oleh pejabat yang berwenang.

Divalidasi oleh:

Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY

pada tanggal 29 Desember 2023



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.

NIP 196801201993032002

Diverifikasi oleh:

Koordinator KKLP Penerjemahan

pada tanggal 29 Desember 2023

Wuri Rohayati, S.S.

NIP 198506292010122006

RINGKASAN EKSEKUTIF

Kegiatan penerjemahan 2023 menghasilkan keluaran (*output*) sebanyak 97 buku cerita anak berbahasa Jawa-Indonesia. Hasil tersebut dapat dicapai melalui serangkaian kegiatan yang terdiri atas tahap persiapan, pelaksanaan, dan pelaporan.

Tahap persiapan meliputi rapat koordinasi awal, penyusunan KAK, penyusunan peta risiko, penyusunan juknis sayembara penulisan cerita anak, penyusunan poster sayembara penulisan cerita anak, dan penyusunan rubrik penilaian naskah sayembara. Tahap pelaksanaan meliputi seleksi bahan penerjemahan, penerjemahan, seleksi ilustrator, penyusunan ilustrasi, penyuntingan, penataan letak, pengajuan ISBN, pencetakan, dan diseminasi produk penerjemahan. Sementara itu, tahap pelaporan dilaksanakan melalui evaluasi kegiatan dan penyusunan laporan.

Seleksi bahan penerjemahan dilaksanakan melalui dua metode yaitu sayembara penulisan cerita anak berbahasa Jawa dan bimbingan teknis penulisan naskah cerita anak bersumber naskah kuno. Sebanyak 259 naskah dinilai oleh juri sayembara penulisan cerita anak. Berdasarkan hasil penjurian, terpilih 87 naskah cerita anak berbahasa Jawa. Sementara itu, proses seleksi bahan penerjemahan dengan metode bimbingan teknis penulisan cerita anak bersumber naskah kuno menghasilkan 10 naskah cerita anak berbahasa Jawa. Total bahan terjemahan yang terkumpul adalah 97 naskah cerita anak berbahasa Jawa.

Kegiatan penerjemahan bertujuan untuk menerjemahkan naskah hasil seleksi tersebut ke dalam bahasa Indonesia. Dalam hal seleksi penerjemah, Balai Bahasa Provinsi DIY menunjuk penulis terpilih untuk menerjemahkan naskah miliknya. Total penulis yang bersedia menjadi penerjemah adalah 91.

Sebelum menerjemahkan, para penerjemah diberi bekal penerjemahan melalui bimbingan teknis. Bersamaan dengan itu, dilakukan juga koordinasi penyusunan ilustrasi yang mempertemukan penulis dengan ilustrator.

Naskah sumber dan naskah hasil penerjemahan disunting oleh tim penyunting. Seiring dengan kegiatan penyuntingan, ilustrator mengerjakan pekerjaan ilustrasi. Hasil penyuntingan dan hasil ilustrasi kemudian diproses

untuk kegiatan penataan letak. Fail dumi hasil penataan letak disempurnakan melalui kegiatan lokakarya penyelarasan naskah.

Rangkaian berikutnya adalah pengajuan ISBN. Pengajuan ISBN ini dilakukan secara bertahap sesuai masuknya fail buku final dari tim penata letak ke tim penerjemahan. Buku-buku yang sudah memiliki ISBN kemudian dicetak dalam jumlah terbatas, yaitu 30 eksemplar per judul.

Produk hasil penerjemahan didiseminasikan kepada pemangku kepentingan di wilayah Daerah Istimewa Yogyakarta (DIY) seperti dosen, guru, pengawas sekolah, pengajar BIPA, dan pegiat komunitas literasi. Sebagian produk berupa buku cetak didistribuisikan ke perpustakaan daerah yang ada di wilayah DIY.

Tahap akhir sebagai penutup rangkaian kegiatan penerjemahan 2023 adalah evaluasi dan pelaporan. Evaluasi bertujuan untuk menjaring rekomendasi perbaikan pelaksanaan kegiatan di tahun mendatang. Sementara itu, penyusunan laporan dilaksanakan tim penerjemahan sebagai pertanggungjawaban atas pelaksanaan kegiatan.

Evaluasi atas pelaksanaan kegiatan menunjukkan bahwa akar kendala kegiatan terletak pada rendahnya kualitas naskah bahan penerjemahan. Untuk itu, pada rapat evaluasi kegiatan diperoleh rekomendasi perubahan skema seleksi bahan penerjemahan pada tahun mendatang. Seleksi naskah hendaknya diawali dengan seleksi proposal kemudian dilanjutkan dengan bimbingan teknis penulisan cerita anak. Rekomendasi lain untuk perbaikan pelaksanaan kegiatan tahun mendatang yaitu perubahan skema penyusunan ilustrasi. Hendaknya penyusunan ilustrasi dikerjakan setelah naskah selesai disunting sehingga rentang waktu penyusunan ilustrasi dapat diestimasi dengan tepat.

KATA PENGANTAR

Puji syukur kami panjatkan ke hadirat Tuhan Yang Maha Esa karena berkat karunia dan izin-Nya kegiatan data dan informasi publik, produk penerjemahan, pelaksanaan penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta tahun anggaran 2023 dapat dilaksanakan dengan baik dan lancar.

Kami menghaturkan terima kasih tulus kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY, Kepala Subbagian Umum Balai Bahasa Provinsi DIY, staf Balai Bahasa Provinsi DIY, serta semua pihak yang telah berkontribusi dalam pelaksanaan rangkaian kegiatan penerjemahan 2023.

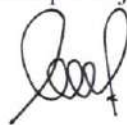
Tim penerjemahan menyusun laporan ini sebagai wujud pertanggungjawaban atas pelaksanaan kegiatan. Laporan ini memuat informasi mengenai dasar hukum, latar belakang, dan tujuan kegiatan serta informasi terkait pelaksanaan kegiatan seperti pelaksana, pola pelaksanaan, dan hasil kegiatan.

Laporan kegiatan ini dapat dimanfaatkan untuk bahan telaah dan evaluasi pelaksanaan kegiatan penerjemahan. Praktik baik yang telah dilakukan dapat diadopsi dan diadaptasi untuk pelaksanaan kegiatan penerjemahan berikutnya. Sementara itu, kendala-kendala yang terjadi dapat dijadikan cermin untuk memperbaiki proses pelaksanaan kegiatan penerjemahan pada tahun mendatang.

Kami berharap laporan kegiatan ini dapat menjelaskan proses pelaksanaan kegiatan dengan baik. Saran dan masukan kami harapkan untuk perbaikan pelaksanaan kegiatan di masa mendatang.

Yogyakarta, 29 Desember 2023

Ketua tim penerjemahan,



Wuri Rohayati, S.S.

DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN	i
RINGKASAN EKSEKUTIF	ii
KATA PENGANTAR	iv
DAFTAR ISI.....	v
PAKTA INTEGRITAS.....	vi
LAPORAN KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TAHUN 2023.	1
1. PENDAHULUAN	1
1.1 Dasar Hukum	1
1.2 Latar Belakang.....	2
1.3 Tujuan	3
2. PELAKSANAAN	3
2.1 Pelaksana	3
2.2 Peserta.....	3
2.3 Waktu dan Tempat.....	16
2.4 Materi.....	20
2.5 Narasumber.....	21
2.6 Pola Pelaksanaan.....	23
2.7 Jadwal Pelaksanaan.....	38
2.8 Keluaran (output).....	43
2.9 Keluaran (outcome/dampak).....	44
2.10 Pembiayaan	45
2.11 Evaluasi	45
3. PENUTUP.....	47
4. LAMPIRAN.....	48

PAKTA INTEGRITAS

Yang bertanda tangan di bawah ini, kami, ketua tim pelaksana kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta Tahun 2023, menyatakan sebagai berikut.

1. tidak akan melakukan praktik korupsi, kolusi, dan nepotisme (KKN),
2. akan melaporkan kepada pihak yang wajib/berwenang apabila mengetahui ada indikasi KKN dalam pelaksanaan,
3. akan melaksanakan tugas secara bersih, transparan, dan profesional mulai dari persiapan, pelaksanaan, sampai dengan pelaporan kegiatan, serta
4. akan menggunakan prinsip kerja tiga-t (tepat sasaran, tepat mutu, dan tepat waktu).

Apabila melanggar hal-hal yang dinyatakan dalam PAKTA INTEGRITAS ini, kami bersedia dikenai sanksi sesuai dengan ketentuan perundang-undangan yang berlaku.

Yogyakarta, Januari 2023

Ketua tim penerjemahan,



Wuri Rohayati, S.S.

NIP 198506292010122006

**LAPORAN KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK,
PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN
PENERJEMAHAN PADA BALAI BAHASA PROVINSI
DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TAHUN 2023**

1. PENDAHULUAN

1.1 Dasar Hukum

Dasar hukum yang digunakan untuk program pelaksanaan penerjemahan adalah sebagai berikut.

1. Undang-Undang Nomor 24 Tahun 2009 tentang Bendera, Bahasa, dan Lambang Negara, serta Lagu Kebangsaan
2. Peraturan Pemerintah Nomor 57 Tahun 2014 tentang Pengembangan, Pembinaan, dan Perlindungan Bahasa dan Sastra, serta Peningkatan Fungsi Bahasa Indonesia
3. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kerja Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa
5. Peraturan Pemerintah Republik Indonesia Nomor 57 Tahun 2014 tentang Pengembangan, Pembinaan, dan Pelindungan Bahasa dan Sastra, serta Peningkatan Fungsi Bahasa Indonesia
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022
7. Surat Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta Nomor 0159/I5.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukkan Tim Pelaksana Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta Tahun Anggaran 2023

1.2 Latar Belakang

Tujuan umum dari Kelompok Kepakaran dan Layanan Profesional (KKLP) Penerjemahan dalam rencana kerja periode 2021—2025, sebagaimana tercantum dalam petunjuk teknis KKLP Penerjemahan, adalah menyediakan produk penerjemahan dan penjurubahasaan yang berkualitas demi mendukung interaksi ilmiah dan kultural antarkomunitas dalam lingkup nasional dan internasional. Untuk mencapai tujuan tersebut, Pusat Penguatan dan Pemberdayaan Bahasa melaksanakan program penerjemahan buku pada tahun 2023.

KKLP Penerjemahan Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta (DIY) sebagai bagian dari KKLP Penerjemahan Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa melaksanakan kegiatan penerjemahan buku cerita anak. Dalam Petunjuk Teknis Pelaksanaan Penerjemahan Bagi Balai dan Kantor Bahasa Tahun 2023 disebutkan bahwa buku yang diterjemahkan tahun 2023 ini adalah buku dengan tema pemajuan budaya lokal dan bersubstansi STEAM (*science, technology, engineering, arts, and mathematics*) sebagai bahan pendukung diplomasi bahasa Indonesia.

Di dalam Juknis tersebut juga disebutkan perlunya dilakukan seleksi bahan penerjemahan untuk memastikan buku yang diterjemahkan sesuai dengan tema dan kriteria lain dalam juknis. Seleksi bahan penerjemahan ini dapat dilakukan melalui seleksi buku. Apabila tidak tersedia buku/naskah bahan penerjemahan di balai/kantor bahasa, seleksi bahan penerjemahan dapat dilakukan melalui skema berikut.

- 1) Sayembara Penulisan Cerita Berbahasa Daerah
- 2) Bimtek Penulisan Cerita Berbahasa Daerah (Lokakarya Penyusunan Bahan Penerjemahan Tulis)
- 3) Adaptasi rekaman tuturan lisan
- 4) Pembelian lisensi

Menyikapi hal tersebut, Balai Bahasa Provinsi DIY mengambil kebijakan bahwa seleksi bahan penerjemahan dilakukan melalui dua skema, yaitu sayembara penulisan cerita berbahasa daerah dan bimtek penulisan cerita berbahasa daerah. Sayembara dibuka untuk masyarakat umum, sedangkan bimtek penulisan cerita dikhususkan bagi penulis yang sudah berpengalaman.

Di dalam dokumen rencana strategis Balai Bahasa Provinsi DIY disebutkan bahwa produk penerjemahan yang harus dihasilkan pada tahun 2023 sebanyak 97 buku. Untuk itu, tim pelaksana kegiatan penerjemahan akan melaksanakan serangkaian kegiatan untuk menghasilkan produk sesuai target tersebut.

1.3 Tujuan

Kegiatan penerjemahan bertujuan menghasilkan produk penerjemahan berupa cerita anak berbahasa Jawa-Indonesia yang memuat budaya dan kearifan lokal Yogyakarta bersubstansi STEAM.

2. PELAKSANAAN

2.1 Pelaksana

Pelaksana kegiatan ini adalah tim penerjemahan yang ditunjuk melalui SK Nomor 0169/I5.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Tim Pelaksana Kegiatan Data Dan Informasi Publik Produk Penerjemahan Pelaksanaan Penerjemahan Pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 (SK terlampir).

Susunan tim pelaksana adalah sebagai berikut.

Ketua : Wuri Rohayati, S.S.

Sekretaris : Wuroidatil Hamro, S.S.

Bendahara: Sri Weningsih, S.I.P., M.P.A.

Anggota : 1. Warseno

2. Affendy

3. Sigit Jaka Cahyana

Dalam upaya pencapaian *output* kegiatan, tim pelaksana dibantu oleh juri sayembara, juri seleksi ilustrator, narasumber bimtek penulisan naskah, narasumber bimtek penerjemahan, penerjemah, penyuting, ilustrator, penata letak, dan narasumber diseminasi.

2.2 Peserta

Kegiatan ini dilaksanakan melalui serangkaian kegiatan yang melibatkan peserta yang berbeda di setiap rangkaiannya. Peserta yang terlibat dalam kegiatan ini dapat diperinci sebagai berikut.

2.2.1. Rapat Koordinasi Awal

Kegiatan rapat koordinasi awal dilaksanakan oleh tim KKLP penerjemahan dengan melibatkan tim perencanaan dan pimpinan. Peserta yang terlibat dalam rapat ini adalah sebagai berikut.

- 1) Dwi Pratiwi
- 2) Linda Candra Ariyani
- 3) Ratun Untoro
- 4) Willibrordus Ari Widyawan
- 5) Wuroidatil Hamro
- 6) Wuri Rohayati

2.2.2. Penyusunan KAK dan Peta Risiko

Penyusunan KAK dan Peta Risiko dilaksanakan oleh tim KKLP Penerjemahan, yaitu Wuri Rohayati dan Wuroidatil Hamro.

2.2.3. Seleksi Bahan Penerjemahan

a. Persiapan Seleksi Bahan Penerjemahan

Kegiatan persiapan dilakukan oleh tim penerjemahan dibantu oleh mahasiswa magang. Personel yang terlibat pada rapat persiapan seleksi ini adalah tim pelaksana kegiatan penerjemahan.

b. Sayembara Penulisan Cerita Anak

- Koordinasi Persiapan Sayembara

Peserta yang terlibat pada kegiatan ini adalah staf dinas pendidikan, dinas perpustakaan, dinas kebudayaan, dinas pariwisata di wilayah Daerah Istimewa Yogyakarta; staf beberapa universitas seperti UGM, UNY, USD, dan UAD; serta pegiat literasi di komunitas literasi. Tim pelaksana kegiatan penerjemahan ditugasi untuk melaksanakan kegiatan koordinasi adalah sebagai berikut.

- Sayembara

Peserta yang terlibat pada kegiatan ini adalah penulis/pengirim naskah cerita anak berbahasa daerah.

- Rapat Koordinasi Penilaian

Peserta yang terlibat pada kegiatan ini adalah Kepala Balai Bahasa DIY dan tim pelaksana kegiatan penerjemahan. Selain peserta internal, rapat koordinasi penilaian ini juga menghadirkan tim juri sayembara yang merupakan pihak eksternal Balai Bahasa Provinsi DIY.

- Rapat Penilaian Sayembara

Peserta yang terlibat pada kegiatan ini adalah Kepala Balai Bahasa DIY dan tim pelaksana kegiatan penerjemahan. Selain peserta internal, rapat penilaian ini juga menghadirkan tim juri sayembara yang merupakan pihak eksternal Balai Bahasa Provinsi DIY.

- Pengumuman Pemenang Sayembara

Pengumuman pemenang dilakukan melalui media sosial Balai Bahasa Provinsi DIY. Kegiatan ini melibatkan tim data dan informasi Balai Bahasa Provinsi DIY.

c. Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno

- Rapat persiapan

Rapat persiapan diikuti oleh:

- 1) Dwi Pratiwi,
- 2) Ratun Untoro,
- 3) Mulyanto,
- 4) Noorhadi,
- 5) Wuri Rohayati,
- 6) Wuroidatil Hamro,
- 7) Warseno,
- 8) Sri Weningsih,
- 9) Affendy, dan
- 10) Sigit Jaka Cahyana.

- Seleksi Naskah Kuno sebagai Sumber Inspirasi Cerita Anak

Kegiatan ini melibatkan tim internal Balai Bahasa Provinsi DIY. Perincian peserta adalah sebagai berikut.

- 1) Dwi Pratiwi
- 2) Ratun Untoro

- 3) Mulyanto
- 4) Noorhadi
- 5) Wuri Rohayati
- 6) Wuroidatil Hamro
- 7) Warseno
- 8) Sri Weningsih
- 9) Affendy
- 10) Sigit Jaka Cahyana

- DKT Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno

Kegiatan ini melibatkan penulis berpengalaman di wilayah DIY dan tim internal Balai Bahasa Provinsi DIY. Perincian peserta adalah sebagai berikut.

Peserta Internal:

- 1) Dwi Pratiwi
- 2) Ratun Untoro
- 3) Mulyanto
- 4) Noorhadi
- 5) Wuri Rohayati
- 6) Wuroidatil Hamro
- 7) Warseno

Peserta Eksternal:

- 1) Anung Tedjowirawan
- 2) Suciati Ardini Pangastuti
- 3) Umi Kuntari
- 4) Widhi Pratiwi
- 5) Yohanes Siyamta
- 6) Anwar Wiyadi
- 7) Wage Daksinarga
- 8) Bey Saptomo
- 9) Budi Sarjono
- 10) Apri Damai Sagita

Panitia:

- 1) Sri Weningsih

2) Affendy

3) Sigit Jaka Cahyana

- Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno

Kegiatan ini berupa penugasan mandiri kepada penulis. Peserta yang terlibat pada kegiatan ini adalah 10 orang penulis, yaitu:

1) Anung Tedjowirawan

2) Suciati Ardini Pangastuti

3) Umi Kuntari

4) Widhi Pratiwi

5) Yohanes Siyamta

6) Anwar Wiyadi

7) Wage Daksinarga

8) Bey Saptomo

9) Budi Sarjono

10) Apri Damai Sagita

- Kurasi Naskah Hasil Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno

Kegiatan ini dilaksanakan secara mandiri oleh kurator (praktisi kurasi naskah).

2.2.4. Seleksi Ilustrator

a. Persiapan Seleksi Ilustrator

Peserta yang terlibat pada kegiatan ini adalah tim pelaksana kegiatan penerjemahan.

b. Penjurian Seleksi Ilustrator

Peserta yang terlibat pada kegiatan ini adalah sebagai berikut.

1) Dwi Pratiwi

2) Ratun Untoro

3) Mulyanto

4) Wuri Rohayati

5) Warseno

Kegiatan ini menghadirkan dua orang juri dari luar Balai Bahasa Provinsi DIY.

c. Pengumuman Hasil Seleksi Ilustrator

Pengumuman hasil seleksi dilakukan melalui media sosial Balai Bahasa Provinsi DIY. Kegiatan ini melibatkan tim data dan informasi Balai Bahasa Provinsi DIY.

2.2.5. Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi

Peserta kegiatan ini adalah 90 orang penulis yang bersedia menjadi penerjemah, 10 orang perwakilan tim ilustrasi, 10 orang fasilitator kegiatan, serta 9 orang panitia kegiatan.

Penulis

Daftar nama penulis dan/atau penerjemah dapat dilihat pada lampiran.

Ketua tim ilustrasi

- 1) Nur Laili Elisa
- 2) Eros Rosita
- 3) Septama
- 4) Irvan Sinaga
- 5) Praba Pangripta
- 6) Angga Yuniar S
- 7) Bayu Prihantoro
- 8) Fithry Dionipitri
- 9) Isanatungga Banuputri
- 10) Dwi Astuti

Fasilitator

- 1) Ratun Untoro
- 2) Joko Sugiarto
- 3) Nindwihapsari
- 4) Nur Ramadhoni S
- 5) Tarti Khusnul K
- 6) Nuryantini
- 7) Sri Sabakti
- 8) Nuryati
- 9) Wuri Rohayati
- 10) Wuroidatil Hamro

Panitia

- 1) Dwi Pratiwi
- 2) Linda Candra Ariyani
- 3) Warseno
- 4) Affendy
- 5) Sri Weningsih
- 6) Amanat
- 7) Imron Rosyadi
- 8) Ninik Sri Handayani
- 9) Sigit Jaka Cahyana

2.2.6. Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi

Peserta kegiatan penerjemahan adalah 91 penerjemah. Sementara itu, kegiatan penyusunan ilustrasi melibatkan 10 tim ilustrator. Daftar nama penerjemah dan ketua tim ilustrasi dapat dilihat pada lampiran SK.

2.2.7. Penyuntingan dan Penyelarasan

Peserta yang terlibat dalam kegiatan penyuntingan adalah 9 orang penyunting sebagai berikut.

- 1) Mulyanto
- 2) Ratun Untoro
- 3) Aji Prasetyo
- 4) Joko Sugiarto
- 5) Nindwihapsari
- 6) Nur Ramadhoni Setyaningsih
- 7) Tarti Khusnul K
- 8) Nuryantini
- 9) Sri Sabakti

2.2.8. Penataan Letak dan Cetak Coba

Peserta yang terlibat dalam kegiatan ini adalah 10 tim penata letak.

Ketua tim penata letak:

- 1) Nur Laili Elisa
- 2) Eros Rosita
- 3) Septama
- 4) Irvan Sinaga
- 5) Praba Pangripta
- 6) Angga Yuniar S
- 7) Bayu Prihantoro
- 8) Fithry Dionipitri
- 9) Isanatungga Banuputri
- 10) Dwi Astuti

2.2.9. Pembacaan Pruf dan Penyuntingan Akhir

Peserta yang terlibat dalam kegiatan ini adalah pimpinan Balai Bahasa Provinsi DIY, tim penyunting, tim penata letak, dan tim pengajuan ISBN.

- Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 1

Hari Pertama:

Peserta

- 1) Dwi Pratiwi
- 2) Linda Candra Ariyani
- 3) Sri Sabakti
- 4) Tarti Khusnul Khotimah
- 5) Aji Prasetyo
- 6) Nuryantini
- 7) Ratun Untoro
- 8) Joko Sugiarto
- 9) Mulyanto
- 10) Nur Ramadhoni Setyaningsih
- 11) Nindwihapsari
- 12) Imron Rosyadi

- 13) Fithry Dioniputri
- 14) Nur Laili Elisa
- 15) Erawati Wijaya S
- 16) Fatma Rochmana
- 17) Arif Rianto
- 18) Isanatungga Banuputri
- 19) Husnul Latif

Panitia

- 1) Wuri Rohayati
- 2) Wuroidatil Hamro
- 3) Sri Weningsih
- 4) Sigit Jaka Cahyana

Hari Kedua:

Peserta

- 1) Dwi Pratiwi
- 2) Linda Candra Ariyani
- 3) Sri Sabakti
- 4) Tarti Khusnul Khotimah
- 5) Aji Prasetyo
- 6) Nuryantini
- 7) Ratun Untoro
- 8) Joko Sugiarto
- 9) Mulyanto
- 10) Nur Ramadhoni Setyaningsih
- 11) Nindwihapsari
- 12) Willibrordus Ari Widyawan
- 13) Angga Yuniar S
- 14) Eros Rosita
- 15) Bayu Prihantoro

Panitia

- 1) Wuri Rohayati
- 2) Wuroidatil Hamro
- 3) Warseno
- 4) Affendy

Hari Ketiga:

Peserta

- 1) Linda Candra Ariyani
- 2) Sri Sabakti
- 3) Tarti Khusnul Khotimah
- 4) Aji Prasetyo
- 5) Nuryantini
- 6) Ratun Untoro
- 7) Joko Sugiarto
- 8) Mulyanto
- 9) Nur Ramadhoni Setyaningsih
- 10) Nindwihapsari
- 11) Willibrordus Ari Widyawan
- 12) Imron Rosyadi
- 13) Wuri Rohayati
- 14) Saptama
- 15) Irvan Sinaga
- 16) Annisa Rahmawati Artha
- 17) Yohanes Satria
- 18) Hani Nabila Suryani
- 19) Praba Pangripta
- 20) Dwi Astuti

Panitia

- 1) Sri Weningsih
- 2) Warseno
- 3) Affendy
- 4) Sigit Jaka Cahyana

b. Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 2

Hari Pertama:

Peserta

- 1) Dwi Pratiwi
- 2) Sri Sabakti
- 3) Tarti Khusnul Khotimah
- 4) Aji Prasetyo
- 5) Nuryantini
- 6) Ratun Untoro
- 7) Joko Sugiarto
- 8) Mulyanto
- 9) Nur Ramadhoni Setyaningsih
- 10) Nindwihapsari
- 11) Wuri Rohayati
- 12) Wuroidatil Hamro
- 13) Imron Rosyadi
- 14) Willibrordus Ary Widyawan
- 15) Sri Handayani
- 16) Hasti Ismalia
- 17) Erawati Wijaya
- 18) Fatma Rochmana
- 19) Husnul Latif

Panitia

- 1) Sri Weningsih
- 2) Warseno
- 3) Affendy
- 4) Sigit Jaka Cahyana

Hari Kedua:

Peserta

- 1) Dwi Pratiwi
- 2) Sri Sabakti

- 3) Tarti Khusnul Khotimah
- 4) Aji Prasetyo
- 5) Nuryantini
- 6) Ratun Untoro
- 7) Joko Sugiarto
- 8) Mulyanto
- 9) Nur Ramadhoni Setyaningsih
- 10) Nindwihapsari
- 11) Wuri Rohayati
- 12) Wuroidatil Hamro
- 13) Mursid Saksono
- 14) Nanik Sumarsih
- 15) Rino Edrianto
- 16) Sri Handayani
- 17) Angga Yuniar Santosa
- 18) Eros Rosita
- 19) Bayu Prihantoro

Panitia

- 1) Sri Weningsih
- 2) Warseno
- 3) Affendy
- 4) Sigit Jaka Cahyana

Hari Ketiga:

Peserta

- 1) Sri Sabakti
- 2) Tarti Khusnul Khotimah
- 3) Aji Prasetyo
- 4) Nuryantini
- 5) Ratun Untoro
- 6) Joko Sugiarto

- 7) Mulyanto
- 8) Nur Ramadhoni Setyaningsih
- 9) Nindwihapsari
- 10) Wuri Rohayati
- 11) Wuroidatil Hamro
- 12) Rino Edrianto
- 13) Willibrordus Ary Widyawan
- 14) Imron Rosyadi
- 15) Ninik Sri Handayani
- 16) Mursid Saksono
- 17) Septama
- 18) Yohanes Satria
- 19) Praba Pangribta
- 20) Dwi Astuti

Panitia

- 1) Sri Weningsih
- 2) Warseno
- 3) Affendy
- 4) Sigit Jaka Cahyana

2.2.10. Penilaian Buku dan Pengajuan ISBN

Kegiatan ini dilaksanakan oleh tim penerjemahan dan tim pengajuan ISBN.

2.2.11. Pencetakan

Kegiatan pencetakan dilaksanakan oleh tim pengadaan barang dan jasa Balai Bahasa Provinsi DIY bersama percetakan.

2.2.12. Diseminasi dan Distribusi Produk Penerjemahan

a. Diseminasi Produk Penerjemahan

Peserta yang terlibat dalam kegiatan diseminasi produk penerjemahan adalah guru TK, guru SD/MI/SDLB, guru SMP/MTs/SMPLB, pengawas sekolah/madrasah,

staf dinas pendidikan, staf dinas perpustakaan, staf kantor Kemenag, pengajar BIPA, pegiat komunitas literasi, dan wartawan.

b. Distribusi Produk Penerjemahan

Distribusi produk penerjemahan dilaksanakan oleh tim penerjemahan.

2.2.13. Pelaporan

a. Evaluasi Kegiatan

Evaluasi kegiatan ikuti oleh kegiatan evaluasi melibatkan pimpinan, tim perencanaan, tim evaluasi, juri sayembara, dan penyunting.

- 1) Dwi Pratiwi
- 2) Linda Candra Ariyani
- 3) Willibrordus Ary Widyawan
- 4) R. Setya Budi H
- 5) Ratun Untoro
- 6) Mulyanto
- 7) Tarti Khusnul K
- 8) Aji Prasetyo
- 9) Wuri Rohayati
- 10) Wuroidatil Hamro
- 11) Warseno
- 12) Affendy
- 13) Sigit Jaka Cahyana

b. Pelaporan

Penyusunan laporan dilaksanakan oleh tim penerjemahan.

2.3 Waktu dan Tempat

No	Kegiatan	Kegiatan Teknis	Waktu	Tempat
1	Rapat Koordinasi Awal	Rapat Koordinasi Awal	13 Januari 2023	Balai Bahasa Provinsi DIY
2	Penyusunan KAK dan Peta Risiko	Penyusunan KAK dan Peta Risiko	9--26 Januari 2023	Balai Bahasa Provinsi DIY

No	Kegiatan	Kegiatan Teknis	Waktu	Tempat
3	Seleksi Bahan Penerjemahan	Rapat Persiapan Sayembara	16 Februari 2023	Balai Bahasa Provinsi DIY
		Koordinasi Persiapan Sayembara	20, 21, dan 24 Februari 2023	Koordinasi prasayembara: 1. Dinas Pendidikan, Pemuda, dan Olahraga Daerah Istimewa Yogyakarta 2. Dinas Kebudayaan Daerah Istimewa Yogyakarta 3. Dinas Perpustakaan dan Arsip Daerah Istimewa Yogyakarta 4. Dinas Pariwisata Daerah Istimewa Yogyakarta 5. Dinas Pendidikan, Pemuda, dan Olahraga Kota Yogyakarta 6. Dinas Kebudayaan Kota Yogyakarta 7. Dinas Perpustakaan dan Kearsipan Kota Yogyakarta 8. Dinas Pariwisata Kota Yogyakarta 9. Dinas Pendidikan Kabupaten Sleman 10. Dinas Kebudayaan Kabupaten Sleman 11. Dinas Perpustakaan dan Kearsipan Kabupaten Sleman 12. Dinas Pariwisata Kabupaten Sleman 13. Dinas Pendidikan, Kepemudaan, dan Olahraga Kabupaten Bantul 14. Dinas Kebudayaan Kabupaten Bantul 15. Dinas Perpustakaan dan Kearsipan Kabupaten Bantul 16. Dinas Pariwisata Kabupaten Bantul 17. Dinas Pendidikan, Pemuda, dan Olahraga Kabupaten Kulon Progo 18. Dinas Kebudayaan Kabupaten Kulon Progo 19. Dinas Perpustakaan dan Kearsipan Kabupaten Kulon Progo 20. Dinas Pariwisata Kabupaten Kulon Progo 21. Dinas Pendidikan Kabupaten

No	Kegiatan	Kegiatan Teknis	Waktu	Tempat
				Gunungkidul 22. Dinas Kebudayaan Kabupaten Gunungkidul 23. Dinas Perpustakaan dan Kearsipan Kabupaten Gunungkidul 24. Dinas Pariwisata Kabupaten Gunungkidul 25. Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Gadjah Mada 26. Fakultas Bahasa, Seni, dan Budaya, Universitas Negeri Yogyakarta 27. Fakultas Sastra, Universitas Sanata Dharma Yogyakarta 28. Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Sarjanawiyata Tamansiswa 29. Fakultas Sastra, Budaya, dan Komunikasi, Universitas Ahmad Dahlan
		Sayembara	20 Februari-- 31 Maret 2023	Daring
		Rapat Persiapan DKT Penulisan Cerita Anak	28 Februari 2023	Balai Bahasa Provinsi DIY
		Seleksi Naskah Kuno	24 Maret 2023	Balai Bahasa Provinsi DIY
		DKT Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno	28 Maret 2023	Artotel Gejayan
		Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno	29 Maret—19 Mei 2023	Penugasan Mandiri
		Kurasi Naskah Hasil Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno	11—19 Mei 2023	Penugasan Mandiri
		Rapat Koordinasi Penilaian	10 April 2023	Balai Bahasa Provinsi DIY
		Rapat Penentuan Pemenang	28 April 2023	Balai Bahasa Provinsi DIY

No	Kegiatan	Kegiatan Teknis	Waktu	Tempat
		Pengumuman pemenang	4 Mei 2023	Media Sosial Balai Bahasa Provinsi DIY
4	Seleksi Ilustrator	Persiapan seleksi	5 Mei 2023	Balai Bahasa Provinsi DIY
		Pendaftaran	10—19 Mei 2023	Daring
		Penjurian	23 Mei 2023	Balai Bahasa Provinsi DIY
		Pengumuman hasil seleksi	25 Mei 2023	Media Sosial Balai Bahasa Provinsi DIY
5	Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	Bimtek dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	29—31 Mei 2023	The Alana Hotel, Jalan Palagan Tentara Pelajar
6	Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	Penerjemahan	Penerjemahan : 1—14 Juni 2023 Verifikasi format hasil penerjemahan : 19 Juni—31 Juli 2023	Penugasan Mandiri
		Penyusunan Sketsa Ilustrasi	1—27 Juni 2023	Penugasan Mandiri
		Finalisasi Ilustrasi	28 Juni—11 September 2023	Penugasan Mandiri
7	Penyuntingan dan Penyelarasan	Penyuntingan	19 Juni—31 Juli 2023	Penugasan Mandiri
		Verifikasi Hasil Penyuntingan	26 Juni—18 Agustus 2023	Penugasan Mandiri
8	Penataan Letak dan Cetak Coba	Penataan Letak	24 Agustus—16 November 2023	Penugasan Mandiri
9	Pembacaan Pruf dan Penyuntingan Akhir	Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 1	21, 22, dan 25 September 2023	Hotel Horison, Kota Yogyakarta
		Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 2	5, 6, dan 9 Oktober 2023	Hotel de Laxston, Kota Yogyakarta

No	Kegiatan	Kegiatan Teknis	Waktu	Tempat
10	Penilaian Buku dan Pengajuan ISBN	Pengajuan ISBN	5 Oktober—16 November 2023	Balai Bahasa Provinsi DIY
11	Pencetakan	Pencetakan		Percetakan
12	Diseminasi dan Distribusi	Diseminasi Produk Penerjemahan	6, 7, 11, 12, dan 13 Desember 2023	Hotel Royal Darmo Malioboro, Kota Yogyakarta
		Distribusi Produk Penerjemahan	19—21 Desember 2023	1. Dinas Perpustakaan Kota Yogyakarta 2. Dinas Perpustakaan Kabupaten Sleman 3. Dinas Perpustakaan Kabupaten Bantul 4. Dinas Perpustakaan Kabupaten Gunungkidul 5. Dinas Perpustakaan Kabupaten Kulon Progo 6. Dinas Perpustakaan dan Arsip Daerah DIY
13	Pelaporan	Evaluasi Kegiatan	22 Desember 2023	Balai Bahasa Provinsi DIY
		Penyusunan Laporan	22—30 Desember 2023	Balai Bahasa Provinsi DIY

2.4 Materi

Secara teknis, tidak semua kegiatan dalam rangkaian kegiatan penerjemahan memiliki materi dari narasumber. Hanya kegiatan DKT Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno, Bimtek dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi, Diseminasi Produk Penerjemahan, dan Evaluasi yang melibatkan narasumber dengan pemaparan materi.

Materi narasumber pada kegiatan-kegiatan tersebut dapat diakses melalui *googledrive* tim penerjemahan pada tautan berikut.

- a) DKT Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno:
<https://s.id/DKTNaskahKuno>
- b) Bimtek dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi:
<https://s.id/BimtekPenerjemahan>

- c) Diseminasi Produk Penerjemahan: <https://s.id/materidiseminasiBBY>
- d) Evaluasi: <https://s.id/EvaluasiPenerjemahan2023>

2.5 Narasumber

No	Kegiatan	Kegiatan Teknis	Narasumber
1	Rapat Koordinasi Awal	Rapat Koordinasi Awal	-
2	Penyusunan KAK dan Peta Risiko	Penyusunan KAK dan Peta Risiko	-
3	Seleksi Bahan Penerjemahan	Rapat Persiapan Sayembara	-
		Koordinasi Persiapan Sayembara	-
		Sayembara	-
		Rapat Persiapan DKT Penulisan Cerita Anak	-
		Seleksi Naskah Kuno	-
		DKT Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno	1. Budi Sardjono 2. Anung Tedjowirawan 3. Bayu Saptama 4. Margareth Widhy Pratiwi 5. Umi Kuntari 6. Sigit Purnomo 7. Suciati Ardhini Pangastuti 8. Anwar Wiyadi 9. Yohanes Siyamta 10. Apri Damai Sagita Krissandi
		Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno	-
		Kurasi Naskah Hasil Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno	1. Dhanu Priyo Prabowa 2. Umar Sidik
		Rapat Koordinasi Penilaian	1. Dhanu Priyo Prabowa 2. Umar Sidik 3. Sarworo Soeprapto 4. Arif Rahmanto 5. Bimo

No	Kegiatan	Kegiatan Teknis	Narasumber
		Rapat Penentuan Pemenang	1. Dhanu Priyo Prabowa 2. Umar Sidik 3. Sarworo Soeprapto 4. Arif Rahmanto 5. Bimo
		Pengumuman pemenang	-
4	Seleksi Ilustrator	Persiapan seleksi	-
		Pendaftaran	-
		Penjurian	1. Fajar Sungging 2. Andi Wishnu
		Pengumuman hasil seleksi	-
5	Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	Bimtek dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	1. Dhanu Priyo Prabowa 2. Umar Sidik 3. Sarworo Soeprapto 4. Arif Rahmanto 5. Fajar Sungging
6	Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	Penerjemahan	-
		Penyusunan Sketsa Ilustrasi	-
		Finalisasi Ilustrasi	-
7	Penyuntingan dan Penyelarasan	Penyuntingan	-
		Verifikasi Hasil Penyuntingan	-
8	Pengatakan dan Cetak Coba	Pengatakan	-
9	Pembacaan Pruf dan Penyuntingan Akhir	Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 1	-
		Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 2	-
10	Penilaian Buku dan Pengajuan ISBN	Pengajuan ISBN	-
11	Pencetakan	Pencetakan	-

No	Kegiatan	Kegiatan Teknis	Narasumber
12	Diseminasi dan Distribusi	Diseminasi Produk Penerjemahan	1. Kota Yogyakarta a. Budi Santosa Asrori b. Ardhian Herda Permana c. Mega Ayu Wulandari 2. Kabupaten Bantul a. Titik Sunarti Widyaningsih b. Septiana Dewi c. Suprihatin 3. Kabupaten Sleman a. Rira Meutia b. Andri Novianti Feasta c. Romiyatun 4. Kabupaten Gunungkidul a. Nunuk Setyowati b. Ratih Widya Kuntari c. Yulie Purwaningsih 5. Kabupaten Kulon Progo a. Dorijatun Kuntjoroyakti b. Murwantara c. Harningsih
		Distribusi Produk Penerjemahan	-
13	Pelaporan	Evaluasi	1. Dhanu Priyo Prabowa 2. Umar Sidik
		Penyusunan laporan	-

2.6 Pola Pelaksanaan

2.6.1 Rapat Koordinasi Awal

Kegiatan ini dilaksanakan dalam bentuk rapat koordinasi internal. Hal yang dibahas pada rapat koordinasi ini adalah arah kebijakan kegiatan penerjemahan BBY.

Balai Bahasa Provinsi DIY mengambil kebijakan untuk menggunakan metode sayembara dan bimtek penulisan cerita. Metode sayembara penulisan dinilai sesuai dengan kondisi balai dan efektif untuk menjaring banyak naskah dari penulis yang berasal dari berbagai wilayah. Sementara itu, metode bimtek penulisan cerita dipilih dalam rangka mengungkap harta berharga berupa manuskrip kuno yang menjadi koleksi perpustakaan Balai Bahasa Provinsi DIY. Peserta bimtek ini adalah penulis yang dipilih berdasarkan portofolio. Para penulis terpilih akan diajak berdiskusi mengenai penulisan cerita anak dengan mengambil inspirasi dari manuskrip kuno.

2.6.2 Penyusunan KAK dan Peta Risiko

Penyusunan kerangka acuan kerja (KAK) dan peta risiko dilakukan sebagai pekerjaan rutin tim KKLP Penerjemahan. Hasil penyusunan ini kemudian disampaikan pada rapat koordinasi tim penerjemahan dan rapat koordinasi pelaksanaan kegiatan Balai Bahasa Provinsi DIY. Masukan dari anggota tim dan forum rapat koordinasi dijadikan dasar untuk perbaikan dokumen KAK dan peta risiko.

Hasil dari kegiatan ini adalah KAK dan peta risiko. KAK dan peta risiko ini selanjutnya akan dijadikan acuan tim dalam pelaksanaan kegiatan selama satu tahun anggaran.

2.6.3 Seleksi Bahan Penerjemahan

Seleksi bahan penerjemahan dilakukan melalui dua metode yakni 1) sayembara penulisan cerita dan 2) bimbingan teknis penulisan cerita. Sayembara penulisan cerita yang digelar yaitu Sayembara Penulisan Cerita Anak Berbahasa Jawa. Sementara itu, bimbingan teknis penulisan cerita dilakukan melalui diskusi kelompok terpumpun penulisan cerita anak bersumber naskah kuno.

Kegiatan sayembara dilaksanakan melalui rangkaian kegiatan yang terdiri atas rapat persiapan sayembara, koordinasi persiapan sayembara, sayembara, rapat koordinasi penilaian, rapat penentuan pemenang, dan pengumuman pemenang.

Rapat persiapan sayembara dilakukan oleh tim penerjemahan. Rapat ini bertujuan memverifikasi hasil penyusunan petunjuk teknis sayembara dan poster sayembara. Penyusunan juknis sayembara dilaksanakan sebagai pekerjaan rutin tim penerjemahan. Dalam penyusunan poster, tim penerjemahan dibantu mahasiswa magang Universitas Sebelas Maret Surakarta. Tim penerjemahan melakukan pendampingan dan evaluasi dalam penyusunan desain poster tersebut. Fail poster dan hasil cetak poster digunakan sebagai bahan koordinasi persiapan atau publikasi sayembara.

Koordinasi persiapan sayembara dilakukan melalui perjalanan dinas ke beberapa instansi di wilayah DIY. Tujuan dari kegiatan ini adalah untuk koordinasi penyebarluasan informasi pelaksanaan sayembara. Beberapa contoh penyebarluasan informasi adalah sebagai berikut.

- a. Pengumuman melalui media sosial Balai Bahasa Provinsi DIY:

<https://www.instagram.com/p/Co4Epx9h6fi/>



- b. Pengumuman melalui media sosial Dinas Perpustakaan dan Arsip Daerah DIY: <https://z-p42.www.instagram.com/p/CpJtceerj4V/>



- c. Pengumuman melalui media sosial Dinas Kebudayaan DIY:

<https://www.instagram.com/p/CpmeMiAOqdn/?igshid=YmMyMTA2M2Y=>



- d. Pengumuman melalui media sosial Dinas Kebudayaan Kabupaten Kulon Progo:

<https://www.instagram.com/p/Co6mnarB0Ug/?igshid=YmMyMTA2M2Y=>



- e. Pengumuman melalui media sosial Dinas Perpustakaan dan Kearsipan Daerah Kabupaten Gunungkidul:

https://www.instagram.com/p/Co_YdyVSkPR/?igshid=YmMyMTA2M2Y=



- f. Pemberitaan di media massa:

<https://sleman.pikiran-rakyat.com/pendidikan/pr-3046304392/yuk-ikuti-sayembara-penulisan-cerita-anak-berbahasa-jawa-cek-info-lengkapnya-di-sini>

KABAR SLEMAN - Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta (BBY) kembali mengadakan Sayembara Penulisan Cerita Anak Berbahasa Jawa. Sayembara bertujuan untuk menyeleksi naskah bahan penerjemahan untuk menghasilkan produk penerjemahan sebagai pendukung diplomasi Bahasa Indonesia.

Kepala BBY, Dwi Pratiwi mengatakan, sayembara terbuka untuk masyarakat umum warga negara Indonesia (WNI) berusia 17 tahun ke atas. Kecuali, pegawai di lingkungan Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa.

"Ketentuannya cerita anak ditulis dalam Bahasa Jawa dan terdiri dari dua kategori, yakni kategori 1 pembaca awal (jenjang B2) dan kategori 2 pembaca Semenjana (jenjang C). Cerita juga karya orisinal dan belum pernah dipublikasikan di media manapun serta tidak sedang diikuti dalam lomba," ujarnya seperti dikutip dalam laman balaiBahasadly.kemdikbud.go.id.

<https://radarjogja.jawapos.com/jogja/65764893/sayembara-penulisan-cerita-anak-berbasis-bahasa-jawa>

RADAR JOGJA – Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta (DIU) BBY mengadakan **Sayembara Penulisan Cerita Anak Berbasis Bahasa Jawa 2023**. Tema yang diambil Pemajuan Budaya Lokal Yogyakarta, Bersubstansi STEAM (Science, Technology, Engineering, Arts, and Mathematics).

Koordinator KKL (Kelompok Kepakaran dan Layanan Profesional) Penerjemahan BBY Wuri Rohayati mengatakan, sayembara tersebut untuk menyeleksi produk bahan penerjemahan dan penjurubahasaan. Hasil dari sayembara tersebut akan diterjemahkan ke dalam Bahasa Indonesia," ujarnya, kemarin (16/3).

g. Surat edaran informasi sayembara Dinas Pendidikan, Pemuda, dan Olahraga DIY:



Pada tahap sayembara, tim penerjemahan mengadministrasikan penerimaan naskah yang masuk melalui posel sayembarabby2023@gmail.com. Dokumen yang masuk melalui posel tersebut diunduh dan diverifikasi kelengkapan administrasinya. Hasil verifikasi disimpan ke dalam satu folder. Selanjutnya, Tim penerjemahan melakukan proses penghilangan identitas penulis pada naskah-naskah tersebut. Penghapusan identitas penulis pada naskah ini merupakan satu upaya untuk menjaga netralitas juri dalam melakukan penilaian. Selain penyiapan naskah, tim penerjemahan juga mempersiapkan draf rubrik penilaian.

Penilaian naskah sayembara dilakukan oleh lima orang juri yang ditunjuk oleh Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY. Sebelum melakukan penilaian, para juri dikumpulkan dalam satu forum rapat koordinasi penilaian. Pada forum ini, juri mendapatkan penjelasan mengenai teknis sayembara dan aspek-aspek yang dinilai. Juri juga mendapatkan akses ke tautan *googledrive* bahan penilaian yang berisi naskah cerita dari para peserta sayembara.

Pengumuman sayembara dilakukan melalui laman resmi dan melalui media sosial Balai Bahasa Provinsi DIY. Pengumuman sayembara dapat diakses melalui tautan berikut.

Instagram



- a) <https://balaibahasadiy.kemdikbud.go.id/laman/pemenang-sayembara-penulisan-cerita-anak-berbahasa-jawa-balai-bahasa-provinsi-daerah-istimewa-yogyakarta-tahun-2023/>
- b) https://www.instagram.com/p/CrzdMe8hnYA/?img_index=1

Seperti halnya kegiatan sayembara, kegiatan bimbingan teknis juga dilaksanakan melalui serangkaian kegiatan. Rangkaian tersebut terdiri atas rapat persiapan DKT penulisan cerita anak bersumber naskah kuno, seleksi naskah kuno, DKT penulisan cerita anak bersumber naskah kuno, penulisan naskah cerita anak, dan kurasi naskah.

Pelaksanaan seleksi bahan penerjemahan melalui bimtek penulisan cerita anak dilaksanakan oleh tim penerjemahan beriringan dengan pelaksanaan sayembara.

Rapat persiapan mengawali rangkaian kegiatan. Pada rapat persiapan ini, tim penerjemahan bersama dengan pimpinan dan staf teknis yang memiliki wawasan mengenai naskah kuno berkumpul dalam forum diskusi. Pada rapat tersebut, disepakati bahwa penulis yang akan dilibatkan dalam bimtek penulisan cerita anak bersumber naskah kuno ini adalah penulis yang sudah memiliki pengalaman dalam dunia penulisan cerita anak serta dinilai memiliki kapabilitas

untuk membaca bahasa Jawa kuno. Syarat pemilihan penulis ini didasari asumsi bahwa proses kreatif penulisan manuskrip kuno ke dalam kemasan cerita anak tidaklah mudah. Oleh karena para penulis yang dipilih telah memiliki kemampuan dan portofolio dalam penulisan cerita anak, kegiatan bimtek secara teknis dilaksanakan melalui diskusi kelompok terpumpun. Diskusi ini bertujuan menyamakan persepsi teknis penulisan cerita anak bersumber dari naskah kuno (manuskrip) di antara para penulis.

Seleksi naskah kuno dilaksanakan oleh tim internal Balai Bahasa Provinsi DIY. Tim melakukan telaah daftar koleksi naskah kuno dengan membaca Katalog Manuskrip. Beberapa judul yang dinilai potensial kemudian dikeluarkan dari rak untuk dilihat lebih lanjut. Selanjutnya, tim berdiskusi mengenai isi naskah-naskah kuno tersebut. Diskusi ini menghasilkan sejumlah judul naskah kuno. Daftar judul tersebut digunakan pustakawan untuk menyiapkan buku cetak naskah kuno yang akan dibawa ke kegiatan DKT penulisan cerita anak bersumber naskah kuno.

DKT penulisan cerita anak bersumber naskah kuno dilaksanakan selama satu hari dengan skema *fullday meeting*. Kegiatan DKT Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno secara teknis terdiri atas dua agenda utama yaitu pemaparan materi ketentuan penulisan dan diskusi kelompok terpumpun untuk penyamaan persepsi teknis penulisan cerita anak bersumber dari naskah kuno. Para calon penulis mendapatkan materi mengenai teknis dan ketentuan penulisan cerita anak yang ditetapkan KKLP Penerjemahan serta materi mengenai naskah-naskah kuno potensial yang dapat dijadikan sumber penulisan cerita anak. Materi-materi tersebut disampaikan oleh tim internal Balai Bahasa Provinsi DIY.

Setelah mendapatkan materi-materi tersebut, para calon penulis diberikan kesempatan untuk membaca naskah kuno. Selanjutnya, para calon penulis dan peserta dari internal Balai Bahasa Provinsi DIY berdiskusi mengenai teknis penulisan cerita anak bersumber dari naskah kuno. Di akhir kegiatan DKT, para penulis diberi penugasan untuk menulis cerita anak bersumber naskah kuno.

Terakhir, naskah hasil penugasan tersebut diterima dan diverifikasi formatnya oleh tim penerjemahan. Naskah tersebut selanjutnya diserahkan kepada kurator untuk dicermati dan dievaluasi. Hasil evaluasi kurator diserahkan kepada penulis untuk dijadikan koreksi.

2.6.4 Seleksi Ilustrator

Tahapan kegiatan ini adalah tahap baru yang tidak tertuang di dalam KAK. Seleksi ilustrator dinilai penting dilakukan karena skema penunjukan langsung dinilai cukup berisiko untuk jumlah naskah yang banyak. Akhirnya, tim penerjemahan melakukan seleksi ilustrator secara terbuka.

Persiapan seleksi ilustrator dilakukan melalui rapat kerja tim untuk menyusun konten pengumuman seleksi. Berikutnya, penyebarluasan informasi seleksi ilustrator dilakukan melalui media sosial Balai Bahasa Provinsi DIY https://www.instagram.com/p/CsBCp95LyVI/?img_index=2.

Portofolio yang masuk ke posel tim penerjemahan kemudian diberikan kepada juri seleksi ilustrator untuk dinilai. Hasil penilaian juri digunakan sebagai dasar penetapan hasil seleksi tim ilustrasi.

Sebagaimana pengumuman seleksi ilustrator, hasil seleksi ilustrator juga diumumkan melalui media sosial Balai Bahasa Provinsi DIY https://www.instagram.com/p/CsqERTXL5uw/?img_index=1.

2.6.5 Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi

Kegiatan ini dilaksanakan dalam bentuk bimbingan teknis dan rapat koordinasi. Kedua agenda tersebut digabung menjadi satu kegiatan dengan skema *fullboard meeting*.

Balai Bahasa Provinsi DIY mengambil kebijakan untuk merekrut penulis bahan penerjemahan sebagai penerjemah. Langkah tersebut diambil dengan pertimbangan bahwa para penulis naskah adalah warga negara Indonesia yang merupakan penutur jati bahasa Indonesia. Mereka dinilai mampu untuk menerjemahkan naskah dari bahasa Jawa ke bahasa Indonesia. Pertimbangan berikutnya yang lebih penting adalah berkaitan dengan ketepatan persepsi dan makna. Para penulis dinilai akan dapat menerjemahkan naskah karyanya ke dalam bahasa Indonesia dengan persepsi dan makna yang sama secara lebih akurat terhadap naskah asli yang ditulisnya.

Dengan adanya kebijakan tersebut, maka perlu diselenggarakan bimbingan teknis kaidah kebahasaan kepada penulis yang secara otomatis terpilih sebagai penerjemah. Melalui bimtek, para penulis naskah diharapkan mendapatkan

pengetahuan yang cukup untuk menerjemahkan naskah ke dalam bahasa Indonesia sesuai kaidah yang berlaku. Pada forum yang sama, dilakukan juga penyamaan persepsi antara penulis dengan ilustrator. Koordinasi ini dimaksudkan untuk penyamaan persepsi dalam penyusunan ilustrasi.

Kegiatan bimtek berlangsung selama 3 hari 2 malam. Proses pelaksanaan kegiatan dapat dirinci sebagai berikut.

1) Hari Pertama

Agenda hari pertama direncanakan diisi dengan kegiatan pembukaan, pengarahan dari Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY, dan koordinasi penyusunan ilustrasi. Namun, pimpinan mendapatkan tugas insidental di hari yang sama. Oleh karena itu, panitia melakukan penyesuaian agenda kegiatan. Hari pertama diisi dengan pemaparan dan diskusi kelompok. Kelompok penulis mengikuti sesi pemaparan dan diskusi perbaikan naskah berbahasa Jawa, sedangkan kelompok ilustrator mengikuti sesi pemaparan dan diskusi penyusunan ilustrasi.



Sesi malam pada hari pertama digunakan untuk koordinasi penyusunan ilustrasi. Pada sesi ini, peserta dibagi menjadi 10 kelompok. Masing-masing kelompok terdiri atas 1 orang ilustrator, 9—10 penulis, dan 1 orang fasilitator.

2) Hari Kedua

Sesi pagi hingga siang pada hari kedua diisi dengan agenda acara pembukaan dan pengarahan Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY serta pleno pemaparan materi penerjemahan dan penggunaan kaidah bahasa Indonesia dalam naskah cerita.

Sesi siang diisi dengan pengarahan dari Kepala Pusat Penguatan dan Pemberdayaan Bahasa. Setelah itu, pada sesi



sore hingga malam hari peserta kembali dibagi menjadi 11 kelompok, yaitu 10 kelompok penulis dan 1 kelompok ilustrator.

Kelompok penulis mengikuti diskusi perbaikan naskah dan praktik penerjemahan. Mengakhiri hari, para penulis mempresentasikan contoh hasil perbaikan naskah dan contoh hasil penerjemahan. Fasilitator memberikan masukan kepada penulis.

Di kelas yang terpisah, kelompok ilustrator melakukan diskusi teknis penyusunan ilustrasi dan praktik penyusunan ilustrasi.

3) Hari Ketiga

Hari terakhir diisi dengan presentasi hasil penyusunan ilustrasi dari perwakilan ilustrator, penandatanganan kontrak kerja, dan penutupan.

2.6.6 Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi

Kegiatan berupa penugasan mandiri sehingga penerjemah mengerjakan tugas dari lokasi masing-masing. Penerjemah menerjemahkan naskah cerita bahasa Jawa ke dalam bahasa Indonesia. Naskah ditulis sesuai format yang ditentukan, yaitu kertas ukuran A4; *continuous*; margin kanan 4 cm, kiri 3 cm, atas 3 cm, dan bawah 3 cm. Hasil penerjemahan yang sudah dituangkan ke dalam format tersebut dikirim melalui posel kepada tim penerjemahan.

Bersamaan dengan proses penerjemahan, tim ilustrasi juga melaksanakan penyusunan sketsa ilustrasi secara mandiri. Secara teknis, tim ilustrator telah mendapatkan rambu-rambu ilustrasi pada saat rapat koordinasi penyusunan

ilustrasi. Rambu-rambu itulah yang digunakan tim ilustrator untuk menyusun sketsa ilustrasi. Sketsa ditunjukkan kepada penulis dan tim Balai Bahasa Provinsi DIY untuk dicek ulang



kesesuaian dan kelayakannya. Terakhir, tim ilustrator melakukan finalisasi ilustrasi.

2.6.7 Penyuntingan dan Penyelarasan

Kegiatan penyuntingan dilakukan secara mandiri oleh tim penyunting. Penyuntingan dilakukan pada naskah sumber (bahasa Jawa) dan naskah hasil terjemahan (bahasa Indonesia).

Tim penyunting awalnya dikumpulkan untuk penyamaan persepsi penyuntingan. Kemudian, tim penyunting diberi tugas mandiri untuk menyunting naskah hasil penerjemahan.

Masing-masing penyunting mendapatkan tugas menyunting 10—11 naskah hasil terjemahan. Hasil penyuntingan diunggah ke *googledrive* dan diteruskan kepada penerjemah untuk diverifikasi kembali.

Pada tahap ini, tidak dilakukan kegiatan penyelarasan naskah. Hal ini dikarenakan adanya beberapa naskah yang berkualitas rendah serta memerlukan waktu penyuntingan yang lama. Kegiatan penyelarasan digabungkan dengan kegiatan pembacaan pruf dan penyuntingan akhir yang diwadahi melalui kegiatan lokakarya penyelarasan naskah. Penjelasan mengenai pola pelaksanaan lokakarya dapat dilihat pada bagian 2.6.9.

2.6.8 Pengataan dan Cetak Coba

Kegiatan pengataan dikerjakan oleh tim penata letak. Tim penata letak buku produk penerjemahan ini merupakan tim yang sama dengan tim ilustrator. Sebagaimana penyusunan ilustrasi, kegiatan pengataan dilakukan secara mandiri oleh tim penata letak.

Tahap kegiatan cetak coba tidak dilakukan. Penyebabnya adalah keterbatasan waktu. Sehingga, bahan yang nantinya digunakan untuk kegiatan penyelarasan naskah adalah fail lunak dumi buku cerita anak.

2.6.9 Pembacaan Pruf dan Penyuntingan Akhir

Tim penerjemahan melakukan efisiensi waktu dan tahapan kegiatan. Kegiatan pembacaan pruf dan penyuntingan akhir dilaksanakan bersama dengan

penyelarasan naskah. Pola yang digunakan yaitu lokakarya penyelarasan naskah. Lokakarya dilakukan dalam dua tahap. Setiap tahap dilakukan dalam tiga hari *fullday meeting*.

Lokakarya ini merupakan forum kerja tim penyunting dan tim penata letak yang setiap harinya dibagi ke dalam kelompok-kelompok kecil. Satu tim penata letak bekerja bersama 2—3 penyunting. Teknis kerja kelompok dilakukan melalui skema berikut.

- a. Penata letak menampilkan fail hasil penataan letak
- b. Tim penyunting mencermati fail yang ditampilkan, menelaah isi, kesesuaian ilustrasi, dan hasil tata letak
- c. Tim penyunting menyampaikan saran perbaikan
- d. Tim tata letak melakukan perbaikan fail.

2.6.10 Penilaian Buku dan Pengajuan ISBN

Tim penerjemahan hanya melaksanakan pengajuan ISBN. Penilaian buku tidak dilakukan karena tidak bersifat wajib dan memerlukan waktu yang lama. Dalam pengajuan ISBN, tim penerjemahan berkolaborasi dengan tim ISBN Balai Bahasa Provinsi DIY. Tim penerjemahan melakukan penyiapan dokumen pengajuan seperti fail cover buku dalam format JPG, fail prelim buku, fail surat pengantar dan surat pernyataan keaslian karya, serta fail sinopsis buku. Sementara itu, tim ISBN melakukan pengajuan ISBN melalui laman SIBI Kemdikbudristek.

2.6.11 Pencetakan

Kegiatan ini dikerjakan oleh tim dari percetakan berdasarkan kontrak kerja yang telah disepakati dengan Balai Bahasa Provinsi DIY.

2.6.12 Diseminasi dan Distribusi

Kegiatan ini direncanakan terlaksana dalam bentuk peluncuran buku. Peluncuran rencananya dilakukan pada bulan Oktober bertepatan dengan bulan bahasa. Namun, tim penerjemahan mengalami kendala dalam hal penyuntingan dan penyelarasan naskah serta pengajuan ISBN. Proses-proses tersebut memerlukan

waktu yang lebih lama dari yang direncanakan. Oleh karena itu, kegiatan diseminasi baru dapat dilakukan di akhir tahun.

Diseminasi produk penerjemahan dilaksanakan melalui lima kali *fullday meeting*. Satu kali *fullday meeting* difokuskan untuk diseminasi produk penerjemahan kepada pemangku kepentingan di satu kabupaten/kota. Secara berurutan, kegiatan diseminasi dilakukan untuk area Kota Yogyakarta, Kabupaten Bantul, Kabupaten Sleman, Kabupaten Gunungkidul, dan Kabupaten Kulonprogo.



Kegiatan diseminasi terdiri atas empat sesi, yaitu pembukaan, diseminasi produk penerjemahan, evaluasi buku cerita anak, dan berbagi praktik baik penggunaan buku bacaan.

Diseminasi dilakukan dengan metode pemaparan materi oleh narasumber. Setelah pemaparan materi dari narasumber mengenai laman Repositori Kemdikbudristek dan laman Penjaring, peserta diajak untuk melakukan praktik penggunaan layanan pada dua laman tersebut.

Sesi evaluasi naskah cerita anak diisi dengan pemaparan tata cara evaluasi naskah. Setelah itu, peserta diberi waktu untuk membaca satu buku cerita. Selanjutnya, peserta diminta untuk mengisi kuesioner evaluasi buku cerita.

Pada sesi berbagi praktik baik, narasumber melakukan pemaparan materi praktik baik penggunaan buku bacaan untuk penguatan literasi. Sesi ini juga menjadi ajang diskusi dan berbagi praktik baik penggunaan buku bacaan antarpeserta kegiatan.

Melalui kegiatan diseminasi ini, informasi produk penerjemahan tidak hanya tersampaikan kepada peserta kegiatan tetapi juga tersebar luas melalui media massa. Berikut adalah beberapa pemberitaan dan konten terkait produk penerjemahan Balai Bahasa Provinsi DIY.

- a) <https://bernasnews.id/2023/12/06/buku-cerita-anak-berbahasa-jawa-indonesia-kuatkan-karakter-bangsa/>
- b) <https://radarjogja.jawapos.com/pendidikan/653449329/kuatkan-literasi-dan-minat-baca-balai-bahasa-jogjakarta-terbitkan-97-buku-tentang-kearifan-lokal>
- c) <https://medsosid.com/balai-bahasa-diy-diseminasikan-produk-penerjemahan/>



- d) <https://radarjogja.jawapos.com/pendidikan/653449009/di-sekolah-mayoritas-buku-pembelajaran-jadi-penyebab-rendahnya-minat-baca-anak-di-diy>
- e) <https://yogyapos.com/berita-balai-bahasa-yogyakarta-terbitkan-97-judul-buku-cerita-anak-dengan-dua-bahasa-12674>
- f) <https://youtu.be/08dGCoEZTMo?si=kgDVuzVTc4Pfd0yt>

- g) <https://www.instagram.com/reel/C0x3qIU7DB/?igshid=MzRIODBiNWFZA==>



- h) https://fb.watch/oUZ_grgWO-/?mibextid=Nif5oz
- i) https://www.instagram.com/reel/C01AS-iPh77/?utm_source=ig_web_copy_link

Selesai kegiatan diseminasi, tim penerjemahan melaksanakan distribusi produk penerjemahan. Tim penerjemahan menyerahkan buku hasil penerjemahan kepada tim Dinas Perpustakaan dan Arsip Daerah Daerah Istimewa Yogyakarta serta dinas perpustakaan di lima kabupaten/kota.

2.6.13 Pelaporan

Pada tahap akhir, tim penerjemahan menyusun laporan teknis pelaksanaan penerjemahan tahun 2023. Namun, sebelum penyusunan laporan, tim penerjemahan mengadakan evaluasi pelaksanaan kegiatan penerjemahan.

Kegiatan evaluasi dilakukan melalui diskusi yang melibatkan unsur pimpinan, tim perencanaan, tim evaluasi, tim pelaksana kegiatan, serta perwakilan juri sayembara dan kurator naskah.

Dalam hal pelaporan, tim penerjemahan melaksanakan dua jenis pelaporan sebagai berikut.

- 1) Menyusun laporan pelaksanaan kegiatan sebagai pertanggungjawaban kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY.
- 2) Menyampaikan laporan berupa paparan pelaksanaan kegiatan pada kegiatan evaluasi dan pelaporan yang digelar oleh KKLP Penerjemahan Pusat Penguatan dan Pemberdayaan Bahasa, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa.

2.7 Jadwal Pelaksanaan

2.7.1 Seleksi Bahan Penerjemahan

- Sayembara

Tahap	Tanggal
Pengiriman Naskah	20 Februari—31 Maret 2023
Seleksi Administrasi	3—4 April 2023
Penilaian	5—30 April 2023
Pengumuman Pemenang	4 Mei 2023

- DKT Penulisan Cerita Anak

Waktu	Kegiatan
08.00—08.15	Registrasi peserta
08.15—08.30	Pembukaan dan arahan Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY
08.30—09.00	Kebijakan kegiatan penerjemahan 2023
09.00—09.30	Ketentuan naskah bahan penerjemahan 2023
09.30—10.00	Perjenjangan buku nonteks
10.00—10.30	Koleksi naskah kuno Perpustakaan Balai Bahasa Provinsi DIY
10.30—11.30	Naskah kuno sebagai sumber penulisan cerita anak
11.30—12.30	Istirahat
12.30—13.30	Telaah isi naskah kuno
13.30—15.30	Diskusi teknis penulisan cerita anak bersumber naskah kuno

15.30—15.45	Istirahat
15.45—16.45	Diskusi teknis penulisan cerita anak bersumber naskah kuno (lanjutan)
16.45—17.00	Penutupan dan penyelesaian administrasi

2.7.2 Seleksi Ilustrator

Tahap	Tanggal
Pendaftaran	10—19 2023
Seleksi	23 Mei 2023
Pengumuman Hasil Seleksi	25 Mei 2023

2.7.3 Bimtek dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi

No	Hari/Tanggal	Waktu	Agenda
1	Senin/ 29 Mei 2023	13.00—15.00	Registrasi peserta
		15.00—15.30	Istirahat
		15.30—16.30	Pembukaan
		16.30—17.00	Penyerahan penghargaan kepada penulis
		17.00—17.30	Pengarahan Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY
		17.30—19.00	Istirahat
		19.00—20.30	Koordinasi penyusunan ilustrasi
2	Selasa/ 30 Mei 2023	08.00—10.00	1. Kelompok penulis: Diskusi perbaikan naskah sumber 2. Kelompok ilustrator: Pengantar dan praktik penyusunan ilustrasi
		10.00—10.15	Istirahat
		10.15—12.00	1. Kelompok Penulis: Pengantar dan praktik penerjemahan 2. Kelompok Ilustrator: Penyusunan ilustrasi
		12.00—13.30	Istirahat

No	Hari/Tanggal	Waktu	Agenda
		13.30—15.00	1. Kelompok Penulis: Penggunaan bahasa Indonesia dalam teks cerita 2. Kelompok Ilustrator: Penyusunan ilustrasi
		15.00—15.30	Istirahat
		15.30—17.30	1. Kelompok Penulis: Penggunaan bahasa Indonesia dalam teks cerita 2. Kelompok Ilustrator: Penyusunan ilustrasi
		17.30—19.00	Istirahat
		19.00—20.30	Presentasi contoh hasil penyusunan ilustrasi
3	Rabu/31 Mei 2023	08.00—10.15	1. Presentasi contoh hasil penerjemahan 2. Penandatanganan Kontrak Penerjemah 3. Penandatanganan Kontrak Ilustrator
		10.15—10.30	Istirahat
		10.30—11.00	Penutupan
		11.00—12.00	Penyelesaian Administrasi

2.7.4 Lokakarya Penyelarasan Naskah

- Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 1

No	Hari/Tanggal	Waktu	Agenda
1	Kamis/ 21 September 2023	07.30—08.00	Registrasi peserta
		08.00—08.15	Pembukaan
		08.15—08.30	Penyamaan persepsi alur kerja penyelarasan
		08.30—12.00	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		12.00—13.00	Istirahat
		13.00—15.45	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		15.45—16.00	Penutup dan penyelesaian administrasi
2	Jumat/ 22 September 2023	07.30—08.00	Registrasi peserta
		08.00—08.15	Pembukaan
		08.15—08.30	Penyamaan persepsi alur kerja penyelarasan
		08.30—11.45	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)

No	Hari/Tanggal	Waktu	Agenda
		11.45—13.00	Istirahat
		13.00—15.45	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		15.45—16.00	Penutup dan penyelesaian administrasi
3	Senin/ 25 September 2023	07.30—08.00	Registrasi peserta
		08.00—08.15	Pembukaan
		08.15—08.30	Penyamaan persepsi alur kerja penyelarasan
		08.30—12.00	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		12.00—13.00	Istirahat
		13.00—15.45	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		15.45—16.00	Penutup dan penyelesaian administrasi

- Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 2

No	Hari/Tanggal	Waktu	Agenda
1	Kamis/ 5 Oktober 2023	07.30—08.00	Registrasi peserta
		08.00—12.00	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		12.00—13.00	Istirahat
		13.00—15.45	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		15.45—16.00	Penutup dan penyelesaian administrasi
2	Jumat/ 6 Oktober 2023	07.30—08.00	Registrasi peserta
		08.00—11.45	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		11.45—13.00	Istirahat
		13.00—15.45	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		15.45—16.00	Penutup dan penyelesaian administrasi
3	Senin/ 9 Oktober 2023	07.30—08.00	Registrasi peserta
		08.00—12.00	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		12.00—13.00	Istirahat
		13.00—15.45	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		15.45—16.00	Penutup dan penyelesaian administrasi

2.7.5 Diseminasi Produk Penerjemahan

Waktu	Agenda	Pelaksana
07.30--08.00	Registrasi	Panitia
08.00--09.30	Pembukaan	Pewara
	Indonesia Raya	
	Mars Badan Bahasa	
	Laporan panitia	Koordinator KKL Penerjemahan
	Sambutan Kepala Balai	Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY
	Sambutan dan Materi “Pemanfaatan Buku Bacaan untuk Penguatan Literasi di Sekolah”	Kepala Dinas Pendidikan Kota/Kabupaten
	Doa	Panitia
09.30--09.45	Rehat Kopi	-
09.45--11.00	Diseminasi laman Penjaring dan praktik	Narasumber
11.00--12.00	Evaluasi buku cerita anak hasil penerjemahan	Narasumber
12.00--13.00	ISAMA	
13.00--15.00	Berbagi praktik baik pemanfaatan buku bacaan untuk penguatan literasi	Narasumber
15.00--15.15	Rehat Kopi	
15.15--15.45	Pengisian kuesioner	Panitia
15.45--16.00	Penutupan dan penyelesaian administrasi	Panitia

2.8 Keluaran (output)

Keluaran akhir dari kegiatan ini adalah 97 cerita anak berbahasa Jawa-Indonesia. Bukuk-buku cerita tersebut tersedia dalam bentuk cetak dalam jumlah terbatas serta dalam bentuk buku digital. Contoh fail buku digital dapat dilihat melalui tautan <https://s.id/PDFBBY>.

Keluaran akhir tersebut diperoleh melalui serangkaian kegiatan yang menghasilkan hasil kerja di setiap langkah yang dilaksanakan. Perincian hasil kerja pada setiap langkah dapat dilihat pada tabel berikut.

No	Kegiatan	Kegiatan Teknis	Keluaran
1	Rapat Koordinasi Awal	Rapat Koordinasi Awal	-
2	Penyusunan KAK dan Peta Risiko	Penyusunan KAK dan Peta Risiko	KAK dan Peta Risiko
3	Seleksi Bahan Penerjemahan	Rapat Persiapan Sayembara	Poster Sayembara
		Koordinasi Persiapan Sayembara	Informasi Sayembara di Media Sosial
		Sayembara	Naskah peserta sayembara
		Rapat Persiapan DKT Penulisan Cerita Anak	Rubrik Penilaian
		Seleksi Naskah Kuno	Judul Naskah Kuno
		DKT Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno	- Juknis Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno - 10 ide cerita
		Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno	10 cerita anak
		Kurasi Naskah Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno	Catatan kurasi 10 cerita anak
		Rapat Koordinasi Penilaian	Rambu-rambu penilaian
		Rapat Penentuan Pemenang	87 cerita anak pemenang sayembara
		Pengumuman pemenang	Konten pengumuman
4	Seleksi Ilustrator	Persiapan seleksi	Poster pengumuman seleksi
		Pendaftaran	Daftar portofolio peserta seleksi
		Penjurian	Daftar pemenang
		Pengumuman hasil seleksi	Konten pengumuman

No	Kegiatan	Kegiatan Teknis	Keluaran
5	Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	Bimtek dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	Rambu-rambu ilustrasi
6	Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	Penerjemahan	97 naskah hasil penerjemahan
		Penyusunan Sketsa Ilustrasi	Sketsa Ilustrasi
		Finalisasi Ilustrasi	Ilustrasi
7	Penyuntingan dan Penyelarasan	Penyuntingan	97 naskah hasil penyuntingan
		Verifikasi Hasil Penyuntingan	97 naskah hasil penyuntingan terverifikasi
8	Pengataan dan Cetak Coba	Pengataan	Dummy layout
9	Pembacaan Pruf dan Penyuntingan Akhir	Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 1	-fail dumi naskah untuk pengajuan ISBN - fail dokumen pengajuan ISBN
		Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 2	-fail dumi naskah untuk pengajuan ISBN - fail dokumen pengajuan ISBN
10	Penilaian Buku dan Pengajuan ISBN	Pengajuan ISBN	ISBN buku cetak dan ISBN buku digital untuk 97 cerita anak berbahasa Jawa-Indonesia
11	Pencetakan	Pencetakan	97 buku cerita anak berbahasa Jawa-Indonesia (@30 eksemplar)
12	Diseminasi dan Distribusi	Diseminasi Produk Penerjemahan	- Tersebarluaskannya informasi produk penerjemahan - Hasil evaluasi produk penerjemahan
		Distribusi Produk Penerjemahan	Terdistribusikannya buku produk penerjemahan ke Perpustakaan Daerah
13	Pelaporan	Evaluasi	Rekomendasi pelaksanaan kegiatan tahun 2024
		Penyusunan laporan	Laporan pelaksanaan kegiatan

2.9 Keluaran (outcome/dampak)

Outcome dari kegiatan penerjemahan buku cerita bahasa Jawa ke bahasa Indonesia adalah meningkatnya jumlah bahan referensi berupa produk penerjemahan.

2.10 Pembiayaan

Biaya kegiatan Data Dan Informasi Publik Produk Penerjemahan Pelaksanaan Penerjemahan Pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

2.11 Evaluasi

a. Evaluasi Kegiatan

- Bimbingan Teknis dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi

Evaluasi kegiatan ini dilakukan dengan membagikan kuesioner daring kepada peserta kegiatan. Berdasarkan hasil evaluasi, secara umum mayoritas peserta memberikan nilai baik terhadap pelaksanaan kegiatan, panitia kegiatan, dan fasilitas kegiatan. Beberapa hal yang menjadi evaluasi antara lain pengaturan waktu dan pengaturan teknis mentoring. Oleh karena itu, peserta memberikan beberapa saran agar dilakukan penambahan jumlah hari pelaksanaan bimtek, agar pelaksanaan kegiatan tidak molor (sesuai jadwal), serta perlu dilakukannya mentoring secara khusus kepada setiap penulis.

- Diseminasi Produk Penerjemahan

Evaluasi kegiatan diseminasi dilakukan dengan membagikan kuesioner daring kepada peserta kegiatan. Hasil evaluasi terhadap pelaksanaan kegiatan, fasilitas dan tempat kegiatan, kinerja panitia, serta pelayanan informasi kegiatan pada kegiatan tahap 1 hingga tahap 5 menunjukkan bahwa mayoritas peserta memberikan penilaian sangat baik dan baik pada unsur-unsur tersebut. Tidak ada peserta yang menilai kurang baik ataupun tidak baik.

Beberapa kritik dan saran yang diperoleh yaitu mengenai manajemen waktu, kenyamanan ruangan dari sisi luas ruangan, serta fasilitas akses wifi yang kurang optimal. Peserta kegiatan berharap bahwa kegiatan diseminasi dapat dilakukan kembali secara rutin sertadapat melibatkan unsur-unsur lain yang lebih luas.

b. Evaluasi Narasumber

- Bimbingan Teknis dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi

Evaluasi dilakukan dengan membagikan kuesioner daring kepada peserta kegiatan. Hasil analisis terhadap kuesioner evaluasi menunjukkan bahwa secara umum performa narasumber baik. Saran yang patut menjadi perhatian adalah manajemen waktu.

- Diseminasi Produk Penerjemahan

Evaluasi dilakukan dengan membagikan kuesioner daring kepada peserta kegiatan. Hasil analisis terhadap kuesioner evaluasi menunjukkan bahwa secara umum narasumber tahap 1 sampai dengan tahap 5 berperforma baik. Penguasaan materi yang baik serta *ice breaking* yang dilakukan para narasumber mampu memberi kesan baik bagi peserta.

c. Evaluasi Pelaksanaan

Evaluasi atas pelaksanaan kegiatan menunjukkan bahwa akar kendala kegiatan terletak pada rendahnya kualitas naskah bahan penerjemahan. Untuk itu, forum rapat evaluasi merekomendasikan perubahan skema seleksi bahan penerjemahan pada tahun mendatang. Seleksi naskah hendaknya diawali dengan seleksi proposal kemudian dilanjutkan dengan bimbingan teknis penulisan cerita anak.

Rekomendasi lain untuk perbaikan pelaksanaan kegiatan tahun mendatang yaitu perubahan skema penyusunan ilustrasi. Hendaknya penyusunan ilustrasi dikerjakan setelah naskah selesai disunting sehingga rentang waktu penyusunan ilustrasi dapat diestimasi dengan tepat.

3. PENUTUP

Laporan pelaksanaan kegiatan Data dan Informasi Publik Produk Penerjemahan Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 ini disusun sebagai wujud pertanggungjawaban tim pelaksana kegiatan. Laporan mendeskripsikan secara runut seluruh rangkaian pelaksanaan kegiatan dari awal hingga akhir tahun anggaran. Semoga laporan ini dapat bermanfaat sebagai acuan pengambilan kebijakan dan pelaksanaan program di tahun mendatang.

Yogyakarta, 29 Desember 2023

Ketua tim penerjemahan,



Wuri Rohayati, S.S.

NIP 198506292010122006

4. LAMPIRAN

4.1.Kerangka Acuan Kegiatan (KAK)

4.2.SOP

4.3.Surat Keputusan dan Surat Tugas

- SK Penunjukkan Tim Pelaksana Kegiatan
- SK Juri Seleksi Naskah Bahan Penerjemahan
- SK Penunjukan Penerima Penghargaan Karya Produk Penerjemahan
- SK Penunjukan Narasumber Seleksi Naskah Bahan Penerjemahan
- SK Penunjukan Juri Seleksi Ilustrator
- SK Penunjukan Narasumber Kegiatan Bimbingan Teknis dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi Cerita Anak
- SK Penunjukan Tim Ilustrator
- SK Penunjukan Sebagai Penerjemah
- SK Penunjukan Peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah Cerita Anak Hasil Penerjemahan
- SK Penunjukan Penata Letak
- SK Penunjukan Narasumber Diseminasi
- SK Penunjukan Peserta Diseminasi
- SK Penunjukan Narasumber Diseminasi (Evaluasi Kegiatan)
- Surat Tugas Koordinasi Persiapan Sayembara
- Surat Tugas DKT Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno
- Surat Tugas Bimtek dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi
- Surat Tugas Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 1
- Surat Tugas Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 2
- Surat Tugas Koordinasi Diseminasi Produk Penerjemahan
- Surat Tugas Diseminasi Produk Penerjemahan
- Surat Tugas Distribusi Produk Penerjemahan

4.4.Program Kerja Pelaksanaan Kegiatan

4.5.Panduan Pelaksanaan Kegiatan

4.6.Hasil analisis evaluasi narasumber dan pelaksanaan kegiatan

4.7.Daftar Induk Rekaman Kegiatan

4.8.Contoh Sertifikat dan Foto Pelaksanaan



**KERANGKA ACUAN KERJA
DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN
TAHUN 2023**

**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET,
DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**
Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224
Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

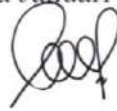
LEMBAR PENGESAHAN

Kerangka Acuan Kerja (KAK) Pelaksanaan Penerjemahan Tahun 2023 ini telah diverifikasi, divalidasi, dan disahkan oleh pejabat yang berwenang.

Divalidasi oleh:
Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY
pada Januari 2023

Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002

Diverifikasi oleh:
Koordinator KKLP Penerjemahan
pada Januari 2023



Wuri Rohayati, S.S.
NIP 198506292010122006



KERANGKA ACUAN KERJA
DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN TAHUN 2023

1. Latar Belakang

Tujuan umum dari Kelompok Kepakaran dan Layanan Profesional (KKLP) Penerjemahan dalam rencana kerja periode 2021—2025, sebagaimana tercantum dalam petunjuk teknis KKLP Penerjemahan, adalah menyediakan produk penerjemahan dan penjurubahasaan yang berkualitas demi mendukung interaksi ilmiah dan kultural antarkomunitas dalam lingkup nasional dan internasional. Untuk mencapai tujuan tersebut, Pusat Penguatan dan Pemberdayaan Bahasa melaksanakan program penerjemahan buku pada tahun 2023.

KKLP Penerjemahan Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta (BBY) sebagai bagian dari KKLP Penerjemahan Badan Bahasa melaksanakan kegiatan program penerjemahan. Dalam Petunjuk Teknis Pelaksanaan Penerjemahan Bagi Balai dan Kantor Bahasa Tahun 2023 disebutkan bahwa buku yang diterjemahkan tahun 2023 ini adalah buku dengan tema pemajuan budaya lokal dan substansi STEAM (*science, technology, engineering, arts, and mathematics*) sebagai bahan pendukung diplomasi bahasa Indonesia.

Di dalam Juknis tersebut juga disebutkan perlunya dilakukan seleksi bahan penerjemahan untuk memastikan buku yang diterjemahkan sesuai dengan tema dan kriteria lain dalam juknis. Seleksi bahan penerjemahan ini dapat dilakukan melalui tiga skema, yaitu 1) seleksi buku, 2) sayembara penulisan, dan 3) bimtek penulisan. Bahan penerjemahan yang sudah terseleksi tersebut kemudian diterjemahkan dari bahasa daerah (Jawa) ke bahasa Indonesia.

Di dalam dokumen rencana strategis Balai Bahasa Provinsi DIY disebutkan bahwa produk penerjemahan yang harus dihasilkan pada tahun 2023 sebanyak 97 buku. Untuk itu, tim Pelaksanaan Penerjemahan BBY akan melaksanakan serangkaian kegiatan untuk menghasilkan produk sesuai target tersebut.

2. Maksud dan Tujuan

- a. Menghasilkan produk penerjemahan yang memuat budaya dan kearifan lokal Yogyakarta substansi STEAM.

- b. Memperkenalkan budaya dan kearifan lokal Yogyakarta ke taraf nasional.

3. Ruang Lingkup

3.1 Sasaran

Sasaran kegiatan adalah cerita atau naskah berbahasa Jawa dengan tema pemajuan budaya lokal bersubstansi STEAM untuk dua kategori pembaca berikut.

- a. Kategori B (Pembaca Awal, Jenjang B2): pembaca usia 7—9 tahun
- b. Kategori C (Pembaca Semenjana, Jenjang C): pembaca usia 10—13 tahun

3.2 Tipe Kegiatan

Tipe kegiatan Pelaksanaan Penerjemahan tahun 2023 dilakukan dengan metode sebagai berikut.

1) Rapat Koordinasi Awal

Kegiatan ini dilaksanakan dalam bentuk rapat koordinasi internal. Beberapa kali rapat koordinasi antara tim Penerjemahan BBY dengan unsur pimpinan perlu dilakukan. Hal-hal yang dibahas pada rapat koordinasi ini antara lain terkait arah kebijakan kegiatan penerjemahan BBY, kriteria buku untuk penerjemahan, skema kerja sama dengan organisasi perangkat daerah di wilayah DIY sesuai nota kesepahaman yang sudah disepakati, skema pemilihan juri, dan skema pelaksanaan kegiatan.

2) Penyusunan KAK dan Peta Risiko

Kegiatan ini dilaksanakan dalam bentuk rapat koordinasi internal. Hasil rapat koordinasi awal diramu oleh tim Penerjemahan sebagai bahan untuk perbaikan draf kerangka acuan kerja (KAK) yang sudah disusun sebelumnya. KAK yang dihasilkan pada tahap penyusunan KAK ini selanjutnya akan dijadikan acuan tim dalam pelaksanaan kegiatan selama satu tahun anggaran.

Tahap ini diakhiri dengan penyusunan peta risiko oleh tim Penerjemahan. Diskusi internal tim perlu dilakukan untuk menganalisis kemungkinan risiko yang muncul pada setiap langkah kegiatan serta mengantisipasi risiko tersebut melalui mitigasi risiko. Melalui peta risiko dan mitigasi yang ditetapkan, diharapkan pelaksanaan kegiatan dapat berjalan lancar, efektif, dan efisien.

3) Seleksi Bahan Penerjemahan

Seleksi bahan penerjemahan dilakukan melalui dua metode yakni 1) sayembara penulisan cerita dan 2) bimbingan teknis penulisan cerita.

Dalam petunjuk teknis KKLP Penerjemahan yang dirilis Pusat Penguatan dan Pemberdayaan Bahasa disebutkan bahwa seleksi buku berbahasa bahan penerjemahan merupakan tahapan yang wajib dilakukan sebelum proses penerjemahan. Seleksi dilakukan berdasarkan kriteria yang telah ditetapkan. Terdapat tiga pilihan metode seleksi, yakni, 1) mengumpulkan buku sesuai tema dan kriteria; 2) mengadakan sayembara penulisan; dan 3) bimbingan teknis penulisan cerita.

Berdasarkan rapat koordinasi internal, pimpinan Balai Bahasa Provinsi DIY mengambil kebijakan untuk menggunakan metode sayembara dan bimtek penulisan cerita. Metode sayembara penulisan dinilai sesuai dengan kondisi balai dan efektif untuk menjangkau banyak naskah dari penulis yang berasal dari berbagai wilayah. Sementara itu, metode bimtek penulisan cerita dipilih dalam rangka mengungkap harta berharga berupa manuskrip kuno yang dimiliki BBY serta menjadi koleksi perpustakaan Balai Bahasa Provinsi DIY. Peserta bimtek ini adalah penulis yang dipilih berdasarkan portofolio. Para penulis terpilih akan diberi bimbingan teknis menulis cerita dengan inspirasi dari cerita dalam manuskrip kuno koleksi perpustakaan Balai Bahasa Provinsi DIY.

Proses sayembara terdiri atas rangkaian kegiatan yaitu persiapan sayembara, pelaksanaan sayembara, dan penilaian sayembara. Persiapan sayembara meliputi penyusunan juknis sayembara, penyusunan poster pengumuman sayembara, penunjukkan juri, dan publikasi pengumuman sayembara melalui media sosial Balai Bahasa Provinsi DIY. Apabila pengumuman telah disebarluaskan, maka tim Penerjemahan bertugas menerima kiriman naskah peserta dan melakukan seleksi administrasi.

Naskah yang lolos seleksi administrasi kemudian dikirimkan kepada para juri untuk dinilai. Untuk proses penilaian ini diperlukan dua kali pertemuan antara tim Penerjemahan dengan tim juri. Pertama, pertemuan untuk penyamaan

persepsi penilaian. Kedua, pertemuan untuk penentuan pemenang sayembara. Setelah pemenang ditetapkan, tim Penerjemahan mengumumkan pemenang sayembara melalui media sosial dan laman Balai Bahasa Provinsi DIY.

Proses bimtek penulisan cerita terdiri atas dua kegiatan, yakni bimtek penulisan cerita dan penulisan cerita. Bimtek penulisan cerita diselenggarakan tim Penerjemahan Balai Bahasa Provinsi DIY dengan melibatkan narasumber dan peserta. Narasumber yang diundang adalah praktisi yang mempunyai pengetahuan mengenai manuskrip kuno serta memiliki kompetensi dalam penulisan cerita. Sementara itu, peserta yang diundang adalah penulis berpengalaman. Pemilihan penulis berpengalaman ini didasari asumsi bahwa proses kreatif penulisan manuskrip kuno ke dalam kemasan cerita anak tidaklah mudah.

Para penulis yang mengikuti bimtek kemudian diberi penugasan untuk menulis cerita anak sesuai kategori usia yang telah ditetapkan. Penugasan ini bersifat tugas mandiri. Tim Penerjemahan Balai Bahasa Provinsi DIY memantau dan memastikan progress penulisan sesuai dengan jadwal. Naskah cerita yang diperoleh pada kegiatan ini akan digunakan sebagai bahan penerjemahan.

4) Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi

Kegiatan ini dilaksanakan dalam bentuk bimbingan teknis dan rapat koordinasi. Kedua agenda tersebut digabung menjadi satu kegiatan dengan skema *fullboard meeting*.

Balai Bahasa Provinsi DIY mengambil kebijakan untuk merekrut penulis bahan penerjemahan sebagai penerjemah. Langkah tersebut diambil dengan pertimbangan bahwa para penulis naskah adalah warga negara Indonesia yang merupakan penutur jati bahasa Indonesia. Mereka dinilai mampu untuk menerjemahkan naskah dari bahasa Jawa ke bahasa Indonesia. Pertimbangan berikutnya yang lebih penting adalah berkaitan dengan ketepatan persepsi dan makna. Para penulis dinilai akan dapat menerjemahkan naskah karyanya ke dalam bahasa Indonesia dengan persepsi dan makna yang sama secara lebih akurat terhadap naskah asli yang ditulisnya.

Dengan adanya kebijakan tersebut, maka perlu diselenggarakan bimbingan teknis kaidah kebahasaan kepada pemenang penulisan buku/penerjemah. Melalui bimtek, para penulis naskah diharapkan mendapatkan pengetahuan yang cukup untuk menulis naskah berbahasa Indonesia sesuai kaidah yang berlaku. Pihak yang terlibat dalam kegiatan bimtek ini yaitu penulis, tim Penerjemahan, dan pemateri/narasumber bimtek.

Pertemuan lain yang perlu digelar bersama para penulis yakni penyamaan persepsi antara penulis dengan ilustrator. Hal ini penting dilakukan sebelum ilustrator mulai menyusun ilustrasi. Persepsi ilustrator terhadap naskah sangat menentukan tepat tidaknya ilustrasi yang disusun. Hal-hal lain yang dibahas dalam pertemuan ini yakni prosedur dan ketentuan-ketentuan lain dalam penerjemahan dan penyusunan ilustrasi. Kegiatan melibatkan penulis/penerjemah, ilustrator, dan tim Penerjemahan Balai Bahasa Provinsi DIY.

5) Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi

Kegiatan ini dilaksanakan dengan memberikan penugasan kepada penerjemah untuk menerjemahkan naskah dari bahasa Jawa ke bahasa Indonesia serta penugasan kepada ilustrator untuk menyusun ilustrasi. Proses penerjemahan dan penyusunan ilustrasi dikerjakan secara mandiri dengan skema penugasan di rumah.

Terkait dengan seleksi ilustrator, Balai Bahasa Provinsi DIY mengambil kebijakan untuk melakukan pemilihan ilustrator melalui skema penunjukan langsung (tidak dilakukan melalui sayembara). Skema sayembara dinilai akan memerlukan waktu yang lebih panjang/lama. Namun demikian, Balai Bahasa Provinsi DIY menetapkan kriteria ilustrator yang ditunjuk, yakni ilustrator yang telah mempunyai pengalaman dalam menyusun ilustrasi naskah cerita anak.

Para penerjemah dan penyusun ilustrasi mengerjakan tugas yang diberikan dengan mengacu kepada juknis yang telah disiapkan Balai Bahasa Provinsi DIY. Penerjemah akan diberi waktu sekitar dua minggu untuk menerjemahkan

naskah, sedangkan ilustrator akan diberikan waktu sekitar satu bulan untuk mengerjakan ilustrasi. Selama masa penugasan tersebut, tim Penerjemahan BBY memantau perkembangan proses penerjemahan dan penyusunan ilustrasi. Pemantauan ini dilakukan agar pengerjaan tidak melewati masa tenggat yang sudah ditetapkan.

6) Penyuntingan dan Penyelarasan

Kegiatan penyuntingan dan penyelarasan dilaksanakan dalam bentuk penugasan kepada tim penyunting. Tim Penerjemahan memantau perkembangan proses pekerjaan agar proses berjalan sesuai dengan linimasa yang telah ditetapkan.

Naskah berbahasa Jawa dan Indonesia kiriman penulis serta hasil penyusunan ilustrasi perlu ditelaah oleh tim penyunting. Telaah dilakukan untuk memastikan bahwa naskah (baik versi bahasa Jawa maupun bahasa Indonesia) telah sesuai dengan kaidah penulisan dan kaidah-kaidah lain yang telah ditetapkan dalam matriks perjenjangan buku non teks (terlampir). Tim penyunting juga sekaligus melaksanakan penyelarasan naskah cerita. Apabila ditemukan penulisan naskah yang tidak sesuai kaidah atau tidak selaras, tim penyunting bertugas memperbaiki hal tersebut.

Telaah juga dilakukan terhadap hasil penyusunan ilustrasi. Tujuannya, untuk memastikan bahwa ilustrasi telah sesuai dengan isi naskah. Apabila tim penyunting menemukan adanya ilustrasi yang tidak sesuai dengan naskah, maka tim penyunting dapat memberikan catatan perbaikan ilustrasi kepada ilustrator. Selanjutnya, ilustrator bertugas memperbaiki ilustrasi tsb.

7) Pengatakan dan Cetak Coba

Kegiatan pengatakan dan cetak coba dikerjakan oleh tim dari percetakan berdasarkan kontrak kerja yang telah disepakati dengan Balai Bahasa Provinsi DIY.

Naskah cerita dan hasil ilustrasi yang telah ditelaah dan disunting oleh tim penyunting dikirimkan kepada tim pengatak. Tim pengatak akan mengatur tata letak buku untuk menghasilkan fail master buku cerita. Hasil pengatakan ini perlu dicetak coba masing-masing dua eksemplar. Hasil cetak coba akan dijadikan bahan pembacaan pruf pada langkah kegiatan berikutnya.

8) Pembacaan Pruf dan Penyuntingan Akhir

Kegiatan pembacaan pruf dilaksanakan dalam bentuk diskusi kelompok terpumpun yang melibatkan para pembaca pruf, tim penerjemahan, dan tim penyunting. Sementara itu, kegiatan penyuntingan akhir dilaksanakan dalam bentuk penugasan mandiri kepada tim penyunting.

Kegiatan pembacaan pruf merupakan kegiatan pembacaan hasil cetak coba oleh pembaca sampel. Karena kegiatan penerjemahan tahun ini bertujuan untuk kegiatan diplomasi bahasa, maka pembaca sampel yang dilibatkan adalah pemelajar dan pembelajar BIPA. Untuk melengkapi persepsi pembaca (terutama pada naskah berbahasa Jawa), kegiatan pembacaan pruf perlu juga melibatkan guru dan siswa SD/SMP dari kabupaten/kota yang ada di wilayah DIY. Pembaca pruf bertugas untuk memastikan naskah mudah dipahami serta tidak ada kesalahan penulisan atau tata letak gambar dalam naskah.

Mengakhiri tahap ini, para penyunting kembali melakukan penyuntingan akhir. Tim penyunting menggunakan data hasil pembacaan pruf sebagai dasar untuk perbaikan naskah.

9) Penilaian Buku dan Pengajuan ISBN

Penilaian buku dan pengajuan ISBN ini merupakan kegiatan yang bersifat koordinasi eksternal. Untuk dapat diterbitkan, fail hasil pengatakan buku harus mengikuti proses penilaian buku ke Pusat Perbukuan Kemdikbud terlebih dahulu. Balai Bahasa mengajukan permohonan penilaian dan penerbitan ISBN ke Pustanda untuk selanjutnya diteruskan ke Puskurbuk. Proses ini diperkirakan membutuhkan waktu sekitar 2 bulan. Hasil dari proses ini adalah kode ISBN. Kode ISBN harus ditampilkan di sampul belakang buku terbitan.

10) Pencetakan

Kegiatan ini dikerjakan oleh tim dari percetakan berdasarkan kontrak kerja yang telah disepakati dengan Balai Bahasa Provinsi DIY. Pada tahap ini, tim percetakan mencetak fail master yang telah dinyatakan final berdasarkan hasil penyuntingan akhir. Pencetakan buku dilakukan sesuai spesifikasi yang telah disepakati dan dituangkan dalam perjanjian kerja sama.

11) Diseminasi dan Distribusi

Pada tahap ini terdapat dua agenda utama yaitu peluncuran buku yang dilakukan melalui seminar/sosialisasi dan pendistribusian buku terbitan ke instansi sasaran melalui pengiriman langsung.

Peluncuran buku akan dilaksanakan pada Oktober untuk memeriahkan peringatan bulan bahasa. Para pemangku kepentingan perlu diundang untuk hadir pada saat peluncuran. Harapannya, para pemangku kepentingan ini dapat memanfaatkan produk atau menyebarluaskan informasi produk penerjemahan Balai Bahasa Provinsi DIY.

Tim Penerjemahan selanjutnya mendistribusikan produk hasil penerjemahan tsb ke instansi sasaran. Sejalan dengan tujuan kegiatan penerjemahan untuk mendukung diplomasi bahasa, maka instansi sasaran dalam distribusi buku hasil penerjemahan adalah lembaga BIPA.

12) Pelaporan

Pada tahap akhir, tim Penerjemahan harus menyusun laporan teknis pelaksanaan penerjemahan tahun 2023 dengan mengadakan rapat/ diskusi internal tim. Laporan ini merupakan bentuk pertanggungjawaban tim dalam melaksanakan tugas Pelaksanaan Penerjemahan Tahun 2023. Seluruh data pelaksanaan kegiatan dituangkan dalam laporan ini.

Laporan perlu dikirimkan ke Pusat Penguatan dan Pemberdayaan Bahasa. Bersama laporan tersebut, dilampirkan fail PDF dan JPEG tanpa teks buku hasil penerjemahan KKLP Penerjemahan.

4. Keluaran

4.1 Output

Kegiatan penerjemahan diharapkan mampu menghasilkan keluaran berupa 97 buku cerita hasil penerjemahan (dwibahasa Jawa & Indonesia).

4.2 Outcome

Outcome dari kegiatan penerjemahan buku cerita bahasa Jawa ke bahasa Indonesia adalah meningkatnya jumlah bahan referensi berupa produk penerjemahan.

4.3 Manfaat

Penggunaan produk penerjemahan Balai Bahasa Provinsi DIY sebagai badan pendukung diplomasi bahasa bermanfaat dalam mempermudah pemelajar BIPA dalam mempelajari bahasa Indonesia/Jawa.

5. Jadwal Kegiatan

Pelaksanaan kegiatan penerjemahan direncanakan sesuai jadwal rencana kegiatan berikut.

[illegible]

6. Pelaksana

Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Tahun 2023 dikoordinasikan oleh tim KKLP Penerjemahan dengan dukungan dari tim pelaksana kegiatan sesuai SK Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY Nomor 0169/I5.6/KP.10.00/2023.

Ketua : Wuri Rohayati, S.S.

Sekretaris : Wuroidatil Hamro, S.S.

Bendahara: Sri Weningsih, S.I.P., M.A.

Anggota : 1) Warseno

2) Affendy

3) Sigit Jaka Cahyana

7. Narasumber

a. Juri

Penilaian sayembara penulisan cerita oleh juri. Juri yang ditunjuk ialah pakar/praktisi yang memiliki kompetensi di bidang penulisan naskah untuk pembaca usia 4—14 tahun, psikologi anak, sastra, serta budaya lokal Yogyakarta.

b. Narasumber bimtek

Narasumber diperlukan untuk menyampaikan materi bimtek kepada peserta. Narasumber untuk bimtek penulisan cerita adalah pakar penulisan cerita berbahasa Jawa dari eksternal Balai Bahasa Provinsi DIY. Sementara itu, narasumber untuk bimtek kebahasaan bagi penerjemah adalah pakar yang memiliki kompetensi dalam penggunaan bahasa Indonesia yang baik dan benar.

8. Penyunting

Penyuntingan naskah dilaksanakan oleh tim penyunting yang ditunjuk oleh Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY. Penyunting yang ditunjuk adalah ahli penyuntingan dari internal Balai Bahasa Provinsi DIY.

9. Waktu Pelaksanaan dan Tempat

Waktu dan tempat pelaksanaan kegiatan penerjemahan pada tahun anggaran 2023 dapat dirinci sebagai berikut.

No	Kegiatan	Waktu	Tempat
1.	Rapat Koordinasi	Januari I—II	Balai Bahasa Provinsi DIY
2.	Penyusunan KAK dan Penyusunan Risiko	Januari III—IV	Balai Bahasa Provinsi DIY
3.	Seleksi Bahan Penerjemahan	Feb I—April IV	Daring, Balai Bahasa Provinsi DIY
4.	Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	Mei II	Hotel (<i>fullboard</i>)
5.	Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	Mei III—Juni II	Daring, Balai Bahasa Provinsi DIY
6.	Penyuntingan dan Penyelarasan	Juni I—III	Daring, Balai Bahasa Provinsi DIY
7.	Pengataan dan Cetak Coba	Juni IV—Juli I	Percetakan
8.	Pembacaan Pruf dan Penyuntingan Akhir	Juli II	Hotel (<i>fullday</i>), Hotel (<i>fullboard</i>)
9.	Pengajuan Penilaian Buku	Juli III—Sept III	Pustanda
10.	Pencetakan	September IV—Oktober II	Percetakan
11.	Diseminasi dan Distribusi	Oktober III—November IV	Hotel (<i>fullday</i>)/Instansi Sasaran
12.	Pelaporan	Desember I—II	Balai Bahasa Provinsi DIY

10. Evaluasi dan Monitoring

Evaluasi dan monitoring kegiatan terdiri atas dua jenis evaluasi yaitu evaluasi proses dan evaluasi hasil. Evaluasi proses dilakukan untuk mengevaluasi proses penerjemahan. Para penerjemah dan penyunting yang terlibat dalam kegiatan ini diberikan kuesioner daring untuk menilai apakah proses penerjemahan sudah sesuai dengan juknis. Sementara itu, evaluasi hasil dilakukan untuk mengevaluasi kualitas dan kebermanfaat hasil penerjemahan. Evaluasi hasil dilaksanakan pada saat kegiatan diseminasi dan distribusi. Para peserta atau perwakilan instansi sasaran diminta untuk mengisi kuesioner daring. Respon kuesioner dianalisis oleh tim penerjemahan.

11. Pembiayaan

Pembiayaan kegiatan penerjemahan tahun 2023 dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta tahun 2023, Nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

12. Penutup

KAK ini dibuat sebagai pedoman pelaksanaan kegiatan penerjemahan tahun 2023 dengan harapan tercapainya sasaran atau program dan daya serap yang sudah ditetapkan sesuai perencanaan program, anggaran, dan pelaporan.



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224
Telepon: (0274) 562070; Faksimile: (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Posel balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
Nomor 0084/I5.6/KP.10.00/2023

TENTANG

**PENETAPAN PROSEDUR OPERASIONAL STANDAR (POS)
PADA BALAI BAHASA DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya program kegiatan Layanan Dukungan Manajemen Eselon I ;
: b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan pelaksana kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kerja Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
2. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
3. Keputusan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset dan Teknologi Republik Indonesia Nomor 257/O/2022 tentang Rincian Tugas Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
4. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

MEMUTUSKAN :

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENETAPAN PROSEDUR OPERASIONAL STANDAR (POS) DI BALAI BAHASA DIY.**

- KESATU** : Prosedur Operasional Standar (POS) di lingkungan Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan Kebudayaan, Riset, dan Teknologi.

- KEDUA : Rincian Prosedur Operasional Standar (POS) sebagaimana dimaksud diktum KESATU tercantum dalam lampiran yang merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari Keputusan Kepala Balai Bahasa Daerah Istimewa Yogyakarta ini.
- KETIGA : Keputusan ini mulai berlaku pada tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada tanggal 13 Januari 2023
Kepala Balai Bahasa DI Yogyakarta,



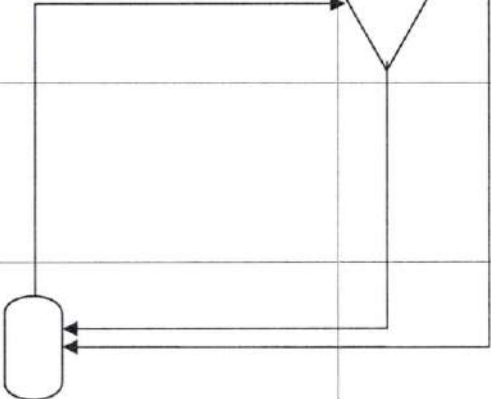
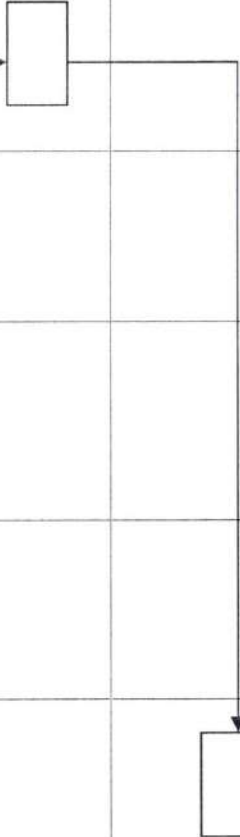
Dra. Dwi Ratni, M.Pd.
NIP. 196801201993032002

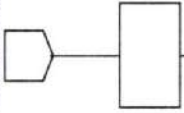


**KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
BADAN PENGEMBANGAN DAN PEMBINAAN BAHASA
BALAI BAHASA DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

	Nomor SOP : 02/SPgPI/18-01	Nomor SOP : 02/SPgPI/18-01
	Tanggal Pembuatan : 3 Januari 2013	Tanggal Pembuatan : 3 Januari 2013
	Tanggal Revisi : 31 Juli 2021	Tanggal Revisi : 31 Juli 2021
	Tanggal Efektif : 31 Juli 2021	Tanggal Efektif : 31 Juli 2021
	Disahkan Oleh : Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY	Disahkan Oleh : Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY
Nama POS : Kualifikasi Pelaksana: 1. Minimal berijazah SLTA 2. Pejabat pengadaan barang dan jasa 3. Mampu mengetik dengan <i>MS-Office</i>		Nama POS : Kualifikasi Pelaksana: 1. Minimal berijazah SLTA 2. Pejabat pengadaan barang dan jasa 3. Mampu mengetik dengan <i>MS-Office</i>
Peralatan/Perlengkapan: 1. Komputer/laptop 2. Printer 3. ATK		Peralatan/Perlengkapan: 1. Komputer/laptop 2. Printer 3. ATK
Pencatatan dan Pendataan: 1. Data naskah karya kebahasaan/kesastraan terseleksi tercatat dalam form naskah penerbitan. 2. Data penyerahan naskah tercatat dalam naskah serah terima barang. 3. Dokumen pelaksanaan disimpan sesuai dengan Prosedur Pengendalian Rekaman.		Pencatatan dan Pendataan: 1. Data naskah karya kebahasaan/kesastraan terseleksi tercatat dalam form naskah penerbitan. 2. Data penyerahan naskah tercatat dalam naskah serah terima barang. 3. Dokumen pelaksanaan disimpan sesuai dengan Prosedur Pengendalian Rekaman.

SOP PENERBITAN KARYA KEBAHASAAN/KESASTRAAN

No.	Langkah Kegiatan	Pelaksana					Mutu Baku			Kete	
		Tim Pelaksana	Pengadaan (PPBJ)	Korsubid	Kepala	Tenaga Ahli (Penyunting)	Pelanggan	Kelengkapan	Waktu/ menit		Output
1.	1. Menyusun rencana kegiatan 2. Menetapkan dan mendata naskah yang akan diterbitkan dalam bentuk buku/CD 3. Klasifikasi naskah 4. Mengolah naskah							SK KAK	9.000	Daftar naskah	
2.	Naskah yang akan diterbitkan dalam bentuk buku/CD di verifikasi/divalidasi sebelum menjadi naskah siap cetak							Naskah pracetak	1.500	Lembar pengesahan	
5.	1. Menyunting naskah 2. Pengataan naskah							Surat Penunjukan	6.000	Dummy (cetak coba)	
6.	Melakukan verifikasi naskah hasil pengolahan: 1. Perbaikan naskah hasil penyuntingan 2. Melakukan verifikasi naskah siap cetak							Dummy (cetak coba)	3.000	Naskah layout siap cetak	

No.	Langkah Kegiatan	Pelaksana					Mutu Baku		Kete
		Tim Pelaksana	Pengadaan (PPBJ)	Korsubid	Kepala	Tenaga Ahli (Penyunting)	Pelanggan	Kelengkapan	
7.	Memproses kepada rekanan untuk penerbitan naskah berupa buku/CD							Surat Penawaran	SPK Berita Acara Penerimaan
8.	Mendistribusikan hasil penerbitan berupa buku/CD							Surat Pengantar	Matrik alamat pelanggan
9.	Menyusun Laporan								Pelaporan

 KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET, DAN TEKNOLOGI BADAN PENGEMBANGAN DAN PEMBINAAN BAHASA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA	Nomor SOP : 04/SPbPm/18-01
	Tanggal Pembuatan : 2 Januari 2013
	Tanggal Revisi : 21 Juli 2021
	Tanggal Efektif :
	Disahkan Oleh :
	Nama SOP :
	
Kualifikasi Pelaksana:	
1. Mampu mengoperasikan komputer 2. Mampu mengkoordinasi dalam penyelesaian pelaksanaan tugas 3. Memahami perincian tugas	
Peralatan/Perlengkapan:	
1. Pengadaan barang dan jasa 2. Surat menyurat 3. Pelayanan transportasi 4. Pelayanan telepon 5. Laporan	
Pencatatan dan Pendataan:	
1. Agenda surat 2. Arsip surat 3. Pengadaan barang (ATK) 4. Biodata peserta dan juri 5. Matriks kompetensi: juri 6. Jadwal pelaksanaan 7. Berita acara nomine dan pemenang	
Peringatan:	
1. Pelaksana bertanggung jawab atas pelaksanaan aktivitas yang telah ditetapkan	

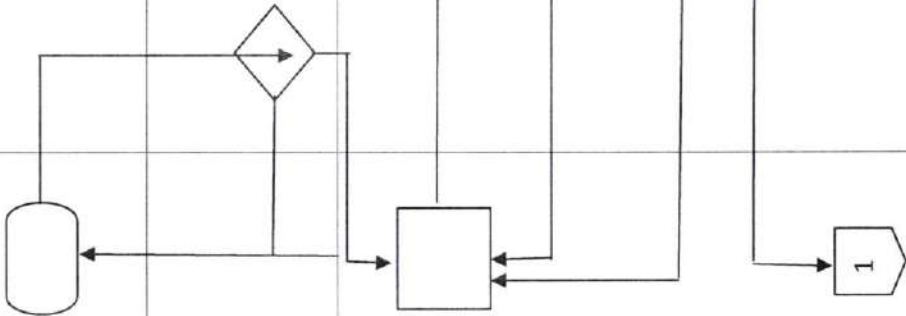
Dasar Hukum:

- UU Nomor 24 Tahun 2009 Tentang Bendera, Bahasa, dan Lambang Negara, Serta Lagu Kebangsaan
- Permendikbud Nomor 78 Tahun 2015 Tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa.
- Permendikbud 63 Tahun 2016 Tentang Rincian Tugas Balai Bahasa

Keterkaitan:

- Pedoman Mutu
- Pengelolaan surat masuk
- Pengelolaan surat keluar
- Keprotokolan
- Pengadaan barang dan jasa
- Pengelolaan arsip
- Pelayanan telepon
- Pelayanan transportasi

SOP LOMBA

No.	Langkah Kegiatan	Pelaksana						Mutu Baku				
		Tim Pelaksana	Korsubbid Pembinaan	Kasubbag TU	Kepala	Tenaga Ahli	Pelanggan	Kelengkapan	Waktu (menit)	Output	Dokumen	
1	Penyempurnaan KAK							KAK	900	KAK	SK dan KAK	
2	Memverifikasi, memvalidasi, dan mengesahkan KAK.								Lembar verifikasi	180	Lembar verifikasi	
3	Persiapan pelaksanaan: 1. Menyusun dan menetapkan jadwal pelaksanaan 2. Menentukan narasumber 3. Membuat surat undangan kepada narasumber dan perekrutan peserta 4. Menggandakan materi 5. Menyiapkan sertifikat peserta 6. Menyiapkan administrasi narasumber dan peserta								1. Jadwal pelaksanaan 2. Daftar nama narasumber dan peserta 3. Sertifikat 4. Materi	900		SOP Pengelolaan Surat Keluar

No.	Langkah Kegiatan	Pelaksana					Mutu Baku			Keterangan	
		Tim Pelaksana	Korsubbid Pembinaan	Kasubbag TU	Kepala	Tenaga Ahli	Pelanggan	Kelengkapan	Waktu (menit)		Output
4	Verifikasi dan validasi rencana pelaksanaan kegiatan							1. Daftar hadir 2. Notula 3. Lembar verifikasi	600	1. Daftar Hadir 2. Notula 3. Lembar verifikasi	
5	Menyiapkan tatalaksana pelaksanaan: 1. Rapat dg narasumber pra pelaksanaan 2. Rencana pelaksanaan 3. Evaluasi kegiatan							1. Dokumen rapat 2. ATK dll. 3. Bahan 4. Format evaluasi	3.000	1. Hadir 2. Notula 3. Dokumen rencana pelaksanaan	
6	Pelaksanaan kegiatan *) : 1. Penjurian (penentuan nomine dan pemenang) 2. Penyerahan hadiah							1. Daftar hadir narasumber dan peserta 2. Notula 3. Sertifikat	*)	Dokumen pelaksanaan (Berita Acara Penentuan Pemenang dll.)	
8	Penyusunan laporan (verifikasi dan validasi)							Dokumen verifikasi dan validasi	900	Laporan	
9.	Penyerahan laporan								15		SOP Pengelo Arsip

Catatan:

SOP Penyelenggaraan Lomba, digunakan untuk pedoman pelaksanaan kegiatan:

1. Lomba kebahasaan dan kesastraan.
2. Penghargaan Kebahasaan dan Kesastraan.
3. Duta Bahasa.

4. **Jumlah Waktu Pelaksanaan** yang berulang-ulang dapat dilakukan penjumlahan waktu yang dibutuhkan, contoh dalam apabila pelaksanaan kegiatan waktu yang dibutuhkan 1 hari kerja ditambah 8 jam kerja dan seterusnya dan panitia pelaksana kegiatan wajib melaporkan jumlah waktu yang dibutuhkan dalam laporan pelaksanaan kegiatan.

SURAT KEPUTUSAN



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Posel balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR: 0169/IS.6/KP.10.00/2023

TENTANG

PENUNJUKAN TIM PELAKSANA KEGIATAN

DATA DAN INFORMASI PUBLIK

PRODUK PENERJEMAHAN

PELAKSANAAN PENERJEMAHAN

PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

TAHUN ANGGARAN 2023

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Data dan Informasi Publik;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan tim pelaksana kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN TIM DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**



Balai
Sertifikasi
Elektronik

Catatan:

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah"
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSrE

KESATU : Menunjuk nama-nama dibawah ini sebagai tim Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta Tahun Anggaran 2023.

Ketua : Wuri Rohayati, S.S.
Sekretaris : Wuroidatil Hamro, S.S.
Bendahara : Sri Weningsih, S.I.P., M.P.A.
Anggota : 1. Warseno
2. Affendy
3. Sigit Jaka Cahyana

KEDUA : Biaya pelaksanaan kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Pelaksana kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 31 Januari 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



Balai
Sertifikasi
Elektronik

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah"
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSrE



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224
Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

**KEPUTUSAN
KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
NOMOR 0677/15.6/KP.10.00/2023**

TENTANG

**PENUNJUKAN NARASUMBER /JURI SELEKSI NASKAH
BAHAN PENERJEMAHAN
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJAMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan narasumber kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSR E



Balai
Sertifikasi
Elektronik

MEMUTUSKAN:

Menetapkan : KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN NARASUMBER/JURI SELEKSI NASKAH BAHAN PENERJEMAHAN 2023 MELALUI SAYEMBARA PENULISAN CERITA ANAK BERBAHASA JAWA.

KESATU : Menunjuk nama-nama di bawah ini sebagai narasumber/Juri seleksi naskah bahan penerjemahan 2023 melalui Sayembara Penulisan Cerita Anak berbahasa Jawa pada 10—28 April 2023 bertempat di Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

No.	Nama	Instansi	NPWP	Honorarium
1.	Drs. Dhanu Priyo Prabowa, M.Hum.	-	484594551544000	Rp5.400.000,00
2.	Drs. Umar Sidik, M.Pd.	Badan Riset dan Inovasi Nasional	484594437542000	Rp5.400.000,00
3.	Bambang Bimo Suryono	Persaudaraan Pencerita Muslim Indonesia	875516429543000	Rp5.400.000,00
4.	Sarworo Soeprapto	Majalah Berbahasa Jawa BELIK Yogyakarta	689691665542000	Rp5.400.000,00
5.	Arif Rahmanto	Sd Muh. Sapen Yogyakarta	364745745543000	Rp5.400.000,00

KEDUA : Biaya narasumber kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Narasumber kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 27 April 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA

PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR 0848/15.6/KP.10.00/2023

TENTANG

PENUNJUKAN PENERIMA PENGHARGAAN KARYA

PRODUK PENERJEMAHAN

PELAKSANAAN PENERJAMAHAN

PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

TAHUN ANGGARAN 2023

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan narasumber kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PENERIMA PENGHARGAAN KARYA PRODUK PENERJEMAHAN 2023 MELALUI SAYEMBARA PENULISAN CERITA ANAK BERBAHASA JAWA.



Balai
Sertifikasi
Elektronik

Catatan:

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSrE.

- KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai penerima penghargaan karya, Produk Penerjemahan Sayembara Penulisan Cerita Anak berbahasa Jawa, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.
- KEDUA : Biaya penerima penghargaan karya kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.
- KETIGA : Penerima penghargaan karya kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.
- KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.
- KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 19 Mei 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



Balai
Sertifikasi
Elektronik

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSrE

Lampiran Surat Keputusan

Nomor 0848/15.6/KP.10.00/2023

Tanggal 19 Mei 2023

NO.	NAMA	NPWP	Honorarium
1	Sabatina Rukmi Widiasih	45.439.239.0-543.000	Rp4.000.000,00
2	Siti Nurhidayati, S.Pd.	-	Rp4.000.000,00
3	Maya Romayanti	81.307.159.4-542.000	Rp4.000.000,00
4	Ari Sulisty	25.634.405.2-545.000	Rp4.000.000,00
5	Andika Dwi Cahyanto	44.784.151.1-543.000	Rp4.000.000,00
6	Suratmi	67.764.297.7-402.000	Rp4.000.000,00
7	Eko Nur Fitrianto, S.Pd.	41.063.514.8-543.000	Rp4.000.000,00
8	Dyah Wahyuningsih Handayani	-	Rp4.000.000,00
9	Eti Daniastuti	68.219.900.5-542.000	Rp4.000.000,00
10	Purwanti Ramiyatun	-	Rp4.000.000,00
11	Bernadetta Diniari Wihaswati	08.967.411.3-541.000	Rp4.000.000,00
12	Hardian Bintang Wardana	-	Rp4.000.000,00
13	Rahma Khoirunnisa El Fahmi	-	Rp4.000.000,00
14	Arrum Lestariningsih	-	Rp4.000.000,00
15	Sri Widyowati Kinasih	46.637.420.4-657.000	Rp4.000.000,00
16	Sinta Herlina, S.Si.	-	Rp4.000.000,00
17	Nurul Anwari	45.419.061.2-523.000	Rp4.000.000,00
18	Sunarini	79.982.120.2-602.000	Rp4.000.000,00
19	Fitriana	36.987.056.3-545.000	Rp4.000.000,00
20	Yudadi BM Tri Nugraheny	83.148.018.1-544.000	Rp4.000.000,00
21	Lismawati	83.646.874.4-624.000	Rp4.000.000,00
22	Arum Sutarsih	34.215.144.6-543.000	Rp4.000.000,00
23	Utami Panca Dewi	67.755.323.2-517.000	Rp4.000.000,00
24	Sri Rahayu Ismarwanti	48.266.791.2-542.000	Rp4.000.000,00
25	Andika Dwi Purnomo	80.199.286.8-527.000	Rp4.000.000,00
26	Siti Murwati	47.030.353.8-517.001	Rp4.000.000,00
27	Zahratul Wahdati	94.926.755.3-502.000	Rp4.000.000,00
28	Nurkholis	88.515.375.9-601.000	Rp4.000.000,00
29	Dwi Murwani	-	Rp4.000.000,00
30	Dwi Ony Raharjo	-	Rp4.000.000,00
31	Tri Wahyuni	-	Rp4.000.000,00
32	Yogalih Sangaulia Prihambada	-	Rp4.000.000,00
33	Yuniar Chairani	96.127.101.2-543.000	Rp4.000.000,00
34	Purnasari Kartika Rina Jelita	41.072.847.1-545.000	Rp4.000.000,00
35	Acep Yonny	34.065.353.4-543.000	Rp4.000.000,00
36	Joanna Asterlita Kristanti	59.557.099.5-521.000	Rp4.000.000,00
37	Puji Lestari	-	Rp4.000.000,00
38	Franciscus Xaverius Suryanto	49.905.432.8-544.000	Rp4.000.000,00
39	Diah Pratiwi	-	Rp4.000.000,00

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah"
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSR



Balai
Sertifikasi
Elektronik

40	Siti Aminah	-	Rp4.000.000,00
41	Dra. Dwiwati	-	Rp4.000.000,00
42	R. Wusananta Rahardja, S.Pd.	-	Rp4.000.000,00
43	Titin Mulyaningsih	58.091.745.8-541.000	Rp4.000.000,00
44	Bernadete Laksmi Widiastuti	-	Rp4.000.000,00
45	Suwasti Ratri Eni Lestari	47.677.728.9-533.000	Rp4.000.000,00
46	Syafi Rilla S. Maghfuroh	90.830.643.4-653.000	Rp4.000.000,00
47	Veronica Widyastuti	-	Rp4.000.000,00
48	Surati, S.Pd	71.837.756.7-543.000	Rp4.000.000,00
49	Latif Nur Janah	-	Rp4.000.000,00
50	Arifina Santiatmaja	-	Rp4.000.000,00
51	Widjati Hartiningtyas	90.4334.112.0-421.000	Rp4.000.000,00
52	Gabriel Maria Sigit Nurcahyanto Adhi	-	Rp4.000.000,00
53	Dewi Mariastuti Prajatminingrum	-	Rp4.000.000,00
54	Sari Listyaningsih Hartiningrum	-	Rp4.000.000,00
55	Fransisca Emilia	78.786.360.4-728.000	Rp4.000.000,00
56	Maryadi	67.478.206.5-544.000	Rp4.000.000,00
57	Bening Christalica Damai Nugraha	-	Rp4.000.000,00
58	Diana Adinda Nareswari B	84.395.161.7-541.000	Rp4.000.000,00
59	Bambang Hermanto	-	Rp4.000.000,00
60	Saptorini	87.618.569.5-532.000	Rp4.000.000,00
61	Hervianna Artha	68.310.230.5-017.000	Rp4.000.000,00
62	Etik Ratnaningsih	-	Rp4.000.000,00
63	Suwarsidi, S.Pd.	49.888.494.9-543.000	Rp4.000.000,00
64	Hidratmoko Andritamtomo	26.011.548.0-545.000	Rp4.000.000,00
65	Theresia Genduk S.	89.398.512.7-524.000	Rp4.000.000,00
66	Herlinda Pranandari	-	Rp4.000.000,00
67	Kus Sri Antoro	82.573.173.0-541.000	Rp4.000.000,00
68	Ekapti Lenda Aneta S.Sos	36.600.140.2-607.000	Rp4.000.000,00
69	Dwi winarno	-	Rp4.000.000,00
70	Erawati Heru Wardhani	63.649.538.4-416.000	Rp4.000.000,00
71	Effy Widjono Putro	57.504.792.3-542.000	Rp4.000.000,00
72	Desi Noviyani	-	Rp4.000.000,00
73	Ares Brilatin	11.465.718.2-531.000	Rp4.000.000,00
74	Imam Wicaksono	36.971.683.2-543.000	Rp4.000.000,00
75	Minyati, S.Pd., M.Pd.	08.964.692.1-541.000	Rp4.000.000,00
76	Triwik Damarjati	48.836.771.5-542.000	Rp4.000.000,00
77	M.M. Sri Haryanti	08.969.312.1-541.000	Rp4.000.000,00
78	Sri Rahayu	48.266.791.2-542.000	Rp4.000.000,00
79	Ririn Aprianita	35.851.025.3-545.000	Rp4.000.000,00
80	Achiayadi, S.Pd.SD.	-	Rp4.000.000,00
81	Albani Daru Suwarso	-	Rp4.000.000,00
82	Muhammad Rusydi	16.276.993.9-214.000	Rp4.000.000,00
83	Sri Sarastuti	61.216.012.7-532.000	Rp4.000.000,00

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSR.



Balai
Sertifikasi
Elektronik

84	Widyastuti	07.823.248.5-533.000	Rp4.000.000,00
85	Gatot Harijoto	-	Rp4.000.000,00
86	Harjanti Dian Nurani	-	Rp4.000.000,00
87	Gayatri Jaya Wardani	08.968.639.8-541.000	Rp4.000.000,00
88	Apri Damai Sagita Krissandi	69.007.589.0-543.000	Rp4.000.000,00
89	Umi Kuntari, S.S	57.904.560.0-543.000	Rp4.000.000,00
90	Budi Sardjono	25.895.072.4-542.000	Rp4.000.000,00
91	Bayu Saptama	-	Rp4.000.000,00
92	Yohanes Siyamta	48.476.720.7-641.000	Rp4.000.000,00
93	Drs. Anung Tedjowirawan, M.A	59.747.497.2-527.000	Rp4.000.000,00
94	Margareth Widhy Pratiwi	94.014.829.9-541.000	Rp4.000.000,00
95	Suciati Ardini Pangastuti	-	Rp4.000.000,00
96	Anwar Wiyadi	67.472.581.7-543.000	Rp4.000.000,00
97	Sigit Pumomo (Wage Daksinarga)	-	Rp4.000.000,00





**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224
Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

**KEPUTUSAN
KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
NOMOR 0878/15.6/KP.10.00/2023**

TENTANG

**PENUNJUKAN NARASUMBER SELEKSI NASKAH BAHAN PENERJEMAHAN
DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJAMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan Narasumber seleksi Naskah Bahan Penerjemahan;
kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSR.



Balai
Sertifikasi
Elektronik

MEMUTUSKAN:

Menetapkan : KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN NARASUMBER SELEKSI NASKAH BAHAN PENERJEMAHAN, DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.

KESATU : Menunjuk nama-nama di bawah ini sebagai Narasumber seleksi Naskah Bahan Penerjemahan, Produk Penerjemahan Tahun 2023 yang dilaksanakan pada 23 Mei 2023 bertempat di Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

No.	Nama	Alamat	NPWP	Honorarium
1.	Drs. Dhanu Priyoprabowa, M.Hum.	-	484594551544 000	Rp2.700.000,00
2.	Drs. Umar Sidik, S.I.P., M.Pd.	Badan Riset dan Inovasi Nasional	484594437542 000	Rp2.700.000,00

KEDUA : Biaya narasumber kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Narasumber kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 23 Mei 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

**KEPUTUSAN
KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
NOMOR 0874/I5.6/KP.10.00/2023**

TENTANG

**PENUNJUKAN JURI SELEKSI ILUSTRATOR
DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJAMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan Juri seleksi ilustrator kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSR.



Balai
Sertifikasi
Elektronik

MEMUTUSKAN:

Menetapkan : KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN JURI SELEKSI ILUSTRATOR, DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.

KESATU : Menunjuk nama-nama di bawah ini sebagai Juri seleksi ilustrator, Produk Penerjemahan Tahun 2023 pada 23 Mei 2023 bertempat di Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

No.	Nama	Alamat	NPWP	Honorarium
1.	Fajar Sungging Pramudito	Penerbit Bumi Langit	69.605.907.0-542.000	Rp1.800.000,00
2.	Andhi Wisnu Wicaksono	Balai Budaya Minomartani	88.500.010.9-542.000	Rp1.800.000,00

KEDUA : Biaya Juri seleksi ilustrator kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Juri seleksi ilustrator kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 23 Mei 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

**KEPUTUSAN
KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
NOMOR 0912/I5.6/KP.10.00/2023**

TENTANG

**PENUNJUKAN NARASUMBER KEGIATAN
BIMBINGAN TEKNIS DAN KOORDINASI PENERJEMAHAN
DAN PENYUSUNAN ILUSTRASI CERITA ANAK
DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJAMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan narasumber kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.



Balai
Sertifikasi
Elektronik

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSrE.

MEMUTUSKAN:

Menetapkan : KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN NARASUMBER KEGIATAN BIMBINGAN TEKNIS DAN KOORDINASI PENERJEMAHAN DAN PENYUSUNAN ILUSTRASI CERITA ANAK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.

KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai narasumber kegiatan Bimbingan Teknis dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi Cerita anak, Produk Penerjemahan yang diselenggarakan pada 29—31 Mei 2023 bertempat di Hotel Alana Yogyakarta, Jalan Palagan Tentara Pelajar Km. 7, Mudal, Sariharjo, Ngaglik, Sleman.

No.	Nama	Instansi	NPWP	Honorarium
1.	Drs. Dhanu Priyo Prabowa, M.Hum.	-	484594551544000	Rp900.000,00
2.	Drs. Umar Sidik, M.Pd.	Badan Riset dan Inovasi Nasional	484594437542000	Rp900.000,00
3.	Bambang Bimo Suryono	Persaudaraan Pencerita Muslim Indonesia	875516429543000	Rp900.000,00
4.	Drs. Sarworo Soeprapto	Majalah Berbahasa Jawa BELIK Yogyakarta	689691665542000	Rp900.000,00
5.	Arif Rahmanto	SD Muh. Sapen Yogyakarta	364745745543000	Rp900.000,00
6.	Fajar Sungging Pramudito	Penerbit Bumi Langit	696059070542000	Rp900.000,00

KEDUA : Biaya narasumber kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Narasumber kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 25 Mei 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSR.



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA**

PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR: 1163/I5.6/KP.10.00/2023

TENTANG

PENUNJUKAN TIM ILUSTRATOR

DATA DAN INFORMASI PUBLIK

PRODUK PENERJEMAHAN

PELAKSANAAN PENERJAMAHAN

PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

TAHUN ANGGARAN 2023

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan tim ilustrator kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

Menetapkan : KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN TIM ILLUSTRATOR DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.

KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai tim ilustrator Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Tahun 2023.

No	Nama Ketua Tim	Nama Anggota Tim	NPWP Ketua Tim	Honorarium
1	Angga Yuniar Santosa	Palupi Setiani	91.077.789.5-543.000	Rp135.000/lembar hasil ilustrasi Rp10.000/lembar hasil pengatakan
2	Bayu Prihantoro	Rifqa Army	40.953.576.2-543.000	
3	Dwi Astuti	Yusron	82.935.985.0-528.000	
4	Eros Rosita	1. Adi Chandra 2. Eryca Puji Astuti	75.920.778.0-621.000	
5	Fithry Dyoniputri	1. Dini Sabrina Awanis 2. Hasti Ismalia 3. Wisnu Kurniawan 4. Larasputri Setyawati	70.587.306.5-543.000	
6	Irvan Sinaga	1. Hariati Nur Khasanah 2. Annisa Artha 3. Hani Nabila Suryani 4. Yohanes Satria	41.337.526.2-543.000	
7	Isanatungga Banuputri	1. Banuarli Ambardi 2. Husnul Latif	-	
8	Nur Laili Elisa	1. Erawati Wijaya S 2. Arif Rianto 3. Fatma Rochmana 4. Lintang Agis Bahtera"	36.210.203.0-505.000	
9	Praba Pangripta	Mulyantara	24.438.897.1-542.000	
10	Septama	Subiyantoro	84.539.643.1-542.000	

KEDUA : Biaya jasa profesi kegiatan penyusunan ilustrasi dan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Tim ilustrator kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 4 Juli 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

**KEPUTUSAN
KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
NOMOR: 1534/I5.6/KP.10.00/2023**

TENTANG

**PENUNJUKAN ILUSTRATOR
DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJAMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan ilustrator kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

Menetapkan : KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN ILUSTRATOR DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.

KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai Ilustrator Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Tahun 2023.

No	Nama Ketua Tim	NPWP Ketua Tim	Honorarium
1	Angga Yuniar Santosa	91.077.789.5-543.000	Rp14.742.000
2	Bayu Prihantoro	40.953.576.2-543.000	Rp12.852.000
3	Irvan Sinaga	41.337.526.2-543.000	Rp16.159.500
4	Septama	84.539.643.1-542.000	Rp11.529.000
5	Isanatungga Banuputri	-	Rp9.828.000
6	Nur Laili Elisa	40.953.576.2-543.000	Rp14.836.500

KEDUA : Biaya jasa profesi kegiatan penyusunan ilustrasi dan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Ilustrator kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 29 Agustus 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR: 1619/15.6/KP.10.00/2023

TENTANG

PENUNJUKAN ILUSTRATOR

DATA DAN INFORMASI PUBLIK

PRODUK PENERJEMAHAN

PELAKSANAAN PENERJAMAHAN

PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

TAHUN ANGGARAN 2023

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan ilustrator kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN ILUSTRATOR DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

KESATU : Menunjuk nama-nama di bawah ini sebagai Ilustrator Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Tahun 2023.

No	Nama	NPWP	Honorarium
1	Eros Rosita	75.920.778.0-621.000	Rp11.907.000
2	Fithry Dioniputri	70.587.306.5-543.000	Rp11.718.000
3	Dwi Astuti	82.935.985.0-528.000	Rp12.663.000
4	Praba Pangripta	24.438.897.1-542.000	Rp11.718.000

KEDUA : Biaya jasa profesi kegiatan penyusunan ilustrasi dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Ilustrator kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 12 September 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR: 1419/I5.6/KP.10.00/2023

TENTANG

PENUNJUKAN SEBAGAI PENERJEMAH

DATA DAN INFORMASI PUBLIK

PRODUK PENERJEMAHAN

PELAKSANAAN PENERJAMAHAN

PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

TAHUN ANGGARAN 2023

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan penerjemah kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.
- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PENERJEMAH DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PENERJEMAH DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.
- KESATU** : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai penerjemah Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Tahun 2023.
- KEDUA** : Biaya penerjemah kegiatan penyusunan ilustrasi dan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.
- KETIGA** : Penerjemah kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.
- KEEMPAT** : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.
- KELIMA** : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 8 Agustus 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta

Lampiran Surat Keputusan

Nomor : 1419/IS.6/KP.10.00/2023

Tanggal: 8 Agustus 2023

No	Nama	NPWP	Honorarium
1	Acep Yonny	34.065.353.4-543.000	Rp525,000
2	Andika Dwi Cahyanto	44.784.151.1-543.000	Rp900,000
3	Anwar Wiyadi, S. Pd.	67.472.581.7-543.000	Rp1,725,000
4	Arifina Santiatmaja	-	Rp750,000
5	Arum Sutarsih, S.S.	34.215.144.6-543.000	Rp300,000
6	Bayu Saptama	-	Rp2,100,000
7	Bening Christalica Damai Nugraha	-	Rp1,200,000
8	Bernadete Laksmi Widiastuti	-	Rp600,000
9	Dr. Ari Sulisty, S.Pd., M.Sc.	25.634.405.2-545.000	Rp450,000
10	Dra. Dwiwati	57.562.859.9-525.000	Rp450,000
11	Drs. Anung Tedjowirawan, M.A.	59.747.497.2-527.000	Rp1,950,000
12	Dwi Murwani	65.446.442.9-542.000	Rp525,000
13	Dwi Ony Raharjo	89.125.926.9-542.000	Rp450,000
14	Dyah Wahyuningsih Handayani	40.627.979.4-543.000	Rp300,000
15	Ekapti Lenda Aneta	36.600.140.2-607.000	Rp1,050,000
16	Eko Nur Fitrianto, S.Pd.	41.036.514.8-543.000	Rp525,000
17	Erawati Heru Wardhani	63.649.538.4-416.000	Rp750,000
18	Eti Daniastuti, S.Pd., M.Pd.	68.219.900.5-542.000	Rp450,000
19	Fitriana	36.987.056.3-545.000	Rp525,000
20	Franciscus Xaverius Suryanto	49.905.432.8-544.000	Rp600,000
21	Fransisca Emilia	78.786.360.4-728.000	Rp750,000
22	Gabriel Maria Sigit Nurcahayanto Adhi	-	Rp1,125,000
23	Harjanti Dian Nurani	87.551.629.6-541.000	Rp1,125,000
24	Herlinda Pranandari	97.011.665.3-542.000	Rp900,000
25	Hervianna Artha	68.310.230.5-017.000	Rp600,000
26	Hidratmoko Andritamtomo	26.011.548.0-545.000	Rp975,000
27	Joanna Asterlita Kristanti	59.557.099.5-521.000	Rp525,000
28	Kus Sri Antoro	82.573.173.0-541.000	Rp1,125,000
29	Latif Nur Janah	-	Rp675,000
30	Lismawati	83.646.874.4-624.000	Rp300,000
31	Maya Romayanti	81.307.159.4-542.000	Rp525,000
32	Minyati, S.Pd, M.Pd	08.964.692.1-541.000	Rp1,050,000
33	Nurkholis	85.515.375.9-601.000	Rp675,000
34	Purnasari Kartika Rina Jelita	41.072.847.1-545.000	Rp375,000
35	Purwanti Ramiyatun	-	Rp450,000
36	Ririn Aprianita	35.851.025.3-545.000	Rp975,000
37	Saptorini	87.618.569.5-532.000	Rp900,000
38	Sari Listyaningsih Hartiningrum	57.997.864.4-525.000	Rp1,350,000
39	SINTA HERLINA	-	Rp300,000
40	Siti Murwati	47.030.353.8-517.001	Rp450,000
41	Siti Nurhidayati, S.Pd.	48.837.478.6-541.000	Rp375,000
42	Sri Rahayu Ismarwanti, S.Pd.	48.266.791.2-542.000	Rp300,000
43	Sri Rahayu, S.Sos	-	Rp1,650,000
44	Sri Sarastuti	61.216.012.7-532.000	Rp825,000
45	Sri Widayati Kinasih	46.637.420.4-657.000	Rp1,950,000
46	Sunarini	79.982.120.2-602.000	Rp450,000

No	Nama	NPWP	Honorarium
47	Surati, S.Sn., S.Pd.	71.837.756.7-543.000	Rp1,575,000
48	Suwarsidi,S.Pd.	49.888.494.9-543.000	Rp1,875,000
49	Suwasti Ratri Eni Lestari	47.677.728.9-533.000	Rp375,000
50	Syafi Rilla Sari Maghfuroh	90.830.643.4-653.000	Rp300,000
51	Tri Wahyuni	-	Rp600,000
52	Triwik Damarjati	48.836.771.5-542.000	Rp1,500,000
53	Utami Panca Dewi	67.755.323.2-517.000	Rp450,000
54	Veronica Widyastuti	47.883.710.7-542.000	Rp375,000
55	Widyastuti	07.823.248.5-533.001	Rp1,275,000
56	Yohanes Siyamta	48.476.720.7-541.000	Rp2,250,000
57	Yudadi BM Tri Nugraheny	83.148.018.1-544.400	Rp525,000
58	Yuniar Chairani	96.127.101.2-543.000	Rp450,000
59	Zahratul Wahdati	94.926.755.3-502.000	Rp375,000



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR: 1513/I5.6/KP.10.00/2023

TENTANG

PENUNJUKAN SEBAGAI PENERJEMAH

DATA DAN INFORMASI PUBLIK

PRODUK PENERJEMAHAN

PELAKSANAAN PENERJEMAHAN

PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

TAHUN ANGGARAN 2023

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan penerjemah kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.
- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PENERJEMAH DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PENERJEMAH DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.
- KESATU** : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai penerjemah Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Tahun 2023.
- KEDUA** : Biaya penerjemah kegiatan penyusunan ilustrasi dan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.
- KETIGA** : Penerjemah kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.
- KEEMPAT** : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.
- KELIMA** : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 24 Agustus 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta

Lampiran Surat Keputusan

Nomor : 1513/15.6/KP.10.00/2023

Tanggal : 24 Agustus 2023

No.	Nama Penerjemah	NPWP	Honorarium
1	Achiyadi, S.Pd.SD.	88.379.724.3-542.000	Rp 1.575.000
2	RM Albani Daru Suwarso	25.361.096.8-543.000	Rp 1.200.000
3	Apri Damai Sagita Krissandi	69.007.589.0-543.000	Rp 1.650.000
4	Ares Brilatin	11.465.718.2-531.000	Rp 1.650.000
5	Arrum Lestariningsih	43.630.837.3-524.000	Rp 450.000
6	Bambang Hermanto	-	Rp 1.950.000
7	Bernadetta Diniari Wihaswati, S.Sos., M.Ec.Dev.	08.967.411.3-541.000	Rp 300.000
8	M. Budi Sarjono	25.895.072.4-542.000	Rp 1.125.000
9	Desi Noviyani	-	Rp 900.000
10	Dewi Mariastuti Prajatminingrum	-	Rp 975.000
11	Diah Pratiwi	66.737.796.4-543.000	Rp 450.000
12	Diana Adinda Nareswari B	84.395.161.7-541.000	Rp 900.000
13	Dwi winarno	-	Rp 1.800.000
14	Effy Widjono Putro	57.504.792.3-542.000	Rp 975.000
15	Etik Ratnaningsih	71.820.342.5-543.000	Rp 1.050.000
16	Gayatri Jaya Wardani, S.S	08.968.639.8-541.000	Rp 1.725.000
17	Hardian Bintang Wardana	-	Rp 450.000
18	Imam Wicaksono	36.971.683.2-543.000	Rp 1.275.000
19	MARGARETH WIDHY PRATIWI	95.014.829.9-541.000	Rp 1.125.000
20	MARIA MAGDALENA SRI HARYANTI	08.969.312.1-541.000	Rp 1.125.000
21	Muhammad Rusydi	16.276.993.9-214.000	Rp 1.125.000
22	Nurul Anwari	45.419.061.2-523.000	Rp 300.000
23	R Wusananta Rahardja	68.516.749.6-542.000	Rp 825.000
24	Rahma Khoirunnisa El Fahmi	-	Rp 600.000
25	Sabatina Rukmi Wideasih	45.439.239.0-543.000	Rp 600.000
26	Sigit Purnomo	02.227.002.1-545000	Rp 1.350.000
27	Siti Aminah	-	Rp 675.000
28	Sri Widyowati Kinasih	46.637.420.4-657.000	Rp 750.000
29	Suciati Ardini Pangastuti	-	Rp 1.575.000
30	Suratmi	67.764.297.7-402.000	Rp 375.000
31	Theresia Genduk Susilowati	89.398.512.7-524.000	Rp 750.000
32	TITIN MULYANINGSIH	58.091.745.8-541.000	Rp 300.000
33	Umi Kuntari, S.S.	57.904.560.0-543.000	Rp 1.425.000



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224
Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

**KEPUTUSAN
KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
NOMOR: 1672/I5.6/KP.10.00/2023**

TENTANG

**PENUNJUKAN PESERTA LOKAKARYA PENYELARASAN NASKAH CERITA ANAK
HASIL PENERJEMAHAN
DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan peserta kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PESERTA LOKAKARYA PENYELARASAN NASKAH CERITA ANAK HASIL PENERJEMAHAN, DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

- KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah Cerita Anak Hasil Penerjemahan, Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Tahun 2023, yang diselenggarakan pada 21, 22, dan 25 September 2023 bertempat di Hotel Horison Ultima Riss Malioboro, Jalan Gowongan Kidul, Sosromenduran, Gedong Tengen, Yogyakarta.
- KEDUA : Biaya peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah Cerita Anak Hasil Penerjemahan, dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.
- KETIGA : Peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah Cerita Anak Hasil Penerjemahan, kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.
- KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.
- KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 20 September 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta

Lampiran surat keputusan

Nomor : 1672/I5.6/KP.10.00/2023

tanggal : 20 September 2023

Tanggal pelaksanaan 21 September 2023

No.	Nama	NIP
1	Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.	196801201993032002
2	Linda Candra Ariyani, S.E., M.M.	198001182005012001
3	Dra. Sri Sabakti, M.Hum.	196601311998022001
4	Tarti Khusnul Khotimah, S.S.	197112282005012001
5	Aji Prasetyo, S.S.	197611022006041001
6	Nuryantini, S.Pd.	197301132005012001
7	Ratun Untoro, M.Hum.	197403232000031002
8	Joko Sugiarto, S.S.	196712012000031001
9	Mulyanto, S.S, M.Hum.	197505242001121002
10	Nur Ramadhoni Setyaningsih, S.Pd.	198007252006042001
11	Nindwihapsari, S.S	197711282006042001
12	Willibrordus Ari Widyawan, S.E.	197508222006041001
13	Imron Rosyadi, S.E.	197903062006041001
14	Wuri Rohayati, S.S.	198506292010122006
15	Wuroidatil Hamro, S.S.	197910292006042002
16	Sri Weningsih, S.I.P., M.P.A.	197007062005012002
17	Sigit Jaka Cahyana	-
18	Fithry Dioniputri	
19	Nur Laili Elisa	
20	Erawati Wijaya S	
21	Fatma Rochmana	
22	Arif Rianto	
23	Isanatungga Banuputri	
24	Husnul Latif	-

Lampiran surat keputusan

Nomor : 1672/15.6/KP.10.00/2023

tanggal : 20 September 2023

Tanggal pelaksanaan 22 September 2023

No.	Nama	NIP
1	Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.	196801201993032002
2	Linda Candra Ariyani, S.E., M.M.	198001182005012001
3	Dra. Sri Sabakti, M.Hum.	196601311998022001
4	Tarti Khusnul Khotimah, S.S.	197112282005012001
5	Aji Prasetyo, S.S.	197611022006041001
6	Nuryantini, S.Pd.	197301132005012001
7	Ratun Untoro, M.Hum.	197403232000031002
8	Joko Sugiarto, S.S.	196712012000031001
9	Mulyanto, S.S, M.Hum.	197505242001121002
10	Nur Ramadhoni Setyaningsih, S.Pd.	198007252006042001
11	Nindwihapsari, S.S	197711282006042001
12	Willibrordus Ari Widyawan, S.E.	197508222006041001
13	Imron Rosyadi, S.E.	197903062006041001
14	Wuri Rohayati, S.S.	198506292010122006
15	Wuroidatil Hamro, S.S.	197910292006042002
16	Warseno	197206132003121001
17	Affendy	198705142006041002
18	Angga Yuniar S.	
19	Eros Rosita	
20	Bayu Prihantoro	

Lampiran surat keputusan

Nomor : 1672/15.6/KP.10.00/2023

tanggal : 20 September 2023

Tanggal pelaksanaan 25 September 2023

No.	Nama	NIP
1	Wuri Rohayati, S.S.	198506292010122006
2	Linda Candra Ariyani, S.E., M.M.	198001182005012001
3	Dra. Sri Sabakti, M.Hum.	196601311998022001
4	Tarti Khusnul Khotimah, S.S.	197112282005012001
5	Aji Prasetyo, S.S.	197611022006041001
6	Nuryantini, S.Pd.	197301132005012001
7	Ratun Untoro, M.Hum.	197403232000031002
8	Joko Sugiarto, S.S.	196712012000031001
9	Mulyanto, S.S, M.Hum.	197505242001121002
10	Nur Ramadhoni Setyaningsih, S.Pd.	198007252006042001
11	Nindwihapsari, S.S	197711282006042001
12	Willibrordus Ari Widyawan, S.E.	197508222006041001
13	Imron Rosyadi, S.E.	197903062006041001
14	Sri Weningsih, S.I.P., M.P.A.	197007062005012002
15	Warseno	197206132003121001
16	Affendy	198705142006041002
17	Sigit Jaka Cahyana	-
18	Saptama	
19	Irvan Sinaga	
20	Annisa Rahmawati Artha	
21	Yohanes Satria	
22	Hani Nabila Suryani	
23	Praba Pangribta	
24	Dwi Astuti	





KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR: 1743/I5.6/KP.10.00/2023

TENTANG

**PENUNJUKAN PESERTA LOKAKARYA PENYELARASAN NASKAH CERITA ANAK
HASIL PENERJEMAHAN
DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan peserta kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PESERTA LOKAKARYA PENYELARASAN NASKAH CERITA ANAK HASIL PENERJEMAHAN, DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

- KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah Cerita Anak Hasil Penerjemahan, Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Tahun 2023, yang diselenggarakan pada 5, 6, dan 9 Oktober 2023 bertempat di Hotel de Laxston, Jalan Urip Sumoharjo, Klitren, Kota Yogyakarta.
- KEDUA : Biaya peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah Cerita Anak Hasil Penerjemahan, dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.
- KETIGA : Peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah Cerita Anak Hasil Penerjemahan, kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.
- KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.
- KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 4 Oktober 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta

Lampiran surat keputusan
Nomor : 1743/15.6/KP.10.00/2023
Tanggal : 4 Oktober 2023

Hari, tanggal: Kamis, 5 Oktober 2023

No.	Nama	NIP	INSTANSI
1	Dwi Pratiwi	196801201993032002	Balai Bahasa Prov. DIY
2	Ratun Untoro	197403232000031002	Balai Bahasa Prov. DIY
3	Mulyanto	197505242001121002	Balai Bahasa Prov. DIY
4	Sri Sabakti	196601311998022001	Balai Bahasa Prov. DIY
5	Joko Sugiarto	196712012000031001	Balai Bahasa Prov. DIY
6	Tarti Khusnul	197112282005012001	Balai Bahasa Prov. DIY
7	Nuryantini	197301132005012001	Balai Bahasa Prov. DIY
8	Nindwihapsari	197711282006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
9	Nur Ramadhoni S	198007252006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
10	Aji Prasetyo	197611022006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
11	Wuri Rohayati	198506292010122006	Balai Bahasa Prov. DIY
12	Wuroidatil Hamro	197910292006042002	Balai Bahasa Prov. DIY
13	Imron Rosyadi	197903062006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
14	Willibrordus Ary Widyawan	197508222006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
15	Sri Handayani	198109072006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
16	Sri Weningsih	197007062005012002	Balai Bahasa Prov. DIY
17	Warseno	197206132003121001	Balai Bahasa Prov. DIY
18	Affendy	198705142006041002	Balai Bahasa Prov. DIY
19	Sigit Jaka Cahyana	-	Balai Bahasa Prov. DIY
20	Hasti Ismalia	-	-
21	Erawati Wijaya S	-	-
22	Fatma Rochmana	-	-
23	Husnul Latif	-	-

Lampiran surat keputusan
Nomor : 1743/15.6/KP.10.00/2023
Tanggal : 4 Oktober 2023

Hari, tanggal: Jumat, 6 Oktober 2023

No.	Nama	NIP	INSTANSI
1	Dwi Pratiwi	196801201993032002	Balai Bahasa Prov. DIY
2	Ratun Untoro	197403232000031002	Balai Bahasa Prov. DIY
3	Mulyanto	197505242001121002	Balai Bahasa Prov. DIY
4	Sri Sabakti	196601311998022001	Balai Bahasa Prov. DIY
5	Joko Sugiarto	196712012000031001	Balai Bahasa Prov. DIY
6	Tarti Khusnul	197112282005012001	Balai Bahasa Prov. DIY
7	Nuryantini	197301132005012001	Balai Bahasa Prov. DIY
8	Nindwihapsari	197711282006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
9	Nur Ramadhoni S	198007252006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
10	Aji Prasetyo	197611022006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
11	Wuri Rohayati	198506292010122006	Balai Bahasa Prov. DIY
12	Wuroidatil Hamro	197910292006042002	Balai Bahasa Prov. DIY
13	Mursid Saksono	198201212003121004	Balai Bahasa Prov. DIY
14	Nanik Sumarsih	197901012005012002	Balai Bahasa Prov. DIY
15	Rino Endrianto	197601142010011009	Balai Bahasa Prov. DIY
16	Sri Handayani	198109072006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
17	Sri Weningsih	197007062005012002	Balai Bahasa Prov. DIY
18	Warseno	197206132003121001	Balai Bahasa Prov. DIY
19	Affendy	198705142006041002	Balai Bahasa Prov. DIY
20	Sigit Jaka Cahyana	-	Balai Bahasa Prov. DIY
21	Angga Yuniar S	-	-
22	Eros Rosita	-	-
23	Bayu Prihantoro	-	-

Lampiran surat keputusan
 Nomor : 1743/15.6/KP.10.00/2023
 Tanggal : 4 Oktober 2023

Hari, tanggal: Senin, 9 Oktober 2023

No.	Nama	NIP	INSTANSI
1	Ratun Untoro	197403232000031002	Balai Bahasa Prov. DIY
2	Mulyanto	197505242001121002	Balai Bahasa Prov. DIY
3	Sri Sabakti	196601311998022001	Balai Bahasa Prov. DIY
4	Joko Sugiarto	196712012000031001	Balai Bahasa Prov. DIY
5	Tarti Khusnul	197112282005012001	Balai Bahasa Prov. DIY
6	Nuryantini	197301132005012001	Balai Bahasa Prov. DIY
7	Nindwihapsari	197711282006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
8	Nur Ramadhoni S	198007252006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
9	Aji Prasetyo	197611022006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
10	Wuri Rohayati	198506292010122006	Balai Bahasa Prov. DIY
11	Wuroidatil Hamro	197910292006042002	Balai Bahasa Prov. DIY
12	Rino Endrianto	197601142010011009	Balai Bahasa Prov. DIY
13	Imron Rosyadi	197903062006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
14	Willibrordus Ary Widyawan	197508222006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
15	Mursid Saksono	198201212003121004	Balai Bahasa Prov. DIY
16	Ninik Sri Handayani	196903101991032001	Balai Bahasa Prov. DIY
17	Sri Weningsih	197007062005012002	Balai Bahasa Prov. DIY
18	Warseno	197206132003121001	Balai Bahasa Prov. DIY
19	Affendy	198705142006041002	Balai Bahasa Prov. DIY
20	Sigit Jaka Cahyana	-	Balai Bahasa Prov. DIY
21	Septama	-	-
22	Yohanes Satria	-	CV Wangoon Multi Solusi
23	Praba Pangripta	-	-
24	Dwi Astuti	-	SMK Darul Quran



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR 1966/I5.6/KP.10.00/2023

TENTANG

**PENUNJUKAN PENATA LETAK KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJAMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan penata letak kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PENATA LETAK KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai penata letak buku hasil Cerita Anak, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Tahun 2023.

No	Nama	NPWP	Honorarium
1	Fithry Dioniputri	70.587.306.5-543.000	Rp3.400.000
2	Dwi Astuti	82.935.985.0-528.000	Rp2.780.000
3	Angga Yuniar Santosa	91.077.789.5-543.000	Rp3.320.000
4	Irvan Sinaga	41.337.526.2-543.000	Rp3.460.000
3	Septama	84.539.643.1-542.000	Rp2.980.000
4	Nur Laili Elisa	40.953.576.2-543.000	Rp3.040.000

KEDUA : Biaya narasumber kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Narasumber kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 23 Oktober 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWAYOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

**KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
NOMOR 2131/IS.6/KP.10.00/2023**

TENTANG

**PENUNJUKAN PENATA LETAK KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJAMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan penata letak kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PENATA LETAK KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai penata letak buku hasil Cerita Anak, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Tahun 2023.

No	Nama	NPWP	Honorarium
1	Eros Rosita	75.920.778.0-621.000	Rp3.160.000
2	Isanatungga Banuputri	-	Rp2.900.000

KEDUA : Biaya Penata Letak kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Penata Letak kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 9 November 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR 2277/I5.6/KP.10.00/2023

TENTANG

**PENUNJUKAN PENATA LETAK KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan penata letak kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PENATA LETAK KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai penata letak buku hasil Cerita Anak, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Tahun 2023.

No	Nama	NPWP	Honorarium
1	Bayu Prihantoro	40.953.576.2-543.000	Rp3.220.000
2	Praba Pangripta	24.438.897.1-542.000	Rp3.720.000

KEDUA : Biaya Penata Letak kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Penata Letak kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 27 November 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR: 2321/15.6/KP.10.00/2023

ADENDUM

NOMOR: 2360/15.6/KP.10.00/2023

TENTANG

**PENUNJUKAN NARASUMBER DISEMINASI KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan narasumber kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN NARASUMBER KEGIATAN DISEMINASI DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**



Balai
Sertifikasi
Elektronik

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSrE

KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai narasumber kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Wilayah Kota Yogyakarta yang diselenggarakan pada 6 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta.

No.	Nama/NIP	Instansi	NPWP	Honorarium
1.	Budi Santosa Asrori, SE., M.Si.	Dinas Dikpora Kota Yogyakarta	ada	Rp500.000,00
2.	Mega Ayu Wulandari, S.Pd. Gr. NIP 199505112019032011	SMP Negeri 15 Yogyakarta	ada	Rp500.000,00
3.	Ardhian Herda Permana NIP 199212132019021001	SD Sawit Sewon	ada	Rp500.000,00

KEDUA : Biaya narasumber kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Narasumber kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 6 Desember 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



Balai
Sertifikasi
Elektronik

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSrE



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR 2345/IS.6/KP.10.00/2023

TENTANG

**PENUNJUKAN NARASUMBER DISEMINASI KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan narasumber kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN NARASUMBER KEGIATAN DISEMINASI DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai narasumber kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Wilayah Kabupaten Bantul yang diselenggarakan pada 7 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta.

No.	Nama/NIP	Instansi	NPWP	Honorarium
1.	Dr. Titik Sunarti Widyaningsih, M.Pd. NIP	Dinas Dikpora Kabupaten Bantul	579863756543 300	Rp500.000,00
2.	Suprihatin, S. Pd. NIP 197207102006042005	SMP Negeri 1 Sewon	488562869543 000	Rp500.000,00
3.	Septiana Dewi, S.Si. NIP -	SDIT LHI Bantul	686071614541 000	Rp500.000,00

KEDUA : Biaya narasumber kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Narasumber kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 5 Desember 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR: 2395/15.6/KP.10.00/2023

TENTANG

PENUNJUKAN NARASUMBER DISEMINASI KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK

PRODUK PENERJEMAHAN

PELAKSANAAN PENERJEMAHAN

PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

TAHUN ANGGARAN 2023

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan narasumber kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN NARASUMBER KEGIATAN DISEMINASI DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

KESATU : Menunjuk nama-nama di bawah ini sebagai narasumber kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Wilayah Kabupaten Gunungkidul yang diselenggarakan pada 12 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta.

No.	Nama	Instansi	NPWP	Honorarium
1.	Nunuk Setyowati, S.Pd., M.M.	Dinas Pendidikan, Pemuda, dan Olahraga Kabupaten Gunungkidul	ada	Rp500.000,00
2.	Yulie Puwaningsih, S.S.	SMPN 1 Semanu, Gunungkidul	5765241445450 00	Rp500.000,00
3.	Ratih Widya Kuntari, S.Pd.	SDN Cuwelo 1 Semanu, Gunungkidul	5790636945450 00	Rp500.000,00

KEDUA : Biaya narasumber kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Narasumber kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
Pada 11 Desember 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI**

BALAI BAHASA

PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR: 2409/I5.6/KP.10.00/2023

TENTANG

PENUNJUKAN NARASUMBER DISEMINASI KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK

PRODUK PENERJEMAHAN

PELAKSANAAN PENERJEMAHAN

PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

TAHUN ANGGARAN 2023

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan narasumber kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN NARASUMBER KEGIATAN DISEMINASI DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai narasumber kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Wilayah Kabupaten Kulon Progo yang diselenggarakan pada 13 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta.

No.	Nama/NIP	Instansi	NPWP	Honorarium
1.	Dorojatun Kuncoroyakti, S.E., M.Ec.Dev. 198806032010011001	Dinas Dikpora Kabupaten Kulon Progo	ada	Rp500.000,00
2.	Murwantara, S.Pd.	SD Negeri Krapyak	ada	Rp500.000,00
3.	Harningsih, S.Pd. 197503072008012005	SMP Negeri 1 Kalibawang	ada	Rp500.000,00

KEDUA : Biaya narasumber kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Narasumber kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 12 Desember 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

**KEPUTUSAN
KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
NOMOR: 2332/I5.6/KP.10.00/2023**

TENTANG

**PENUNJUKAN PESERTA DISEMINASI KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan peserta kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PESERTA KEGIATAN DISEMINASI DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

- KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Wilayah Kota Yogyakarta yang diselenggarakan pada 6 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta.
- KEDUA : Biaya peserta kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.
- KETIGA : Peserta kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.
- KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.
- KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
pada 5 Desember 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta

Lampiran surat keputusan peserta
 Nomor : 2332/IS.6/KP.10.00/2023
 Tanggal : 5 Desember 2023

No.	Nama	Unit Kerja
1	Elfa T. S.	Kemenag
2	Hasyin	Disdikpora
3	Y.B. Margantoro	Bernasnews
4	Widayat Uur	Dindikpora
5	Marsono	Pengawas Dindikpora Kota
6	Suprpti	Dindikpora
7	Ratini	Kemenag Kota Yogyakarta
8	Sumaryanto	DPK Kota Yogyakarta
9	Agustina Sri, S.	DPK Kota Yogyakarta
10	Rubi Utami Varalin	TBM Rumah Asa
11	Bekti Winoto	SLBN 1 Yogyakarta
12	Maria Tri Kuntari	SDN Cokrokusuma
13	Rahmad D	SMP Muhammadiyah 8
14	Nana Yuliana	Perpustakaan Masjid Gedhe
15	Ismulyani	MI Mahad Islamy
16	Prihastuti	MI Mahad Islamy
17	Tri Haryanti	SDN Serangan
18	Lia Pratiwi	SDN Kraton
19	Yulina Pratiwi	SD Muh. Karangakjen 1
20	Erna Puspitasari	SDN Sayidan
21	Anna Priyanti	SLBN 1 Yogyakarta
22	Priyanto Widagdo	SMP Budya Wacana
23	Ashari Sutrisno	BBGP DIY
24	Uli Prima	TKPL
25	Nurika	SMP Muhammadiyah 2
26	Antonius Sudibya	TKN 1 Yogyakarta
27	Siti Fatimah	MTs Nurul Ummah
28	Mulyaningsih	TK ABA Al-Furqon
29	Afib Subarki	MTs Muh. Karangakjen
30	Ismail	MIN 1 Yogyakarta
31	Linda	SD Muh. Sapen
32	Triana	TK ABA Kricak
33	Tri Astuti	TK ABA Kricak
34	Pauline Nunik	TK Happy Bear
35	Jemingun	Dikpora
36	Yoga Arum P.	MTs. Muh GT
37	Marizta Syahda	MTs. Muh GT
38	Tri N.	Mu'allimaat
39	An. Ida Ristoni	SD PL 3
40	Rahmawati M.	SMPN 12 Yogyakarta
41	Heni Pratiwi	SMPN 2 Yogyakarta
42	Yudi B.	SMPN 7 Yogyakarta
43	Bowo	SMPN 15 Yogyakarta
44	Sunarmininyeh	SLBN 2 Yogyakarta
45	Riza Fahmi Layati	SD Muh. Purbayan
46	Siti Washfiyah	MIN 1 Yogyakarta
47	Ifah Widanisti	TK Suryodiningrat

48	Bangun S.N.	SD Juara
49	Rentang Muarssimina	MI Al Islam
50	Noviana Ekawati	MI Ma'had Islamy Kota Gede
51	Samsul Arifin	SD Masjid Syuhada
52	Andar S.	SD Muh Sokonandi
53	Dwi Sigit	SDN Gedongtengen
54	Tri Suhatiningsih	MIN 1 Yogyakarta
55	Herlina D.	SMPN 11 Yogyakarta
56	Bambang Edi P.	BBGP DIY
57	A. Estu Pramana	SMP Stella Duce
58	Erni Dwi Yanti	TK Indriyasana Utama
59	Santi Martina	SD Muh Warungboto
60	Nofiasih	MTs. Mu'allimaat
61	Ant. Tommy	SD Pangudi Luhur 4 Yogyakarta
62	Ana Ika A.	SD Pangudi Luhur 1 Yogyakarta
63	Sutji R.	Dindikpora
64	Endang R.	Dindikpora
65	Giyanti	TBM Bakti Umat
66	Ririn Komariyah	MI Nurul Ummah
67	Masitoh	MI Nurul Ummah
68	Bernadus Bagus S.	TK Kanisius
69	Indaryati	SDN Ngupasan
70	Ganjar K	SD JB
71	Veronika Hermi	SMP Stella Duce 2 Yogyakarta
72	Mursalim	MIN 1 Yogyakarta
73	Anas N.	SD Tauh Karangjajen 1
74	Fajar Satsya R.	SDN Keputran A
75	Mutmainah	SMPN 16 Yogyakarta
76	Fembriarti Nafiatur Rafi	SMPN 7 Yogyakarta
77	Supriyono Z.	MTs. Mu'allimin
78	Antonius Winarto	SMP Kanisius Gayam
79	Afid Andono	Mts. Mu'allimin Yk
80	Heny Astuti	TK ABA Musholla
81	Fendy Aryo W.	SDN Panembahan
82	Nurul Hidayati	SMPN 5 Yk
83	Eka H.	TK Netral
84	Nur Farida	Pemb. SD Disdikpora
85	Cahaya S. N.	SD Puro PA
86	Ening Opsujah	TK ABA Gadingan
87	Fitri Afrika Sari	SD Muh Danunegaran
88	Lisia Setiawati	Kemenag Kota Yogyakarta
89	Adrianus Sugiarto	SD PL Yk
90	Diana Peggy P	SDN Jetis
91	Sri Dewi Rahayu	SDN Keraton 1
92	Sumaryanti	MI Al Islam
93	Tias Handayani	TK ABA Notoyudan
94	Farida	TK Masjid Syuhada
95	Sulardi	MIN 1 Yogyakarta
96	Arief	Dikpora DIY
97	Agustin P.	Dikpora DIY
98	Widodo Ruswiyanto	SDN Jetisharjo Yk
99	Mahiratun Fadlilah	MTs. LB/A Yaketunis
100	Siti Sa'idah	MTs. LB/A Yaketunis
101	Titin Mulyaningsih	SDN Randusari
102	Mar'atui Khikmah S.	MTs. Muh Karangjajen

103	Tri Pujiati	MTs. N 1 Yk
104	Ari Kusmiatun	BIPA FBSS UNY
105	Murwati	MTs. N 1 Yk
106	Uswatun K.	TBM Cerdas Cerah
107	Himmatul	TKIT Al-Khairaat
108	Siyam Mardin	Dindikpora
109	Widodo	SLBA Yaketunis
110	Damar Cahyono	SLBN Pembina Yk
111	Etik Jaryanti	SD Muh. Kleco 1
112	Pondaini	TK ABA Karangwaru
113	Sulastri	SDIT Luqman Al-Hakim
114	Aprilrastuti	SDIT Luqman Al-Hakim
115	Istiqo Hani A.	SDN Sindurejan
116	Atfiroh Amri Nasta'in	TK Masjid Syuhada
117	Novia Damayanti	MI Nurul Ummah
118	Yunita Sari	SMP Muh. 1 Yk
119	Marfuah	BBGP DIY
120	Sarifaini	MTs. N 1 Yk
121	Krisna T.A.	SMP IT Abu Bakar
122	Tintin Wulandari	TK Negeri Pembina
123	Purwati Handayani	TK Negeri Pembina
124	R. Catur S.W.	SDN Prawirotaman
125	Refano	Pak Industri
126	Agustri	SD Pujokusuman 1
127	Rudi Darwan	Dindikpora
128	Agustina P.	SMPN 8 Yk
129	Maya Veri Oktavia	TBM Mekar Insani
130	Tri Nurhati Saptari	Komunitas Baca S4D
131	Heni Nurkhayati	SDIT Al-Khairaat
132	Fajar Nur K.	TBM Suryowinoto
133	Desi Ambarsari	SDN Rejowinangun 1
134	Nency Hardini	SDN Dalem
135	Chandra A.P.	SDN Bangunrejo 1
136	Fenny Sari W.	MI Al Islam
137	Retna W.	Dindikpora
138	Hesti Kusumastuti	TK Al Islam Timuran
139	Lutviana	MTs. Nurul Ummah
140	Dwi Purwanti	SDN Lempuyangan 1
141	Hajar Audiyah A.	TK ABA Ngampilan
142	Tuti Indrawati	SDN Ungaran 1
143	Amah Sofiati	SD Taman Siswa
144	Sinto Mugi Prayitno	Kasi Kurikulum
145	Yulia Nanda D	TBM Kota
146	Raida Syeviana	UNY
147	Aisyah Az-Zahra R.	UNY
148	Donna Adeshinta	UNY
149	Nisrina Min Salsabila	UNY
150	Emira Shaumayya	UNY
151	Anelka A.A.	UNY
152	Lintang Indira S.S.	UNY
153	Habibah Cahya M.	UNY
154	Ahmad Randi F.	UNY
155	Celvin Ramadhan	UNY
156	Fendi Yogi Purwadi	UNY
157	Fajar Kurnia	UNY

158	Adzana Aqsha	UNY
159	Yogi Krtikasari	UNY
160	Vinindita Citrayasa	BIPA



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR: 2356/15.6/KP.10.00/2023

TENTANG

**PENUNJUKAN PESERTA DISEMINASI KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan peserta kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PESERTA KEGIATAN DISEMINASI DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

- KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Wilayah Kabupaten Bantul yang diselenggarakan pada 7 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta.
- KEDUA : Biaya peserta kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.
- KETIGA : Peserta kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.
- KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.
- KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
Pada 6 Desember 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta

Lampiran Surat Keputusan
 Nomor 2356/I5.6/KP.10.00/2023
 Tanggal 6 Desember 2023

NOMOR	NAMA	INSTANSI
1	Andi Kurniawan	TK Pertiwi 8 Jolosutro
2	Mumpar, S.Pd.	TK Mertosan
3	Sri Ngatirah, S.Pd.	TK Mertosan
4	Betty Chintya Wulandari, S.Pd	TK AISIYAH MUTIARA BUNDA
5	Sri Yuliasih	TK ABA Nglaren Potorono
6	Cicik Tri Agustina S.Pd AUD	TK Al Amin Sinar Putih
7	Mei Liana Indrawati	TK MARDITAMA GARON
8	Agung Budi Widayanto	KB Bintang-Bintang
9	Ari Wuryati	Tk Yayasan 1 Oktober 1962
10	Ari Purwandari	TK MASYITHOH IV MOJOSARI
11	Aprilia Hermawatiningsih	TK ABA MADUGONDO
12	Isti Widayatun	TK Pertiwi 29 Karanggayam
13	Siti Listiana	TK Masyithoh Ketandan
14	Sri winarni	Tk Masyithoh IV Pandak
15	Sri Widiyarti, S.Pd.AUD	TK HARAPAN KITA
16	Rodhiyati, S. Pd., Gr.	TK 'Aisyiyah Bustanul Atfal Trisigan
17	Rismiyatun, S.Pd	TK Islam Ratnaningsih
18	Dwi Susanti	TK Pembina Manding Bantul
19	Isti Nurjantara, S.Pd.	TK ABA Wonotingal
20	Diah Pratiwi	TK ABA Tegalsari
21	Asroviyatun	TK ABA Kalangan
22	Eni Ernawaati, S.Pd	TK ABA KALAIJO
23	Sudarsih,S.Pd	SDN Kedungmiri
24	Ardi Priyono	SD Negeri Katagan
25	Umi Hanik Komariyah, S.Pd.I	MIN 3 Bantul
26	Purwatiningsih	MI Maarif Sambeng
27	Agustin Nurochmah Hayati, S.Pd.	SD NEGERI BANGO
28	Erni Lestari, S. Pd	SD N 1 SUNGAPAN

29	Sukasmi, S.Pd	SD N Lanteng Baru
30	Angga Kisworo	SD N Karanggondang
31	Nurrahma, S.Pd.	SD Negeri Jaranan
32	Muhammad Mutaqin	SD N Jurugentong
33	Eva Zuniana Nurohmah, S.Pd	SD Negeri Ciren
34	Sholikin	SD N 1 Sekarsuli
35	Beni Yuli Prastowo	SD Jombor
36	Dwi Rohmiyati Khasanah	SD Negeri Timbulharjo
37	Titik Ruswanti	SD N Ngrancah
38	Ari Sulistyowati	SDN Sembungan
39	Yuni Astuti, M.Pd.	SD N Gandok
40	Nasiatul Hidayah, S. Pd.	SD N Karanggondang
41	Sumandita Noviani	SD Negeri Priyan
42	Fatiharifah	SD Negeri Ngentakmangir
43	Nurini	SD Negeri 3 Jaranan
44	Irma Andriani, M.Pd	MI MA'ARIF KEDIWUNG
45	Rodhiyati Fajriyah	SD Ngoto
46	Lilie Sadaryanti	SD N Triwidadi
47	Marwati	SD Dahromo
48	Rustini	SD Muhammadiyah Jogodayoh
49	Lastriningsih	SD KASONGAN
50	Asriyah	SD Negeri Sendangsari
51	BARUDIN	MI AL ISLAMIYAH GANDEKAN
52	Setyaningrum Dwi Sufiyati	SD Muhammadiyah Jogodayoh
53	Rani Susanti	SD Muhammadiyah Jogodayoh
54	Andiyatma Firmansyah ,S.Pd	MIS Ma'arif Pijenan
55	Agus Sehonon, S.Pd.	MI Maulana Maghribi
56	Marwanti, S.Pd.I	SDN Karangjati
57	Warsito	SDIT Salsabila 3 Banguntapan
58	Kharis Muhdi, S.Pd.SD	SD Negeri Dlingo
59	Ratri Swastika Wijayanti	SD 1 Tirenggo
60	Rizki Dwi Kurniawati	SD Sompok
61	NUR ALI, S.Ag	MI Al Muhsin 1

62	MARINI, S.Ag	MIS MIFTAHUL ULUM
63	JAROWI	MI AL IMAN SOROGENEN
64	Sumardi, S. Pd. SD	SD Karanggayam Pleret
65	Ari Nurweni	SDN 1 Salakan
66	Rahmiliastuti, S.Pd.SD	SD N 3 Kadipiro
67	Istinari Rukun Kasanah	MIN 2 Bantul
68	LUQMAN ZAKARIYA	MI AL HUDA KEBOSUNGU
69	Subarniyati, S.Pd.I	MI Al Khoiriyah
70	Arina Akromah	MIS Patalan
71	Nisa Shalihah, S.Pd.I, Gr	SDIT LHI
72	Muhammad Zuhri	MIN 1 Bantul
73	Agus Hariyadi	MI Tahfidz Annidzomiyah
74	Rofiana	SDN Pungkuran
75	Fatikha Wijayanti	SDN Segoroyoso
76	Andref Yoga Riesna	TBM Delima, Trimulyo, Jetis, Bantul
77	Muslihatul Millah	TBM Teras Pintar
78	Siti Zamronah, S.Pd.	TBM Widuri Pandan
79	Luqman Fais Maulana	TBM Kodama
80	Triyono	PODJOK PUSTAKA TAMANSARI
81	Azkia Hanni A	GBM Kandank Ilmu
82	Yana Setiawan	Jembatan Edukasi Siluk
83	Saryana	Dikpora Bantul
84	Sumarini	Dikpora Bantul
85	Tutik Saptiningsih	Dikpora Bantul
86	Khodariyah, S.Pd., M.Pd	Dikpora Bantul
87	Titis Nur Widiningsih	Dikpora Bantul
88	Sri Wardani	Dikpora Bantul
89	Isni Cholifah	Kemenag Bantul
90	Sunarni	Kemenag Bantul
91	Ristiani M	BPMP Prov. DIY
92	R. Agus P.	Dikpora Bantul
93	Titik Sunarti	Dikpora Bantul
94	Cokrowaskito	BPMP Prov. DIY

95	Fitri Gunardani	Forkom BIPA
96	Suwastanto	BPMP Prov. DIY
97	Putut Agus W.	Dikpora Bantul
98	Nuryatmi	Dikpora Bantul
99	Rebadiyanto	Dikpora Bantul
100	Sutrisno	Dikpora Bantul
101	Basrodin	Dikpora Bantul
102	MUJIMAH, S.Pd	SMP NEGERI 1 IMOGIRI
103	Dwi Astutiningsih	SMPN 1 Bantul
104	Zeni Riskiyati	MTs TQ El Muna Q
105	Kisworowati	SMPN 2 Srandakan
106	Rr. Mudyastuti Wiraningrum, S.S.	MTsN 4 Bantul
107	Syamsul Ma'arif	MTsN 8 Bantul
108	Siti Retno Machromah, S.H.	MTs N 9 Bantul
109	Nikita Frisilia Saputri	MTs Al Falaah Pandak
110	Khamdani, S.Psi	SMP Negeri 2 Bambanglipuro
111	ALINA FIFTIYANI NURJANNAH	SMPN 1 PIYUNGAN
112	RETNO CAHYANINGTYAS	SMP NEGERI 1 PLERET
113	Susi Puspita Sari, S.Pd	MTs N 6 Bantul
114	Subarno	SMP 3 Kasihan
115	Heni Latifah	SMP NEGERI 2 IMOGIRI
116	Adhe Puspita Mayasari	SMP Negeri 2 Kretek
117	Nur Hamidah	SMPN 1 PIYUNGAN
118	Eko Kurnia Budi Gunawan	SMP Muhammadiyah Imogiri
119	Melia Wyansiwij, S.Pd.	SMP Negeri 2 Dlingo
120	YULIAN ISTIQOMAH, S. Pd.	MTs Negeri 2 Bantul
121	Tri Rahayuningsih, S.Pd	MTs N 1 Bantul
122	ERWIN JAKA NUGRAHA, M.Pd.	SMP N 3 PANDAK
123	Partiyem, S.Pd.	MTsS MUHAMMADIYAH KASIHAN
124	ERMA WIDYAWATI, S.Si	SMP Negeri 1 Srandakan
125	Theresia Titik Supriyati	SMP Pangudi Luhur Sedayu
126	ESTER LELLY KURNIAWATI, S.Si.	SMP NEGERI 2 IMOGIRI
127	SRI WAHYUWIDATI	SMP Negeri 1 Sanden

128	Riska Putri Hendrastuti, S.Pd.	SMP Islam Terpadu LHI
129	Maherlina M.A.	SMPN 1 Pleret
130	Nursanti	SMPN 2 Pandak
131	Tyas Nur Wahdati, S.Pd.	SMP Negeri 2 Pandak
132	Nur Hidayat Santoso, S.S.	MTs Negeri 7 Bantul
133	Marlupi	SMPN 2 Pleret
134	Renny Pemiliawaty, M.Pd	SMP N 3 Pandak
135	Eko Margiyanto	SMP Negeri 2 Kasihan
136	Dwi Nursanti	SMP N 2 Pandak
137	SUHADI, S.Pd.	MTSS MUH. BAMBANGLIPURO
138	Ma'ruf Yuniarno	MTs Muhammadiyah Bantul
139	Destiya Novita	SMP 4 Sewon
140	Imam Nurimbawan, M.Pd	SMP Negeri 3 Sewon
141	Rina Purwandari	SMP 2 Piyungan
142	Waenoful	SMP N 5 Banguntapan
143	Khristi Listianawati	SMP Tumbuh
144	Agustinah	MTs Al Ma'had An nur
145	Anisa Wilujeng	SMP Islam Terpadu LHI
146	Dyan Parwanto	RRI
147	Kuni Fauziah, S.Pd.	MTsN 3 Bantul
148	Utami Dewi	SLB Bangun Putra kasihan
149	Fitri Suharirayanti, SmPd.,M.Pd.	SLB Tunas Bhakti Pleret
150	Rizky Wahyu	Radar Jogja
151	Anggita Rachmawati	ADI TV
152	Arrq Fajar Hidayat	Medsosid.com
153	Citra Ayu Indraswari	UNY Sastra Inggris
154	Fita Nur Ratri	UNY Sastra Inggris
155	Ardelia Ivanadenka Rafifah	UNY Sastra Inggris
156	Sri Wuryantiningsih, A.Md.	Dikpora Bantul
157	Fatika Nur Isnaini, A.M.d.	Dikpora Bantul
158	Siti Herwulan, S.Pd.	SMPN 1 Bambanglipuro
159	Noor Diana Arrasyid	INCULS UGM
160	Amalia Lestari Putri	CILLACS UII



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

**KEPUTUSAN
KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
NOMOR: 2394/15.6/KP.10.00/2023**

TENTANG

**PENUNJUKAN PESERTA DISEMINASI KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan peserta kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PESERTA KEGIATAN DISEMINASI DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

- KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Wilayah Kabupaten Gunungkidul yang diselenggarakan pada 12 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta.
- KEDUA : Biaya peserta kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.
- KETIGA : Peserta kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.
- KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.
- KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
Pada 11 Desember 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta

Lampiran Surat Keputusan

Nomor 2394/15.6/KP.10.00/2023

Tanggal 11 Desember 2023

NOMOR	NAMA	INSTANSI
1	Ismail Maazani	MIM Blembem (Kemenag Gunungkidul)
2	Akhid Giri Saputra	SDN Sumberjo Nglipar Gunungkidul
3	Ferika Putra Girintaka	SDN Gentungan Nglipar Gunungkidul
4	Agung Nugroho	SDN Monggol I Gunungkidul
5	Anastasia Winarti Peksautami	SMPN I Purwosari
6	Susi Zarmanely	TK Pertiwi VIII
7	Anggarita W.	SDN Sokoliman
8	Isnan Nahari Falakh	MTs Muhammadiyah Al Muhajirin Patuk
9	Suharno	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
10	Irwan Suswandi	Universitas Ahmad Dahlan
11	Abdulah	SMPN 3 Wonosari
12	Sri Purwanti	SMPN 2 Gedangsari
13	Ipung Kandri K.	SMPN 2 Gedangsari
14	Dwi Cahyo	SDN Gupit Gedangsari
15	Nurdhani Dharianta	SMPN I Pojong
16	Aris Yuliyanto	SMPN I Karangmojo
17	Erma Fitri Astuti	SDN Watusigar II
18	Nursiti Astuti	TK ABA Ngoro-oro
19	Erna Suciati	TK ABA Gembuk
20	Ambar Kusumawati	MTsN 9 Gunungkidul
21	Fajar Kurniawati	MTsN 4 Gunungkidul
22	Amilia Dyah Kumalasari	SDN Bendungan I
23	Titik Ismarlina	SLB Suta Wijaya
24	Sumarmi	SMPN 2 Tanjungsari
25	Ismi Nurcahyani	SDN Hargosari Tisari
26	Siti Rohana	SMPN 3 Wonosari
27	Siti Suryani	SDN Gelaran I
28	Siwi Janarkamti	SDN Grogol IV
29	Erlina Tri Ratna Dewi	SDN Tileng II
30	Bekti Setyaningsih	SDN Tileng II
31	Christina Indri Astuti	SDN Singkar
32	Tatik Dwi Wahyuni	SDN Mulusan
33	Isroni Wulandari	SMPN I Girisubo
34	Nila Putri	SDN Bintaos Tepus
35	Salim Wahyuni	MIN 3 Gunungkidul

36	Suprpti	TK PKK Mandiri
37	Amanah Y.	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul (Pengawas SMP)
38	Nanik Purwaningsih	MIN 9 Gunungkidul
39	Utami Dwi R.A.	SMPN I Semanu
40	Marlan	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
41	Dwi Hastuti L.	SMPN I Patuk
42	Fajar Dwi Indratmi	SMP 1 Playen
43	Putri Fitria N.	MTs Muhammadiyah Wonosari
44	Kuswanti	SDN Giriasih, Purwosari
45	Isni Anugrah Heni	TBM Omah Belajar Ndeso
46	Hendri Bakti Sulistyo	SDN Ponjong III
47	Sugiyatno	SDN Gatak
48	Sulistyanwan	Yogya Pos
49	Desi Susilawati	SMPN I Saptosari
50	Suhartanti	SDN Srepeng
51	Liliana Candra Kusuma	TK ABA Nglipar IV
52	Tri Astutik	TK Masyithoh I Gedangsari
53	Mulyakno	TBM Kuncup Mekar
54	Erni Arsanti	SLB Suharjo Putra
55	Setyawati Via D.	SLB Bakti Putra
56	Teguh Suyono	SLB Negeri 1 Gunungkidul
57	Risdiyatun	SLB Negeri 2 Gunungkidul
58	Tri Haryati	SMPN 2 Rongkop
59	Bagas Wirawati	SDN Dadapayu I
60	Ervina Heryanti Yusda	TK Permata Bangsa
61	Sutanti Dwi Utami	TK II Waladun Sholihun
62	Ika Haryani	TK ABA Tunggaknongko
63	Sukamti	SMPN 2 Tanjungsari
64	Susi Asih	SDN Plembutan I
65	Nurhidayati	TK IT Tunas Mulia
66	Suyanto	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
67	M. Syaiful	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
68	Iwan Muharji	SMPN I Karangmojo
69	Budi Santoso	SMPN 3 Ngawen
70	Untung Sabardi	SDN Nglindur
71	Doni Priyanto	SDN Ngepoh Semin
72	Tri Agus Cahyono	SDN Belik Tepus
73	Jayadi	SMPN 2 Semanu
74	Anika Noviyanti	SDN Gelaran I
75	Silvia Erawati	SDN Gelaran II

76	Rini Rahmawati	SDN Karangrejek II
77	Nanik Ratri	SDN Candibaru I
78	Imamia Mardini	MIN 4 Gunungkidul
79	Faridah Ahmad	MIN 7 Gunungkidul
80	Fajar Mega Wati	SDN Tileng II
81	Parsini	TK ABA V Tirisan
82	Wastini	TK ABA XXX Jepitu
83	Sidig Triyono	SMP 3 Saptosari
84	Ria Ali Wardana	Kemenag Gunungkidul
85	Ifa Isnani Janah	MIS Yappi Gubukrubuh
86	Dwi Wahyuni	SMPN 2 Karangmojo
87	Lina Wati	SMPN 1 Karangmojo
88	Hevi Listiana Sri R.	SDN Katongan III
89	Sri Rahayu	TK ABA Buyutan
90	Iswanto	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
91	Susanta	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
92	Retno Nurhayati	MIN 5 Gunungkidul
93	Fitri Anas Sholikhin	MIN 10 Gunungkidul
94	Dwi Astuti	MTs Muhammadiyah Sodo Gunungkidul
95	Galing Tomas Kristiana	MTs Guppi Semin
96	Sigit Suryono	SMPN 1 Wonosari
97	Dyah Palupi	TK ABA Karangmojo XII
98	Ismi Utaminingsih	TK ABA Wonosari III
99	Dwi Ristiyani	TK ABA Wonosari IV
100	Dwi Wahyuningsih	TK ABA Piyaman VII
101	Etik Haryanti	TK ABA SOKA
102	Nanang Haryanto	TK ABA Jeruksari
103	Sri Yuni	TK ABA AL Mujahidin
104	Havana Listya Naomi	TBM Gubug Pintar 2
105	Inava Anggraini	TBM Sahabat Ilmu
106	Nurfitriah	SMPN 1 Purwosari
107	Nanang Susetyo Hanasworo	MTSS Al I'thisam Wonosari
108	Dwi Margo Yuwono	Forkom BIPA
109	M. Yusuh Arrafat	MIN 1 Gunungkidul
110	Tuti Allawiyah	SDN Klepu
111	Sigit Prabowo	SD Karangtengah IV
112	Nuraini Widiyati	MIN 11 Gunungkidul
113	Rumiyatun Rohasanah	MIN 8 Gunungkidul
114	Marwati	MIN 2 Gunungkidul
115	Ibnu Syahari	MIN 6 Gunungkidul

116	Erfira Maya Shinta	SMPN 4 Semin Gunungkidul
117	Anik Dwi N.	SD Wonosari I
118	Dewi Sulistyaningsih	SMP 2 Girisubo Gunungkidul
119	Agericharisma	SDN Wonosari I
120	Supriyanto	Kemenag Gunungkidul
121	Tugilah	Pengawas SD Gunungkidul
122	Jumiyarti	Pengawas SD Gunungkidul
123	Triyono	SMP 2 Semin
124	Sarjono	SMPN 1 Purwosari
125	Revi Nurmayani	MTsN 1 Gunungkidul
126	Erma Puji Astuti	MTsN 2 Gunungkidul
127	Khori Suhada	MTsN 3 Gunungkidul
128	Suprpti	MTsN 5 Gunungkidul
129	Sareno	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
130	Tyas Dwi P.	SDN Ngeposari
131	Andi Purnama	SDN Kwangen
132	Angga Setia Nugroho	SDN Sumber Semin
133	Tri Sudaryani	TBM Gubug Pintar
134	Sunarti	TBM BEB Paliyan
135	Suryani	TBM Sumber Ilmu
136	Ismiyati	TBM Mulia
137	Wasriyati	TBM Handayani
138	Rias Safitri	TBM BEB Paliyan
139	Tugino	TBM Sabemo
140	M. Yusuf Isnaini	MTsN 2 Gunungkidul
141	Slamet Harsono	MIN 12 Gunungkidul
142	Ica Ervina	Hariane.Com
143	Wahyudi	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
144	Wahyu Arifin	SDN Getas II
145	Hadi Munawar	SDN Wonosari Baru
146	Hary Sulaksana	Bidang SD Dinas Pendidikan Gunungkidul
147	Sumaryo	Bidang SD Dinas Pendidikan Gunungkidul
148	Setyawan	AWPI
149	Alfian	Kelompok Baca Tunas Cendikia Ngawen
150	Wahyu Diarto	Swara Muhammadiyah
151	Annisah Putri	TBM Gubuk Pintar 3
152	Ani Sayekti	Pucanganom
153	Yusuh Rifai	SDN Sedono I
154	H. Soepono	TBM Jogja
155	Satria Alif	SMPN 3 Patuk

156	Apri Damai Sagita K.	Universitas Sanata Dharma
157	Adrian Wijaya	SMP Bhineka Jogja
158	Agus Susanto	SLTP Perak
159	Rusmawan	Universitas Sanata Dharma
160	Syahrial	TBM KP



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR: 2407/15.6/KP.10.00/2023

TENTANG

**PENUNJUKAN PESERTA DISEMINASI KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan peserta kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN PESERTA KEGIATAN DISEMINASI DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

- KESATU : Menunjuk nama-nama terlampir sebagai peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan Wilayah Kabupaten Kulon Progo yang diselenggarakan pada 13 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta.
- KEDUA : Biaya peserta kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.
- KETIGA : Peserta kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.
- KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.
- KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
Pada 12 Desember 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta

Lampiran surat keputusan peserta
 Nomor : 2407/15.6/KP.10.00/2023
 Tanggal: 12 Desember 2023

**Daftar Nama Peserta
 Diseminasi Produk Penerjemahan di Kabupaten Kulon Progo Tahun 2023**

No.	Nama	Instansi
1.	Agung Galih Widodo	SD Negeri 1 Jonggrangan
2.	Agus Triwasono	SDN Banarejo
3.	Aisah Surya Miarti	SD Negeri Kradenan
4.	Anggit Rita Dwi Wijatmiko F.	SD Negeri 1 Kanoman
5.	Anisa Lailatun Nikmah	MTs Ma'arif Nurul Dholam Pengasih
6.	Apriliyani	MI Muhammadiyah Nglingho
7.	Aris Setiawan	SD Negeri Tangkisan
8.	Asri Purwaningsih, S.Pd.	MTs Ma'arif Jangkaran
9.	Basroni Wahid, S.Pd.	MTs N 5 Kulon Progo
10.	Beny Abdurrahman	Taman Baca Akar Pelangi
11.	Bernadeta Hesti Lestari	SMP N 3 Sentolo
12.	Bethy Mahara Setyawati	SMPN 4 Wates
13.	Budi Susilo	SMP Negeri 4 Girimulyo
14.	Burhanudin	Dikpora
15.	Catur Budi Argo, S.Pd.	SD Negeri 2 Giripurwo
16.	Catur Priati, S.Pd.	MI Ma'arif Pagerharjo
17.	Danang Ari Wibowo, S.Pd., Jas.	MIN 1 Kulonprogo
18.	Dayin Edenningrum, S.Pd.	TK Sang Timur
19.	Diah Ayu Sulistyaningrum, S.Pd.	SD Negeri Bojong Baru
20.	Dini Annisa Nurbacty Elsola, S.Pd.	SD Negeri Selo
21.	Dra. Tri Hidayati, M.Psi.	Dinas Dikpora Kulon Progo
22.	Dwi Lestari, S.Pd., M.Psi.	TK ABA Bendo
23.	Dwi Retno Wulandari	SD Negeri Karangsewu
24.	Dyah Sri Mahasta, S.Sn., M.Sn.	SMP Negeri 1 Pengasih
25.	Eko Yuli Supriyanta	SD Negeri Sambiroto
26.	Endri Agus Nugroho, S.Pd.	SD Negeri Serang
27.	Eni Kurniawati, S.Pd.	MTs Negeri 1 Kulon Progo

No.	Nama	Instansi
28.	Enik Sugiyanti, S.Pd.	SD Negeri 1 Kulwaru
29.	Enjangwikantini, S.Pd.I.	SMP Negeri 3 Pengasih
30.	Eny Herlina Astuti	MI Muhammadiyah Garongan
31.	Eny Supriningsih, S.Pd.AUD.	TK Negeri Pembina Wates
32.	Erma Widyaningsih, S.Pd., M.Pd.	SD Negeri Trayu
33.	Erni Rahmawati, S.Pd.	SD Negeri 1 Dekso
34.	Erwinita Kurnia Dewi	SD Negeri Clapar
35.	Fitri Sri Mirani	TBM Tunas Bangsa
36.	Hadi Rohmad, S.Pd.	SMP Negeri 1 Samigaluh
37.	Helmi Sidik Pramana	SMP Negeri 3 Sentolo
38.	Hendita Rifki Alfiansyah	SD Negeri Pleret Lor
39.	Henri Saputro	SMP Negeri 2 Kalibawang Kulon Progo
40.	Hepy Distanti, S.Pd.	SD Negeri Clereng
41.	Ika Novia Erlina	SD Negeri 2 Nanggulan
42.	Ika Novita Sari	SD Negeri Bojong
43.	Indah Fajar Yulia	Mts Ma'arif Wates
44.	Indri Kusuma Wardani	SD N Kalisari
45.	Irwan Prabowo	SD Negeri Karangasem
46.	Ismi Rahayu, S.T.P.	MTs Negeri 6 Kulon Progo, DIY
47.	Ismi Subekti, S.Pd.	MTs N 4 Kulon Progo
48.	Isti Zumaroh	TK Al Hidayah
49.	Jefri Nur Fahmi, S.Pd.	SD Negeri Janten
50.	Jumardi, S.Pd.	MIN 3 Kulon Progo
51.	Juminah, S.Pd., M.Psi.	TK Al Hidayah Kradenan
52.	Juwita Sekar Pratiwi	MIN 2 Kulon Progo
53.	Kamtini, S.Pd.	TK ABA Bugel
54.	Kismiyati, S.Pd.	SMP Negeri 1 Wates
55.	Krisna Kumalasari, S.Pd.	SD Negeri 1 Pengasih
56.	Kuswanta	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
57.	Lilis Setyorini	SMP Negeri 2 Temon/SMP Negeri 3 Girimulyo
58.	Mar'atun Khasanah	SMP N 3 Sentolo
59.	Maria Magdalena Sri Wahyuni, S. Pd.	SD Negeri Ploso

No.	Nama	Instansi
60.	Marjani Zulaikhah, S.Pd.	SD Negeri Trukan
61.	Mistinah, S.Pd.	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
62.	Muhammad Arifien Zuhri, S.Pd., M.Pd.	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olah Raga
63.	Mujiyanti	TBM Sari Ilmu
64.	Mujiyanti, S.Pd.	SMP Negeri 1 Nanggulan
65.	Munfa'atun, S.Pd., M.Pd.	Dinas Dikpora Kab. Kulon Progo
66.	Nadia Imti Khaningrum, S.Pd.	SD Negeri 3 Kalipetir
67.	Neng Nurhanah	TK ABA Dekso
68.	Ngatini, S.Pd.	TK Negeri Pembina Galur
69.	Ngesti Dwi Rohmayani, S.Pd.	TKIT Ibnu Mas'ud
70.	Nurhadi Purwanto, S.Si., M.Pd.	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
71.	Paiman, S.pd., M.Or.	SMPN 3 Girimulyo
72.	Pandaya	Dinas Dikpora Kulon Progo
73.	Parino	MI Maarif Sangon Kalirejo Kokap
74.	Qomarinah, S.Pd.	SD Negeri Suroloyo
75.	Rahayu Kurniasari	TK ABA Gadingan
76.	Rahmat Alfian Hadidharma	SMPIT Ibnu Mas'ud Wates
77.	Rahmi Atiningrum, S.Pd.	SMP Negeri 2 Pengasih
78.	Reni Marta Kusama, S.Pd.	SD Negeri Kalikutuk
79.	Resti Apriliyasari, S.Pd.	SMP N 3 Samigaluh
80.	Rifatunikmah, S.Ag.	Taman Kanak-Kanak Islam Terpadu Budi Mulyo
81.	Rini Siswanti	SMP Negeri 3 Sentolo
82.	Rini Suprihatin	SD Negeri Asemcilik
83.	Rohanna Desy Kurniawati, S.Pd.I.	SD Negeri Blubuk
84.	Rr. Rina Sulistyani, S.Si., M.Pd.	SMP Negeri 2 Pengasih
85.	Rubinah, S.Pd.	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
86.	Sapardi, S.Pd., M.Pd.	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
87.	Septian Irawan, S.Pd.	SD Negeri Lengkong
88.	Setyo Budiyono, S.Pd.	SMP Negeri 3 Samigaluh
89.	Sri Maryati	SDN Kempong
90.	Sri Rahayuningsih	Wisma Baca Yasuki Samigaluh
91.	Sri Suranti, S.Pd., M.Pd.	SMP Negeri 1 Nanggulan

No.	Nama	Instansi
92.	Sriningsih, S.Pd.	SLB PGRI Nanggulan
93.	Sripurwanti, S.Sn., M.Pd.	SMP Negeri 1 Panjatan
94.	Stepni, S.Pd.	SMP Negeri 4 Sentolo
95.	Sujimin, S.Pd	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
96.	Sukamto, S.Pd.	MI Ma'arif Garongan
97.	Sukinah, S.Pd.	TK ABA Sidomulyo
98.	Sukiyem, S.Pd.AUD.	Taman Kanak-kanak Sadewa
99.	Sulistinah	TK Kemala Bhayangkari 08 Kulon Progo
100.	Sumarsih, S.Pd.I., M.Si.	MI Muhammadiyah Serangrejo
101.	Sumiarsih, S.Pd.	SMP N 2 Pengasih
102.	Sumiarsih, S.Pd.SD., M.Pd.	SD Negeri Mangunan Baru
103.	Supartinah, S.Pd.AUD., M.Pd.	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
104.	Supini	TK ABA Kasatriyan
105.	Suryanto, S.Pd.	Dinas Dikpora
106.	Susi Purwanti, S.Pd.	MI Al- Falaah Muhammadiyah Kaliwiro
107.	Sutini, S.Pd.	TK PKK Puspitorini
108.	Suyatni	TK IT Ibnu Mas'ud
109.	Syahrial	TBM Kulon Progo: Cahaya Library
110.	Tentrem, S.Pd.AUD.	TK Pertiwi Kembang
111.	Tuti Cahyanti, S.Pd.	MTs Negeri 2 Kulon Progo
112.	Umi Widowati, S.Pd.	TK Al-Hidayah Terbah
113.	Veni Widi Astuti	SD Negeri Trayu
114.	Vivi Suryaningsih, S.Pd.	SLB Muhammadiyah Dekso
115.	Wahid Ahmad Nurhuda	SD Negeri 1 Jonggrangan
116.	Wahyu Aminati	TBM Ndalem Kartonaden
117.	Wahyuningsih	TK PKK Among Putro
118.	Widia Kurniati	MI Ma'arif Kokap
119.	Widya Dwi Wandriarum, S.Pd.	Taman Kanak-Kanak Sadewa
120.	Winarniyati, S.Pd.SD.	MI Ma'arif Klangon
121.	Windy Ariezona, S.Pd.	SD Negeri Kembang
122.	Wiyoto, S.Pd., M.Pd.	Disdikpora Kab. Kulon Progo
123.	Yanis Permata Faidah, S.Pd.	MTs Darul Ulum Muhammadiyah Galur
124.	Jumiyati	MI Ma'arif Sendang

No.	Nama	Instansi
125.	Melan Kusumandari	SD Negeri 1 Bunder
126.	Sri Pujiastuti	MTs Negeri 6 Kulon Progo
127.	Siti Aisyah	Kemenag Kulon Progo
128.	Maryuni, S.Pd.	SD Negeri Proman
129.	Ragil Panca K.A.S.	SLB Negeri 1 Kulon Progo
130.	Widiasih Pujiastuti	SLB Kasih Ibu
131.	Sutrisno	SLB Rela Bhakti II Wates
132.	Bestiana Nizhomi, M.Pd.	Universitas Sarjanawiyata Tamansiswa
133.	Wahyatin	MTs Al Ihsan
134.	Siti Mu'arifah	MTs Muhammadiyah Wates
135.	Esthi Nawangsari	BIPA Univ Alma Ata
136.	Purwo Nugroho	SMP Negeri 1 Wates
137.	Dr. Anang Sudigdo, M.Pd.	PGSD FKIP UST
138.	Septiana R.D.	MTs Muhammadiyah Sentolo
139.	Rina Nur Anisah	Wisma Bahasa
140.	Puji Kurniawan	SMP Negeri 2 Kokap
141.	Rahajeng Kartika	Beritajatim.com
142.	Berliana Rahmi	TBM Parahita
143.	Manggih Trirahayu	MTs Negeri 3 Kulon Progo
144.	Atin Siami	MTs Negeri 3 Kulon Progo
145.	Rishe P. Dewi	BIPA BBY/USD
146.	Mirza Fazah	MI Muh. Nogosari
147.	Koriyah	TBM Milangkori
148.	Maryati	DPK KP
149.	Inuk Noviana	DPK KP
150.	Deny P.	DPK KP
151.	Dwi Edi Winarto	TBM Milangkori
152.	Benni	Sonora FM
153.	M. Fadli	Pustaka Winasis
154.	Agik N.	MI Karangwuni
155.	Ani Parniati	SD Karangsewu
156.	Muh. Fatan	SDN 2 Lendah
157.	Rizki Aldi	SDN 2 Pringasin

No.	Nama	Instansi
158.	Budiono	SDN 3 Brosot
159.	Nurul Huda	Kemenag Kulon Progo
160.	Agus M.	Dikpora Kulon Progo



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN
RISET DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Lamanbalaibahasadiy.kemdikbud.go.id; Poselbalaibahasadiy@kemdikbud.go.id

KEPUTUSAN

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

NOMOR: 2504/15.6/KP.10.00/2023

TENTANG

**PENUNJUKAN NARASUMBER DISEMINASI KEGIATAN DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN
PADA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN ANGGARAN 2023**

KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

- Menimbang** : a. bahwa dalam Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 pada Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ditetapkan adanya Program kegiatan Layanan Umum Dukungan Manajemen Kantor;
- b. bahwa sehubungan dengan itu dipandang perlu menetapkan narasumber kegiatan dimaksud pada sub (a) di atas.
- Mengingat** : 1. Undang-Undang Nomor 39 Tahun 2008 tentang Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2008 Nomor 166);
2. Peraturan Presiden Nomor 82 Tahun 2019 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2019 Nomor 242);
3. Peraturan Presiden Nomor 32 Tahun 2021 tentang Perubahan atas Peraturan Presiden Nomor 68 Tahun 2019 tentang Organisasi Kementerian Negara;
4. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 28 Tahun 2021 tentang Organisasi dan Tata Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi;
5. Peraturan Menteri Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Nomor 12 Tahun 2022 tentang Organisasi dan Tata Kerja Balai Bahasa dan Kantor Bahasa;
6. Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Balai Bahasa DI Yogyakarta Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

MEMUTUSKAN:

- Menetapkan** : **KEPUTUSAN KEPALA BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA TENTANG PENUNJUKAN NARASUMBER KEGIATAN DISEMINASI DATA DAN INFORMASI PUBLIK, PRODUK PENERJEMAHAN, PELAKSANAAN PENERJEMAHAN.**

KESATU : Menunjuk nama-nama di bawah ini sebagai narasumber kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan evaluasi dan perbaikan yang diselenggarakan pada 22 Desember 2023 di Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

No.	Nama	Instansi	NPWP	Honorarium
1.	Drs. Dhanu Priyo Prabowa, M.Hum.	-	484594551544000	Rp500.000,00
2.	Drs. Umar Sidik, M.Pd.	Badan Riset dan Inovasi Nasional	484594437542000	Rp500.000,00

KEDUA : Biaya narasumber kegiatan dibebankan pada Daftar Isian Pelaksanaan Anggaran Tahun Anggaran 2023 Nomor SP DIPA-023.13.2.414562/2023 tanggal 30 November 2022.

KETIGA : Narasumber kegiatan yang namanya tercantum dalam surat keputusan ini wajib melaporkan hasil kerjanya kepada Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

KEEMPAT : Jika terdapat kekeliruan dalam penetapannya akan diubah dan dibetulkan sebagaimana mestinya.

KELIMA : Keputusan Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta ini berlaku sejak tanggal ditetapkan.

Ditetapkan di Yogyakarta
Pada 22 Desember 2023
Kepala Balai Bahasa
Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Tembusan:

1. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa
2. Kepala KPPN Yogyakarta

SURAT TUGAS



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 0306 /I5.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi,

No.	Nama	NIP	Pangkat/Golongan
1.	Wuri Rohayati, S.S.	198506292010122006	Penata, III/c
2.	Warseno	197206132003121001	Penata Muda, III/a

untuk melaksanakan koordinasi kegiatan pelaksanaan penerjemahan berupa Sayembara Penulisan Cerita Anak pada 21 Februari 2023 ke Dinas Pendidikan, Pemuda, dan Olahraga, Dinas Kebudayaan, Dinas Perpustakaan dan Kearsipan, dan Dinas Pariwisata Kabupaten Bantul. Transpor dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.



Kepala,
Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.

NIP 196801201993032002



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA

PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 0310 /15.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi,

No.	Nama	NIP	Pangkat/Golongan
1.	Wuri Rohayati, S.S.	198506292010122006	Penata, III/c
2.	Warseno	197206132003121001	Penata Muda, III/a

untuk melaksanakan koordinasi kegiatan pelaksanaan penerjemahan berupa Sayembara Penulisan Cerita Anak pada 24 Februari 2023 ke Dinas Pendidikan, Pemuda, dan Olahraga Kota Yogyakarta, Dinas Kebudayaan Kota Yogyakarta, Dinas Perpustakaan dan Kearsipan Kota Yogyakarta, dan Dinas Pariwisata Kota Yogyakarta. Transpor dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

20 Februari 2023
Kepala,

Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA**

PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 0572/I5.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi,

No.	Nama	NIP	Pangkat/Golongan
1.	Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.	196801201993032002	Pembina, IV/a
2.	Ratun Untoro, M.Hum.	197403232000031002	Pembina, IV/a
3.	Mulyanto, M.Hum.	197505242001121002	Pembina, IV/a
4.	Noor Hadi, M.Pd.	197012222001121001	Pembina, IV/a
5.	Wuroidatil Hamro, S.S.	197910292006042002	Penata Tk. I, III/d
6.	Wuri Rohayati, S.S.	198506292010122006	Penata, III/c
7.	Warseno	197206132003121001	Penata Muda, III/a

sebagai peserta Diskusi kelompok Terpumpun kegiatan Seleksi Naskah Kuno dan Bimbingan Teknis Penulisan Cerita Anak, Penerjemahan Tahun 2023 pada 28 Maret 2023 bertempat di Hotel Artotel, Jalan Kaliurang Km. 5.6, Caturtunggal, Depok, Sleman. Transpor dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

27 Maret 2023

Kepala,



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA

PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 0907/I5.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi nama-nama terlampir sebagai peserta Bimbingan Teknis, dan Koordinasi Penerjemahan, dan Penyusunan Ilustrasi Cerita Anak, Produk Penerjemahan Tahun 2023 pada 29—31 Mei 2023 bertempat di Hotel Alana Yogyakarta, Jalan Palagan Tentara Pelajar Km. 7, Mudal, Sariharjo, Ngaglik, Sleman. Transpor dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

25 Mei 2023

Kepala,



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002



Balai
Sertifikasi
Elektronik

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSrE

Lampiran Surat Tugas

Nomor : 0907/15.6/KP.10.00/2023

Tanggal : 25 Mei 2023

NO.	NAMA	ALAMAT	PERAN
1	Acep Yonny	Krapyak Kulon RT 04 Panggungharjo, Sewon, Bantul	Peserta
2	Achiyadi, S.Pd.SD	Dongkelan RT 001 RW 026 Sidorejo Godean Sleman Yogyakarta	Peserta
3	Andika Dwi Cahyanto	Karasan Palbapang Bantul	Peserta
4	Anwar Wiyadi, S. Pd.	Kanten Rt 001, Kebonagung, Imogiri, Bantul	Peserta
5	Apri Damai Sagita Krissandi	Perum Graha Sedayu Sejahtera Blok GG 6, Bantul	Peserta
6	Ares Brilatin	Mertosanan Wetan RT 1, Potorono, Banguntapan ,Bantul.	Peserta
7	Arifina Santiatmaja	Komplek Banguntapan Permai, Baturetno, Banguntapan, Bantul	Peserta
8	Arrum Lestariningsih	Dukuh rt2 rw2 Bumirejo Mungkid Magelang 56512	Peserta
9	Arum Sutarsih, S.S.	Tanjungkarang Rt 30, Patalan, Jetis, Bantul, Yogyakarta	Peserta
10	Bambang Hermanto	Larangan RT 2 RW 3, Gayam, Sukoharjo	Peserta
11	Bayu Saptama	Jalan Nagan Lor 18, Yogyakarta 55133	Peserta
12	Bening Christalica Damai Nugraha	Caben RT 05, Sumbermulyo, Bambanglipuro, Bantul, DIY	Peserta
13	Bernadete Laksmi Widiastuti	Purwomartani Baru blok E no 19, Kalasan,Sleman, DIY	Peserta
14	B. Diniari Wihaswati, S.Sos., M.Ec.Dev.	Bangirejo TR 2/597, Karangwaru, Tegalrejo, Yogyakarta	Peserta
15	Desi Noviyani	Krapyak Kulon RT 002 Panjangrejo Pundong Bantul	Peserta
16	Dewi Mariastuti Prajatminingrum	Kayuhan Wetan RT 02, Triwidadi, Pajangan, Bantul	Peserta
17	Diah Pratiwi	Jeruklegi RT 23 Banguntapan Bantul	Peserta
18	Diana Adinda Nareswari B	Jalan Nitiprayan No 42D, Kasihan Bantul	Peserta
19	Dra. Dwiwati	Puri Utama Danguran N/16 Danguran Klaten Selatan Klaten	Peserta
20	Drs. Anung Tedjowirawan, M.A.	Asrikanto Gang I B No. 3 Boyolali	Peserta
21	Dwi Murwani	Sambirejo Randusari Argomulya Cangkringan Sleman	Peserta
22	Dwi Ony Raharjo	Pedak, Jl. Kaliurang KM. 11 Yogyakarta 55581	Peserta
23	Dwi Winarno	Dhisil RT 26, RW 13, Salamrejo, Sentolo, Kulon Progo	Peserta
24	Dyah Wahyuningsih Handayani	Jalan Saben 24 RT 1 Semoyan Singosaren Banguntapan Bantul	Peserta
25	Effy Widjono Putro	Kurahan RT 01 RW 07, Sidoarum, Godean, Sleman.	Peserta
26	Ekapti Lenda Aneta	Dinoyo Lor 5 / 31 RT.04 RW.02,Tegalsari, Keputran, Yogyakarta	Peserta
27	Eko Nur Fitrianto, S. Pd.	Siluk 2, RT 002, Selopamioro, Imogiri, Bantul	Peserta
28	Erawati Heru Wardhani	Jalan Perintis III/8 Komplek Pepabri, Pinang, Kota Tangerang	Peserta
29	Eti Daniastuti, S.Pd., M.Pd.	Cebongan Kidul RT 05 RW 02, Mlati, Sleman	Peserta
30	Etik Ratnaningsih	Kalakijo Rt 05, Guwosari, Pajangan, Bantul	Peserta
31	Fitriana	Weru, RT 35, RW 09, Banjarejo, Tanjungsari, Gunungkidul	Peserta
32	Franciscus Xaverius Suryanto	Jogobayan RT 19, RW 10, Banjararum, Kalibawang, Kulon Progo	Peserta
33	Fransisca Emilia	Jalan Gambyong Raya Blok F/4 Pudakpayung Banyumanik Semarang	Peserta
34	Gabriel Maria Sigit Nurcahayanto Adhi	Perum. Purwomartani Baru Blok E/19, Kalasan, Sleman	Peserta
35	Gayatri Jaya Wardani, S.S	Surokarsan MG 2/339 RT 15 RW 04 Yogyakarta 55151	Peserta
36	Hardian Bintang Wardana	Bleder, RT 071/ RW 033, Sidoharjo, Samigaluh, Kulon Progo	Peserta
37	Harjanti Dian Nurani	Jalan Agus Salim 62 Yogyakarta	Peserta
38	Herlinda Pranandari	Perum Griya Duta Sejahtera Nogosari, Sidokarto, Godean, Sleman	Peserta
39	Hervianna Artha	Perumahan Telaga Jambu, Blok E-7, Sawangan, Depok, Jawa Barat	Peserta
40	Hidratmoko Andritamtomo	Perum Kembang Putih Asri, Blok F3, Guwosari, Pajangan, Bantul	Peserta
41	Imam Wicaksono	Gamping, Sleman	Peserta
42	Joanna Asterlita Kristanti	Arunandra, Mancasan Jlatren RT 6 RW 23, Jogotirto, Berbah, Sleman	Peserta
43	Kus Sri Antoro	Karangwaru Lor TR 2 No 83 Yogyakarta	Peserta
44	Latif Nur Janah	Candirejo, Rt 13, Rw 05, Kwangen, Gemolong, Sragen	Peserta
45	Lismawati (Lisma Laurel)	Jalan Bendosulung 183 , Bangil, Pasuruan, Jawa Timur	Peserta
46	M. Budi Sarjono	Daya Rt 01 Rw 27, Sinduharjo, Ngaglik, Sleman	Peserta

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSR



Balai
Sertifikasi
Elektronik

47	Margareth Widhy Pratiwi	Nitiprayan RT 02 Ngestiharjo, Kasihan Bantul 55182	Peserta
48	Maria M. Sri Haryanti	Sumberan, RT. 03/RW. 07, Sumberagung, Moyudan, Sleman	Peserta
49	Maya Romayanti	Pandean VII RT 06/16 Sidoluhur Godean Sleman	Peserta
50	Minyati, S.Pd, M.Pd	Tegalcatlak UH IV/642 Yogyakarta	Peserta
51	Muhammad Rusydi	Jalan Bhayangkara Gg. Rokan No. 32 Tanjungpinang, Kepulauan Riau	Peserta
52	Nurkholis	Sumberejo RT. 08 RW. 01, Trucuk, Bojonegoro, Jawa Timur	Peserta
53	Nurul Anwari	Perum. Bougenville, Bumirejo, Kebumen, Jawa Tengah	Peserta
54	Purnasari Kartika Rina Jelita	Nglampar RT/RW 001/010, Wiladeg, Karangmojo, Gunungkidul	Peserta
55	Purwanti Ramiyatun	Krapyak Kulon RT 04 Panggungharjo Sewon Bantul	Peserta
56	R Wusananta Rahardja	Pulerejo RT 02 RW 01 No.30 Bokoharjo, Prambanan, Sleman, DIY.	Peserta
57	Rahma El Fahmi	Dukuh, RT 05, RW 03, Bumirejo, Lendah, Kulon Progo	Peserta
58	Ririn Aprianita	Logandeng RT 24 RW 05 Logandeng Playen Gunungkidul	Peserta
59	RM Albani Daru Suwarso	Jalan Ontorejo C 204A, RT 080, Pendowoharjo, Sewon, Bantul	Peserta
60	Sabatina Rukmi Widiasih	Glagah Kidul RT 1 Tamanan, Banguntapan, Bantul	Peserta
61	Saptorini	Perum Tiara Ardi, Jalan Melati 1/3, Purbayan, Baki, Sukoharjo, Jawa T	Peserta
62	Sari Listyaningsih Hartiningrum	Dero RT 2 RW 14 Condongcatur, Depok, Sleman	Peserta
63	Sigit Purnomo	Trowono A, RT01/RW02, Karangasem, Paliyan, Gunungkidul, Yogyaka	Peserta
64	Sinta Herlina	Mrican Baru 23 Caturtunggal, Depok, Sleman	Peserta
65	Siti Aminah	Jatimulyo Tr I/257, Kricak, Tegalrejo, Yogyakarta	Peserta
66	Siti Murwati	Jalan Durian Selatan II b Srandol Wetan, Banyumanik, Semarang	Peserta
67	Siti Nurhidayati,S.Pd.	Jalan Nagan Tengah No.41 Yogyakarta	Peserta
68	Sri Rahayu Ismarwanti, S.Pd	Duwet, RT 08/ RW 34, Sendangadi, Mlati, Sleman	Peserta
69	Sri Rahayu, S.Sos	Ngunut RT 11 RW 06 Sidowarno Wonosari Klaten 57473	Peserta
70	Sri Sarastuti	Jalan Tabanas 14, Makamhaji, Kartasura, Sukoharjo, Jawa Tengah	Peserta
71	Sri Widyowati Kinasih	Tegalrejo RT 7 Rw 9, Ketindan, Lawang, Kabupaten Malang	Peserta
72	Suciati Ardini Pangastuti	Perum Bangun Griya Sentosa, H 4 Bangunjiwo, Kasihan, Bantul	Peserta
73	Sunarini	Sumbermulyo RT09 RW 03 Jogoroto, Jombang 61485	Peserta
74	Surati, S.Sn., S.Pd.	Kanten, TR 001, Kebonagung, Imogiri, Bantul	Peserta
75	Suratmi	Gedangan 2 RT 04/004, Gedangrejo, Karangmojo, Gunungkidul	Peserta
76	Suwarsidi,S.Pd.	Kowen I, RT 001, Timbulharjo, Sewon, Bantul	Peserta
77	Suwasti Ratri Eni Lestari	Jetis RT04/RW32, Tirtoadi, Mlati, Sleman	Peserta
78	Syafi Rilla Sari Maghfuroh	Sanankulon. RT 02 RW 02 Kec. Sanankulon. Kab. Blitar	Peserta
79	Theresia Genduk Susilowati	Japunan RT 01 RW 03 Danurejo Mertoyudan Magelang 56172	Peserta
80	Titin Mulyaningsih	Depokan KG II/133 a Yogyakarta 55172	Peserta
81	Tri Wahyuni	Tubin, Sidorejo, Lendah, Kulon Progo	Peserta
82	Triwik Damarjati	Pulerejo Kauman RT.003/RW.002 Selomartani Kalasan Sleman	Peserta
83	Umi Kuntari SS	Sawahen Trimurti Srandakan Bantul	Peserta
84	Utami Panca Dewi	Jalan Taman Lembayung 41, Sendangguwo, Tembalang, Semarang	Peserta
85	Veronica Widyastuti	Mejing Kidul, RT 03/08, Ambarketawang, Gamping, Sleman	Peserta
86	Widjati Hartiningtyas	Citra Harmoni I5/14, Sidoarjo, Jawa Timur	Peserta
87	Widyastuti	Semunggang RT.01 RW.04 Sedayu Sapuran Wonosobo, Jawa Tengah	Peserta
88	Yohanes Siyamta	Sidomulyo TR IV/345 Yogyakarta	Peserta
89	Yudadi BM Tri Nugraheny	Durungan, RT 05, RW 09, Wates, Kulon Progo	Peserta
90	Yuniar Chairani	Griya Mrisi Indah E5, Tirtanirmol,o Kasihan Bantul	Peserta
91	Zahratul Wahdati	Randudongkal, RT 57 RW 05, Randudongkal, Pemalang, Jawa Tengah	Peserta
92	Nur Laili Elisa	PMA 01 Margomulyo, Seyegan, Sleman	Peserta
93	Eros Rosita	Jalan Tompeyan, TR III No. 48, Tegalrejo, Yogyakarta	Peserta
94	Septama	Saren, 113 Tempel, Caturtunggal, Depok, Sleman	Peserta
95	Irvan Sinaga	Jalan Karawitan II, Ngestiharjo, Kasihan, Bantul	Peserta
96	Isanatungga Banuputri	Perum Bangun Griya Sentosa H4, Bangunjiwo, Kasihan, Bantul	Peserta

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah"
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSrE



Balai
Sertifikasi
Elektronik

97	Fithry Dyoniputri	Griya Kencana Permai, Blok D3/1, Sedayu, Bantul	Peserta
98	Dwi Astuti	Karangmojo, Gunungkidul	Peserta
99	Bayu Prihantoro	Kerto, RT 01, Pleret, Pleret, Bantul	Peserta
100	Angga Yuniar Santosa	Yogyakarta	Peserta
101	Praba Pangripta	Perum Baleasri, F15, Balecatur, Gamping, Sleman	Peserta
102	Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.	Balai Bahasa DIY	Panitia
103	Linda Candra Ariyani, S.E., M.M	Balai Bahasa DIY	Panitia
104	Warseno	Balai Bahasa DIY	Panitia
105	Affendy	Balai Bahasa DIY	Panitia
106	Sri Weningsih, S.I.P., M.P.A.	Balai Bahasa DIY	Panitia
107	Amanat	Balai Bahasa DIY	Panitia
108	Imron Rosyadi, S.E.	Balai Bahasa DIY	Panitia
109	Sigit Jaka Cahyana	Balai Bahasa DIY	Panitia
110	Ninik Sri Handayani	Balai Bahasa DIY	Panitia
111	Ratun Untoro, M.Hum.	Balai Bahasa DIY	Fasilitator
112	Joko Sugiarto, S.S.	Balai Bahasa DIY	Fasilitator
113	Dra. Sri Sabakti, M.Hum.	Balai Bahasa DIY	Fasilitator
114	Wuri Rohayati, S.S.	Balai Bahasa DIY	Fasilitator
115	Wuroidatil Hamro, S.S.	Balai Bahasa DIY	Fasilitator
116	Nuryantini, S.Pd.	Balai Bahasa DIY	Fasilitator
117	Nuryati, S.S.	Balai Bahasa DIY	Fasilitator
118	Nur Ramadhoni S, S.Pd.	Balai Bahasa DIY	Fasilitator
119	Nindwi Hapsari, S.S.	Balai Bahasa DIY	Fasilitator
120	Tarti Khusnul Khotimah, S.S.	Balai Bahasa DIY	Fasilitator



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 1670/15.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi nama-nama terlampir sebagai peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah Cerita Anak Hasil Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan 2023 yang diselenggarakan pada 21, 22, dan 25 September 2023 bertempat di Hotel Horison Ultima Riss Malioboro, Jalan Gowongan Kidul, Sosromenduran, Gedong Tengen, Yogyakarta. Transpor dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

20 September 2023

Kepala,



Dwi Pratiwi

NIP 196801201993032002



Balai
Sertifikasi
Elektronik

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSrE

Lampiran surat tugas

Nomor : 1670/I5.6/KP.10.00/2023

tanggal : 20 September 2023

Tanggal pelaksanaan 21 September 2023

No.	Nama	NIP
1	Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.	196801201993032002
2	Linda Candra Ariyani, S.E., M.M.	198001182005012001
3	Dra. Sri Sabakti, M.Hum.	196601311998022001
4	Tarti Khusnul Khotimah, S.S.	197112282005012001
5	Aji Prasetyo, S.S.	197611022006041001
6	Nuryantini, S.Pd.	197301132005012001
7	Ratun Untoro, M.Hum.	197403232000031002
8	Joko Sugiarto, S.S.	196712012000031001
9	Mulyanto, S.S, M.Hum.	197505242001121002
10	Nur Ramadhoni Setyaningsih, S.Pd.	198007252006042001
11	Nindwihapsari, S.S	197711282006042001
12	Willibrordus Ari Widyawan, S.E.	197508222006041001
13	Imron Rosyadi, S.E.	197903062006041001
14	Wuri Rohayati, S.S.	198506292010122006
15	Wuroidatil Hamro, S.S.	197910292006042002
16	Sri Weningsih, S.I.P., M.P.A.	197007062005012002
17	Sigit Jaka Cahyana	-
18	Fithry Dioniputri	
19	Nur Laili Elisa	
20	Erawati Wijaya S	
21	Fatma Rochmana	
22	Arif Rianto	
23	Isanatunga Banuputri	
24	Husnul Latif	-



Lampiran surat tugas

Nomor : 1670/I5.6/KP.10.00/2023

tanggal : 20 September 2023

Tanggal pelaksanaan 22 September 2023

No.	Nama	NIP
1	Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.	196801201993032002
2	Linda Candra Ariyani, S.E., M.M.	198001182005012001
3	Dra. Sri Sabakti, M.Hum.	196601311998022001
4	Tarti Khusnul Khotimah, S.S.	197112282005012001
5	Aji Prasetyo, S.S.	197611022006041001
6	Nuryantini, S.Pd.	197301132005012001
7	Ratun Untoro, M.Hum.	197403232000031002
8	Joko Sugiarto, S.S.	196712012000031001
9	Mulyanto, S.S, M.Hum.	197505242001121002
10	Nur Ramadhoni Setyaningsih, S.Pd.	198007252006042001
11	Nindwihapsari, S.S	197711282006042001
12	Willibrordus Ari Widyawan, S.E.	197508222006041001
13	Imron Rosyadi, S.E.	197903062006041001
14	Wuri Rohayati, S.S.	198506292010122006
15	Wuroidatil Hamro, S.S.	197910292006042002
16	Warseno	197206132003121001
17	Affendy	198705142006041002
18	Angga Yuniar S.	
19	Eros Rosita	
20	Bayu Prihantoro	



Balai
Sertifikasi
Elektronik

Catatan :

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSrE

Lampiran surat tugas
 Nomor : 1670/15.6/KP.10.00/2023
 tanggal : 20 September 2023
 Tanggal pelaksanaan 25 September 2023

No.	Nama	NIP
1	Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.	196801201993032002
2	Linda Candra Ariyani, S.E., M.M.	198001182005012001
3	Dra. Sri Sabakti, M.Hum.	196601311998022001
4	Tarti Khusnul Khotimah, S.S.	197112282005012001
5	Aji Prasetyo, S.S.	197611022006041001
6	Nuryantini, S.Pd.	197301132005012001
7	Ratun Untoro, M.Hum.	197403232000031002
8	Joko Sugiarto, S.S.	196712012000031001
9	Mulyanto, S.S, M.Hum.	197505242001121002
10	Nur Ramadhoni Setyaningsih, S.Pd.	198007252006042001
11	Nindwihapsari, S.S	197711282006042001
12	Willibrordus Ari Widyawan, S.E.	197508222006041001
13	Imron Rosyadi, S.E.	197903062006041001
14	Sri Weningsih, S.I.P., M.P.A.	197007062005012002
15	Warseno	197206132003121001
16	Affendy	198705142006041002
17	Sigit Jaka Cahyana	-
18	Saptama	
19	Irvan Sinaga	
20	Annisa Rahmawati Artha	
21	Yohanes Satria	
22	Hani Nabila Suryani	
23	Praba Pangribta	
24	Dwi Astuti	





KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA

PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

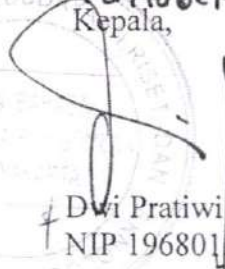
Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 1742/15.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi nama-nama terlampir sebagai peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah Cerita Anak Hasil Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan 2023 yang diselenggarakan pada 5, 6, dan 9 Oktober 2023 bertempat di Hotel de Laxston, Jalan Urip Sumoharjo, Klitren, Kota Yogyakarta. Transpor dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

4 Oktober 2023
Kepala,

Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

Lampiran surat tugas

Nomor : 1742 / 19.6 / K.P. 10.00 / 2023

Tanggal : 4 Oktober 2023

Hari, tanggal: Kamis, 5 Oktober 2023

No.	Nama	NIP	INSTANSI
1	Dwi Pratiwi	196801201993032002	Balai Bahasa Prov. DIY
2	Ratun Untoro	197403232000031002	Balai Bahasa Prov. DIY
3	Mulyanto	197505242001121002	Balai Bahasa Prov. DIY
4	Sri Sabakti	196601311998022001	Balai Bahasa Prov. DIY
5	Joko Sugiarto	196712012000031001	Balai Bahasa Prov. DIY
6	Tarti Khusnul	197112282005012001	Balai Bahasa Prov. DIY
7	Nuryantini	197301132005012001	Balai Bahasa Prov. DIY
8	Nindwihapsari	197711282006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
9	Nur Ramadhoni S	198007252006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
10	Aji Prasetyo	197611022006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
11	Wuri Rohayati	198506292010122006	Balai Bahasa Prov. DIY
12	Wuroidatil Hamro	197910292006042002	Balai Bahasa Prov. DIY
13	Imron Rosyadi	197903062006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
14	Willibrordus Ary Widyawan	197508222006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
15	Sri Handayani	198109072006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
16	Sri Weningsih	197007062005012002	Balai Bahasa Prov. DIY
17	Warseno	197206132003121001	Balai Bahasa Prov. DIY
18	Affendy	198705142006041002	Balai Bahasa Prov. DIY
19	Sigit Jaka Cahyana	-	Balai Bahasa Prov. DIY
20	Hasti Ismalia	-	-
21	Erawati Wijaya S	-	-
22	Fatma Rochmana	-	-
23	Husnul Latif	-	-

Lampiran surat tugas

Nomor : 1742 / 15.6 / KP.10.00 / 2023

Tanggal : 4 Oktober 2023

Hari, tanggal: Kamis, 6 Oktober 2023

No.	Nama	NIP	INSTANSI
1	Dwi Pratiwi	196801201993032002	Balai Bahasa Prov. DIY
2	Ratun Untoro	197403232000031002	Balai Bahasa Prov. DIY
3	Mulyanto	197505242001121002	Balai Bahasa Prov. DIY
4	Sri Sabakti	196601311998022001	Balai Bahasa Prov. DIY
5	Joko Sugiarto	196712012000031001	Balai Bahasa Prov. DIY
6	Tarti Khusnul	197112282005012001	Balai Bahasa Prov. DIY
7	Nuryantini	197301132005012001	Balai Bahasa Prov. DIY
8	Nindwihapsari	197711282006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
9	Nur Ramadhoni S	198007252006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
10	Aji Prasetyo	197611022006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
11	Wuri Rohayati	198506292010122006	Balai Bahasa Prov. DIY
12	Wuroidatil Hamro	197910292006042002	Balai Bahasa Prov. DIY
13	Mursid Saksono	198201212003121004	Balai Bahasa Prov. DIY
14	Nanik Sumarsih	197901012005012002	Balai Bahasa Prov. DIY
15	Rino Endrianto	197601142010011009	Balai Bahasa Prov. DIY
16	Sri Handayani	198109072006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
17	Sri Weningsih	197007062005012002	Balai Bahasa Prov. DIY
18	Warseno	197206132003121001	Balai Bahasa Prov. DIY
19	Affendy	198705142006041002	Balai Bahasa Prov. DIY
20	Sigit Jaka Cahyana	-	Balai Bahasa Prov. DIY
21	Angga Yuniar S	-	-
22	Eros Rosita	-	-
23	Bayu Prihantoro	-	-

Lampiran surat tugas

Nomor : 1742 / 15.6 / KP.10.00 / 2023

Tanggal : 4 Oktober 2023

Hari, tanggal: Senin, 9 Oktober 2023

No.	Nama	NIP	INSTANSI
1	Ratun Untoro	197403232000031002	Balai Bahasa Prov. DIY
2	Mulyanto	197505242001121002	Balai Bahasa Prov. DIY
3	Sri Sabakti	196601311998022001	Balai Bahasa Prov. DIY
4	Joko Sugiarto	196712012000031001	Balai Bahasa Prov. DIY
5	Tarti Khusnul	197112282005012001	Balai Bahasa Prov. DIY
6	Nuryantini	197301132005012001	Balai Bahasa Prov. DIY
7	Nindwihapsari	197711282006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
8	Nur Ramadhoni S	198007252006042001	Balai Bahasa Prov. DIY
9	Aji Prasetyo	197611022006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
10	Wuri Rohayati	198506292010122006	Balai Bahasa Prov. DIY
11	Wuroidatil Hamro	197910292006042002	Balai Bahasa Prov. DIY
12	Rino Endrianto	197601142010011009	Balai Bahasa Prov. DIY
13	Imron Rosyadi	197903062006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
14	Willibrordus Ary Widyawan	197508222006041001	Balai Bahasa Prov. DIY
15	Mursid Saksono	198201212003121004	Balai Bahasa Prov. DIY
16	Ninik Sri Handayani	196903101991032001	Balai Bahasa Prov. DIY
17	Sri Weningsih	197007062005012002	Balai Bahasa Prov. DIY
18	Warseno	197206132003121001	Balai Bahasa Prov. DIY
19	Affendy	198705142006041002	Balai Bahasa Prov. DIY
20	Sigit Jaka Cahyana	-	Balai Bahasa Prov. DIY
21	Septama	-	-
22	Yohanes Satria	-	CV Wangoon Multi Solusi
23	Praba Pangripta	-	-
24	Dwi Astuti	-	SMK Darul Quran



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA**

PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 2257/I5.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi,

No.	Nama/NIP	Pangkat dan golongan	Tgl tugas	Tujuan
1.	Wuri Rohayati, S.S. 198506292010122006 Warseno 197206132003121001	Penata Tk. I, III-d Penata Muda, III-a	24 dan 27 November 2023	Dinas Pendidikan Kota Yogyakarta, dan Kanwil Kemenag DIY. Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga Gunungkidul dan Kantor Kemenag Gunungkidul
2.	Wuroidatil Hamro, S.S. 197910292006042002 Sigit Jaka Cahyana	Penata Tk. I, III/d	24 dan 28 November 2023 24 November 2023	Dinas Pendidikan Bantul, dan Kemenag Bantul. Dinas Pendidikan Kulon Progo, dan Kemenag Kulon Progo Dinas Pendidikan Bantul, dan Kemenag Bantul
3.	Sri Weningsih, S.I.P., M.P.A. 197007062005012002 Sigit Jaka Cahyana	Pembina, IV-a -	28 November 2023	Dinas Pendidikan Sleman, dan Kantor Kemenag Sleman
4.	Affendy 198705142006041002	Penata Muda, III-a	28 November 2023	Dinas Pendidikan Kulon Progo, dan Kantor Kemenag Kulon Progo

untuk melaksanakan koordinasi kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan 2023 ke Kota Yogyakarta, Kabupaten Gunungkidul, Kabupaten Bantul, Kabupaten Sleman, dan Kabupaten Kulon Progo. Biaya perjalanan dinas dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

24 November 2023



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 2344/15.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi,

No.	Nama	NIP	Pangkat/Golongan
1.	Dra. Dwi Pratiwi, M. Pd.	196801201993032002	Pembina, IV-a
2.	Mulyanto, M.Hum.	197505242001121002	Pembina, IV-a
3.	Wuri Rohayati, S.S.	198506292010122006	Penata Tk. I, III-d
4.	Nanik Sumarsih, S.Pd., M.A.	197901012005012002	Penata, III-c
5.	Nindwihapsari, S. S.	197711282006042001	Penata, III-c
6.	Imron Rosyadi, S.E.	197903062006041001	Penata Tk. I, III/d
7.	Mursid Saksono, S.A.P.	198201212003121004	Penata Muda, III-a
8.	Warseno	197206132003121001	Penata Muda, III-a
9.	Amanat	197704062006041001	Penata Muda, III-a
10.	Sigit Jaka Cahyana	-	-

untuk melaksanakan kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan 2023 yang diselenggarakan pada 6 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta. Biaya perjalanan dinas dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal. 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

5 Desember 2023

Kepala,

Dwi Pratiwi

NIP 196801201993032002



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA

PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 2344/IS.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi,

No.	Nama	NIP	Pangkat/Golongan
1.	Linda Candra Ariyani, S.E., M.M.	198001182005012001	Pembina, IV-a
2.	Dra. Sri Sabakti, M.Hum.	196601131998022001	Pembina, IV/a
3.	Wuri Rohayati, S.S.	198506292010122006	Penata Tk. I, III-d
4.	Nuryati, S.S.	197309052006042001	Penata Tk. I, III-d
5.	Joko Sugiarto, S.S.	196712012000031001	Penata Tk. I, III-d
6.	Takarina Indriyanta, S.E.	198012082005011001	Penata Muda, III-a
7.	Kunti Handani, S.H.	198604112015042004	Penata, III-c
8.	Mita Saraswati, S.AB	198403112006042001	Penata Muda Tk. I, III-b
9.	Umiluningsih	197107032003122001	Penata Muda, III-a
10.	Rahmadi Sugiyarto	-	-

untuk melaksanakan kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan 2023 wilayah Kabupaten Bantul yang diselenggarakan pada 7 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta. Biaya perjalanan dinas dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

5 Desember 2023

Kepala,



Dwi Pratiwi

NIP 196801201993032002



Balai
Sertifikasi
Elektronik

Catatan:

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik, data atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah"
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik, menerbitkan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSE.



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI

BALAI BAHASA

PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 2373/15.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi,

No.	Nama	NIP	Pangkat/Golongan
1.	Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.	196801201993032002	Pembina, IV-a
2.	Wuri Rohayati, S.S.	198506292010122006	Penata Tk. I, III-d
3.	Nur Ramadhoni Setyaningsih, S.Pd.	198007252006042001	Penata Tk. I, III-d
4.	Wuroidatil Hamro, S.S.	197910292006042002	Penata Tk. I, III-d
5.	Aji Prasetyo, S.S.	197611022006041001	Penata Tk. I, III-d
6.	Dini Citra Hayati, S.Pd.	197601182005012001	Penata Tk. I, III-d
7.	Ahmad Khoirus Salim, S.S.	198507292014041002	Penata, III-c
8.	M. Haris Ardani, S.Pd.	198608052014041001	Penata, III-c
9.	Edy Wastana	196904052002121001	Penata Muda Tk. I, III-b
10.	Sigit Jaka Cahyana	-	-

untuk melaksanakan kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan 2023 wilayah Kabupaten Sleman yang diselenggarakan pada 11 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta. Biaya perjalanan dinas dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

7 Desember 2023

Kepala,



Dwi Pratiwi

NIP 196801201993032002



Balai
Sertifikasi
Elektronik

Catatan:

1. UU ITE No. 11 Tahun 2008 Pasal 5 Ayat 1 "Informasi Elektronik dan/atau Dokumen Elektronik dan/atau hasil cetaknya merupakan alat bukti yang sah."
2. Dokumen ini telah ditandatangani secara elektronik menggunakan sertifikat elektronik yang diterbitkan oleh BSR.



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 2381/I5.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi,

No.	Nama	NIP	Pangkat/Golongan
1.	Linda Candra Ariyani, S.E., M.M.	198001182005012001	Pembina, IV-a
2.	Noor Hadi, M.Pd	197012222001121001	Pembina, IV-a
3.	Wuri Rohayati, S.S.	198506292010122006	Penata Tk. I, III-d
4.	R. Setya Budi Haryono, S.Sos.	196805291990031001	Penata Tk.I, III-d
5.	Sri Handayani, S.E.	198109072006042001	Penata Tk. I, III-d
6.	Wuroidatil Hamro, S.S.	197910292006042002	Penata Tk. I, III-d
7.	Rino Edrianto, S.Sos.	197601142010011009	Penata Tk. I, III-d
8.	Wahyu Sekar Sari, S.S.	199508232019022009	Penata Muda Tk. I, III-b
9.	Ninik Sri Handayani	196903101991032001	Penata Muda Tk. I, III-b
10.	Warseno	197206132003121001	Penata Muda, III-a

untuk melaksanakan kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan 2023 wilayah Kabupaten Gunungkidul yang diselenggarakan pada 12 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta. Biaya perjalanan dinas dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

8 Desember 2023

Kepala,



Dwi Pratiwi

NIP 196801201993032002



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 2404/I5.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi,

No.	Nama	NIP	Pangkat/Golongan
1.	Linda Candra Ariyani, S.E., M.M.	198001182005012001	Pembina, IV-a
2.	Sri Weningsih, S.I.P., M.P.A.	197007062005012002	Pembina, IV-a
3.	Noor Hadi, M.Pd	197012222001121001	Pembina, IV-a
4.	Wuri Rohayati, S.S.	198506292010122006	Penata Tk. I, III-d
5.	Willibrordus Ari Widyawan, S.E.	197508222006041001	Penata Tk. I, III-d
6.	Ahmad Khoirus Salim, S.S.	198507292014041002	Penata, III-c
7.	Endah Nur Fatimah, S.Pd.	199012272015042002	Penata, III-c
8.	Sumarjo	197206092006041010	Penata Muda, III-a
9.	Amanat	197704062006041001	Penata Muda, III-a
10.	Affendy	198705142006041002	Penata Muda, III-a

untuk melaksanakan kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan 2023 wilayah Kabupaten Kulon Progo yang diselenggarakan pada 13 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta. Biaya perjalanan dinas dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

11 Desember 2023

Kepala,



Dwi Pratiwi

NIP 196801201993032002



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 2331/15.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi nama-nama terlampir, sebagai peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan 2023 wilayah Kota Yogyakarta yang diselenggarakan pada 6 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta. Biaya perjalanan dinas dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

5 Desember 2023

Kepala,



Dwi Pratiwi

NIP.196801201993032002

Lampiran surat tugas peserta

Nomor : 2331/15.6/KP.10.00/2023

Tanggal : 5 Desember 2023

No.	Nama	Unit Kerja
1	Elfa T. S.	Kemenag
2	Hasyin	Disdikpora
3	Y.B. Margantoro	Bernasnews
4	Widayat Uur	Dindikpora
5	Marsono	Pengawas Dindikpora Kota
6	Suprpti	Dindikpora
7	Ratini	Kemenag Kota Yogyakarta
8	Sumaryanto	DPK Kota Yogyakarta
9	Agustina Sri, S.	DPK Kota Yogyakarta
10	Rubi Utami Varalin	TBM Rumah Asa
11	Bekti Winoto	SLBN 1 Yogyakarta
12	Maria Tri Kuntari	SDN Cokrokusuma
13	Rahmad D	SMP Muhammadiyah 8
14	Nana Yuliana	Perpustakaan Masjid Gedhe
15	Ismulyani	MI Mahad Islamy
16	Prihastuti	MI Mahad Islamy
17	Tri Haryanti	SDN Serangan
18	Lia Pratiwi	SDN Kraton
19	Yulina Pratiwi	SD Muh. Karangajen 1
20	Erna Puspitasari	SDN Sayidan
21	Anna Priyanti	SLBN 1 Yogyakarta
22	Priyanto Widagdo	SMP Budya Wacana
23	Ashari Sutrisno	BBGP DIY
24	Uli Prima	TKPL
25	Nurika	SMP Muhammadiyah 2
26	Antonius Sudibya	TKN 1 Yogyakarta
27	Siti Fatimah	MTs Nurul Ummah
28	Mulyaningsih	TK ABA Al-Furqon
29	Afib Subarki	MTs Muh. Karangajen
30	Ismail	MIN 1 Yogyakarta
31	Linda	SD Muh. Sapien
32	Triana	TK ABA Kricak
33	Tri Astuti	TK ABA Kricak
34	Pauline Nunik	TK Happy Bear
35	Jemingun	Dikpora
36	Yoga Arum P.	MTs. Muh GT
37	Marizta Syahda	MTs. Muh GT
38	Tri N.	Mu'allimaat
39	An. Ida Ristoni	SD PL 3
40	Rahmawati M.	SMPN 12 Yogyakarta
41	Heni Pratiwi	SMPN 2 Yogyakarta
42	Yudi B.	SMPN 7 Yogyakarta
43	Bowo	SMPN 15 Yogyakarta
44	Sunarmininyeh	SLBN 2 Yogyakarta
45	Riza Fahmi Layati	SD Muh. Purbayan
46	Siti Washfiyah	MIN 1 Yogyakarta
47	Ifah Widanisti	TK Suryodiningrat
48	Bangun S.N.	SD Juara
49	Rentang Muarssimina	MI Al Islam

50	Noviana Ekawati	MI Ma'had Islamy Kota Gede
51	Samsul Arifin	SD Masjid Syuhada
52	Andar S.	SD Muh Sokonandi
53	Dwi Sigit	SDN Gedongtengen
54	Tri Suhatiningsih	MIN 1 Yogyakarta
55	Herlina D.	SMPN 11 Yogyakarta
56	Bambang Edi P.	BBGP DIY
57	A. Estu Pramana	SMP Stella Duce
58	Erni Dwi Yanti	TK Indriyasana Utama
59	Santi Martina	SD Muh Warungboto
60	Nofiasih	MTs. Mu'allimaat
61	Ant. Tommy	SD Pangudi Luhur 4 Yogyakarta
62	Ana Ika A.	SD Pangudi Luhur 1 Yogyakarta
63	Sutji R.	Dindikpora
64	Endang R.	Dindikpora
65	Giyanti	TBM Bakti Umat
66	Ririn Komariyah	MI Nurul Ummah
67	Masitoh	MI Nurul Ummah
68	Bernadus Bagus S.	TK Kanisius
69	Indaryati	SDN Ngupasan
70	Ganjar K	SD JB
71	Veronika Hermi	SMP Stella Duce 2 Yogyakarta
72	Mursalim	MIN 1 Yogyakarta
73	Anas N.	SD Tauh Karangajen 1
74	Fajar Satsya R.	SDN Keputran A
75	Mutmainah	SMPN 16 Yogyakarta
76	Fembriarti Nafiatur Rafi	SMPN 7 Yogyakarta
77	Supriyono Z.	MTs. Mu'allimin
78	Antonius Winarto	SMP Kanisius Gayam
79	Afid Andono	Mts. Mu'allimin Yk
80	Heny Astuti	TK ABA Musholla
81	Fendy Aryo W.	SDN Panembahan
82	Nurul Hidayati	SMPN 5 Yk
83	Eka H.	TK Netral
84	Nur Farida	Pemb. SD Disdikpora
85	Cahaya S. N.	SD Puro PA
86	Ening Opsujah	TK ABA Gadingan
87	Fitri Afrika Sari	SD Muh Danunegaran
88	Lisia Setiawati	Kemenag Kota Yogyakarta
89	Adrianus Sugiarto	SD PL Yk
90	Diana Peggy P	SDN Jetis
91	Sri Dewi Rahayu	SDN Keraton 1
92	Sumaryanti	MI Al Islam
93	Tias Handayani	TK ABA Notoyudan
94	Farida	TK Masjid Syuhada
95	Sulardi	MIN 1 Yogyakarta
96	Arief	Dikpora DIY
97	Agustin P.	Dikpora DIY
98	Widodo Ruswiyanto	SDN Jetisharjo Yk
99	Mahiratun Fadlilah	MTs. LB/A Yaketunis
100	Siti Sa'idah	MTs. LB/A Yaketunis
101	Titin Mulyaningsih	SDN Randusari
102	Mar'atui Khikmah S.	MTs. Muh Karangajen
103	Tri Pujiati	MTs. N 1 Yk
104	Ari Kusmiatun	BIPA FBSS UNY

105	Murwati	MTs. N 1 Yk
106	Uswatun K	TBM Cerdas Cerah
107	Himmatul	TKIT Al-Khairaat
108	Siyam Mardin	Dindikpora
109	Widodo	SLBA Yaketunis
110	Damar Cahyono	SLBN Pembina Yk
111	Etik Jaryanti	SD Muh. Kleco 1
112	Pondaini	TK ABA Karangwaru
113	Sulastri	SDIT Luqman Al-Hakim
114	Aprilrastuti	SDIT Luqman Al-Hakim
115	Istiqo Hani A.	SDN Sindurejan
116	Atfiroh Amri Nasta'in	TK Masjid Syuhada
117	Novia Damayanti	MI Nurul Ummah
118	Yunita Sari	SMP Muh. 1 Yk
119	Marfuah	BBGP DIY
120	Sarifaini	MTs. N 1 Yk
121	Krisna T.A.	SMP IT Abu Bakar
122	Tintin Wulandari	TK Negeri Pembina
123	Purwati Handayani	TK Negeri Pembina
124	R. Catur S.W.	SDN Prawirotaman
125	Refano	Pak Industri
126	Agustri	SD Pujokusuman 1
127	Rudi Darwan	Dindikpora
128	Agustina P.	SMPN 8 Yk
129	Maya Veri Oktavia	TBM Mekar Insani
130	Tri Nurhati Saptari	Komunitas Baca S4D
131	Heni Nurkhaiyati	SDIT Al-Khairaat
132	Fajar Nur K.	TBM Suryowinoto
133	Desi Ambarsari	SDN Rejowinangun 1
134	Nency Hardini	SDN Dalem
135	Chandra A.P.	SDN Bangunrejo 1
136	Fenny Sari W.	MI Al Islam
137	Retna W.	Dindikpora
138	Hesti Kusumastuti	TK Al Islam Timuran
139	Lutviana	MTs. Nurul Ummah
140	Dwi Purwanti	SDN Lempuyangan 1
141	Hajar Audiyah A.	TK ABA Ngampilan
142	Tuti Indrawati	SDN Ungaran 1
143	Amah Sofiati	SD Taman Siswa
144	Sinto Mugi Prayitno	Kasi Kurikulum
145	Yulia Nanda D	TBM Kota
146	Raida Syeviana	UNY
147	Aisyah Az-Zahra R.	UNY
148	Donna Adeshinta	UNY
149	Nisrina Min Salsabila	UNY
150	Emira Shaumayya	UNY
151	Anelka A.A.	UNY
152	Lintang Indira S.S.	UNY
153	Habibah Cahya M.	UNY
154	Ahmad Randi F.	UNY
155	Celvin Ramadhan	UNY
156	Fendi Yogi Purwadi	UNY
157	Fajar Kurnia	UNY
158	Adzana Aqsha	UNY
159	Yogi Krtikasari	UNY

160	Vinindita Citrayasa	BIPA
-----	---------------------	------



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA

PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 2354/15.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi nama-nama terlampir, sebagai peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan 2023 wilayah Kabupaten Bantul yang diselenggarakan pada 7 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta. Biaya perjalanan dinas dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

6 Desember 2023

Kepala,

Dwi Pratiwi

NIP 196801201993032002

Lampiran Surat Tugas
 Nomor 2354/I5.6/KP.10.00/2023
 Tanggal 6 Desember 2023

NOMOR	NAMA	INSTANSI
1	Andi Kurniawan	TK Pertiwi 8 Jolosutro
2	Mumpar, S.Pd.	TK Mertosanan
3	Sri Ngatirah, S.Pd.	TK Mertosanan
4	Betty Chintya Wulandari, S.Pd	TK AISIYAH MUTIARA BUNDA
5	Sri Yuliasih	TK ABA Nglaren Potorono
6	Cicik Tri Agustina S.Pd AUD	TK Al Amin Sinar Putih
7	Mei Liana Indrawati	TK MARDITAMA GARON
8	Agung Budi Widayanto	KB Bintang-Bintang
9	Ari Wuryati	Tk Yayasan 1 Oktober 1962
10	Ari Purwandari	TK MASYITHOH IV MOJOSARI
11	Aprilia Hermawatiningsih	TK ABA MADUGONDO
12	Isti Widayatun	TK Pertiwi 29 Karanggayam
13	Siti Listiana	TK Masyithoh Ketandan
14	Sri winarni	Tk Masyithoh IV Pandak
15	Sri Widiyarti, S.Pd.AUD	TK HARAPAN KITA
16	Rodhiyati, S. Pd., Gr.	TK 'Aisyiyah Bustanul Atfhal Trisigan
17	Rismaniyatun, S.Pd	TK Islam Ratnaningsih
18	Dwi Susanti	TK Pembina Manding Bantul
19	Isti Nurjantara, S.Pd.	TK ABA Wonotingal
20	Diah Pratiwi	TK ABA Tegalsari
21	Asroviyatun	TK ABA Kalangan
22	Eni Ernawaati, S.Pd	TK ABA KALAIJO
23	Sudarsih,S.Pd	SDN Kedungmiri
24	Ardi Priyono	SD Negeri Kategan
25	Umi Hanik Komariyah, S.Pd.I	MIN 3 Bantul
26	Purwatiningsih	MI Maarif Sambeng
27	Agustin Nurochmah Hayati, S.Pd.	SD NEGERI BANGO
28	Erni Lestari, S. Pd	SD N 1 SUNGAPAN

29	Sukasmi, S.Pd	SD N Lanteng Baru
30	Angga Kisworo	SD N Karanggondang
31	Nurrahma, S.Pd.	SD Negeri Jaranan
32	Muhammad Mutaqin	SD N Jurugentong
33	Eva Zuniana Nurohmah, S.Pd	SD Negeri Ciren
34	Sholikin	SD N 1 Sekarsuli
35	Beni Yuli Prastowo	SD Jombor
36	Dwi Rohmiyati Khasanah	SD Negeri Timbulharjo
37	Titik Ruswanti	SD N Ngrancah
38	Ari Sulistyowati	SDN Sembungan
39	Yuni Astuti, M.Pd.	SD N Gandok
40	Nasiatul Hidayah, S. Pd.	SD N Karanggondang
41	Sumandita Noviani	SD Negeri Priyan
42	Fatiharifah	SD Negeri Ngentakmangir
43	Nurini	SD Negeri 3 Jarakan
44	Irma Andriani, M.Pd	MI MA'ARIF KEDIWUNG
45	Rodhiyati Fajriyah	SD Ngoto
46	Lilie Sadaryanti	SD N Triwidadi
47	Marwati	SD Dahromo
48	Rustini	SD Muhammadiyah Jogodayoh
49	Lastriningsih	SD KASONGAN
50	Asriyah	SD Negeri Sendangsari
51	BARUDIN	MI AL ISLAMIYAH GANDEKAN
52	Setyaningrum Dwi Sufiyati	SD Muhammadiyah Jogodayoh
53	Rani Susanti	SD Muhammadiyah Jogodayoh
54	Andiyatma Firmansyah ,S.Pd	MIS Ma'arif Pijenan
55	Agus Sehono, S.Pd.	MI Maulana Maghribi
56	Marwanti, S.Pd.I	SDN Karangjati
57	Warsito	SDIT Salsabila 3 Banguntapan
58	Kharis Muhdi, S.Pd.SD	SD Negeri Dlingo
59	Ratri Swastika Wijayanti	SD 1 Tirenggo
60	Rizki Dwi Kurniawati	SD Sompok
61	NUR ALI, S.Ag	MI Al Muhsin 1

62	MARINI, S.Ag	MIS MIFTAHUL ULUM
63	JAROWI	MI AL IMAN SOROGENEN
64	Sumardi, S. Pd. SD	SD Karanggayam Pleret
65	Ari Nurweni	SDN 1 Salakan
66	Rahmiliastuti,S.Pd.SD	SD N 3 Kadipiro
67	Istinari Rukun Kasanah	MIN 2 Bantul
68	LUQMAN ZAKARIYA	MI AL HUDA KEBOSUNGU
69	Subarniyati, S.Pd.I	MI Al Khoiriyah
70	Arina Akromah	MIS Patalan
71	Nisa Shalihah, S.Pd.I,Gr	SDIT LHI
72	Muhammad Zuhri	MIN 1 Bantul
73	Agus Hariyadi	MI Tahfidz Annidzomiyah
74	Rofiana	SDN Pungkuran
75	Fatikha Wijayanti	SDN Segoroyoso
76	Andref Yoga Riesna	TBM Delima, Trimulyo, Jetis, Bantul
77	Muslihatul Millah	TBM Teras Pintar
78	Siti Zamronah, S.Pd.	TBM Widuri Pandan
79	Luqman Fais Maulana	TBM Kodama
80	Triyono	PODJOK PUSTAKA TAMANSARI
81	Azkia Hanni A	GBM Kandank Ilmu
82	Yana Setiawan	Jembatan Edukasi Siluk
83	Saryana	Dikpora Bantul
84	Sumarini	Dikpora Bantul
85	Tutik Saptiningsih	Dikpora Bantul
86	Khodariyah, S.Pd., M.Pd	Dikpora Bantul
87	Titis Nur Widiningsih	Dikpora Bantul
88	Sri Wardani	Dikpora Bantul
89	Isni Cholifah	Kemenag Bantul
90	Sunarni	Kemenag Bantul
91	Ristiani M	BPMP Prov. DIY
92	R. Agus P.	Dikpora Bantul
93	Titik Sunarti	Dikpora Bantul
94	Cokrowaskito	BPMP Prov. DIY

95	Fitri Gunardani	Forkom BIPA
96	Suwastanto	BPMP Prov. DIY
97	Putut Agus W.	Dikpora Bantul
98	Nuryatmi	Dikpora Bantul
99	Rebadiyanto	Dikpora Bantul
100	Sutrisno	Dikpora Bantul
101	Basrodin	Dikpora Bantul
102	MUJIMAH,S.Pd	SMP NEGERI 1 IMOGIRI
103	Dwi Astutiningsih	SMPN 1 Bantul
104	Zeni Riskiyati	MTs TQ El Muna Q
105	Kisworowati	SMPN 2 Srandakan
106	Rr. Mudyastuti Wiraningrum, S.S.	MTsN 4 Bantul
107	Syamsul Ma'arif	MTsN 8 Bantul
108	Siti Retno Machromah, S.H.	MTs N 9 Bantul
109	Nikita Frisilia Saputri	MTs Al Falaah Pandak
110	Khamdani, S.Psi	SMP Negeri 2 Bambanglipuro
111	ALINA FIFTIYANI NURJANNAH	SMPN 1 PIYUNGAN
112	RETNO CAHYANINGTYAS	SMP NEGERI 1 PLERET
113	Susi Puspita Sari, S.Pd	MTs N 6 Bantul
114	Subarno	SMP 3 Kasihan
115	Heni Latifah	SMP NEGERI 2 IMOGIRI
116	Adhe Puspita Mayasari	SMP Negeri 2 Kretek
117	Nur Hamidah	SMPN 1 PIYUNGAN
118	Eko Kurnia Budi Gunawan	SMP Muhammadiyah Imogiri
119	Melia Wyansiwi, S.Pd.	SMP Negeri 2 Dlingo
120	YULIAN ISTIQOMAH, S. Pd.	MTs Negeri 2 Bantul
121	Tri Rahayuningsih, S.Pd	MTs N 1 Bantul
122	ERWIN JAKA NUGRAHA, M.Pd.	SMP N 3 PANDAK
123	Partiyem, S.Pd.	MTsS MUHAMMADIYAH KASIHAN
124	ERMA WIDYAWATI, S.Si	SMP Negeri 1 Srandakan
125	Theresia Titik Supriyati	SMP Pangudi Luhur Sedayu
126	ESTER LELLY KURNIAWATI, S.Si.	SMP NEGERI 2 IMOGIRI
127	SRI WAHYUWIDATI	SMP Negeri 1 Sanden

128	Riska Putri Hendrastuti, S.Pd.	SMP Islam Terpadu LHI
129	Maherlina M.A.	SMPN 1 Pleret
130	Nursanti	SMPN 2 Pandak
131	Tyas Nur Wahdati, S.Pd.	SMP Negeri 2 Pandak
132	Nur Hidayat Santoso, S.S.	MTs Negeri 7 Bantul
133	Marlupi	SMPN 2 Pleret
134	Renny Pemiliawaty, M.Pd	SMP N 3 Pandak
135	Eko Margiyanto	SMP Negeri 2 Kasihan
136	Dwi Nursanti	SMP N 2 Pandak
137	SUHADI, S.Pd.	MTSS MUH. BAMBANGLIPURO
138	Ma'ruf Yuniarno	MTs Muhammadiyah Bantul
139	Destiya Novita	SMP 4 Sewon
140	Imam Nurimbawan, M.Pd	SMP Negeri 3 Sewon
141	Rina Purwandari	SMP 2 Piyungan
142	Waenoful	SMP N 5 Banguntapan
143	Khristi Listianawati	SMP Tumbuh
144	Agustinah	MTs Al Ma'had An nur
145	Anisa Wilujeng	SMP Islam Terpadu LHI
146	Dyan Parwanto	RRI
147	Kuni Fauziah, S.Pd.	MTsN 3 Bantul
148	Utami Dewi	SLB Bangun Putra kasihan
149	Fitri Suharirayanti, SmPd.,M.Pd.	SLB Tunas Bhakti Pleret
150	Rizky Wahyu	Radar Jogja
151	Anggita Rachmawati	ADI TV
152	Arrq Fajar Hidayat	Medsosid.com
153	Citra Ayu Indraswari	UNY Sastra Inggris
154	Fita Nur Ratri	UNY Sastra Inggris
155	Ardelia Ivanadenka Rafifah	UNY Sastra Inggris
156	Sri Wuryantiningsih, A.Md.	Dikpora Bantul
157	Fatika Nur Isnaini, A.M.d.	Dikpora Bantul
158	Siti Herwulan, S.Pd.	SMPN 1 Bambanglipuro
159	Noor Diana Arrasyid	INCULS UGM
160	Amalia Lestari Putri	CILLACS UII



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI

BALAI BAHASA

PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 2385/15.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi nama-nama terlampir sebagai peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan 2023 wilayah Kabupaten Sleman yang diselenggarakan pada 11 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta. Biaya perjalanan dinas dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

8 Desember 2023

Kepala,

Dwi Pratiwi

NIP 196801201993032002

Lampiran Surat Tugas Peserta
 Nomor : 2385/IS.6/KP.10.00/2023
 Tanggal : 8 Desember 2023

No	Nama	Unit Kerja
1	Susilowati, S.Pd.	MTS N 3 Sleman
2	Arifiana Kurnia N.S. Pd	MTs Sunan Pandanaran
3	Sri Wahyuni	SMP N 1 Cangkringan
4	Eni Estuti S	SMP N 3 Berbah
5	Eni Wulandari	SLB N 1 Sleman
6	Giman, S.Pd.I.	MIS Sultan Agung
7	Suprapti	MI Maarif Bogo
8	Sri Sumartini	MIN 2 Sleman
9	Anidya Herniati	MTS Masyithoh Gamping
10	Yuli Fitrianiingsih	TK Al Fadlilah
11	Yusri Alifah	MTs N 8 Sleman
12	Heni Trisianti	SMP N2 Cangkringan
13	Rini Widiastuti	SD Muhammadiyah Karangharjo
14	Sugiyatmi	MTS N 7 Sleman
15	Bachriya	MTS N 1 Sleman
16	Supriyoto	MTS N 6 Sleman
17	Siti Marmiyati	MTS N 2 Sleman
18	Sri Rahayu Kuswandari	SMP N 2 Berbah
19	Byute Wisnu Devani	MTS Pamulangan
20	Khoifatut Dimah	SLB Yapenas
21	Yuliati	SLB Bakti Pertiwi
22	Kristana Widi R	SDN Umbulwidodo
23	Ahmad Fatoni	SMP N 3 Gamping
24	Jamiatun	SMP N 3 Godean
25	Eki Narjiati	TK Masyithh Minggir II
26	Milatina Lathifah	Alam Bahasa
27	Khodijah Hurriyati	SD IT Luqman Alhakim Sleman
28	Sekti Hari Purnami	SDN Plaosan I
29	Inoratul Ngainiyah	MI Nurul Huda
30	Umu Afifah Isriyati	SLB Dian Amanah
31	Rizal Gunawan Effendi	SDN Tajem
32	Moh Afif	Disdik Sleman
33	Sri Winarti	Disdik Sleman
34	M. Suharzani	MTS N 5 Sleman
35	Muhmmad Arifin	SD IT Luqman Alhakim Sleman
36	Alfiyah	MI Husnayain Sleman
37	Nurul Jamilatul K	SLB N 1 Sleman
38	Danang Setya H	SMP N 3 Ngaglik
39	Hartutik Sulistyo Wati	MTs YAPI PAKEM
40	Avi Yanni	MI Bina Umat
41	Isti Surmiasih	Disdik Sleman
42	Luhur Budi Wibowo	SMP N 3 Pakem
43	Aris Widi Purnomo	SDN Tambakrejo

No	Nama	Unit Kerja
44	Umi Qistina H	SMP IT Alam Nuris
45	Ruri Hanifah	SMP N 2 Turi
46	Titin Sumarni	SMP N 2 Turi
47	Kristina Ernawati	SDN Deresan Depok
48	Dwi Ratnaningrum	SMP Muh 1 Depok
49	Rina Parwitasari	SMP Muh 2 Gamping
50	Weda Arum Winarni	SD Muhammdiyah Prambanan
51	Wahyuningsih	Dinas Perpustakaan dan Arsip Sleman
52	Yamahsari	Dinas Pendidikan Sleman
53	Calvin Malvigie	SMP N 1 Mlati
54	Ayu Rosyiida	MI Sunan Pandanaran
55	Anggri Laisaroh	SDN Jetisjogopaten
56	Siti An Mariana	TK Mardisun
57	B. Wulandari	MI Al Huda
58	Rini Suryanti	MI Darul Huda
59	Ari Setyaningsih	TK ABA ejodani
60	Supriyadi	Dinas Pendidikan Sleman
61	Mulasih	SMP N 1 Mlati
62	Tri Nafiah	SDN Semarangan 1
63	Esti Wuryani	SDN Sidoluhur
64	Rina Lestari	SD idea Baru
65	Ummi Maimunah	TK IT Nurul Islam
66	Kartika Wulansari	TBM Ngudi Kawruh
67	Inung Cahyaningsih	SD Teruna Bangsa
68	Widyastuti	Dinas Perpustakaan dan Arsip Sleman
69	Dita Triarini	SD Muhammadiyah Mlangi
70	Oktaviani Lestariningsih	MI An Nur Sleman
71	Nia Nuranni	SD Trinom
72	Ratih Kumala Dewi	SD N Pendulan
73	Saras Bayu J	UII
74	Tetra Fajar K	SDN Kertirejo
75	Haryati	SMP N 1 Tempel
76	Sulistiyawati	MTS N 10 Sleman
77	Edy Susila	Dinas Pendidikan Sleman
78	Ardiani W. Utami	SD BOPKRI Demangan II
79	Septian Dwi Putro S	SDN Kawangbinangun
80	Eddy Supriyadi	SMP Muh 2 Kalasan
81	Ida Nurhayati	TK ABA Karangharjo
82	Feri Tyas Maharani	TK Pant Dewi
83	Rini Setiyani	SMP N 3 Prambanan
84	Dwi Ari Wahyuri	MTS N 9 Sleman
85	Heny Tafaroh	SDN Sleman 5
86	Franxischa Sutriyanti	SMP Santo Aloysius
87	Usman Ismail	SMP N 1 Prambanan
88	Yeni Aningsih	SDN Nglempung
89	Praja Mulyantoro	SDN Kaliaji

No	Nama	Unit Kerja
90	Aditya Yaha G	TBM Rumah Pena
91	Suji Astutiningsih	TK Among Putro
92	Chita Faradilla A	TK Islam Al Azhar 31
93	Fifin Hidayati	SDN Berbah 2
94	Tutik Pujiyati	SDN Candisari
95	Lia Anggraeni	SDN Sompokan
96	Nur Subaryanto	Dinas Pendidikan Sleman
97	Putri Utami D.N.	Forum TBM Sleman
98	Dyah Nala M	Forum TBM Sleman
99	Sutrisni	TK Labaorat Dharma Wanita
100	Pramudiyarini	MTS N 4 Sleman
101	Subaiah	SD M Kadisoko Sleman
102	Alfira Luluk Adini	TK Perintis Berkah
103	Narwati Soetarno	SMP N 2 Cangkringan
104	Kunto Wijayandani	Dinas Pendidikan Sleman
105	Surwoto	Dinas Pendidikan Sleman
106	Sulasmi	TK ABA Semoya
107	Marwanti	MIN 1 Sleman
108	Agustina Wahyu Utami	SDN Tempursari
109	Susiani	SMP N 1 Seyegan
110	Siti Marlina	TK ABA Ngepringan
111	Diah Haryanti	TK ABA Pasekan
112	Ida Yunita Aci Pertiwi	TK Ibnul Qoyyim
113	Sugito	MI Al Islam Tempel
114	Nurul Hashilah	TBM Sleman, Mraen Mimpi
115	Rokhmad	Kemenag Sleman
116	Arida Susyetira	Forkom BIPA/UKDW
117	Fatonah	MI Al Ihsan
118	Arif H.U.	SD IT Bina Insan Kamil
119	Lies Setyarini T	TK IT Husnayain
120	Fentin Rahmawati	SD N Sukosari
121	Dina Kurniastuti	SDN klaci
122	Betti Kurniati	TK Ngesti Rini
123	Layla Noor Aziza	TBM Anak B
124	Ripta Andi M	SMP N 1 Ngaglik
125	Agustin Sri Utami	MI Marif Taskia
126	Akhmad Nang Laksono	MI Falahussyabab
127	Legowo Tri J	SMP N 1 Pakemn
128	Sandi H	SDN Jetisjogopaten
129	Widayati	SMP N 1 Turi
130	Septiara Yuasga	TBM Angkringan Uyee
131	Sidik Pratomo	TBM Pustaka Adi
132	Danar	KR Jogja
133	Sigit Ismanto	SD IT Ukhuwah Islamiyah
134	M. Illiyyin	SD IT Ukhuwah Islamiyah
135	Supriyadi	Taman Baca Temon Pendowoharjo

No	Nama	Unit Kerja
136	Ari Fitri	SD Muh Pakem
137	Ocatavian Muning S	PGSD UNY
138	Ika Alifiyah	Dinas Pendidikan Sleman
139	Fuad Nugraha	Retjo Buntung
140	Noor Imanah	Kemenag Sleman
141	Umi Hidayah	TKIM Bhakti Mulia
142	Setiawan Edi W	UNY
143	Crescebtia Lysistrata	SD Budi Utama
144	Rina Meuthia	Disdik Sleman
145	Akhmad Rifaudin	Disdik Sleman
146	Dedik Dwi P	SD IA 31 Yogyakarta
147	Prapto Nugroho	Pengawas SMP
148	Desy Hermani, S.Pd.	TK Batik PC GKBI Medani Sleman
149	Arif Herlambang Utama	SDIT Bina Insan Kamil
150	Yuli Dwi Wibowo	SMP Muh 3 Depok
151	Sri Rahayu Kuswandari	SMP Negeri 3 Pakem
152	Iriana Famuji Widodo	SMP Budi Utama
153	Ary Gunawan	SMP N 3 Depok
154	Puspita Kusuma Wardani	SMP Muhammadiyah Gamping
155	Dwi Sutanti	SMP N 3 Sleman
156	Ansorih	SD Budi Mulia
157	Suyatmi	TK ABA Ngabean 2
158	Sutrisni	TK ABA Margomulyo III
159	Siti Marlina	TK IT Miftahussalam
160	Erna Widyaningrum	TK ABA Pringwulung
161	Iswahyuni	SD Negeri Randusari



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 2392/15.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi nama-nama terlampir sebagai peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan 2023 wilayah Kabupaten Gunungkidul yang diselenggarakan pada 12 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta. Biaya perjalanan dinas dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

11 Desember 2023

Kepala,

Dwi Pratiwi

NIP 196801201993032002

Lampiran Surat Tugas

Nomor 2392/15.6/KP.10.00/2023

Tanggal 11 Desember 2023

NOMOR	NAMA	INSTANSI
1	Ismail Maazani	MIM Blembem (Kemenag Gunungkidul)
2	Akhid Giri Saputra	SDN Sumberjo Nglipar Gunungkidul
3	Ferika Putra Girintaka	SDN Gentungan Nglipar Gunungkidul
4	Agung Nugroho	SDN Monggol I Gunungkidul
5	Anastasia Winarti Peksautami	SMPN I Purwosari
6	Susi Zarmanely	TK Pertiwi VIII
7	Anggarita W.	SDN Sokoliman
8	Isnan Nahari Falakh	MTs Muhammadiyah Al Muhajirin Patuk
9	Suharno	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
10	Irwan Suswandi	Universitas Ahmad Dahlan
11	Abdulah	SMPN 3 Wonosari
12	Sri Purwanti	SMPN 2 Gedangsari
13	Ipung Kandri K.	SMPN 2 Gedangsari
14	Dwi Cahyo	SDN Gupit Gedangsari
15	Nurdhani Dharianta	SMPN I Pojong
16	Aris Yuliyanto	SMPN I Karangmojo
17	Erma Fitri Astuti	SDN Watusigar II
18	Nursiti Astuti	TK ABA Ngoro-oro
19	Erna Suciati	TK ABA Gembuk
20	Ambar Kusumawati	MTsN 9 Gunungkidul
21	Fajar Kurniawati	MTsN 4 Gunungkidul
22	Amilia Dyah Kumalasari	SDN Bendungan I
23	Titik Ismarlina	SLB Suta Wijaya
24	Sumarmi	SMPN 2 Tanjungsari
25	Ismi Nurcahyani	SDN Hargosari Tisari
26	Siti Rohana	SMPN 3 Wonosari
27	Siti Suryani	SDN Gelaran I
28	Siwi Janarkamti	SDN Grogol IV
29	Erlina Tri Ratna Dewi	SDN Tileng II
30	Bekti Setyaningsih	SDN Tileng II
31	Christina Indri Astuti	SDN Singkar
32	Tatik Dwi Wahyuni	SDN Mulusan
33	Isoni Wulandari	SMPN I Girisubo
34	Nila Putri	SDN Bintaos Tepus
35	Salim Wahyuni	MIN 3 Gunungkidul

36	Suprapti	TK PKK Mandiri
37	Amanah Y.	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul (Pengawas SMP)
38	Nanik Purwaningsih	MIN 9 Gunungkidul
39	Utami Dwi R.A.	SMPN 1 Semanu
40	Marlan	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
41	Dwi Hastuti L.	SMPN 1 Patuk
42	Fajar Dwi Indratmi	SMP 1 Playen
43	Putri Fitria N.	MTs Muhammadiyah Wonosari
44	Kuswanti	SDN Giriasih, Purwosari
45	Isni Anugrah Heni	TBM Omah Belajar Ndeso
46	Hendri Bakti Sulistyio	SDN Ponjong III
47	Sugiyatno	SDN Gatak
48	Sulistyanwan	Yogya Pos
49	Desi Susilawati	SMPN 1 Saptosari
50	Suhartanti	SDN Srepeng
51	Liliana Candra Kusuma	TK ABA Nglipar IV
52	Tri Astutik	TK Masyithoh I Gedangsari
53	Mulyakno	TBM Kuncup Mekar
54	Erni Arsanti	SLB Suharjo Putra
55	Setyawati Via D.	SLB Bakti Putra
56	Teguh Suyono	SLB Negeri 1 Gunungkidul
57	Risdiyatun	SLB Negeri 2 Gunungkidul
58	Tri Haryati	SMPN 2 Rongkop
59	Bagas Wirawati	SDN Dadapayu I
60	Ervina Heryanti Yusda	TK Permata Bangsa
61	Sutanti Dwi Utami	TK II Waladun Sholihun
62	Ika Haryani	TK ABA Tunggaknongko
63	Sukanti	SMPN 2 Tanjungsari
64	Susi Asih	SDN Plembutan I
65	Nurhidayati	TK IT Tunas Mulia
66	Suyanto	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
67	M. Syaiful	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
68	Iwan Muharji	SMPN 1 Karangmojo
69	Budi Santoso	SMPN 3 Ngawen
70	Untung Sabardi	SDN Nglindur
71	Doni Priyanto	SDN Ngepoh Semin
72	Tri Agus Cahyono	SDN Belik Tepus
73	Jayadi	SMPN 2 Semanu
74	Anika Noviyanti	SDN Gelaran I
75	Silvia Erawati	SDN Gelaran II

76	Rini Rahmawati	SDN Karangrejek II
77	Nanik Ratri	SDN Candibaru I
78	Imamia Mardini	MIN 4 Gunungkidul
79	Faridah Ahmad	MIN 7 Gunungkidul
80	Fajar Mega Wati	SDN Tileng II
81	Parsini	TK ABA V Tirisan
82	Wastini	TK ABA XXX Jepitu
83	Sidig Triyono	SMP 3 Saptosari
84	Ria Ali Wardana	Kemenag Gunungkidul
85	Ifa Isnani Janah	MIS Yappi Gubukrubuh
86	Dwi Wahyuni	SMPN 2 Karangmojo
87	Lina Wati	SMPN 1 Karangmojo
88	Hevi Listiana Sri R.	SDN Katongan III
89	Sri Rahayu	TK ABA Buyutan
90	Iswanto	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
91	Susanta	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
92	Retno Nurhayati	MIN 5 Gunungkidul
93	Fitri Anas Sholikhin	MIN 10 Gunungkidul
94	Dwi Astuti	MTs Muhammadiyah Sodo Gunungkidul
95	Galing Tomas Kristiana	MTs Guppi Semin
96	Sigit Suryono	SMPN 1 Wonosari
97	Dyah Palupi	TK ABA Karangmojo XII
98	Ismi Utaminingsih	TK ABA Wonosari III
99	Dwi Ristiyani	TK ABA Wonosari IV
100	Dwi Wahyuningsih	TK ABA Piyaman VII
101	Etik Haryanti	TK ABA SOKA
102	Nanang Haryanto	TK ABA Jeruksari
103	Sri Yuni	TK ABA AL Mujahidin
104	Havana Listya Naomi	TBM Gubug Pintar 2
105	Inava Anggraini	TBM Sahabat Ilmu
106	Nurfitriah	SMPN 1 Purwosari
107	Nanang Susetyo Hanasworo	MTSS Al I'thisam Wonosari
108	Dwi Margo Yuwono	Forkom BIPA
109	M. Yusuh Arrafat	MIN 1 Gunungkidul
110	Tuti Allawiyah	SDN Klepu
111	Sigit Prabowo	SD Karangtengah IV
112	Nuraini Widiyati	MIN II Gunungkidul
113	Rumiyatun Rohhasanah	MIN 8 Gunungkidul
114	Marwati	MIN 2 Gunungkidul
115	Ibnu Syahari	MIN 6 Gunungkidul

116	Erfira Maya Shinta	SMPN 4 Semin Gunungkidul
117	Anik Dwi N.	SD Wonosari I
118	Dewi Sulistyaningsih	SMP 2 Girisubo Gunungkidul
119	Agericharisma	SDN Wonosari I
120	Supriyanto	Kemenag Gunungkidul
121	Tugilah	Pengawas SD Gunungkidul
122	Jumiyarti	Pengawas SD Gunungkidul
123	Triyono	SMP 2 Semin
124	Sarjono	SMPN 1 Purwosari
125	Revi Nurmayani	MTsN 1 Gunungkidul
126	Erma Puji Astuti	MTsN 2 Gunungkidul
127	Khori Suhada	MTsN 3 Gunungkidul
128	Suprpti	MTsN 5 Gunungkidul
129	Sareno	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
130	Tyas Dwi P.	SDN Ngeposari
131	Andi Purnama	SDN Kwangen
132	Angga Setia Nugroho	SDN Sumber Semin
133	Tri Sudaryani	TBM Gubug Pintar
134	Sunarti	TBM BEB Paliyan
135	Suryani	TBM Sumber Ilmu
136	Ismiyati	TBM Mulia
137	Wasriyati	TBM Handayani
138	Rias Safitri	TBM BEB Paliyan
139	Tugino	TBM Sabemo
140	M. Yusuf Isnaini	MTsN 2 Gunungkidul
141	Slamet Harsono	MIN 12 Gunungkidul
142	Ica Ervina	Hariane.Com
143	Wahyudi	Dinas Pendidikan Kab. Gunungkidul
144	Wahyu Arifin	SDN Getas II
145	Hadi Munawar	SDN Wonosari Baru
146	Hary Sulaksana	Bidang SD Dinas Pendidikan Gunungkidul
147	Sumaryo	Bidang SD Dinas Pendidikan Gunungkidul
148	Setyawan	AWPI
149	Alfian	Kelompok Baca Tunas Cendikia Ngawen
150	Wahyu Diarto	Swara Muhammadiyah
151	Annisah Putri	TBM Gubuk Pintar 3
152	Ani Sayekti	Pucanganom
153	Yusuh Rifai	SDN Sedono I
154	H. Soepono	TBM Jogja
155	Satria Alif	SMPN 3 Patuk

156	Apri Damai Sagita K.	Universitas Sanata Dharma
157	Adrian Wijaya	SMP Bhineka Jogja
158	Agus Susanto	SLTP Perak
159	Rusmawan	Universitas Sanata Dharma
160	Syahrial	TBM KP



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BALAI BAHASA
PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 2406/15.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi nama-nama terlampir sebagai peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan 2023 wilayah Kabupaten Kulon Progo yang diselenggarakan pada 13 Desember 2023 bertempat di Hotel Royal Darmo Malioboro, Jalan Kemetiran Kidul 54, Pringgokusuman, Yogyakarta. Biaya perjalanan dinas dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

12 Desember 2023

Kepala,



Dwi Pratiwi

NIP 196801201993032002

Lampiran surat tugas peserta
Nomor : 2406/15.6/KP.10.00/2023
Tanggal: 12 Desember 2023

Daftar Nama Peserta
Diseminasi Produk Penerjemahan di Kabupaten Kulon Progo Tahun 2023

No.	Nama	Instansi
1.	Agung Galih Widodo	SD Negeri 1 Jonggrangan
2.	Agus Triwasono	SDN Banarejo
3.	Aisah Surya Miarti	SD Negeri Kradenan
4.	Anggit Rita Dwi Wijatmiko F.	SD Negeri 1 Kanoman
5.	Anisa Lailatun Nikmah	MTs Ma'arif Nurul Dholam Pengasih
6.	Apriliyani	MI Muhammadiyah Nglingho
7.	Aris Setiawan	SD Negeri Tangkisan
8.	Asri Purwaningsih, S.Pd.	MTs Ma'arif Jangkaran
9.	Basroni Wahid, S.Pd.	MTs N 5 Kulon Progo
10.	Beny Abdurrahman	Taman Baca Akar Pelangi
11.	Bernadeta Hesti Lestari	SMP N 3 Sentolo
12.	Bethy Mahara Setyawati	SMPN 4 Wates
13.	Budi Susilo	SMP Negeri 4 Girimulyo
14.	Burhanudin	Dikpora
15.	Catur Budi Argo, S.Pd.	SD Negeri 2 Giripurwo
16.	Catur Priati, S.Pd.	MI Ma'arif Pagerharjo
17.	Danang Ari Wibowo, S.Pd., Jas.	MIN 1 Kulonprogo
18.	Dayin Edenningrum, S.Pd.	TK Sang Timur
19.	Diah Ayu Sulistyaningrum, S.Pd.	SD Negeri Bojong Baru
20.	Dini Annisa Nurbaety Elsola, S.Pd.	SD Negeri Selo
21.	Dra. Tri Hidayati, M.Psi.	Dinas Dikpora Kulon Progo
22.	Dwi Lestari, S.Pd., M.Psi.	TK ABA Bendo
23.	Dwi Retno Wulandari	SD Negeri Karangsewu
24.	Dyah Sri Mahasta, S.Sn., M.Sn.	SMP Negeri 1 Pengasih
25.	Eko Yuli Supriyanta	SD Negeri Sambiroto
26.	Endri Agus Nugroho, S.Pd.	SD Negeri Serang
27.	Eni Kurniawati, S.Pd.	MTs Negeri 1 Kulon Progo

No.	Nama	Instansi
28.	Enik Sugiyanti, S.Pd.	SD Negeri 1 Kulwaru
29.	Enjangwikantini, S.Pd.I.	SMP Negeri 3 Pengasih
30.	Eny Herlina Astuti	MI Muhammadiyah Garongan
31.	Eny Supriningsih, S.Pd.AUD.	TK Negeri Pembina Wates
32.	Erma Widyaningsih, S.Pd., M.Pd.	SD Negeri Trayu
33.	Erni Rahmawati, S.Pd.	SD Negeri 1 Dekso
34.	Erwinita Kurnia Dewi	SD Negeri Clapar
35.	Fitri Sri Mirani	TBM Tunas Bangsa
36.	Hadi Rohmad, S.Pd.	SMP Negeri 1 Samigaluh
37.	Helmi Sidik Pramana	SMP Negeri 3 Sentolo
38.	Hendita Rifki Alfiansyah	SD Negeri Pleret Lor
39.	Henri Saputro	SMP Negeri 2 Kalibawang Kulon Progo
40.	Hepy Distanti, S.Pd.	SD Negeri Clereng
41.	Ika Novia Erlina	SD Negeri 2 Nanggulan
42.	Ika Novita Sari	SD Negeri Bojong
43.	Indah Fajar Yulia	Mts Ma'arif Wates
44.	Indri Kusuma Wardani	SD N Kalisari
45.	Irwan Prabowo	SD Negeri Karangasem
46.	Ismi Rahayu, S.T.P.	MTs Negeri 6 Kulon Progo, DIY
47.	Ismi Subekti, S.Pd.	MTs N 4 Kulon Progo
48.	Isti Zumaroh	TK Al Hidayah
49.	Jefri Nur Fahmi, S.Pd.	SD Negeri Janten
50.	Jumardi, S.Pd.	MIN 3 Kulon Progo
51.	Juminah, S.Pd., M.Psi.	TK Al Hidayah Kradenan
52.	Juwita Sekar Pratiwi	MIN 2 Kulon Progo
53.	Kamtini, S.Pd.	TK ABA Bugel
54.	Kismiyati, S.Pd.	SMP Negeri 1 Wates
55.	Krisna Kumalasari, S.Pd.	SD Negeri 1 Pengasih
56.	Kuswanta	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
57.	Lilis Setyorini	SMP Negeri 2 Temon/SMP Negeri 3 Girimulyo
58.	Mar'atun Khasanah	SMP N 3 Sentolo
59.	Maria Magdalena Sri Wahyuni, S. Pd.	SD Negeri Ploso

No.	Nama	Instansi
60.	Marjani Zulaikhah, S.Pd.	SD Negeri Trukan
61.	Mistinah, S.Pd.	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
62.	Muhammad Arifien Zuhri, S.Pd., M.Pd.	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olah Raga
63.	Mujiyanti	TBM Sari Ilmu
64.	Mujiyanti, S.Pd.	SMP Negeri 1 Nanggulan
65.	Munfa'atun, S.Pd., M.Pd.	Dinas Dikpora Kab. Kulon Progo
66.	Nadia Imti Khaningrum, S.Pd.	SD Negeri 3 Kalipetir
67.	Neng Nurhanah	TK ABA Dekso
68.	Ngatini, S.Pd.	TK Negeri Pembina Galur
69.	Ngesti Dwi Rohmayani, S.Pd.	TKIT Ibnu Mas'ud
70.	Nurhadi Purwanto, S.Si., M.Pd.	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
71.	Paiman, S.pd., M.Or.	SMPN 3 Girimulyo
72.	Pandaya	Dinas Dikpora Kulon Progo
73.	Parino	MI Maarif Sangon Kalirejo Kokap
74.	Qomarinah, S.Pd.	SD Negeri Suroloyo
75.	Rahayu Kurniasari	TK ABA Gadingan
76.	Rahmat Alfian Hadidharma	SMPIT Ibnu Mas'ud Wates
77.	Rahmi Atiningrum, S.Pd.	SMP Negeri 2 Pengasih
78.	Reni Marta Kusama, S.Pd.	SD Negeri Kalikutuk
79.	Resti Apriliyasari, S.Pd.	SMP N 3 Samigaluh
80.	Rifatunikmah, S.Ag.	Taman Kanak-Kanak Islam Terpadu Budi Mulyo
81.	Rini Siswanti	SMP Negeri 3 Sentolo
82.	Rini Suprihatin	SD Negeri Asemcilik
83.	Rohanna Desy Kurniawati, S.Pd.I.	SD Negeri Blubuk
84.	Rr. Rina Sulistyani, S.Si., M.Pd.	SMP Negeri 2 Pengasih
85.	Rubinah, S.Pd.	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
86.	Sapardi, S.Pd., M.Pd.	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
87.	Septian Irawan, S.Pd.	SD Negeri Lengkong
88.	Setyo Budiyo, S.Pd.	SMP Negeri 3 Samigaluh
89.	Sri Maryati	SDN Kempong
90.	Sri Rahayuningsih	Wisma Baca Yasuki Samigaluh
91.	Sri Suranti, S.Pd., M.Pd.	SMP Negeri 1 Nanggulan

No.	Nama	Instansi
92.	Sriningsih, S.Pd.	SLB PGRI Nanggulan
93.	Sripurwanti, S.Sn., M.Pd.	SMP Negeri 1 Panjatan
94.	Stepni, S.Pd.	SMP Negeri 4 Sentolo
95.	Sujimin, S.Pd	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
96.	Sukanto, S.Pd.	MI Ma'arif Garongan
97.	Sukinah, S.Pd.	TK ABA Sidomulyo
98.	Sukiyem, S.Pd.AUD.	Taman Kanak-kanak Sadewa
99.	Sulistinah	TK Kemala Bhayangkari 08 Kulon Progo
100.	Sumarsih, S.Pd.I., M.Si.	MI Muhammadiyah Serangrejo
101.	Sumiarsih, S.Pd.	SMP N 2 Pengasih
102.	Sumiarsih, S.Pd.SD., M.Pd.	SD Negeri Mangunan Baru
103.	Supartinah, S.Pd.AUD., M.Pd.	Dinas Pendidikan Pemuda dan Olahraga
104.	Supini	TK ABA Kasatriyan
105.	Suryanto, S.Pd.	Dinas Dikpora
106.	Susi Purwanti, S.Pd.	MI Al- Falaah Muhammadiyah Kaliwiru
107.	Sutini, S.Pd.	TK PKK Puspitorini
108.	Suyatni	TK IT Ibnu Mas'ud
109.	Syahrial	TBM Kulon Progo: Cahaya Library
110.	Tentrem, S.Pd.AUD.	TK Pertiwi Kembang
111.	Tuti Cahyanti, S.Pd.	MTs Negeri 2 Kulon Progo
112.	Umi Widowati, S.Pd.	TK Al-Hidayah Terbah
113.	Veni Widi Astuti	SD Negeri Trayu
114.	Vivi Suryaningsih, S.Pd.	SLB Muhammadiyah Dekso
115.	Wahid Ahmad Nurhuda	SD Negeri 1 Jonggrangan
116.	Wahyu Aminati	TBM Ndalem Kartonaden
117.	Wahyuningsih	TK PKK Among Putro
118.	Widia Kurniati	MI Ma'arif Kokap
119.	Widya Dwi Wandriarum, S.Pd.	Taman Kanak-Kanak Sadewa
120.	Winarniyati, S.Pd.SD.	MI Ma'arif Klangon
121.	Windy Ariezona, S.Pd.	SD Negeri Kembang
122.	Wiyoto, S.Pd., M.Pd.	Disdikpora Kab. Kulon Progo
123.	Yanis Permata Faidah, S.Pd.	MTs Darul Ulum Muhammadiyah Galur
124.	Jumiyati	MI Ma'arif Sendang

No.	Nama	Instansi
125.	Melan Kusumandari	SD Negeri 1 Bunder
126.	Sri Pujiastuti	MTs Negeri 6 Kulon Progo
127.	Siti Aisyah	Kemenag Kulon Progo
128.	Maryuni, S.Pd.	SD Negeri Proman
129.	Ragil Panca K.A.S.	SLB Negeri 1 Kulon Progo
130.	Widiasih Pujiastuti	SLB Kasih Ibu
131.	Sutrisno	SLB Rela Bhakti II Wates
132.	Bestiana Nizhomi, M.Pd.	Universitas Sarjanawiyata Tamansiswa
133.	Wahyatin	MTs Al Ichsan
134.	Siti Mu'arifah	MTs Muhammadiyah Wates
135.	Esthi Nawangsari	BIPA Univ Alma Ata
136.	Purwo Nugroho	SMP Negeri 1 Wates
137.	Dr. Anang Sudigdo, M.Pd.	PGSD FKIP UST
138.	Septiana R.D.	MTs Muhammadiyah Sentolo
139.	Rina Nur Anisah	Wisma Bahasa
140.	Puji Kurniawan	SMP Negeri 2 Kokap
141.	Rahajeng Kartika	Beritajatim.com
142.	Berliana Rahmi	TBM Parahita
143.	Manggih Trirahayu	MTs Negeri 3 Kulon Progo
144.	Atin Siami	MTs Negeri 3 Kulon Progo
145.	Rishe P. Dewi	BIPA BBY/USD
146.	Mirza Fazah	MI Muh. Nogosari
147.	Koriyah	TBM Milangkori
148.	Maryati	DPK KP
149.	Inuk Noviana	DPK KP
150.	Deny P.	DPK KP
151.	Dwi Edi Winarto	TBM Milangkori
152.	Benni	Sonora FM
153.	M. Fadli	Pustaka Winasis
154.	Agik N.	MI Karangwuni
155.	Ani Parniati	SD Karangsewu
156.	Muh. Fatan	SDN 2 Lendah
157.	Rizki Aldi	SDN 2 Pringasin

No.	Nama	Instansi
158.	Budiono	SDN 3 Brosot
159.	Nurul Huda	Kemenag Kulon Progo
160.	Agus M.	Dikpora Kulon Progo



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI

BALAI BAHASA

PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta 55224

Telepon (0274) 562070; Faksimile (0274) 580667

Laman balaibahasadiy.kemdikbud.go.id Pos-el balaibahasadiy@kemdikbud.go.id

SURAT TUGAS

Nomor: 2481/I5.6/KP.10.00/2023

Kepala Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi dengan ini menugasi,

No.	Nama/NIP	Tujuan	Tanggal Tugas
1.	Sigit Jaka Cahyana	Dinas Perpustakaan dan Kearsipan Kabupaten Bantul dan Dinas Perpustakaan dan Arsip Daerah DIY	19 Desember 2023
2.	Warseno NIP 197206132003121001	Dinas Perpustakaan dan Kearsipan Kota Yogyakarta	19 Desember 2023
		Dinas Perpustakaan dan Kearsipan Kabupaten Sleman	20 Desember 2023
3.	Wuroidatil Hamro, S.S. NIP 197910292006042002	Dinas Perpustakaan dan Kearsipan Kabupaten Kulon Progo	21 Desember 2023
4.	Wuri Rohayati, S.S. NIP 198506292010122006	Dinas Perpustakaan dan Kearsipan Kabupaten Gunungkidul	21 Desember 2023

untuk melaksanakan distribusi buku cerita anak hasil terjemahan tahun 2023. Transpor dibebankan pada DIPA Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta nomor 023.13.2.414562/2023 tanggal, 30 November 2022.

Tugas ini untuk dilaksanakan dengan sebaik-baiknya.

19 Desember 2023

Kepala,



Dwi Pratiwi
NIP 196801201993032002

**PROGRAM KERJA PELAKSANAAN
KEGIATAN**

PROGRAM KERJA
DATA DAN INFORMASI PUBLIK
PRODUK PENERJEMAHAN
PELAKSANAAN PENERJEMAHAN TAHUN 2023

No	Waktu	Kegiatan	Penanggung Jawab	Deskripsi	Perlengkapan
1.	Januari	Pembentukan Tim Pelaksana	Kepala Balai	Penunjukan Tim Pelaksana	SK
		Persiapan	Ketua dan Sekretaris	- Rapat koordinasi tim - Menyusun KAK - Menyusun Peta Risiko	- KAK - Juknis KKL P
2.	Februari—April	Seleksi Bahan Penerjemahan	Ketua	Melaksanakan rangkaian kegiatan seleksi bahan penerjemahan yang terdiri atas langkah kegiatan berikut. - Persiapan Seleksi Bahan Penerjemahan - Koordinasi Prasayembara - Sayembara - Rapat Koordinasi Penilaian - Rapat Penilaian Sayembara - Pengumuman Pemenang Sayembara - Persiapan DKT Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno	- Juknis KKL P - Juknis Sayembara - Naskah Kuno

No	Waktu	Kegiatan	Penanggung Jawab	Deskripsi	Perlengkapan
				- Seleksi Naskah Kuno sebagai Sumber Inspirasi Cerita Anak - DKT Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno - Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno	
3.	Mei	Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	Ketua	Melaksanakan kegiatan bimtek kebahasaan dan penerjemahan bagi calon penerjemah serta forum koordinasi antara penulis dan ilustrator untuk pembahasan rambu-rambu ilustrasi	- SK penunjukan narasumber - ST panitia - ST peserta
4.	Mei—Juni	Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	Ketua	Melaksanakan kegiatan penerjemahan dan penyusunan ilustrasi	- SK Penerjemah - SK Ilustrator - Naskah cerita - Rambu-rambu penyusunan ilustrasi
5.	Juni	Penyuntingan dan Penyelarasan	Ketua Tim Penyunting	Melaksanakan kegiatan penyuntingan serta menelaah kesesuaian ilustrasi dan format	- Naskah cerita - Ilustrasi
6.	Juni—Juli	Pengatakan dan Cetak Coba	Ketua PBJ	Melaksanakan penataan letak buku cerita anak dan melakukan cetak coba	- SK Penata Letak - Naskah penyuntingan - Ilustrasi hasil
7.	Juli	Pembacaan Pruf dan	Ketua Tim Penyunting	Melaksanakan pembacaan pruf dan penyuntingan terhadap naskah hasil penataan letak	Dumi buku cerita

No	Waktu	Kegiatan	Penanggung Jawab	Deskripsi	Perlengkapan
		Penyuntingan Akhir			
8.	Juli-- September	Pengajuan Penilaian Buku	Ketua Tim ISBN	Melaksanakan pengajuan ISBN ke Perpustnas melalui aplikasi SIBI Kemdikbudristek	- Surat pengantar - Surat keaslian karya - Fail cover buku - Fail prelim buku - Sinopsis - Data kepengarangan buku
9.	September —Oktober	Pencetakan	Ketua PBJ	Melaksanakan pencetakan buku cerita anak	Fail dumi buku ber-ISBN
10.	Oktober— November	Diseminasi dan Distribusi	Ketua	Melaksanakan penyebaran informasi produk penerjemahan dan distribusi buku produk penerjemahan	Buku cerita anak
11.	Desember	Pelaporan	Ketua	Membuat laporan	- KAK - Juknis KKLP - Dokumen pelaksanaan kegiatan

PANDUAN PELAKSANAAN KEGIATAN



PANDUAN

DISKUSI KELOMPOK TERPUMPUN
DAN BIMBINGAN TEKNIS



**PENULISAN
CERITA ANAK
BERSUMBER
NASKAH KUNO**

BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
BADAN PENGEMBANGAN DAN PEMBINAAN BAHASA
KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI

2023



bby

DIKEMENTERIAN
PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,
RISET, DAN TEKNOLOGI
BERSAMA

DAFTAR ISI

BAB I PENDAHULUAN

- 1.1** Latar Belakang
- 1.2** Tujuan
- 1.3** Hasil yang Diharapkan

BAB II PELAKSANAAN

- 2.1** Pelaksana Kegiatan
- 2.2** Waktu dan Tempat Pelaksanaan
- 2.3** Bentuk Pelaksanaan
- 2.4** Sasaran Kegiatan
- 2.5** Kewajiban Peserta

BAB III PENUTUP

LAMPIRAN

BAB I PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Kelompok Kepakaran dan Layanan Profesional (KKLP) Penerjemahan Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta (BBY) pada 2023 melaksanakan kegiatan penerjemahan cerita anak berbahasa Jawa ke bahasa Indonesia untuk kategori pembaca jenjang awal (perkiraan usia pembaca 7–9 tahun) dan pembaca semenjana (perkiraan usia pembaca 10–13 tahun). Pelaksanaan penerjemahan tersebut mengikuti petunjuk teknis kegiatan penerjemahan yang ditetapkan oleh Kepala Pusat Penguatan dan Pemberdayaan Bahasa, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa.

Di dalam juknis tersebut dituliskan bahwa KKLP Penerjemahan harus melakukan tahap seleksi bahan penerjemahan. Seleksi bahan penerjemahan dapat dilakukan dengan tiga pilihan cara yaitu 1) seleksi buku, 2) sayembara penulisan naskah, dan 3) bimbingan teknis (bimtek) penulisan cerita. Berdasarkan hasil rapat koordinasi dengan pimpinan, tim Penerjemahan Balai Bahasa Provinsi DIY menyeleksi bahan penerjemahan dengan melaksanakan sayembara dan bimtek penulisan cerita anak.

Sayembara penulisan naskah telah dilaksanakan. Beriringan dengan proses pelaksanaan sayembara tersebut, tim Penerjemahan perlu melaksanakan seleksi bahan penerjemahan melalui bimtek penulisan cerita anak. Seleksi bahan melalui bimtek ini merupakan kebijakan yang didasarkan pada keinginan Balai Bahasa Provinsi DIY untuk mengolah naskah kuno koleksi perpustakaan menjadi cerita yang layak dikonsumsi oleh pembaca anak-anak. Harapannya, nilai-nilai luhur budaya Jawa yang terkandung di dalam naskah kuno dapat diteruskan kepada generasi mendatang.

Penulisan cerita anak bersumber naskah kuno tentu saja bukan hal yang mudah. Diperlukan kompetensi khusus dan keahlian dalam membaca naskah kuno dan mengambil nilai-nilai luhur budaya yang dapat dijadikan inspirasi penulisan cerita anak. Oleh karena itu, peserta yang akan dilibatkan dalam bimtek ini adalah penulis potensial yang memiliki kemampuan berbahasa Jawa kuno dan portofolio dalam penulisan cerita anak berbahasa Jawa. Latar belakang kepakaran yang dimiliki peserta menjadikan konsep bimtek ini menjadi konsep hibrida diskusi kelompok terpumpun (DKT) dan bimtek penulisan cerita anak bersumber naskah kuno.

Sebelum pelaksanaan DKT dan bimtek, telah dilaksanakan seleksi naskah kuno. Proses seleksi naskah kuno dilakukan untuk memilih beberapa naskah potensial yang dapat dijadikan sumber/inspirasi cerita. Seleksi ini dilakukan oleh tim internal Balai Bahasa Provinsi DIY. Seleksi bersifat umum, artinya tim internal Balai Bahasa Provinsi DIY hanya melihat keterkaitan isi naskah tersebut dengan budaya Yogyakarta. Naskah terpilih akan dibawa ke forum DKT dan Bimtek Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno untuk ditelaah lebih lanjut.

1.2 Tujuan

Tujuan pelaksanaan kegiatan ini adalah untuk memperoleh kesepakatan detail teknis penulisan cerita anak dengan inspirasi dari naskah kuno.

1.3 Hasil dan Tujuan

Kegiatan ini diharapkan dapat menghasilkan output berupa petunjuk teknis penulisan cerita anak bersumber naskah kuno. Petunjuk teknis tersebut selanjutnya akan dijadikan acuan para penulis dalam penulisan cerita anak bersumber naskah kuno.

BAB II PELAKSANAAN

2.1 Pelaksana Kegiatan

Kegiatan ini dilaksanakan oleh Tim Penerjemahan Balai Bahasa Provinsi DIY dengan susunan pelaksana sebagai berikut.

Pengarah : Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.

Koordinator: Wuri Rohayati, S.S.

Anggota : 1. Wuroidatil Hamro, S.S.

2. Sri Weningsih, S.IP., M.P.A.

3. Warseno

4. Affendy

5. Sigit Jaka Cahyana

2.2 Waktu dan Tempat Pelaksanaan

DKT dan Bimtek dilaksanakan selama satu hari dengan skema full day meeting pada

hari, tanggal : Selasa, 28 Maret 2023

pukul : 08.00–17.00

tempat : Artotel Yogyakarta, Jalan Kaliurang Km. 5.6 Yogyakarta

2.3 Bentuk Pelaksanaan

Kegiatan DKT dan Bimtek Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno secara teknis akan terdiri atas dua agenda utama yaitu pemaparan materi ketentuan penulisan dan diskusi kelompok terpumpun untuk penyamaan persepsi teknis penulisan cerita anak bersumber dari naskah kuno. Para calon penulis akan mendapatkan materi mengenai teknis dan ketentuan penulisan cerita anak yang ditetapkan KKLP Penerjemahan serta materi mengenai naskah-naskah kuno potensial yang dapat dijadikan sumber penulisan cerita anak. Materi-materi tersebut disampaikan oleh tim internal Balai Bahasa Provinsi DIY. Setelah mendapatkan materi-materi tersebut, para calon penulis diberikan kesempatan untuk membaca naskah kuno. Selanjutnya, para calon penulis dan peserta dari internal Balai Bahasa Provinsi DIY akan berdiskusi mengenai teknis penulisan cerita anak bersumber dari naskah kuno.



2.4 Sasaran Kegiatan

Sasaran kegiatan ini adalah 10 calon penulis cerita anak bersumber naskah kuno yang dipilih berdasarkan portofolio.

2.5 Kewajiban Peserta

Peserta kegiatan diwajibkan untuk

1. hadir di tempat kegiatan tepat waktu;
2. mengikuti kegiatan dari awal hingga akhir; dan
3. mengikuti diskusi kelompok terpumpun secara aktif.

BAB III PENUTUP

Hasil yang diharapkan dari DKT dan Bimtek Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno ini adalah diperolehnya petunjuk teknis penulisan cerita anak bersumber naskah kuno. Kami mengucapkan selamat berdiskusi kepada para peserta kegiatan. Semoga panduan ini dapat menjadi pedoman dalam pelaksanaan kegiatan.





LAMPIRAN

DAFTAR PESERTA KEGIATAN

PESERTA INTERNAL

- Dwi Pratiwi
- Ratun Untoro
- Mulyanto
- Noorhadi
- Wuri Rohayati
- Wuroidatil Hamro
- Warseno

PANITIA

- Sri Weningsih
- Affendy
- Sigit Jaka Cahyana

PESERTA EKSTERNAL

- Anung Tedjowirawan
- Suciati Ardini Pangastuti
- Margareth Widhy Pratiwi
- Umi Kuntari
- Bayu Saptama
- Wage Daksinarga
- Budi Sardjono
- Anwar Wiyadi
- Yohanes Siyamta
- Apri Damai Sagita Krissandi



JADWAL KEGIATAN

DISKUSI KELOMPOK TERPUMPUN DAN BIMBINGAN TEKNIS
PENULISAN CERITA ANAK BERSUMBER NASKAH KUNO

ARTOTEL YOGYAKARTA, 28 MARET 2023

Waktu	Kegiatan	Pelaksana
08.00–08.15	Registrasi peserta	Panitia
08.15–08.30	Pembukaan dan Arahan Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY	Panitia
08.30–09.00	Kebijakan Kegiatan Penerjemahan 2023	Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY
09.00–09.30	Ketentuan naskah bahan penerjemahan 2023	Wuroidatil Hamro
09.30–10.00	Perjenjangan buku non teks	Wuri Rohayati
10.00–10.30	Koleksi naskah kuno Perpustakaan Balai Bahasa Provinsi DIY	Warseno
10.30–11.30	Naskah kuno sebagai sumber penulisan cerita anak	Ratun Untoro Mulyanto Noor Hadi

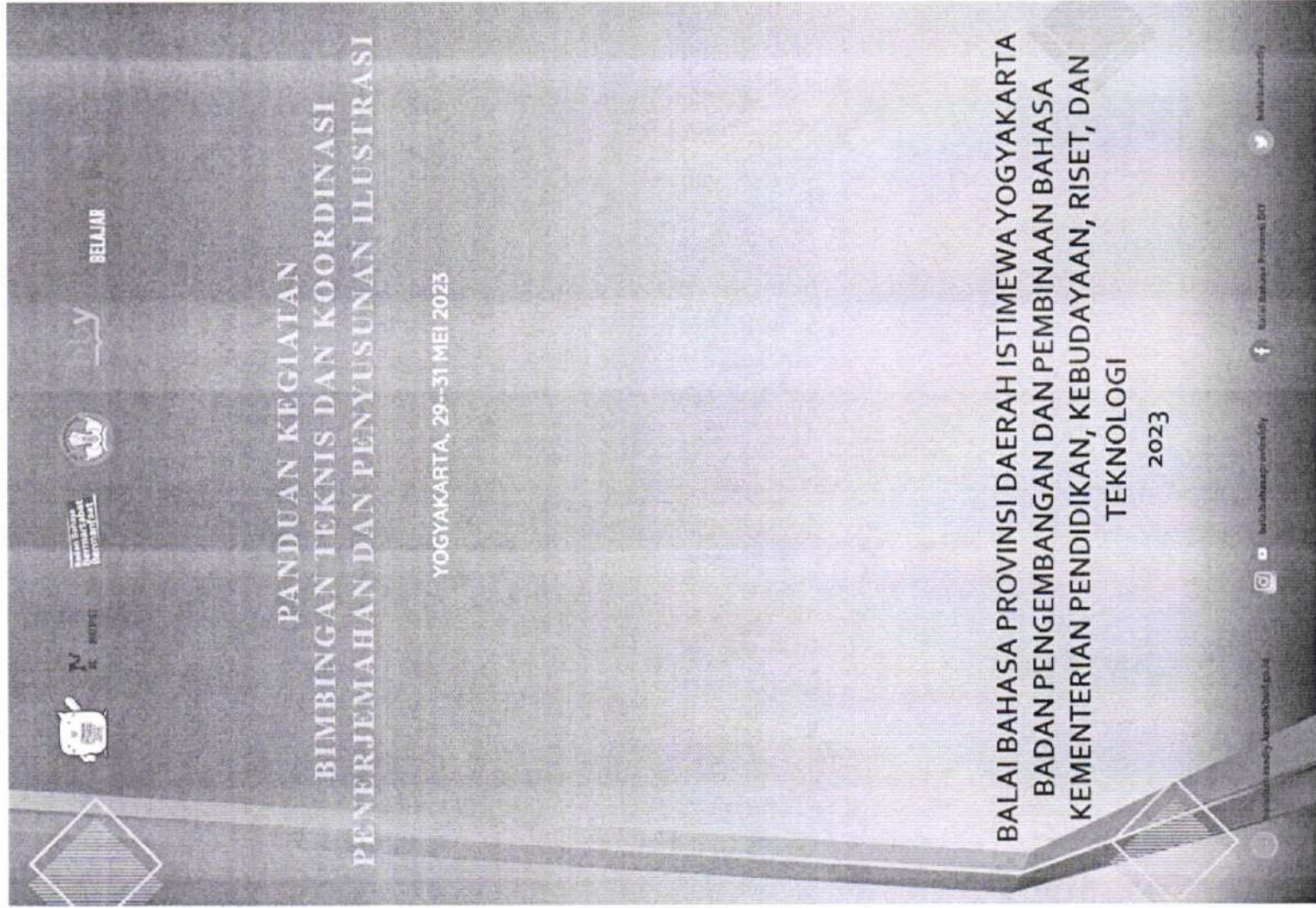
Pelaksana

Kegiatan

Waktu

11.30–12.30	Istirahat	
12.30–13.30	Telaah isi naskah kuno	Seluruh narasumber
13.30–15.30	Diskusi Teknis Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno	Seluruh narasumber
15.30–15.45	Istirahat	
15.45–16.45	Diskusi Teknis Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno (Lanjutan)	Seluruh narasumber
16.45–17.00	Penutupan dan Penyelesaian Administrasi	Panitia





DAFTAR ISI

BAB I PENDAHULUAN	2
1.1 Latar Belakang	2
1.2 Tujuan	3
1.3 Hasil yang Diharapkan	3
BAB II PELAKSANAAN	4
2.1 Pelaksanaan Kegiatan	4
2.2 Waktu dan Tempat Pelaksanaan	5
2.3 Bentuk Pelaksanaan	5
2.4 Sasaran Kegiatan	5
2.5 Kewajiban Peserta	5
BAB III PENUTUP	6
LAMPIRAN	7

BAB I PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Kelompok Kepakaran dan Layanan Profesional (KKLP) Penerjemahan Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta (BBY) pada 2023 melaksanakan kegiatan penerjemahan cerita anak berbahasa Jawa ke bahasa Indonesia untuk kategori pembaca jenjang awal (perkiraan usia pembaca 7-9 tahun) dan pembaca semenjana (perkiraan usia pembaca 10-13 tahun). Pelaksanaan penerjemahan tersebut mengikuti petunjuk teknis kegiatan penerjemahan yang ditetapkan oleh Kepala Pusat Penguatan dan Pemberdayaan Bahasa, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa.

Di dalam juknis tersebut dituliskan bahwa kegiatan penerjemahan diawali dengan tahap penetapan tema buku bahasa sumber dan seleksi buku bahan penerjemahan. Apabila tidak tersedia buku/naskah bahan penerjemahan di Balai Kantor bahasa, seleksi buku bahan penerjemahan dapat digantikan melalui 1) sayembara penulisan cerita berbahasa daerah, 2) bimtek penulisan cerita berbahasa daerah (lokakarya penyusunan bahan penerjemahan tulis), 3) adaptasi rekaman turan lisan, dan 4) pembelian lisensi.

Berdasarkan hasil rapat koordinasi dengan pimpinan, tim penerjemahan Balai Bahasa Provinsi DIY menyeleksi bahan penerjemahan dengan melaksanakan sayembara dan bimtek penulisan cerita anak. Tahapan seleksi bahan penerjemahan tersebut telah selesai dilaksanakan. Sebanyak 97 naskah cerita anak berbahasa Jawa telah diperoleh.

Tahap selanjutnya yang perlu dilakukan adalah seleksi penerjemah dan proses penerjemahan. Seleksi penerjemahan dilaksanakan berdasarkan kebijakan Balai Bahasa Provinsi DIY. Para penulis naskah cerita anak berbahasa Jawa yang telah terpilih pada tahap sebelumnya otomatis didapat sebagai penerjemah cerita anak karyanya. Kebijakan tersebut diambil dengan landasan argumen bahwa seluruh penulis adalah penutur bahasa Indonesia. Dengan dipilihnya penulis sebagai penerjemah, pergeseran makna yang menjadi tantangan terbesar dalam proses penerjemahan diharapkan dalam diminimalisasi.

Penunjukkan penulis sebagai penerjemah ini menggiring satu konsekuensi, yaitu perlunya pemantapan kompetensi berbahasa Indonesia bagi para penulis. Oleh karena itu, perlu dilaksanakan kegiatan bimbingan teknis penerjemahan yang mencakup materi penerjemahan bahasa daerah ke bahasa Indonesia dan materi penggunaan ejaan dan tata kalimat bahasa Indonesia pada naskah cerita.

Hal lain yang perlu dipersiapkan oleh tim penerjemahan untuk menghasilkan cerita anak produk penerjemahan adalah penyusunan ilustrasi cerita. Untuk itu, perlu dilaksanakan kegiatan koordinasi penyusunan ilustrasi cerita. Kegiatan koordinasi ini akan menjadi forum diskusi antara penulis dengan ilustrator mengenai ilustrasi yang akan ditampilkan dalam buku cerita anak yang akan diterbitkan. Melalui forum diskusi ini, diharapkan akan diperoleh rambu-rambu ilustrasi sehingga ilustrasi yang ditampilkan di dalam buku cerita anak sejalan dengan konteks yang disajikan dalam naskah cerita.

1.2 Tujuan

Pelaksanaan kegiatan bimtek penerjemahan serta koordinasi penerjemahan dan penyusunan ilustrasi ini bertujuan untuk memberikan materi mengenai tata bahasa Jawa dan Indonesia bagi penulis sebagai bekal untuk perbaikan naskah sumber dan penerjemahan naskah serta materi penyusunan ilustrasi cerita anak sebagai bekal tim ilustrator dalam penyusunan ilustrasi.

1.3 Hasil yang Diharapkan

Kegiatan ini diharapkan dapat menghasilkan output berupa hasil praktik penerjemahan, rambu-rambu ilustrasi cerita anak, dan hasil praktik penyusunan ilustrasi.

BAB II PELAKSANAAN

2.1 Pelaksanaan Kegiatan

2.1.a. Panitia

Kegiatan ini dilaksanakan oleh panitia pelaksana dengan susunan sebagai berikut.

Pengarah : 1. Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.

Koordinator: Warseno

Anggota : 1. Sri Weningsih

2. Affendy

3. Ninik Sri Handayani

4. Imron Rosyadi

5. Amanat

6. Sigit Jaka Cahyana

2.1.b. Narasumber

No	Nama	Materi
1.	Dhanu Priyo Prabowo	Tata bahasa Jawa dalam teks cerita anak
2.	Umar Sidik	Tata bahasa Jawa dalam teks cerita anak
3.	Sarworo Soeprapto	Tata bahasa Jawa dalam teks cerita anak
4.	Bambang Bimo Suryono	Tata bahasa Jawa dalam teks cerita anak
5.	Arif Rahmanto	Tata bahasa Jawa dalam teks cerita anak
6.	Fajar Sungging Pramudito	Penyusunan ilustrasi cerita anak
7.	Ratun Untoro	Penerjemahan teks sastra anak
8.	Joko Sugiarto	Tata kalimat bahasa Indonesia dalam teks cerita
9.	Sri Sabakti	Ejaan bahasa Indonesia dalam teks cerita

2.1.c. Fasilitator

No	Nama	Kelompok
1.	Ratun Untoro	Kelompok Penulis
2.	Joko Sugiarto	Kelompok Penulis
3.	Sri Sabakti	Kelompok Penulis
4.	Nuryantini	Kelompok Penulis

No	Nama	Kelompok
5.	Tarti Khusnul Khotimah	Kelompok Penulis
6.	Nur Ramadhoni Setyaningsih	Kelompok Penulis
7.	Nindwihapsari	Kelompok Penulis
8.	Nuryati	Kelompok Penulis
9.	Wuri Rohayati	Kelompok Penulis
10.	Wuroidatil Hamro	Kelompok Ilustrator

2.2 Waktu dan Tempat Pelaksanaan

Kegiatan ini akan dilaksanakan pada

hari, tanggal: Senin—Rabu, 29—31 Mei 2023,

tempat : The Alana Hotel, Jalan Palagan Tentara Pelajar, Sleman

waktu : lapor masuk pada Senin, 29 Mei 2023 pkl 14.00 WIB.

2.3 Bentuk Pelaksanaan

Kegiatan bimbingan teknis dan koordinasi penerjemahan dan penyusunan ilustrasi secara teknis dilaksanakan dengan tiga bentuk pelaksanaan yaitu pemaparan materi dari narasumber, diskusi, dan praktik. Peserta akan mendapatkan materi dari narasumber dan berdiskusi dengan para narasumber mengenai tata bahasa Jawa, tata bahasa Indonesia, dan penerjemahan dalam cerita anak. Setelah mendapatkan materi, peserta akan dikelompokkan ke dalam kelompok-kelompok kecil untuk praktik perbaikan naskah, praktik penerjemahan, serta koordinasi penyusunan ilustrasi.

2.4 Sasaran Kegiatan

Sasaran kegiatan ini adalah penulis cerita anak berbahasa Jawa dan ketua tim ilustrator.

2.5 Kewajiban Peserta

Peserta kegiatan diwajibkan untuk

1. hadir di tempat kegiatan tepat waktu;
2. mengikuti seluruh rangkaian kegiatan (jadwal terlampir); dan
3. mematuhi tata tertib kegiatan (tata tertib terlampir).

BAB III PENUTUP

Hasil yang diharapkan dari kegiatan ini adalah diperolehnya pengetahuan mengenai tata bahasa Jawa dan bahasa Indonesia bagi peserta yang berlatar belakang penulis serta pengetahuan mengenai penyusunan ilustrasi cerita anak bagi peserta yang berlatar belakang ilustrator. Keluaran dari kegiatan ini berupa hasil praktik penerjemahan, rambu-rambu ilustrasi cerita anak, dan hasil praktik penyusunan ilustrasi.

Kami mengucapkan selamat mengikuti bimbingan teknis kepada para peserta kegiatan. Semoga panduan ini dapat menjadi pedoman dalam pelaksanaan kegiatan.

LAMPIRAN

DAFTAR PESERTA KEGIATAN

A. Penulis

No	Nama Lengkap
1	Acep Yonny
2	Achiyadi, S.Pd.Sd
3	Andika Dwi Cahyanto
4	Anwar Wiyadi, S.Pd
5	Apri Damai Sagita Krissandi
6	Ares Brilatin
7	Arifina Santiatmaja
8	Arrum Lestariningsih
9	Arun Sutarsih, S.S.
10	Bambang Hermanto
11	Bayu Saptama
12	Bening Christalica Damai Nugraha
13	Bernadete Laksmi Widiastuti
14	Bernadetta Diniari Wihaswati, S.Sos., M.Ec.Dev.
15	Dest Noviyani
16	Dewi Mariastuti Prajatminingrum
17	Diah Pratiwi
18	Diana Adinda Nareswari B
19	Dra Dwiyati
20	Drs. Anung Tedjowirawan, M.A.
21	Dwi Murwani
22	Dwi Ony Raharjo
23	Dwi Winarno
24	Dyah Wahyuningasih Handayani
25	Effy Widjono Putro
26	Ekapti Lenda Aneta
27	Eko Nur Fitrianto, S. Pd.
28	Erawati Heru Wardhani
29	Eti Daniastuti, S.Pd., M.Pd.

No	Nama Lengkap
30	Etik Ratnaningsih
31	Fitriana
32	Franciscus Xaverius Suryanto
33	Fransisca Emilia
34	Gabriel Maria Sigit Nurcahayanto Adhi
35	Gayatri Jaya Wardani, S.S.
36	Hardian Bintang Wardana
37	Harjanti Dian Nurani
38	Herlinda Pranandari
39	Hervianna Artha
40	Hidramoko Andritantomo
41	Inam Wicaksono
42	Joanna Asterlita Kristanti
43	Kus Sri Antoro
44	Latif Nur Janah
45	Lismawati (Lisma Laurel)
46	M. Budi Sarjono
47	Margareth Widhy Pratiwi
48	Maria Magdalena Sri Haryanti
49	Maya Romayanti
50	Minyati, S.Pd, M.Pd
51	Muhammad Rusydi
52	Nurkholis
53	Nurul Anwari
54	Purnasari Kartika Rina Jelita
55	Purwanti Ramiyatun
56	R Wusananta Rahardja
57	Rahma El Fahmi
58	Ririn Aprianita
59	RM Albani Daru Suwarso
60	Sabatina Rokmi Widiasih
61	Saptorini
62	Sari Listyaningsih Hartiningrum
63	Sigit Purnomo

No	Nama Lengkap
64	Sinta Herlina
65	Siti Aminah
66	Siti Murwati
67	Siti Nurhidayati, S.Pd
68	Sri Rahayu Ismarwanti, S.Pd.
69	Sri Rahayu, S.Sos.
70	Sri Sarastuti
71	Sri Widyowati Kinasih
72	Suciati Ardini Pangastuti
73	Sunarini
74	Surati, S.Sn., S.Pd.
75	Suratmi
76	Suwasidi.S.Pd.
77	Suwasti Ratri Eni Lestari
78	Syafi Rilia Sari Maghfuroh
79	Theresia Genduk Susilowati
80	Titin Mulyaningsih
81	Tri Wahyuni
82	Triwik Damarjati
83	Umi Kuntari, S.S.
84	Utami Panca Dewi
85	Veronica Widyastuti
86	Widjati Hartiningtyas
87	Widyastuti
88	Yohanes Siyanta
89	Yudadi BM Tri Nugraheny
90	Yuniar Chairani
91	Zahratul Wahdati

B. Ilustrator

No	Nama Lengkap
1.	Nur Laili Elisa
2.	Eros Rosita
3.	Septama
4.	Irvan Sinaga
5.	Isanattunga Banuputri
6.	Fithry Dyoni Putri
7.	Dwi Astuti
8.	Bayu Prihantoro
9.	Angga Yuniar Santosa
10.	Praba Pangripta

JADWAL KEGIATAN
BIMBINGAN TEKNIS DAN KOORDINASI PENERJEMAHAN DAN PENYUSUNAN
ILUSTRASI

THE ALANA HOTEL YOGYAKARTA, 29-31 MEI 2023

No	Hari/Tanggal	Waktu	Agenda
1	Senin/ 29 Mei 2023	13.00—15.00	Registrasi peserta
		15.00—15.30	Istirahat
		15.30—16.30	Pembukaan
		16.30—17.00	Penyerahan penghargaan kepada penulis
		17.00—17.30	Pengarahan Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY
		17.30—19.00	Istirahat
		19.00—20.30	Koordinasi penyusunan ilustrasi
		08.00—10.00	1. Kelompok penulis: Diskusi perbaikan naskah sumber 2. Kelompok ilustrator: Pengantar dan praktik penyusunan ilustrasi
		10.00—10.15	Istirahat
		10.15—12.00	1. Kelompok Penulis: Pengantar dan praktik penerjemahan 2. Kelompok Ilustrator: Penyusunan ilustrasi
2	Selasa/ 30 Mei 2023	12.00—13.30	Istirahat
		13.30—15.00	1. Kelompok Penulis: Penggunaan bahasa Indonesia dalam teks cerita 2. Kelompok Ilustrator: Penyusunan ilustrasi
		15.00—15.30	Istirahat
		15.30—17.30	1. Kelompok Penulis: Penggunaan bahasa Indonesia dalam teks cerita 2. Kelompok Ilustrator: Penyusunan ilustrasi
		17.30—19.00	Istirahat
3	Rabu/31 Mei 2023	19.00—20.30	Presentasi contoh hasil penyusunan ilustrasi
		08.00—10.15	1. Presentasi contoh hasil penerjemahan 2. Penandatanganan Kontrak Penerjemah 3. Penandatanganan Kontrak Ilustrator
		10.15—10.30	Istirahat
		10.30—11.00	Penutupan
		11.00—12.00	Penyelesaian Administrasi

TATA TERTIB PESERTA

I. Kehadiran

1. Peserta wajib mengisi daftar hadir.
2. Peserta wajib mengikuti seluruh rangkaian kegiatan.
3. Peserta wajib hadir tepat waktu.
4. Peserta wajib mengenakan pakaian yang rapi dan sopan selama kegiatan berlangsung.
5. Peserta diharapkan menggunakan pakaian batik pada saat acara pembukaan.
6. Peserta wajib menjaga ketertiban dan sopan santun selama kegiatan berlangsung

II. Pembiayaan

1. Panitia menanggung biaya perjalanan dinas paket *meeting fullboard*.
2. Biaya jasa penatu (*laundry*), minibar, dan pelayanan kamar menjadi tanggung jawab peserta.

III. Akomodasi

1. Akomodasi peserta diatur oleh panitia dan pihak hotel.
2. Peserta lapor masuk (*check-in*): 29 Mei 2023 pukul 14.00 WIB.
3. Peserta lapor keluar (*check-out*): 31 Mei 2023 maksimal pukul 12.00 WIB.

PANDUAN KEGIATAN

LOKAKARYA PENYELARASAN NASKAH CERITA ANAK

PENERJEMAHAN 2023



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET, DAN TEKNOLOGI
REPUBLIK INDONESIA
2023

JUDUL CERITA ANAK



Penulis: ...
Ilustrator: ...

B2

DAFTAR ISI

BAB I PENDAHULUAN.....	3
1.1 Latar Belakang	3
1.2 Tujuan.....	4
1.3 Hasil yang Diharapkan.....	4
BAB II PELAKSANAAN	5
2.1 Pelaksana Kegiatan	5
2.2 Waktu dan Tempat Pelaksanaan	6
2.3 Bentuk Pelaksanaan.....	6
2.4 Sasaran Kegiatan	10
2.5 Kewajiban Peserta	10
BAB III PENUTUP	11
LAMPIRAN.....	12

BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA

BADAN PENGEMBANGAN DAN PEMBINAAN BAHASA

KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET, DAN TEKNOLOGI

2023

1

2

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Kelompok Kepakaran dan Layanan Profesional (KKLP) Penerjemahan Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta (BBY) melaksanakan kegiatan penerjemahan cerita anak berbahasa Jawa ke bahasa Indonesia. Bahan untuk penerjemahan tersebut diseleksi melalui dua jalur, yaitu 1) sayembara penulisan cerita anak berbahasa Jawa dan 2) diskusi kelompok terpumpun dan bimbingan teknis penulisan cerita anak bersumber naskah kuno.

Sayembara penulisan cerita anak telah memilih 87 naskah terbaik. Diskusi kelompok terpumpun dan bimbingan teknis penulisan cerita anak bersumber naskah kuno juga telah menghasilkan 10 naskah. Artinya, sebanyak 97 naskah bahan penerjemahan telah terkumpul. Naskah-naskah tersebut telah diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia, disusun ilustrasinya, dan disunting.

Pengaturan tata letak naskah juga telah dilaksanakan. Untuk itu, perlu dilakukan pertemuan antara tim penyunting dengan tim pengatur tata letak. Pertemuan dilakukan guna melakukan penyalarsan naskah baik dari sisi isi, ilustrasi, dan hasil pengaturan tata letak. Hal lain yang menjadi perhatian pada tahap ini adalah pencarian kesalahan penulisan (saltilk) dan kesalahan minor lainnya.

Penyalarsan naskah cerita anak hasil penerjemahan dilaksanakan melalui kegiatan lokakarya. Tim penyunting dan penata letak akan bekerja secara berkelompok. Masing-masing kelompok ditargetkan mampu menyalarsukan proses penyalarsan untuk 9—11 naskah.

Dengan estimasi waktu pengerjaan setiap naskah 45 menit dan dilakukan diskusi paralel 3 tim, satu pertemuan ditargetkan mampu menyelesaikan 27—33 naskah. Oleh karena itu, penyelesaian 97 naskah memerlukan 3x paket rapat sebarisan (*fullday meeting*).

1.2 Tujuan

Pelaksanaan kegiatan lokakarya penyalarsan naskah cerita anak ini bertujuan untuk menyalarskan naskah cerita anak baik dari sisi isi, ilustrasi, dan hasil pengaturan tata letak.

1.3 Hasil yang Diharapkan

Kegiatan ini diharapkan dapat menghasilkan output berupa fail naskah final untuk keperluan pengajuan ISBN, cetak, dan diseminasi produk penerjemahan.

BAB II PELAKSANAAN

2.1 Pelaksanaan Kegiatan

2.1.a. Panitia

Kegiatan ini dilaksanakan oleh panitia pelaksana dengan susunan sebagai berikut.

- Ketua : Wuri Rohayati
 Sekretaris : Wuroidati Hamro
 Bendahara: Sri Weningsih
 Anggota : 1. Warseno
 2. Affendy
 3. Sigit Jaka Cahyana

2.1.b. Peserta

No	Nama	Instansi
1.	Dwi Pratiwi	Balai Bahasa Provinsi DIY
2.	Linda Candra Ariyani	Balai Bahasa Provinsi DIY
3.	Ratun Untoro	Balai Bahasa Provinsi DIY
4.	Mulyanto	Balai Bahasa Provinsi DIY
5.	Joko Sugianto	Balai Bahasa Provinsi DIY
6.	Sri Sabakü	Balai Bahasa Provinsi DIY
7.	Nuryantini	Balai Bahasa Provinsi DIY
8.	Tarti Khusrul Khotimah	Balai Bahasa Provinsi DIY
9.	Nur Ramadhoni Setyaningsih	Balai Bahasa Provinsi DIY
10.	Nindwihapsari	Balai Bahasa Provinsi DIY
11.	Aji Prasetyo	Balai Bahasa Provinsi DIY
12.	Willbrordus Ari Widyawan	Balai Bahasa Provinsi DIY

No	Nama	Instansi
13.	Imron Rosyadi	Balai Bahasa Provinsi DIY
14.	Fithry Dioniputri	Tim Penata Letak
15.	Nur Laili Elisa	Tim Penata Letak
16.	Erawati Wijaya S	Tim Penata Letak
17.	Fatma Rochmana	Tim Penata Letak
18.	Arif Rianto	Tim Penata Letak
19.	Isanitungga Banuputri	Tim Penata Letak
20.	Husnul Latif	Tim Penata Letak
21.	Angga Yuniar S	Tim Penata Letak
22.	Eros Rosita	Tim Penata Letak
23.	Bayu Prihantoro	Tim Penata Letak
24.	Septama	Tim Penata Letak
25.	Irvan Sinaga ()	Tim Penata Letak
26.	Annisa Rahmawati Artha	Tim Penata Letak
27.	Yohanes Satria	Tim Penata Letak
28.	Hani Nabila Suryani	Tim Penata Letak

2.2 Waktu dan Tempat Pelaksanaan

Kegiatan ini akan dilaksanakan pada
 hari : Kamis, Jumat, & Senin,
 tanggal: 21, 22, & 25 September 2023,
 tempat : Hotel Horison Ultima Riss Malioboro Yogyakarta,
 waktu : 08.00—16.00,
 Jadwal kegiatan terlampir.

2.3 Bentuk Pelaksanaan

Peserta akan dibagi menjadi beberapa kelompok kecil. Setiap kelompok terdiri atas tim penyunting, tim penata letak, dan notulis. Setiap kelompok akan melaksanakan reviu dan perbaikan tata letak pada 9—11 naskah cerita anak hasil penerjemahan. Hal-hal yang menjadi perhatian antara lain sebagai berikut.

1. Kesesuaian hasil tata letak dengan format (format terlampir).
2. Kesalahan pengetikan (salitik).
3. Kesalahan tata letak ilustrasi atau ketidaksesuaian ilustrasi dengan naskah cerita.

Pelaksanaan lokakarya mengikuti skema pembagian kelompok seperti pada tabel berikut.

Kamis, 21 September 2023

Kelompok	Tim Penyelaras	Tim Penata Letak	Notulis	Tautan Bahan
I	1. Ratun Untoro 2. Aji Prasetyo 3. Tarti Khusnul K 4. Dwi Pratiwi	1. Isanitungga Banuputri 2. Husnul Latif	Wuroidatil Hamro	Tim Isana: https://s.id/DummyIsana
II	1. Mulyanto 2. Sri Sabakti 3. Nuryantini 4. Linda Candra A	1. Nur Laili E 2. Erawati Wijaya 3. Fatma Rochmana 4. Arif Rianto	Wuri Rohayati	Tim Elisa: https://s.id/DummyElisa
III	1. Nindwihapsari 2. Joko Sugianto 3. Nur Ramdhoni S 4. Imron R	Fithry Dioniputri	Affendy Imron Rosyadi	Tim Fithry: https://s.id/DummyFithry

Jumat, 22 September 2023

Kelompok	Tim Penyelaras	Tim Penata Letak	Notulis	Tautan Bahan
I	1. Mulyanto 2. Nur Ramadhoni 3. Nuryantini 4. Linda Candra A	Angga Yuniar	Wuri Rohayati	Tim Angga: https://s.id/DummyAngga
II	1. Nindwihapsari 2. Sri Sabakti 3. Joko S 4. Dwi Pratiwi	Eros Rosita	Wuroidatil Hamro	Tim Eros: https://s.id/DummyvEros
III	1. Ratun U 2. Aji P 3. Tarti Khusnul 4. Willibrordus Ari	Bayu Prihantoro	Warseno Affendy	Tim Bayu: https://s.id/DummyyBayuP

2.4 Sasaran Kegiatan

Sasaran kegiatan ini adalah tim penyunting dan tim penata letak.

2.5 Kewajiban Peserta

Peserta kegiatan diwajibkan untuk

1. hadir di tempat kegiatan tepat waktu;
2. mengikuti seluruh rangkaian kegiatan (jadwal terlampir); dan
3. menaati tata tertib kegiatan (tata tertib terlampir).

Kelompok	Tim Penyelaras	Tim Penata Letak	Notulis	Tautan Bahan
I	1. Nur Ramadhoni 2. Tarti Khusnul 3. Dwi Pratiwi	Septama	Willibrordus W	Tim Septama: https://s.id/DummySeptama
II	1. Mulyanto 2. Aji P 3. Imron R	1. Irvan S 2. Annisa RA 3. Yohanes S 4. Hani NS	Warseno	Tim Irvan: https://s.id/DummyIrvan
III	1. Nindwihapsar 2. Nuryantini 3. Linda Candra A	Dwi Astuti	Affendy	Tim Dwi: https://s.id/DummyDwi
IV	1. Ratun U 2. Sri Sabakti 3. Joko S	Praba	Sigit Jaka C	Tim Praba: https://s.id/DummyPraba

BAB III

PENUTUP

Hasil yang diharapkan dari kegiatan ini adalah diperolehnya fail naskah dengan tata letak sesuai format. Fail naskah cerita anak hasil penerjemahan tersebut akan digunakan sebagai syarat pengajuan ISBN. Naskah yang telah memiliki ISBN nantinya akan dicetak terbatas dan didiseminasikan kepada masyarakat.

LAMPIRAN

JADWAL KEGIATAN

LOKAKARYA PENYELARASAN NASKAH CERITA ANAK HASIL PENERJEMAHAN

HOTEL HORIZON ULTIMA RISS YOGYAKARTA

No	Hari/Tanggal	Waktu	Agenda
1	Kamis/ 21 September 2023	07.30—08.00	Registrasi peserta
		08.00—08.15	Pembukaan
		08.15—08.30	Penyamaan persepsi alur kerja penyelarasan
		08.30—12.00	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		12.00—13.00	Istirahat
		13.00—15.45	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
2	Jumat/ 22 September 2023	15.45—16.00	Penutup dan penyelesaian administrasi
		07.30—08.00	Registrasi peserta
		08.00—08.15	Pembukaan
		08.15—08.30	Penyamaan persepsi alur kerja penyelarasan
		08.30—11.45	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		11.45—13.00	Istirahat
3	Senin/ 25 September 2023	13.00—15.45	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		15.45—16.00	Penutup dan penyelesaian administrasi
		07.30—08.00	Registrasi peserta
		08.00—08.15	Pembukaan
		08.15—08.30	Penyamaan persepsi alur kerja penyelarasan
		08.30—12.00	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		12.00—13.00	Istirahat
		13.00—15.45	Penyelarasan naskah (kerja kelompok)
		15.45—16.00	Penutup dan penyelesaian administrasi

TATA TERTIB PESERTA

- I. Kehadiran
 1. Peserta wajib mengisi daftar hadir.
 2. Peserta wajib mengikuti seluruh rangkaian kegiatan.
 3. Peserta wajib hadir tepat waktu.
 4. Peserta wajib menggunakan pakaian yang rapi dan sopan selama kegiatan berlangsung.
 5. Peserta wajib menjaga ketertiban dan sopan santun selama kegiatan berlangsung.

II. Pembiayaan

Panitia menanggung biaya perjalanan dinas paket *meeting fullday*.

III. Akomodasi

Akomodasi peserta diatur oleh panitia dan pihak hotel.

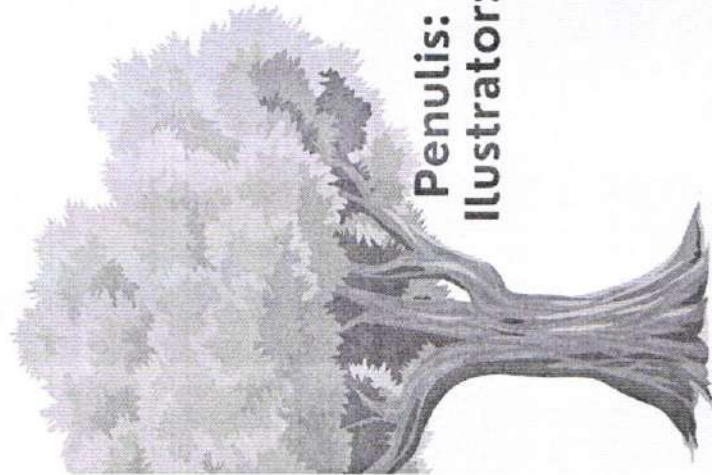
FORMAT LAYOUT

Bagian	Unsur yang harus ada
Cover Depan	1. Logo, nama kementerian, dan tahun 2. Ilustrasi utama 3. Judul Cerita dalam dua bahasa: bahasa Jawa di atas dan bahasa Indonesia di bawah 4. Nama Penulis 5. Nama Ilustrator 6. Kode jenjang: boleh diletakkan di mana saja menurut pertimbangan estetika 7. Tanpa nomor halaman
Cover depan bagian dalam	Boleh bergambar atau polos Tanpa nomor halaman
Cover dalam	1. Logo, nama kementerian, dan tahun 2. Judul Cerita dalam dua bahasa: bahasa Jawa di atas dan bahasa Indonesia di bawah 3. Nama Penulis 4. Nama Ilustrator 5. Nama Penerjemah 6. Nomor halaman romawi, posisi tengah bawah
Halaman Perancis	1. Narasi hak cipta (sesuai templat) 2. Narasi penafian (sesuai templat) 3. Judul bahasa Jawa dan judul bahasa Indonesia 4. Nama penulis, ilustrator, penerjemah, penyunting, dan penata letak 5. Nama penerbit (sesuai templat) 6. Nama instansi yang mengeluarkan (sesuai templat) 7. Cetakan (sesuai templat) 8. ISBN (sementara dikosongkan karena belum pengajuan) 9. Jenis font (sesuai templat) 10. Jumlah halaman diisi dengan halaman romawi dan jumlah halaman naskah cerita.

	Contoh jika halaman romawi paling akhir iv dan halaman naskah cerita paling akhir 32, ditulis menjadi iv, 32 hlm 11. Ukuran buku (sesuai templat) 12. Nomor halaman romawi, posisi tengah bawah
Kabalai Menyapa	Sapaan dari Kabalai (sesuai templat) Nomor halaman romawi, posisi tengah bawah
Halaman jeda	Boleh diisi gambar atau kosong Nomor halaman romawi, posisi tengah bawah
Cerita Halaman 1	Naskah cerita Ilustrasi (jika ada) Nomor halaman angka arab, posisi tengah bawah
Dst	Naskah cerita Ilustrasi (jika ada) Nomor halaman angka arab, posisi tengah bawah
Cerita Halaman terakhir	Naskah cerita Ilustrasi (jika ada) Nomor halaman angka arab, posisi tengah bawah
Biodata	Biodata penulis Biodata ilustrator Biodata penyunting (jika diperlukan) Nomor halaman angka arab, posisi tengah bawah
Cover belakang bagian dalam	Kosong Tanpa nomor halaman
Cover belakang	Lambang milik negara Bulrb (sinopsis cerita): dapat diakses melalui https://s.id/sampulbelakang Logo, nama kementerian, dan tahun Tanpa nomor halaman



JUDUL CERITA ANAK



Penulis: ...
Ilustrator: ...

B2



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET, DAN TEKNOLOGI
REPUBLIK INDONESIA
2023

JUDUL CERITA ANAK

Penulis: ...
Ilustrator: ...
Penerjemah: ...

Cover depan bagian dalam (Boleh bergambar atau
polos)

Hak cipta pada Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Republik Indonesia.
Dilindungi Undang-Undang.

Penafian: Buku ini disiapkan oleh Pemerintah dalam rangka pemenuhan kebutuhan buku pendidikan yang bermutu, murah, dan merata sesuai dengan amanat dalam UU No. 3 Tahun 2017. Buku ini diterbitkan dan disebarluaskan oleh berbagai pihak di bawah koordinasi Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi. Buku ini merupakan dokumen hidup yang senantiasa diperbaiki, diperbarui, dan dimutakhirkan sesuai dengan dinamika kebutuhan dan perubahan zaman. Masukan dari berbagai kalangan yang dialamatkan kepada penulis atau melalui alamat surel balaibahasadiy@kemdikbud.go.id diharapkan dapat meningkatkan kualitas buku ini.

**JUDUL BAHASA JAWA
(JUDUL BAHASA INDONESIA)**

Penulis: Nama Penulis
Ilustrator: Nama Ilustrator
Penerjemah: Nama Penerjemah
Penyunting: Nama Penyunting
Penata Letak: Nama Penata Letak

Penerbit
Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi

Dikeluarkan oleh
Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta
Jalan I Dewa Nyoman Oka 34, Yogyakarta
<https://balaibahasadiy.kemdikbud.go.id>

Cetakan Pertama, 2023
ISBN

Isi buku ini menggunakan huruf Andika New Basic 20/34, Delight Snowy, Cloudy With a Chance of Love.
li, 30 hlm: 21 x 29,7 cm.

Kabalai Menyapa

Hai, pembaca yang budiman.

Kami mempersembahkan buku-buku cerita bernuansa lokal Daerah Istimewa Yogyakarta. Pembaca dapat menikmati cerita dan ilustrasi yang menarik di dalamnya.

Buku-buku cerita ini disajikan dalam dua bahasa, yaitu bahasa Jawa dan bahasa Indonesia. Semoga buku ini semakin menumbuhkan minat membaca dan semangat melestarikan bahasa daerah.

Selamat membaca!

Ibu Kabalai (Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY)

Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.

Boleh diisi gambar icon cerita

Naskah Cerita

Halaman 1

**Naskah Cerita
Halaman 2**

2

23

**Naskah Cerita
Halaman (dst)**

24

24

Naskah Cerita Halaman Terakhir

Biodata

Penulis dan Penerjemah

Ilustrator

Penyunting

MILIK NEGARA
TIDAK DIPERDAGANGKAN

Bulrb (Sinopsis Cerita)

....

Cover belakang bagian dalam



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET, DAN TEKNOLOGI
REPUBLIK INDONESIA

2023



PANDUAN KEGIATAN DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN 2023

**Hotel Royal Darmo Malioboro
6—7 Desember 2023 & 11—13 desember 2023**

**BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
BADAN PENGEMBANGAN DAN PEMBINAAN BAHASA
KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET, DAN TEKNOLOGI
2023**

DAFTAR ISI

BAB I PENDAHULUAN	2
1.1 Latar Belakang	2
1.2 Tujuan	2
1.3 Hasil yang Diharapkan	3
BAB II PELAKSANAAN	4
2.1 Pelaksana Kegiatan	4
2.2 Waktu dan Tempat Pelaksanaan	6
2.3 Bentuk Pelaksanaan	6
2.4 Sasaran Kegiatan	8
2.5 Kewajiban Peserta	8
BAB III PENUTUP	9
LAMPIRAN	10

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Kelompok Kepakaran dan Layanan Profesional (KKLP) Penerjemahan Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta (BBY) melaksanakan kegiatan penerjemahan cerita anak berbahasa Jawa ke bahasa Indonesia. Bahan untuk penerjemahan tersebut diseleksi melalui dua jalur, yaitu 1) Sayembara Penulisan Cerita Anak Berbahasa Jawa dan 2) Diskusi Kelompok Terpumpun dan Bimbingan Teknis Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno.

Sayembara penulisan cerita anak telah dilaksanakan. Seluruh naskah yang masuk dinilai oleh tim juri dan telah memperoleh 87 naskah terbaik. Diskusi kelompok terpumpun dan bimbingan teknis penulisan cerita anak bersumber naskah kuno juga telah selesai dilaksanakan. Sebanyak 10 naskah hasil penulisan cerita anak bersumber naskah kuno juga telah terkumpul.

Saat ini, sebanyak 97 naskah telah selesai disusun. Selanjutnya, keberadaan dan pemanfaatan produk hasil penerjemahan tersebut perlu diinformasikan kepada masyarakat. Kegiatan diseminasi produk penerjemahan ini merupakan kegiatan yang dirancang untuk penyebarluasan informasi tersebut.

Diseminasi produk penerjemahan ini juga sekaligus menjadi sarana evaluasi terhadap kualitas buku cerita anak yang menjadi produk kegiatan penerjemahan 2023. Hasil evaluasi dari responden diharapkan dapat menjadi masukan positif untuk penyusunan produk penerjemahan Balai Bahasa Provinsi DIY.

Diseminasi produk penerjemahan melibatkan pihak internal dan eksternal Balai Bahasa Provinsi DIY. Tim internal yang terlibat berperan sebagai narasumber dan panitia. Sementara itu, tim eksternal yang terlibat berperan sebagai narasumber dan peserta kegiatan.

Melalui diseminasi ini diharapkan produk penerjemahan dapat dimanfaatkan untuk diplomasi bahasa, penguatan literasi, atau revitalisasi bahasa daerah.

1.2 Tujuan

Pelaksanaan kegiatan ini bertujuan menyebarkan informasi dan melakukan evaluasi terhadap produk penerjemahan 2023.

1.3 Hasil yang Diharapkan

Kegiatan ini diharapkan dapat menghasilkan output berupa saran dan masukan dari peserta diseminasi serta hasil evaluasi naskah produk penerjemahan 2023.

BAB II

PELAKSANAAN

2.1 Pelaksanaan Kegiatan

2.1.a. Panitia

Kegiatan ini dilaksanakan dalam lima tahap. Panitia pelaksana pada setiap tahap dapat dipimpin sebagai berikut.

Panitia Tahap 1 (Wilayah Kota Yogyakarta)

1. Dwi Pratiwi
2. Wuri Rohayati
3. Mulyanto
4. Nanik Sumarsih
5. Nindwihupsari
6. Warseno
7. Amanat
8. Mursid Saksono
9. Takarina Indriyanta
10. Sigit Jaka Cahyana

Panitia Tahap 2 (Wilayah Kabupaten Bantul)

1. Linda Candra Ariyani
2. Wuri Rohayati
3. Sri Sabakti
4. Joko Sugianto
5. Nuryati
6. Mita Saraswati
7. Kunti Handani
8. Imron Rosyadi
9. UmiLuningsih
10. Rahmadi

Panitia Tahap 3 (Wilayah Kabupaten Sleman)

1. Dwi Pratiwi
2. Wuri Rohayati
3. Nuryantini

4. Aji Prasetyo
5. Nur Ramadhoni Setyaningsih
6. Wuroidatil Hamro
7. M. Haris Ardhani
8. Dini Citra Hayati
9. Edy Wastana
10. Sigit Jaka Cahyana

Panitia Tahap 4 (Wilayah Kabupaten Gunungkidul)

1. Linda Candra Ariyani
2. Wuri Rohayati
3. Ratun Untoro
4. Norhadi
5. Wahyu Sekarsari
6. Sri Handayani
7. Wuroidatil Hamro
8. Nimik Sri Handayani
9. R. Setya Budi H
10. Rino Edrianto

Panitia Tahap 5 (Wilayah Kabupaten Kulonprogo)

1. Dwi Pratiwi
2. Wuri Rohayati
3. Ahmad Khoirus Salim
4. Tarti Khusnul Khotimah
5. Endah Nur Fatimah
6. Sri Weningsih
7. Amanat
8. Affendy
9. Willibrordus Ary Widyawan
10. Sumarjo

2.1.b. Peserta

Peserta kegiatan ini terdiri atas beberapa unsur meliputi unit pelaksana teknis (UPT) Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi, dinas pendidikan, Kementerian Agama, guru, pengajar BIPA, dan pegiat komunitas. Jumlah kuota peserta dapat dilihat pada tabel berikut.

Instansi/lembaga	Kota Tahap 1	Bantul Tahap 2	Sleman Tahap 3	GK Tahap 4	KP Tahap 5
BBGP	3				
BPMP		3			
Disdik Prov	2				
BIPA	2	3	3	3	3
PGSD UNY			2		
PGSD USD				2	
PGSD UST					2
Dinas Perpustakaan Kab/Kota	2	2	2	2	2
Dinas Pendidikan Kab/Kota	2	2	2	2	2
Bidang SD					
Dinas Pendidikan Kab/Kota	2	2	2	2	2
Bidang SMP					
Pengawas SD	5	5	5	5	5
Pengawas SMP	5	5	5	5	5
Guru penggerak PAUD/TK	20	20	20	20	20
Guru penggerak SD	40	40	40	40	40
Guru penggerak SMP	30	30	30	30	30
Kantor Kemenag	2	2	2	2	2
Guru MI	15	15	15	15	15
Guru MTs	15	15	15	15	15
Guru penggerak SDLB/SMPLB	5	5	5	5	5
Komunitas	8	9	10	10	10
Wartawan	2	2	2	2	2
Jumlah total	160	160	160	160	160

2.2 Waktu dan Tempat Pelaksanaan

Kegiatan ini akan dilaksanakan dalam lima tahap dengan jadwal sebagai berikut.

No	Wilayah	Hari, tanggal	Tempat
1.	Kota Yogyakarta	Rabu, 6 Desember 2023	Hotel Royal Darmo Malioboro
2.	Kabupaten Bantul	Kamis, 7 Desember 2023	Hotel Royal Darmo Malioboro
3.	Kabupaten Sleman	Senin, 11 Desember 2023	Hotel Royal Darmo Malioboro
4.	Kabupaten Gunungkidul	Selasa, 12 Desember 2023	Hotel Royal Darmo Malioboro

No	Wilayah	Hari, tanggal	Tempat
5.	Kabupaten Kulon Progo	Rabu, 13 Desember 2023	Hotel Royal Darmo Malioboro

2.3 Bentuk Pelaksanaan

Kegiatan ini terdiri atas empat sesi, yaitu pembukaan, diseminasi produk penerjemahan. Evaluasi buku cerita anak, dan berbagi praktik baik penggunaan buku bacaan.

Diseminasi dilakukan dengan metode pemaparan materi oleh narasumber. Setelah pemaparan materi dari narasumber mengenai laman Repositori Kemdikbudristek dan laman Penjaring, peserta diajak untuk melakukan praktik penggunaan layanan pada dua laman tersebut.

Sesi evaluasi naskah cerita anak diisi dengan pemaparan tata cara evaluasi naskah. Setelah itu, peserta diberi waktu untuk membaca satu buku cerita. Selanjutnya, peserta diminta untuk mengisi kuesioner evaluasi.

Pada sesi berbagi praktik baik, narasumber melakukan pemaparan materi praktik baik penggunaan buku bacaan untuk penguatan literasi. Sesi ini juga menjadi ajang berbagi praktik baik antarpeserta kegiatan.

Seluruh rangkaian kegiatan dilaksanakan sesuai jadwal sebagai berikut.

Waktu	Agenda	Pelaksana
07.30–08.00	Registrasi	Panitia
08.00–09.30	Pembukaan	Pewara
	Indonesia Raya	
	Mars Badan Bahasa	
	Laporan panitia	Koordinator KKLP Penerjemahan
09.30–09.45	Sambutan Kepala Balai	Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY
	Sambutan dan Materi “Pemanfaatan Buku Bacaan untuk Penguatan Literasi di Sekolah”	Kepala Dinas Pendidikan Kota/Kabupaten
	Doa	Panitia
	Rehat Kopi	-
09.45–11.00	Diseminasi laman Penjaring dan praktik	Narasumber

BAB III

PENUTUP

Diseminasi ini diharapkan dapat menjadi sarana efektif untuk penyebaran informasi produk penerjemahan Balai Bahasa Provinsi DIY. Produk penerjemahan diharapkan dapat dimanfaatkan untuk diplomasi bahasa, penguatan literasi, dan/atau revitalisasi bahasa daerah.

Waktu	Agenda	Pelaksana
11.00--12.00	Evaluasi buku cerita anak hasil penerjemahan	Narasumber
12.00--13.00	ISAMA	
13.00--15.00	Berbagi praktik baik pemanfaatan buku bacaan untuk penguatan literasi	Narasumber
15.00--15.15	Rehat Kopi	
15.15--15.45	Pengisian kuesioner	Panitia
15.45--16.00	Penutupan dan penyelesaian administrasi	Panitia

2.4 Sasaran Kegiatan

Sasaran kegiatan ini adalah pengguna buku bacaan cerita anak seperti UPT Kemdikbudristek, dinas pendidikan, Kantor Kemenag, guru, pengawas sekolah, pegiat komunitas literasi, dan pengajar BIPA.

2.5 Kewajiban Peserta

Peserta kegiatan diwajibkan untuk

1. hadir di tempat kegiatan tepat waktu;
2. mengikuti seluruh rangkaian kegiatan; dan
3. mematuhi tata tertib kegiatan (tata tertib terlampir).

LAMPIRAN

TATA TERTIB PESERTA

I. Kehadiran

1. Peserta wajib mengisi daftar hadir.
2. Peserta wajib mengikuti seluruh rangkaian kegiatan.
3. Peserta wajib hadir tepat waktu.
4. Peserta wajib mengenakan pakaian yang rapi dan sopan selama kegiatan berlangsung.
5. Peserta wajib menjaga ketertiban dan sopan santun selama kegiatan berlangsung

II. Pembiayaan

Panitia menanggung biaya perjalanan dinas paket *fullday meeting*.

III. Akomodasi

Akomodasi peserta diatur oleh panitia dan pihak hotel.

**HASIL ANALISIS EVALUASI NARASUMBER
DAN PELAKSANAAN KEGIATAN**

**ANALISIS HASIL EVALUASI NARASUMBER DAN KEGIATAN
BIMTEK DAN KOORDINASI PENERJEMAHAN DAN PENYUSUNAN ILUSTRASI
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

Kegiatan Bimbingan Teknis dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi telah selesai dilaksanakan. Untuk mengukur keberhasilan atas kegiatan ini, panitia melakukan beberapa evaluasi kegiatan secara keseluruhan. Evaluasi ini dilakukan dengan cara observasi/pengamatan langsung dan dengan cara penyebaran kuesioner. Evaluasi yang dilakukan meliputi evaluasi narasumber dan evaluasi kegiatan.

Adapun metode yang dilakukan dalam analisis hasil evaluasi ialah dengan metode kuantitatif dan kualitatif. Secara kuantitatif, evaluasi dilakukan dengan menghitung rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta yang memilih jawaban, yang dirumuskan sebagai berikut.

$$X = \frac{\sum x}{n}$$

Keterangan:

X : mean

$\sum x$: jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta

n : jumlah peserta

Pembacaan terhadap nilai yang dihasilkan dapat dilihat berdasarkan nilai rerata yang dihasilkan, dengan ketentuan sebagai berikut.

5 = Sangat Baik

4 = Baik

3 = Cukup Baik

2 = Kurang Baik

Analisis kualitatif dilakukan berdasarkan pengamatan langsung serta rangkuman pesan dan kesan yang diutarakan oleh peserta. Beberapa catatan yang

diberikan peserta akan dijadikan sebagai bahan untuk perbaikan pelaksanaan ke depan.

Berikut ini dipaparkan hasil analisis evaluasi narasumber dan evaluasi kegiatan penelitian.

1. Evaluasi Narasumber

1.1 Analisis Kuantitatif

Berkaitan dengan analisis kuantitatif terhadap narasumber, hal-hal yang menjadi bahan evaluasi meliputi lima kriteria sebagai berikut.

- 1) Penguasaan materi
- 2) Struktur penyusunan materi
- 3) Hubungan (interaksi) dengan peserta
- 4) Pemanfaatan waktu
- 5) Kesesuaian Materi

Berdasarkan kriteria tersebut, tim membuat daftar pertanyaan yang kemudian dibagikan kepada peserta. Hasil jawaban peserta kemudian dimasukkan ke dalam template evaluasi untuk menghitung rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta yang memilih jawaban. Berikut ini tabel yang menunjukkan hasil rerata evaluasi terhadap narasumber.

**REKAPITULASI EVALUASI NARASUMBER
BIMBINGAN TEKNIS DAN KOORDINASI PENERJEMAHAN DAN PENYUSUNAN ILUSTRASI
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

No.	Kriteria*)	Rerata				
		Dhanu Priyo P	Umar Sidik	Arif Rahmanto	Sarworo S	Fajar Sungging
1	Penguasaan materi	4,65	4,42	4,38	4,65	4,33
2	Metode penyampaian materi	4,47	4,21	4,31	4,35	4,11
3	Interaksi dengan peserta	4,34	4,38	4,44	4,70	4,33
4	Pemanfaatan waktu	4,34	3,96	4,31	4,48	4,11
5	Penampilan narasumber	4,53	4,29	4,44	4,74	4,11
TOTAL RERATA		4,46	4,25	4,38	4,58	4,20

Berdasarkan nilai yang tercantum dalam tabel tersebut dapat dinyatakan bahwa secara keseluruhan nilai rerata yang didapatkan ialah di atas 4. Artinya, narasumber mendapatkan apresiasi yang baik atau sesuai harapan.

1.2 Analisis Kualitatif

Secara kualitatif, narasumber mendapat apresiasi yang baik dari peserta kegiatan. Pada sesi tanya-jawab, baik peserta maupun narasumber terlihat aktif berdiskusi.

Hasil analisis terhadap isian kritik dan saran, secara umum dapat disimpulkan bahwa peserta memberikan penilaian baik kepada narasumber. Peserta berharap waktu mentoring lebih lama dan kegiatan mentoring dapat dilaksanakan secara lebih detil. Selain itu, peserta juga berharap narasumber dapat memberikan apersepsi dan *icebreaking* dalam sesi.

2. Evaluasi Kegiatan

2.1 Analisis Kuantitatif

Seperti halnya dengan analisis kuantitatif pada narasumber, analisis kuantitatif pada kegiatan juga dilakukan berdasarkan beberapa kriteria yang telah ditentukan. Kriteria dalam analisis kuantitatif untuk evaluasi kegiatan meliputi 5 hal, yakni sebagai berikut.

- 1) Penilaian terhadap pelaksanaan kegiatan
- 2) Penilaian terhadap fasilitas dan tempat kegiatan
- 3) Penilaian terhadap kinerja panitia selama kegiatan
- 4) Penilaian terhadap pelayanan informasi kegiatan

Berdasarkan jawaban peserta yang kemudian dimasukkan ke dalam templat evaluasi, diperoleh rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta. Adapun nilai rerata dari penghitungan ini dapat dilihat pada tabel berikut.

**REKAPITULASI EVALUASI KEGIATAN
BIMBINGAN TEKNIS DAN KOORDINASI PENERJEMAHAN DAN PENYUSUNAN
ILUSTRASI
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

No.	Kriteria*)	Rerata
1	Penilaian peserta terhadap pelaksanaan kegiatan	4,48
2	Penilaian peserta terhadap fasilitas dan tempat kegiatan	4,81
3	Penilaian peserta terhadap kinerja panitia selama kegiatan	4,53
4	Penilaian peserta terhadap pelayanan informasi kegiatan	4,34
TOTAL RERATA		4,54

Berdasarkan nilai yang tercantum dalam tabel tersebut dapat dinyatakan bahwa secara keseluruhan nilai rerata yang didapatkan sebesar 4,54. Artinya kegiatan Bimbingan Teknis dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi mendapat respon yang baik dari peserta.

2.2 Analisis Kualitatif

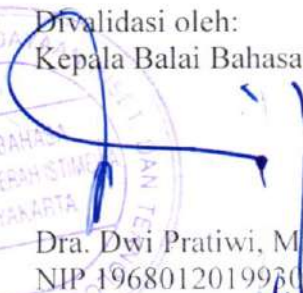
Analisis kualitatif terhadap kegiatan dilakukan berdasarkan pengamatan langsung serta rangkuman pesan dan kesan yang diutarakan oleh peserta. Mayoritas peserta menyatakan pelaksanaan kegiatan sudah baik.

Mayoritas responden menyampaikan apresiasi terhadap pelaksanaan kegiatan. Contoh apresiasi yang diberikan adalah sebagai berikut.

1. Pertahankan yang sudah baik, ya. Semangat selalu untuk tim sayembara.kalian semua keren. Narasumbernya juga sangat komunikatif.
2. Sudah sangat baik, pertahankan
3. Secara keseluruhan, acara, panitia, fasilitas, dan narasumber, sudah baik. Mohon durasi waktu penyampaian materi kebahasaan bisa ditambah sehingga peserta bisa lebih banyak menyampaikan kendala-kendala di lapangan.

Panitia juga mendapat banyak masukan dari responden terutama terkait manajemen waktu. Berikut ada beberapa contoh masukan dari responden.

1. Secara keseluruhan cukup baik. Yang perlu ditingkatkan, disiplin melaksanasn jadwal kegiatan. Mohon dihilangkan kebiasaan melebihi waktu (molor) dari waktu yang sudah dijadwalkan. Mohon juga mengoptimalkan sarana informasi yang telah dibuat oleh panitia. Misalnya WA grup.
2. Kurang *on time* setiap acara
3. Jam berakhir kegiatan alangkah baik jika tepat waktu

Divalidasi oleh:
Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY,

Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002



Yogyakarta, Juni 2023
Koordinator Pelaksana,



Wuri Rohayati, S.S.
NIP 198506292010122006

**ANALISIS HASIL EVALUASI NARASUMBER DAN KEGIATAN
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 1
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

Kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahap 1 telah selesai dilaksanakan. Untuk mengukur keberhasilan atas kegiatan ini, panitia melakukan beberapa evaluasi kegiatan secara keseluruhan. Evaluasi ini dilakukan dengan cara observasi/pengamatan langsung dan dengan cara penyebaran kuesioner. Evaluasi yang dilakukan meliputi evaluasi narasumber dan evaluasi kegiatan.

Adapun metode yang dilakukan dalam analisis hasil evaluasi ialah dengan metode kuantitatif dan kualitatif. Secara kuantitatif, evaluasi dilakukan dengan menghitung rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta yang memilih jawaban, yang dirumuskan sebagai berikut.

$$X = \frac{\sum x}{n}$$

Keterangan:

X : mean

$\sum x$: jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta

n : jumlah peserta

Pembacaan terhadap nilai yang dihasilkan dapat dilihat berdasarkan nilai rerata yang dihasilkan, dengan ketentuan sebagai berikut.

5 = Sangat Baik

4 = Baik

3 = Cukup Baik

2 = Kurang Baik

Analisis kualitatif dilakukan berdasarkan pengamatan langsung serta rangkuman pesan dan kesan yang diutarakan oleh peserta. Beberapa catatan yang diberikan peserta akan dijadikan sebagai bahan untuk perbaikan pelaksanaan ke depan.

Berikut ini dipaparkan hasil analisis evaluasi narasumber dan evaluasi kegiatan penelitian.

1. Evaluasi Narasumber

1.1 Analisis Kuantitatif

Berkaitan dengan analisis kuantitatif terhadap narasumber, hal-hal yang menjadi bahan evaluasi meliputi lima kriteria sebagai berikut.

- 1) Penguasaan materi
- 2) Struktur penyusunan materi
- 3) Hubungan (interaksi) dengan peserta
- 4) Pemanfaatan waktu
- 5) Kesesuaian Materi

Berdasarkan kriteria tersebut, tim membuat daftar pertanyaan yang kemudian dibagikan kepada peserta. Hasil jawaban peserta kemudian dimasukkan ke dalam template evaluasi untuk menghitung rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta yang memilih jawaban. Berikut ini tabel yang menunjukkan hasil rerata evaluasi terhadap narasumber.

**REKAPITULASI EVALUASI NARASUMBER
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 1
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

No.	Kriteria*)	Rerata	
		Ardhian Herda Permana	Mega Ayu Wulandari
1	Penguasaan materi	4,54	4,46
2	Metode penyampaian materi	4,42	4,30
3	Interaksi dengan peserta	4,55	4,37
4	Pemanfaatan waktu	4,49	4,41
5	Penampilan narasumber	4,40	4,39
TOTAL RERATA		4,48	4,39

Berdasarkan nilai yang tercantum dalam tabel tersebut dapat dinyatakan bahwa secara keseluruhan nilai rerata yang didapatkan ialah di atas 4. Artinya, narasumber mendapatkan apresiasi yang baik atau sesuai harapan.

1.2 Analisis Kualitatif

Secara kualitatif, narasumber mendapat apresiasi yang baik dari peserta kegiatan. Pada sesi tanya-jawab, baik peserta maupun narasumber terlihat aktif berdiskusi. Hasil analisis terhadap isian kritik dan saran, secara umum dapat disimpulkan bahwa peserta memberikan penilaian baik kepada narasumber.

2. Evaluasi Kegiatan

2.1 Analisis Kuantitatif

Seperti halnya dengan analisis kuantitatif pada narasumber, analisis kuantitatif pada kegiatan juga dilakukan berdasarkan beberapa kriteria yang telah ditentukan. Kriteria dalam analisis kuantitatif untuk evaluasi kegiatan meliputi 5 hal, yakni sebagai berikut.

- 1) Penilaian terhadap pelaksanaan kegiatan
- 2) Penilaian terhadap fasilitas dan tempat kegiatan
- 3) Penilaian terhadap kinerja panitia selama kegiatan
- 4) Penilaian terhadap pelayanan informasi kegiatan

Berdasarkan jawaban peserta yang kemudian dimasukkan ke dalam templat evaluasi, diperoleh rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta. Adapun nilai rerata dari penghitungan ini dapat dilihat pada tabel berikut.

**REKAPITULASI EVALUASI KEGIATAN
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 1
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

No.	Kriteria*)	Rerata
1	Penilaian peserta terhadap pelaksanaan kegiatan	4,65
2	Penilaian peserta terhadap fasilitas dan tempat kegiatan	4,64
3	Penilaian peserta terhadap kinerja panitia selama kegiatan	4,58
4	Penilaian peserta terhadap pelayanan informasi kegiatan	4,51
TOTAL RERATA		4,59

Berdasarkan nilai yang tercantum dalam tabel tersebut dapat dinyatakan bahwa secara keseluruhan nilai rerata yang didapatkan sebesar 4,59. Artinya kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahap 1 mendapat respon yang baik dari peserta.

2.2 Analisis Kualitatif

Analisis kualitatif terhadap kegiatan dilakukan berdasarkan pengamatan langsung serta rangkuman pesan dan kesan yang diutarakan oleh peserta. Mayoritas peserta menyatakan pelaksanaan kegiatan sudah baik.

Mayoritas responden menyampaikan apresiasi terhadap pelaksanaan kegiatan. Contoh apresiasi yang diberikan adalah sebagai berikut.

1. Kegiatan sangat bermanfaat bagi guru, mohon bisa tetap diadakan secara rutin dan berkelanjutan.
2. Kegiatan yang menginspirasi
3. Sangat baik, perlu dipertahankan
4. Saya termotivasi & terinspirasi untuk belajar menulis dgn tema sains dalam bentuk cerita sederhana supaya anak² tertarik.

Panitia juga mendapat banyak masukan dari responden terutama terkait manajemen waktu dan tempat. Berikut ada beberapa contoh masukan dari responden.

1. Baik. Mungkin jalur-jalur antrian dibuat dobel karena peserta sangat banyak. Misal antrian kaos, antrian snack, dll.
2. Mohon acara pembukaan mundurnya jangan terlalu lama. Terima kasih sudah diberi ilmu dan kesempatan. Semoga sukses setiap acara yang diadakan Balai Bahasa.

Divalidasi oleh:
Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY,



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002

Yogyakarta, Desember 2023
Koordinator Pelaksana,



Wuri Rohayati, S.S.
NIP 198506292010122006

**ANALISIS HASIL EVALUASI NARASUMBER DAN KEGIATAN
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 2
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

Kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahap 2 telah selesai dilaksanakan. Untuk mengukur keberhasilan atas kegiatan ini, panitia melakukan beberapa evaluasi kegiatan secara keseluruhan. Evaluasi ini dilakukan dengan cara observasi/pengamatan langsung dan dengan cara penyebaran kuesioner. Evaluasi yang dilakukan meliputi evaluasi narasumber dan evaluasi kegiatan.

Adapun metode yang dilakukan dalam analisis hasil evaluasi ialah dengan metode kuantitatif dan kualitatif. Secara kuantitatif, evaluasi dilakukan dengan menghitung rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta yang memilih jawaban, yang dirumuskan sebagai berikut.

$$X = \frac{\sum x}{n}$$

Keterangan:

X : mean

$\sum x$: jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta

n : jumlah peserta

Pembacaan terhadap nilai yang dihasilkan dapat dilihat berdasarkan nilai rerata yang dihasilkan, dengan ketentuan sebagai berikut.

5 = Sangat Baik

4 = Baik

3 = Cukup Baik

2 = Kurang Baik

Analisis kualitatif dilakukan berdasarkan pengamatan langsung serta rangkuman pesan dan kesan yang diutarakan oleh peserta. Beberapa catatan yang diberikan peserta akan dijadikan sebagai bahan untuk perbaikan pelaksanaan ke depan.

Berikut ini dipaparkan hasil analisis evaluasi narasumber dan evaluasi kegiatan penelitian.

1. Evaluasi Narasumber

1.1 Analisis Kuantitatif

Berkaitan dengan analisis kuantitatif terhadap narasumber, hal-hal yang menjadi bahan evaluasi meliputi lima kriteria sebagai berikut.

- 1) Penguasaan materi
- 2) Struktur penyusunan materi
- 3) Hubungan (interaksi) dengan peserta
- 4) Pemanfaatan waktu
- 5) Kesesuaian Materi

Berdasarkan kriteria tersebut, tim membuat daftar pertanyaan yang kemudian dibagikan kepada peserta. Hasil jawaban peserta kemudian dimasukkan ke dalam template evaluasi untuk menghitung rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta yang memilih jawaban. Berikut ini tabel yang menunjukkan hasil rerata evaluasi terhadap narasumber.

**REKAPITULASI EVALUASI NARASUMBER
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 2
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

No.	Kriteria*)	Rerata	
		Septiana Dewi	Suprihatin
1	Penguasaan materi	4,74	4,22
2	Metode penyampaian materi	4,64	4,12
3	Interaksi dengan peserta	4,63	4,44
4	Pemanfaatan waktu	4,60	4,26
5	Penampilan narasumber	4,71	4,22
TOTAL RERATA		4,66	4,25

Berdasarkan nilai yang tercantum dalam tabel tersebut dapat dinyatakan bahwa secara keseluruhan nilai rerata yang didapatkan ialah di atas 4. Artinya, narasumber mendapatkan apresiasi yang baik atau sesuai harapan.

1.2 Analisis Kualitatif

Secara kualitatif, narasumber mendapat apresiasi yang baik dari peserta kegiatan. Pada sesi tanya-jawab, baik peserta maupun narasumber terlihat aktif berdiskusi. Hasil analisis terhadap isian kritik dan saran, secara umum dapat disimpulkan bahwa peserta memberikan penilaian baik kepada narasumber.

2. Evaluasi Kegiatan

2.1 Analisis Kuantitatif

Seperti halnya dengan analisis kuantitatif pada narasumber, analisis kuantitatif pada kegiatan juga dilakukan berdasarkan beberapa kriteria yang telah ditentukan. Kriteria dalam analisis kuantitatif untuk evaluasi kegiatan meliputi 5 hal, yakni sebagai berikut.

- 1) Penilaian terhadap pelaksanaan kegiatan
- 2) Penilaian terhadap fasilitas dan tempat kegiatan
- 3) Penilaian terhadap kinerja panitia selama kegiatan
- 4) Penilaian terhadap pelayanan informasi kegiatan

Berdasarkan jawaban peserta yang kemudian dimasukkan ke dalam templat evaluasi, diperoleh rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta. Adapun nilai rerata dari penghitungan ini dapat dilihat pada tabel berikut.

**REKAPITULASI EVALUASI KEGIATAN
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 2
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

No.	Kriteria*)	Rerata
1	Penilaian peserta terhadap pelaksanaan kegiatan	4,72
2	Penilaian peserta terhadap fasilitas dan tempat kegiatan	4,80
3	Penilaian peserta terhadap kinerja panitia selama kegiatan	4,72
4	Penilaian peserta terhadap pelayanan informasi kegiatan	4,67
TOTAL RERATA		4,73

Berdasarkan nilai yang tercantum dalam tabel tersebut dapat dinyatakan bahwa secara keseluruhan nilai rerata yang didapatkan sebesar 4,73. Artinya kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahap 2 mendapat respon yang baik dari peserta.

2.2 Analisis Kualitatif

Analisis kualitatif terhadap kegiatan dilakukan berdasarkan pengamatan langsung serta rangkuman pesan dan kesan yang diutarakan oleh peserta. Mayoritas peserta menyatakan pelaksanaan kegiatan sudah baik.

Mayoritas responden menyampaikan apresiasi terhadap pelaksanaan kegiatan. Contoh apresiasi yang diberikan adalah sebagai berikut.

1. Pelaksanaan baik, lancar dan perlu ada tindak lanjut kegiatan Kegiatan yang menginspirasi
2. Kami tunggu kegiatan selanjutnya
3. Acaranya seru. Besuk diadakan lagi. Ingin turut berkontribusi

Panitia juga mendapat masukan dari responden terutama terkait manajemen tempat. Berikut ada beberapa contoh masukan dari responden.

1. Tempat lebih luas

2. Memberikan waktu diskusi lebih lama
3. Akan lebih baik jika disediakan ruangan yang lebih luas sesuai kapasitas peserta

Divalidasi oleh:
Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY,

Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002

Yogyakarta, Desember 2023
Koordinator Pelaksana,



Wuri Rohayati, S.S.
NIP 198506292010122006

**ANALISIS HASIL EVALUASI NARASUMBER DAN KEGIATAN
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 3
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

Kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahap 3 telah selesai dilaksanakan. Untuk mengukur keberhasilan atas kegiatan ini, panitia melakukan beberapa evaluasi kegiatan secara keseluruhan. Evaluasi ini dilakukan dengan cara observasi/pengamatan langsung dan dengan cara penyebaran kuesioner. Evaluasi yang dilakukan meliputi evaluasi narasumber dan evaluasi kegiatan.

Adapun metode yang dilakukan dalam analisis hasil evaluasi ialah dengan metode kuantitatif dan kualitatif. Secara kuantitatif, evaluasi dilakukan dengan menghitung rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta yang memilih jawaban, yang dirumuskan sebagai berikut.

$$X = \frac{\sum x}{n}$$

Keterangan:

X : mean

$\sum x$: jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta

n : jumlah peserta

Pembacaan terhadap nilai yang dihasilkan dapat dilihat berdasarkan nilai rerata yang dihasilkan, dengan ketentuan sebagai berikut.

5 = Sangat Baik

4 = Baik

3 = Cukup Baik

2 = Kurang Baik

Analisis kualitatif dilakukan berdasarkan pengamatan langsung serta rangkuman pesan dan kesan yang diutarakan oleh peserta. Beberapa catatan yang diberikan peserta akan dijadikan sebagai bahan untuk perbaikan pelaksanaan ke depan.

Berikut ini dipaparkan hasil analisis evaluasi narasumber dan evaluasi kegiatan penelitian.

1. Evaluasi Narasumber

1.1 Analisis Kuantitatif

Berkaitan dengan analisis kuantitatif terhadap narasumber, hal-hal yang menjadi bahan evaluasi meliputi lima kriteria sebagai berikut.

- 1) Penguasaan materi
- 2) Struktur penyusunan materi
- 3) Hubungan (interaksi) dengan peserta
- 4) Pemanfaatan waktu
- 5) Kesesuaian Materi

Berdasarkan kriteria tersebut, tim membuat daftar pertanyaan yang kemudian dibagikan kepada peserta. Hasil jawaban peserta kemudian dimasukkan ke dalam template evaluasi untuk menghitung rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta yang memilih jawaban. Berikut ini tabel yang menunjukkan hasil rerata evaluasi terhadap narasumber.

**REKAPITULASI EVALUASI NARASUMBER
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 3
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

No.	Kriteria*)	Rerata	
		Andri Noviati	Romiyatun
1	Penguasaan materi	4,83	4,60
2	Metode penyampaian materi	4,77	4,48
3	Interaksi dengan peserta	4,80	4,62
4	Pemanfaatan waktu	4,66	4,54
5	Penampilan narasumber	4,75	4,58
TOTAL RERATA		4,76	4,56

Berdasarkan nilai yang tercantum dalam tabel tersebut dapat dinyatakan bahwa secara keseluruhan nilai rerata yang didapatkan ialah di atas 4. Artinya, narasumber mendapatkan apresiasi yang baik atau sesuai harapan.

1.2 Analisis Kualitatif

Secara kualitatif, narasumber mendapat apresiasi yang baik dari peserta kegiatan. Pada sesi tanya-jawab, baik peserta maupun narasumber terlihat aktif berdiskusi. Hasil analisis terhadap isian kritik dan saran, secara umum dapat disimpulkan bahwa peserta memberikan penilaian baik kepada narasumber.

2. Evaluasi Kegiatan

2.1 Analisis Kuantitatif

Seperti halnya dengan analisis kuantitatif pada narasumber, analisis kuantitatif pada kegiatan juga dilakukan berdasarkan beberapa kriteria yang telah ditentukan. Kriteria dalam analisis kuantitatif untuk evaluasi kegiatan meliputi 5 hal, yakni sebagai berikut.

- 1) Penilaian terhadap pelaksanaan kegiatan
- 2) Penilaian terhadap fasilitas dan tempat kegiatan
- 3) Penilaian terhadap kinerja panitia selama kegiatan
- 4) Penilaian terhadap pelayanan informasi kegiatan

Berdasarkan jawaban peserta yang kemudian dimasukkan ke dalam templat evaluasi, diperoleh rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta. Adapun nilai rerata dari penghitungan ini dapat dilihat pada tabel berikut.

**REKAPITULASI EVALUASI KEGIATAN
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 3
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

No.	Kriteria*)	Rerata
1	Penilaian peserta terhadap pelaksanaan kegiatan	4,79
2	Penilaian peserta terhadap fasilitas dan tempat kegiatan	4,76
3	Penilaian peserta terhadap kinerja panitia selama kegiatan	4,79
4	Penilaian peserta terhadap pelayanan informasi kegiatan	4,66
TOTAL RERATA		4,75

Berdasarkan nilai yang tercantum dalam tabel tersebut dapat dinyatakan bahwa secara keseluruhan nilai rerata yang didapatkan sebesar 4,75. Artinya kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahap 3 mendapat respon yang baik dari peserta.

2.2 Analisis Kualitatif

Analisis kualitatif terhadap kegiatan dilakukan berdasarkan pengamatan langsung serta rangkuman pesan dan kesan yang diutarakan oleh peserta. Mayoritas responden menyatakan pelaksanaan kegiatan sudah baik.

Responden menyampaikan apresiasi terhadap pelaksanaan kegiatan. Contoh apresiasi yang diberikan adalah sebagai berikut.

1. Kegiatan ini sangat bermanfaat dan semoga tetap diadakan lagi.
2. 1) Kegiatan dilaksanakan kembali dengan waktu yang lebih lama, minimal 3 hari, teori, kunjungan, praktek. 2) Sering melaksanakan pelatihan membuat buku dengan mudah, karena selama ini kami melihat jarang sekali ada pelatihan dari balai bahasa. terima kasih.

3. Kegiatan desiminasi bisa diadakan secara rutin agar kami guru selalu bisa update mengikuti perkembangan bahasa, guru sebagai garda terdepan untuk mengenalkan bahasa harus direfersh ilmunya.

Panitia juga mendapat masukan dari responden mengenai manajemen penyampaian metode penyampaian materi, tempat, dan penyampaian undangan kegiatan. Berikut ada beberapa contoh masukan dari responden.

1. Kegiatan kedepannya lebih interaktif, krn kalo searah kadang bikin ngantuk
2. Tempat agak luas lagi, dan panjtia mengarahkan jika ada kursi kosong, agar peserta tidak kebingungan nyari mana yang kosong
3. Undangan kegiatan sebaiknya disampaikan tidak mepet waktunya.

Divalidasi oleh:
Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY,

Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002



Yogyakarta, Desember 2023
Koordinator Pelaksana,

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke.

Wuri Rohayati, S.S.
NIP 198506292010122006

**ANALISIS HASIL EVALUASI NARASUMBER DAN KEGIATAN
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 4
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

Kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahap 4 telah selesai dilaksanakan. Untuk mengukur keberhasilan atas kegiatan ini, panitia melakukan beberapa evaluasi kegiatan secara keseluruhan. Evaluasi ini dilakukan dengan cara observasi/pengamatan langsung dan dengan cara penyebaran kuesioner. Evaluasi yang dilakukan meliputi evaluasi narasumber dan evaluasi kegiatan.

Adapun metode yang dilakukan dalam analisis hasil evaluasi ialah dengan metode kuantitatif dan kualitatif. Secara kuantitatif, evaluasi dilakukan dengan menghitung rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta yang memilih jawaban, yang dirumuskan sebagai berikut.

$$X = \frac{\sum x}{n}$$

Keterangan:

X : mean

$\sum x$: jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta

n : jumlah peserta

Pembacaan terhadap nilai yang dihasilkan dapat dilihat berdasarkan nilai rerata yang dihasilkan, dengan ketentuan sebagai berikut.

5 = Sangat Baik

4 = Baik

3 = Cukup Baik

2 = Kurang Baik

Analisis kualitatif dilakukan berdasarkan pengamatan langsung serta rangkuman pesan dan kesan yang diutarakan oleh peserta. Beberapa catatan yang diberikan peserta akan dijadikan sebagai bahan untuk perbaikan pelaksanaan ke depan.

Berikut ini dipaparkan hasil analisis evaluasi narasumber dan evaluasi kegiatan penelitian.

1. Evaluasi Narasumber

1.1 Analisis Kuantitatif

Berkaitan dengan analisis kuantitatif terhadap narasumber, hal-hal yang menjadi bahan evaluasi meliputi lima kriteria sebagai berikut.

- 1) Penguasaan materi
- 2) Struktur penyusunan materi
- 3) Hubungan (interaksi) dengan peserta
- 4) Pemanfaatan waktu
- 5) Kesesuaian Materi

Berdasarkan kriteria tersebut, tim membuat daftar pertanyaan yang kemudian dibagikan kepada peserta. Hasil jawaban peserta kemudian dimasukkan ke dalam template evaluasi untuk menghitung rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta yang memilih jawaban. Berikut ini tabel yang menunjukkan hasil rerata evaluasi terhadap narasumber.

**REKAPITULASI EVALUASI NARASUMBER
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 4
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

No.	Kriteria*)	Rerata	
		Ratih Widya	Yulie P
1	Penguasaan materi	4,68	4,67
2	Metode penyampaian materi	4,56	4,49
3	Interaksi dengan peserta	4,76	4,38
4	Pemanfaatan waktu	4,65	4,47
5	Penampilan narasumber	4,65	4,60
TOTAL RERATA		4,66	4,52

Berdasarkan nilai yang tercantum dalam tabel tersebut dapat dinyatakan bahwa secara keseluruhan nilai rerata yang didapatkan ialah di atas 4. Artinya, narasumber mendapatkan apresiasi yang baik atau sesuai harapan.

1.2 Analisis Kualitatif

Secara kualitatif, narasumber mendapat apresiasi yang baik dari peserta kegiatan. Pada sesi tanya-jawab, baik peserta maupun narasumber terlihat aktif berdiskusi. Hasil analisis terhadap isian kritik dan saran, secara umum dapat disimpulkan bahwa peserta memberikan penilaian baik kepada narasumber.

2. Evaluasi Kegiatan

2.1 Analisis Kuantitatif

Seperti halnya dengan analisis kuantitatif pada narasumber, analisis kuantitatif pada kegiatan juga dilakukan berdasarkan beberapa kriteria yang telah ditentukan. Kriteria dalam analisis kuantitatif untuk evaluasi kegiatan meliputi 5 hal, yakni sebagai berikut.

- 1) Penilaian terhadap pelaksanaan kegiatan
- 2) Penilaian terhadap fasilitas dan tempat kegiatan
- 3) Penilaian terhadap kinerja panitia selama kegiatan
- 4) Penilaian terhadap pelayanan informasi kegiatan

Berdasarkan jawaban peserta yang kemudian dimasukkan ke dalam templat evaluasi, diperoleh rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta. Adapun nilai rerata dari penghitungan ini dapat dilihat pada tabel berikut.

**REKAPITULASI EVALUASI KEGIATAN
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 4
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

No.	Kriteria*)	Rerata
1	Penilaian peserta terhadap pelaksanaan kegiatan	4,77
2	Penilaian peserta terhadap fasilitas dan tempat kegiatan	4,75
3	Penilaian peserta terhadap kinerja panitia selama kegiatan	4,77
4	Penilaian peserta terhadap pelayanan informasi kegiatan	4,74
TOTAL RERATA		4,75

Berdasarkan nilai yang tercantum dalam tabel tersebut dapat dinyatakan bahwa secara keseluruhan nilai rerata yang didapatkan sebesar 4,75. Artinya kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahap 4 mendapat respon yang baik dari peserta.

2.2 Analisis Kualitatif

Analisis kualitatif terhadap kegiatan dilakukan berdasarkan pengamatan langsung serta rangkuman pesan dan kesan yang diutarakan oleh peserta. Mayoritas responden menyatakan pelaksanaan kegiatan sudah baik.

Responden menyampaikan apresiasi terhadap pelaksanaan kegiatan. Contoh apresiasi yang diberikan adalah sebagai berikut.

1. Kegiatan desiminasi ini sangat penting untuk menambahkan wawasan.
2. Semoga ke depannya diadakan kegiatan serupa secara berkala.
3. Terimakasih untuk semuanya. kegiatan yang sangat menarik dan luar biasa.

Sukses untuk BBY dan kita semua.

Panitia juga mendapat masukan dari responden mengenai manajemen tempat serta harapan agar kegiatan dilaksanakan secara berkelanjutan. Berikut ada beberapa contoh masukan dari responden.

1. Durasi kegiatan lebih panjang.
2. Semoga berkelanjutan kegiatan ini.
3. Batas meja depan dan belakangnya kurang lebar, agak susah untuk yang bertubuh gemoy.

Divalidasi oleh:
Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY,



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 19680120199032002

Yogyakarta, Desember 2023
Koordinator Pelaksana,

Wuri Rohayati, S.S.
NIP 198506292010122006

**ANALISIS HASIL EVALUASI NARASUMBER DAN KEGIATAN
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 5
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

Kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahap 5 telah selesai dilaksanakan. Untuk mengukur keberhasilan atas kegiatan ini, panitia melakukan beberapa evaluasi kegiatan secara keseluruhan. Evaluasi ini dilakukan dengan cara observasi/pengamatan langsung dan dengan cara penyebaran kuesioner. Evaluasi yang dilakukan meliputi evaluasi narasumber dan evaluasi kegiatan.

Adapun metode yang dilakukan dalam analisis hasil evaluasi ialah dengan metode kuantitatif dan kualitatif. Secara kuantitatif, evaluasi dilakukan dengan menghitung rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta yang memilih jawaban, yang dirumuskan sebagai berikut.

$$X = \frac{\sum x}{n}$$

Keterangan:

X : mean

$\sum x$: jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta

n : jumlah peserta

Pembacaan terhadap nilai yang dihasilkan dapat dilihat berdasarkan nilai rerata yang dihasilkan, dengan ketentuan sebagai berikut.

5 = Sangat Baik

4 = Baik

3 = Cukup Baik

2 = Kurang Baik

Analisis kualitatif dilakukan berdasarkan pengamatan langsung serta rangkuman pesan dan kesan yang diutarakan oleh peserta. Beberapa catatan yang diberikan peserta akan dijadikan sebagai bahan untuk perbaikan pelaksanaan ke depan.

Berikut ini dipaparkan hasil analisis evaluasi narasumber dan evaluasi kegiatan penelitian.

1. Evaluasi Narasumber

1.1 Analisis Kuantitatif

Berkaitan dengan analisis kuantitatif terhadap narasumber, hal-hal yang menjadi bahan evaluasi meliputi lima kriteria sebagai berikut.

- 1) Penguasaan materi
- 2) Struktur penyusunan materi
- 3) Hubungan (interaksi) dengan peserta
- 4) Pemanfaatan waktu
- 5) Kesesuaian Materi

Berdasarkan kriteria tersebut, tim membuat daftar pertanyaan yang kemudian dibagikan kepada peserta. Hasil jawaban peserta kemudian dimasukkan ke dalam template evaluasi untuk menghitung rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta yang memilih jawaban. Berikut ini tabel yang menunjukkan hasil rerata evaluasi terhadap narasumber.

**REKAPITULASI EVALUASI NARASUMBER
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 5
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

No.	Kriteria*)	Rerata	
		Murwantara	Harningsih
1	Penguasaan materi	4,84	4,46
2	Metode penyampaian materi	4,74	4,35
3	Interaksi dengan peserta	4,77	4,35
4	Pemanfaatan waktu	4,63	4,37
5	Penampilan narasumber	4,73	4,57
TOTAL RERATA		4,74	4,42

Berdasarkan nilai yang tercantum dalam tabel tersebut dapat dinyatakan bahwa secara keseluruhan nilai rerata yang didapatkan ialah di atas 4. Artinya, narasumber mendapatkan apresiasi yang baik atau sesuai harapan.

1.2 Analisis Kualitatif

Secara kualitatif, narasumber mendapat apresiasi yang baik dari peserta kegiatan. Pada sesi tanya-jawab, baik peserta maupun narasumber terlihat aktif berdiskusi. Hasil analisis terhadap isian kritik dan saran, secara umum dapat disimpulkan bahwa peserta memberikan penilaian baik kepada narasumber.

2. Evaluasi Kegiatan

2.1 Analisis Kuantitatif

Seperti halnya dengan analisis kuantitatif pada narasumber, analisis kuantitatif pada kegiatan juga dilakukan berdasarkan beberapa kriteria yang telah ditentukan. Kriteria dalam analisis kuantitatif untuk evaluasi kegiatan meliputi 5 hal, yakni sebagai berikut.

- 1) Penilaian terhadap pelaksanaan kegiatan
- 2) Penilaian terhadap fasilitas dan tempat kegiatan
- 3) Penilaian terhadap kinerja panitia selama kegiatan
- 4) Penilaian terhadap pelayanan informasi kegiatan

Berdasarkan jawaban peserta yang kemudian dimasukkan ke dalam templat evaluasi, diperoleh rerata atas jumlah nilai evaluasi yang dipilih peserta terhadap jumlah peserta. Adapun nilai rerata dari penghitungan ini dapat dilihat pada tabel berikut.

**REKAPITULASI EVALUASI KEGIATAN
DISEMINASI PRODUK PENERJEMAHAN TAHAP 5
PENERJEMAHAN
BALAI BAHASA PROVINSI DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
TAHUN 2023**

No.	Kriteria*)	Rerata
1	Penilaian peserta terhadap pelaksanaan kegiatan	4,63
2	Penilaian peserta terhadap fasilitas dan tempat kegiatan	4,63
3	Penilaian peserta terhadap kinerja panitia selama kegiatan	4,64
4	Penilaian peserta terhadap pelayanan informasi kegiatan	4,63
TOTAL RERATA		4,63

Berdasarkan nilai yang tercantum dalam tabel tersebut dapat dinyatakan bahwa secara keseluruhan nilai rerata yang didapatkan sebesar 4,63. Artinya kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahap 5 mendapat respon yang baik dari peserta.

2.2 Analisis Kualitatif

Analisis kualitatif terhadap kegiatan dilakukan berdasarkan pengamatan langsung serta rangkuman pesan dan kesan yang diutarakan oleh peserta. Mayoritas responden menyatakan pelaksanaan kegiatan sudah baik.

Responden menyampaikan apresiasi terhadap pelaksanaan kegiatan. Contoh apresiasi yang diberikan adalah sebagai berikut.

1. Sudah memadai baik informasi dan kebermanfaatan materi. Profisiat.
2. Sangat Baik, menginformasikan kegiatan penerjemah dan tentunya mengakses buku secara digital.
3. Tingkatkan terus pelibatan guru dalam kegiatan BBY.

Panitia juga mendapat masukan dari responden mengenai manajemen tempat, waktu, penayampaian materi narasumber, dan tata letak tampilan layar. Berikut ada beberapa contoh masukan dari responden.

1. Hotel tempat kegiatan kurang representatif.
2. Untuk praktek agar lebih diperbanyak waktunya.
3. Penyampaian narasumber aplikasi terlalu cepat dan kurang pemantauan terhadap peserta dan juga tidak ada praktik secara detail hanya saja materi.
4. Layar LCD kurang menjangkau untuk banyak peserta. Tidak terbaca.

Divalidasi oleh:
Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY,



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.
NIP 196801201993032002

Yogyakarta, Desember 2023
Koordinator Pelaksana,

A handwritten signature in black ink, belonging to Wuri Rohayati, S.S.

Wuri Rohayati, S.S.
NIP 198506292010122006

DAFTAR INDUK REKAMAN KEGIATAN

DAFTAR REKAMAN INDUK

No	Nama Rekaman	Lokasi Penyimpanan	Penanggung Jawab Arsip	Diverifikasi
1. Surat Undangan				
a.	Surat Undangan Rapat Koordinasi Kegiatan Nomor 0045/15.6/BS.00.02/2023 tanggal 5 Januari 2023	SINDE	Admin	
b.	Surat Undangan Rapat Persiapan Sayembara Penulisan Cerita Anak Nomor 0292/15.6/BS.00.02/2023 tanggal 16 Februari 2023	SINDE	Admin	
c.	Surat Undangan Rapat Persiapan Bimbingan Teknis Penulisan Cerita Anak Nomor 0380/15.6/BS.00.02/2023 tanggal 28 Februari 2023	SINDE	Admin	
d.	Surat Undangan Seleksi Naskah Kuno Bahan Penulisan Cerita Anak Nomor 0559/15.6/BS.00.02/2023 tanggal 24 Maret 2023	SINDE	Admin	
e.	Surat Undangan Rapat Koordinasi Kegiatan Nomor 0600/15.6/BS.00.02/2023 tanggal 3 April 2023	SINDE	Admin	
f.	Surat Undangan Rapat Koordinasi Penilaian Sayembara Penulisan Cerita Anak Nomor 0633/15.6/BS.00.02/2023 tanggal 6 April 2023	SINDE	Admin	
g.	Surat Undangan Rapat Penentuan Pemenang Nomor 0676/15.6/BS.02.04/2023 tanggal 27 April 2023	SINDE	Admin	
h.	Surat Undangan Rapat Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi Nomor 0715/15.6/BS.02.04/2023 tanggal 4 Mei 2023	SINDE	Admin	
i.	Surat Undangan Seleksi Ilustrator Nomor 0868/15.6/BS.02.04/2023 tanggal 22 Mei 2023	SINDE	Admin	
j.	Surat Undangan Rapat Evaluasi Kegiatan Nomor 1229/15.6/BS.00.02/2023 tanggal 11 Juli 2023	SINDE	Admin	
k.	Surat Undangan Diseminasi Produk Penerjemahan Nomor 2294/15.6/BISA.00.02/2023, tanggal 30 November 2023	SINDE	Admin	
l.	Surat Undangan Penyalarsan Naskah Cerita Anak Hasil terjemahan 1675/15.6/BISA.00.02/2023, tanggal 20 September 2023	SINDE	Admin	
m.	Surat Undangan Rapat Evaluasi Kegiatan Penerjemahan 2023 Semester I, nomor 1229/15.6/BISA.00.02/2023, tanggal 11 Juli 2023	SINDE	Admin	
n.	Surat Undangan Rapat Koordinasi Penerjemahan, nomor 0715/15.6/BISA.00.02/2023, tanggal 4 Mei 2023	SINDE	Admin	

No	Nama Rekaman	Lokasi Penyimpanan	Penanggung Jawab Arsip	Diverifikasi
2.	Surat Keputusan			
a.	SK Nomor 0169/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Tim Pelaksana Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 31 Januari 2023	SINDE	Admin	
b.	SK Nomor 0677/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Narasumber/Juri Seleksi Naskah Bahan Penerjemahan, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 27 April 2023	SINDE	Admin	
c.	SK Nomor 0848/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Penerima Penghargaan Karya, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 19 Mei 2023	SINDE	Admin	
d.	SK Nomor 0878/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Narasumber Seleksi Naskah Bahan Penerjemahan, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 23 Mei 2023	SINDE	Admin	
e.	SK Nomor 0874/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Juri Seleksi Ilustrator, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 23 Mei 2023	SINDE	Admin	
f.	SK Nomor 0912/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Narasumber kegiatan BIMTEK dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi Cerita Anak, Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 25 Mei 2023	SINDE	Admin	
g.	SK Nomor 1163/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan TIM Ilustrator, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 4 Juli 2023	SINDE	Admin	
h.	SK Nomor 1534/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Ilustrator, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 29 Agustus 2023	SINDE	Admin	

No	Nama Rekaman	Lokasi Penyimpanan	Penanggung Jawab Arsip	Diverifikasi
i.	SK Nomor 1619/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Ilustrator, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 12 September 2023	SINDE	Admin	
j.	SK Nomor 1419/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan sebagai Penerjemah, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 8 Agustus 2023	SINDE	Admin	
k.	SK Nomor 1513/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan sebagai Penerjemah, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 24 Agustus 2023	SINDE	Admin	
l.	SK Nomor 1672/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah Cerita Anak Hasil Penerjemahan, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 20 September 2023	SINDE	Admin	
m.	SK Nomor 1672/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah Cerita Anak Hasil Penerjemahan, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 20 September 2023	SINDE	Admin	
n.	SK Nomor 1743/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah Cerita Anak Hasil Penerjemahan, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 4 Oktober 2023	SINDE	Admin	
o.	SK Nomor 1966/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Penata Letak, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 23 Oktober 2023	SINDE	Admin	
p.	SK Nomor 2131/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Penata Letak, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 9 November 2023	SINDE	Admin	

No	Nama Rekaman	Lokasi Penyimpanan	Penanggung Jawab Arsip	Diverifikasi
q.	SK Nomor 2277/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Penata Letak, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 27 November 2023	SINDE	Admin	
r.	SK Nomor 2321/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Narasumber Diseminasi, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 6 Desember 2023	SINDE	Admin	
s.	SK Nomor 2345/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Narasumber Diseminasi, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 5 Desember 2023	SINDE	Admin	
t.	SK Nomor 2395/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Narasumber Diseminasi, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 11 Desember 2023	SINDE	Admin	
u.	SK Nomor 2409/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Narasumber Diseminasi, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 12 Desember 2023	SINDE	Admin	
v.	SK Nomor 2332/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Peserta Diseminasi, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 5 Desember 2023	SINDE	Admin	
w.	SK Nomor 2356/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Peserta Diseminasi, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 6 Desember 2023	SINDE	Admin	
x.	SK Nomor 2394/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Peserta Diseminasi, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 11 Desember 2023	SINDE	Admin	

No	Nama Rekaman	Lokasi Penyimpanan	Penanggung Jawab Arsip	Diverifikasi
y.	SK Nomor 2407/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Peserta Diseminasi, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 12 Desember 2023	SINDE	Admin	
z.	SK Nomor 2504/15.6/KP.10.00/2023 tentang Penunjukan Narasumber Diseminasi, Kegiatan Data dan Informasi Publik, Produk Penerjemahan, Pelaksanaan Penerjemahan pada Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun Anggaran 2023, tanggal 22 Desember 2023	SINDE	Admin	
3. Surat Tugas				
a.	ST nomor 0306/15.6/KP.10.00/2023 tentang Koordinasi Sayembara Penulisan Cerita Anak, tanggal 20 Februari 2023	SINDE	Admin	
b.	ST nomor 0310/15.6/KP.10.00/2023 tentang Koordinasi Sayembara Penulisan Cerita Anak, tanggal 20 Februari 2023	SINDE	Admin	
c.	ST nomor 0572/15.6/KP.10.00/2023 sebagai Peserta Diskusi Kelompok Terpumpun keg. Seleksi Naskah Kuno dan Bimtek Penulisan Cerita Anak, tanggal 27 Maret 2023	SINDE	Admin	
d.	ST nomor 0907/15.6/KP.10.00/2023 sebagai Peserta Bimtek, dan Koordinasi Penerjemahan, dan Penyusunan Ilustrasi Cerita Anak Produk Penerjemahan, tanggal 25 Mei 2023	SINDE	Admin	
e.	ST nomor 1670/15.6/KP.10.00/2023 sebagai Peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah cerita Anak Hasil Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan, tanggal 20 September 2023	SINDE	Admin	
f.	ST nomor 1742/15.6/KP.10.00/2023 sebagai Peserta Lokakarya Penyelarasan Naskah cerita Anak Hasil Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan, tanggal 4 Oktober 2023	SINDE	Admin	
g.	ST nomor 2257/15.6/KP.10.00/2023 koordinasi kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan, tanggal 24 November 2023	SINDE	Admin	
h.	ST nomor 2344/15.6/KP.10.00/2023 sebagai Panitia kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan, tanggal 5 Desember 2023	SINDE	Admin	
i.	ST nomor 2373/15.6/KP.10.00/2023 sebagai Panitia kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan, tanggal 7 Desember 2023	SINDE	Admin	
j.	ST nomor 2381/15.6/KP.10.00/2023 sebagai Panitia kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan, tanggal 8 Desember 2023	SINDE	Admin	

No	Nama Rekaman	Lokasi Penyimpanan	Penanggung Jawab Arsip	Diverifikasi
k.	ST nomor 2404/15.6/KP.10.00/2023 sebagai Panitia kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan, tanggal 11 Desember 2023	SINDE	Admin	
l.	ST nomor 2331/15.6/KP.10.00/2023 sebagai Peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan, tanggal 5 Desember 2023	SINDE	Admin	
m.	ST nomor 2354/15.6/KP.10.00/2023 sebagai Peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan, tanggal 6 Desember 2023	SINDE	Admin	
n.	ST nomor 2385/15.6/KP.10.00/2023 sebagai Peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan, tanggal 8 Desember 2023	SINDE	Admin	
o.	ST nomor 2393/15.6/KP.10.00/2023 sebagai Peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan, tanggal 11 Desember 2023	SINDE	Admin	
p.	ST nomor 2406/15.6/KP.10.00/2023 sebagai Peserta kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan, Kegiatan Penerjemahan, tanggal 12 Desember 2023	SINDE	Admin	
q.	ST nomor 2481/15.6/KP.10.00/2023 Distribusi buku cerita anak hasil terjemahan tahun 2023, tanggal 19 Desember 2023	SINDE	Admin	
4. Berita Acara & Pengumuman				
a.	Berita Acara Penetapan Pemenang Sayembara Penulisan Cerita Anak Berbahasa Jawa Nomor 0684/15.6/BS.02.04/2023	SINDE	Admin	
b.	Pengumuman Nomor 0705/15.6/BS.02.04/2023 tentang Pemenang Sayembara Penulisan Cerita Anak Berbahasa Jawa Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun 2023 tanggal 4 Mei 2023	SINDE	Admin	
c.	Berita Acara Penetapan Pemenang Ilustrator Cerita Anak Balai Bahasa Provinsi DIY Tahun 2023 Nomor 08 80/15.6/BS.02.04/2023	SINDE	Admin	
d.	Pengumuman Nomor 0905/15.6/BS.02.04/2023 tentang Hasil Seleksi Ilustrator Cerita Anak Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta	SINDE	Admin	
5. Surat Keluar				
a.	Surat Nomor 0299/15.6/BS.00.02/2023 tentang Sayembara Penulisan Cerita Anak	SINDE	Admin	
b.	Surat Nomor 0564/15.6/BS.00.02/2023 tentang Permohonan Narasumber (DKT Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno)	SINDE	Admin	
c.	Surat Nomor 0623/15.6/BS.02.01/2023 tentang Permohonan Menjadi Juri Sayembara	SINDE	Admin	
d.	Surat Nomor 0858/15.6/BS.02.04/2023 tentang Permohonan Juri Seleksi Ilustrator	SINDE	Admin	

No	Nama Rekaman	Lokasi Penyimpanan	Penanggung Jawab Arsip	Diverifikasi
e.	Surat Nomor 0859/15.6/BS.02.04/2023 tentang Permohonan Kurator Naskah	SINDE	Admin	
f.	Surat Nomor 0916/15.6/BS.02.04/2023 tentang Permohonan dan Undangan Narasumber Bimtek dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi	SINDE	Admin	
g.	Surat Nomor 2236/15.6/BS.00.02/2023 tentang Diseminasi Produk Penerjemahan	SINDE	Admin	
h.	Surat Nomor 2280/15.6/BS.00.02/2023 tentang Undangan Diseminasi Produk Penerjemahan (Kota Yogyakarta)	SINDE	Admin	
i.	Surat Nomor 2294/15.6/BS.00.02/2023 tentang Undangan Diseminasi Produk Penerjemahan (Kabupaten Bantul)	SINDE	Admin	
j.	Surat Nomor 2295/15.6/BS.00.02/2023 tentang Undangan (Diseminasi Produk Penerjemahan Kota Yogyakarta)	SINDE	Admin	
k.	Surat Nomor 2296/15.6/BS.00.02/2023 tentang Undangan Diseminasi Produk Penerjemahan (Kabupaten Bantul)	SINDE	Admin	
l.	Surat Nomor 2297/15.6/BS.00.02/2023 tentang Permohonan Narasumber (Diseminasi Produk Penerjemahan Kota Yogyakarta)	SINDE	Admin	
m.	Surat Nomor 2298/15.6/BS.00.02/2023 tentang Permohonan Narasumber (Diseminasi Produk Penerjemahan Kota Yogyakarta)	SINDE	Admin	
n.	Surat Nomor 2306/15.6/BS.00.02/2023 tentang Permohonan Narasumber (Diseminasi Produk Penerjemahan Kabupaten Bantul)	SINDE	Admin	
o.	Surat Nomor 2315/15.6/BS.00.02/2023 tentang Permohonan Narasumber (Diseminasi Produk Penerjemahan Kabupaten Sleman)	SINDE	Admin	
p.	Surat Nomor 2316/15.6/BS.00.02/2023 tentang Undangan (Diseminasi Produk Penerjemahan Kabupaten Sleman)	SINDE	Admin	
q.	Surat Nomor 2317/15.6/BS.00.02/2023 tentang Undangan (Diseminasi Produk Penerjemahan Kabupaten Sleman)	SINDE	Admin	
r.	Surat Nomor 2322/15.6/KP.10.00/2023 tentang Undangan (Diseminasi Produk Penerjemahan Kabupaten Gunungkidul)	SINDE	Admin	
s.	Surat Nomor 2327/15.6/KP.10.00/2023 tentang Undangan (Diseminasi Produk Penerjemahan Kabupaten Gunungkidul)	SINDE	Admin	
t.	Surat Nomor 2341/15.6/KP.10.00/2023 tentang Permohonan Narasumber (Diseminasi Produk Penerjemahan Kabupaten Gunungkidul)	SINDE	Admin	
u.	Surat Nomor 2308/15.6/BS.00.02/2023 tentang Undangan (Diseminasi Produk Penerjemahan Kabupaten Kulon Progo)	SINDE	Admin	
v.	Surat Nomor 2335/15.6/BS.00.02/2023 tentang Permohonan Narasumber (Diseminasi Produk Penerjemahan Kabupaten Kulon Progo)	SINDE	Admin	

No	Nama Rekaman	Lokasi Penyimpanan	Penanggung Jawab Arsip	Diverifikasi
	Surat Nomor 2336/15.6/BS.00.02/2023 tentang w. Permohonan Narasumber (Diseminasi Produk Penerjemahan Kabupaten Kulon Progo)	SINDE	Admin	

CONTOH SERTIFIKAT



Sertifikat

bby

Nomor: 0014/I5.6/BAHASA/VI/2023

Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta
Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi
memberikan sertifikat kepada

Sabatina Rukmi Widiasih

Judul karya: **Bungahe Golek Wiwitan**
sebagai

Pemenang

Sayembara Penulisan Cerita Anak Berbahasa Jawa
yang diselenggarakan oleh Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta.

Yogyakarta, 26 Mei 2023

Kepala,



Dra. Dwi Pratiwi, M.Pd.

NIP 196801201993032002



G20 INDONESIA
2022

FOTO PELAKSANAAN

1. Rapat persiapan



Tim penerjemahan melakukan rapat koordinasi awal

2. Koordinasi Sayembara



Tangkap layar pengumuman sayembara di laman resmi Balai Bahasa Provinsi DIY



Koordinasi pelaksanaan sayembara di instansi pemerintah Kota Yogyakarta



Koordinasi pelaksanaan sayembara di instansi pemerintah Kabupaten Sleman



Koordinasi pelaksanaan sayembara di instansi pemerintah Kota Kabupaten Bantul



Koordinasi pelaksanaan sayembara di instansi pemerintah Kabupaten Gunungkidul

3. Rapat Koordinasi Penilaian



Rapat koordinasi penilaian untuk membahas rambu-rambu penilaian bersama tim juri



Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY menyampaikan arahan dalam rapat koordinasi penilaian sayembara

4. Rapat Penentuan Pemenang



Tim juri berdiskusi mengenai penilaian naskah peserta sayembara pada kegiatan rapat penentuan pemenang sayembara



Tim juri berdiskusi mengenai penilaian naskah peserta sayembara pada kegiatan rapat penentuan pemenang sayembara

Penetapan Daftar Pemenang Sayembara Penulisan Cerita Anak Berbahasa Jawa Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta Tahun 2023.

Berdasarkan Berita Acara Rapat Penentuan Pemenang Sayembara Penulisan Cerita Anak Berbahasa Jawa Nomor: 0001/11/BB/02/01/2023, Rapat Balai Bahasa, Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta menetapkan nama-nama berikut sebagai Pemenang Sayembara Penulisan Cerita Anak Berbahasa Jawa Balai Bahasa Provinsi Daerah Istimewa Yogyakarta Tahun 2023.

Informasi lengkap para pemenang:

No	Nama Pemenang	Jumlah Cerita	Kategori
1	Salsabila Rizki Wahid	10	Novel
2	Siti Nurhidayah, S.Pd	10	Novel
3	Yusuf Komarudin	10	Novel
4	Ar. Arifin	10	Novel
5	Rendy Dwi Cahyo	10	Novel
6	Rendy Dwi Cahyo	10	Novel
7	Das Nya Yanti	10	Novel
8	Das Nya Yanti	10	Novel
9	Das Nya Yanti	10	Novel
10	Das Nya Yanti	10	Novel
11	Das Nya Yanti	10	Novel
12	Das Nya Yanti	10	Novel
13	Das Nya Yanti	10	Novel
14	Das Nya Yanti	10	Novel
15	Das Nya Yanti	10	Novel
16	Das Nya Yanti	10	Novel
17	Das Nya Yanti	10	Novel
18	Das Nya Yanti	10	Novel
19	Das Nya Yanti	10	Novel
20	Das Nya Yanti	10	Novel

Tangkap layar pengumuman pemenang sayembara di laman resmi Balai Bahasa Provinsi DIY

5. Seleksi Ilustrator



6. Seleksi Naskah untuk Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno



Tim Balai Bahasa Provinsi DIY berdiskusi untuk memilih naskah kuno sebagai bahan penulisan cerita anak



Tim Balai Bahasa Provinsi DIY berdiskusi untuk memilih naskah kuno sebagai bahan penulisan cerita anak

7. DKT Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno



Suasana kegiatan DKT Penulisan Cerita Anak Bersumber Naskah Kuno

8. Bimtek dan Koordinasi Penerjemahan dan Penyusunan Ilustrasi



Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY menyampaikan arahan pada sesi pembukaan



Kepala Pustanda memberikan arahan kepada peserta kegiatan



Narasumber memaparkan materi dan berdiskusi dengan peserta



Peserta kegiatan berfoto bersama Kepala Balai Bahasa Provinsi DIY

9. Lokakarya Penyelarasan Naskah

Dokumentasi kegiatan lokakarya penyelarasan naskah tahap 1 di Hotel Horison Ultima Riss



Tim penyunting berdiskusi dan bekerja bersama tim penata letak untuk penyelarasan naskah cerita anak pada Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 1



Tim penyunting berdiskusi dan bekerja bersama tim penata letak untuk penyelarasan naskah cerita anak pada Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 1

Dokumentasi kegiatan lokakarya penyelarasan naskah tahap 2 di Hotel De Laxston



Tim penerjemahan dan tim ISBN sedang menyiapkan bahan pengajuan ISBN pada kegiatan Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 2



Tim penyunting berdiskusi dan bekerja bersama tim penata letak untuk penyelarasan naskah cerita anak pada Lokakarya Penyelarasan Naskah Tahap 2

10. Diseminasi Produk Penerjemahan

Kota Yogyakarta



Kepala Dinas Pendidikan Kota Yogyakarta memaparkan materi penguatan literasi pada sesi pembukaan



Narasumber kelompok 2, Mega Ayu Wulandari, membagikan praktik baik penguatan literasi melalui buku bacaan

Kabupaten Bantul



Sekretaris Dinas Pendidikan Kabupaten Bantul menyampaikan paparan dan membuka kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahun 2023 Tahap 2 (Kabupaten Bantul)



Tim diseminasi produk penerjemahan mendampingi peserta mengakses laman penerjemahan dalam jaringan (Penjaring)

Kabupaten Sleman



Registrasi peserta pada kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahun 2023 Tahap 3 (Kabupaten Sleman)



Laporan ketua panitia kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan

Kabupaten Gunungkidul



Pimpinan Dinas Pendidikan Kabupaten Gunungkidul, Kantor Kemenag Kabupaten Gunungkidul, dan Balai Bahasa Provinsi DIY berfoto bersama peserta setelah sesi pembukaan kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahun 2023 Tahap 4 (Kabupaten Gunungkidul)



Pemaparan materi narasumber

Kabupaten Kulon Progo



Suasana pembukaan kegiatan Diseminasi Produk Penerjemahan Tahun 2023 Tahap 5 (Kabupaten Kulon Progo)



Penyampaian petunjuk pengisian kuesioner oleh tim diseminasi Balai Bahasa Provinsi DIY

11. Distribusi Produk Penerjemahan



Penyerahan buku cerita anak kepada petugas Dinas Perpustakaan Kota Yogyakarta



Penandatanganan berita acara serah terima dan dokumen administrasi distribusi produk penerjemahan di Dinas Perpustakaan Kabupaten Gunungkidul



Serah terima buku cerita anak dari petugas distribusi kepada staf Dinas Perpustakaan dan Arsip Daerah DIY



Serah terima buku cerita anak dari petugas distribusi kepada staf Dinas Perpustakaan dan Arsip Daerah DIY



Serah terima buku cerita anak dari petugas distribusi kepada staf Dinas Perpustakaan Kabupaten Kulonprogo



Petugas distribusi produk penerjemahan berfoto di depan ruang pelayanan kearsipan usai serah terima buku cerita anak kepada petugas Dinas Perpustakaan dan Kearsipan Kabupaten Sleman



BALAI BAHASA

bby

Badan Bahasa
Bermartabat
BermanfaatAdibasa
AdiwangsaMERDEKA
BELAJAR

SAYEMBARA PENULISAN CERITA ANAK BERBAHASA JAWA 2023



TEMA

**Pemajuan Budaya Lokal Yogyakarta Bersubstansi STEAM
(Science, Technology, Engineering, Arts, and Mathematics)**

Kriteria Peserta

Warga Negara Indonesia
berusia 17 tahun ke atas
kecuali pegawai di lingkungan
Badan Pengembangan
dan Pembinaan Bahasa, serta
balai/kantor bahasa

Satu peserta hanya
berhak mengirimkan
satu karya

Lini Masa

Pengiriman Naskah: 20 Februari--31 Maret 2023

Seleksi Administrasi: 1--4 April 2023

Penilaian Naskah: 5--30 April 2023

Pengumuman Pemenang: 4 Mei 2023

Alamat Pengiriman

Berkas dikirim melalui pos-el:
sayembarabby2023@gmail.com

Narahubung

Wuri Rohayati 082227284949

Wuroidatil Hamro 081578728070

**PENDAFTARAN
GRATIS**

Syarat dan Ketentuan



[http://ringkas.kemdikbud.go.id/
juknissayembara](http://ringkas.kemdikbud.go.id/juknissayembara)

Hadiah



Pemenang akan mendapatkan
sertifikat dan uang pembinaan
(pajak uang pembinaan ditanggung pemenang)

Hasil sayembara akan digunakan
sebagai bahan penerjemahan cerita anak
dari bahasa Jawa ke bahasa Indonesia